大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售弍元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

●北京各界集會紀念西藏和平解放四十周年……二版
●印度國大黨今重選主席……三版
●薪委會接納私人機構薪酬調查結果……十二版

科協大會在京開幕　五千五百人出席

江澤民錢學森同呼籲
發展科技提高生產力

世界競爭激烈科技落後將會被動挨打

【新華社北京二十三日電】近一千五百名中國科技工作者今天歡聚在人民大會堂，同黨和國家領導人共商九十年代科技工作的大計。

為期五天的中國科學技術協會第四次全國代表大會今天下午在國歌聲中開幕，主席台上懸掛着由人造衛星、天文儀、齒輪、麥穗圖案組成的協會會徽和十面紅旗。

出席大會的領導人有江澤民、李鵬、喬石、宋平、李瑞環、田紀雲等。

中共中央總書記江澤民在會上致詞，號召全國科技工作者在九十年代新科技革命中譜寫出光輝的新篇章。

江澤民說：「九十年代我國經濟發展的目標是宏偉的，這就決定了我們在九十年代科學技術工作的任務是十分艱巨的。」他說，九十年代將是科技工作者大展宏圖的黃金時期。

他說，為了解放科技生產力，必須提高全民的科技意識，要在輿論宣傳、體制改革、完善政策、增加投入、培養人才等方面做出巨大的努力。

著名科學家、科協主席錢學森在會上作的題為《九十年代中國科技工作者的歷史責任》的報告中指出，在實現新的歷史任務中，科技工作者肩負着重大的歷史責任。

錢學森說，「我們要發揮科學技術的先導作用，大力促進科技和經濟的結合」，大力推進科技興農、興工，積極地、有重點地發展高新科學技術及其產業。

他說，這是從根本上提高中國工農業生產水平、勞動生產率、國際競爭能力和國防科技實力的重要途徑。

（下轉第二版）

中國科協第四次全國代表大會昨在北京人民大會堂隆重開幕。江澤民總書記在會上作重要講話。（新華社）

就香港新機場問題
中方已提出協議稿
續與英方保持接觸

陳佐洱稱為爭取機場早開工已進一大步

【本報記者張少威北京二十三日專電】中國外交部發言人吳建民今天表示，中國方面在剛結束的中英關於香港新機場問題的談判中提出了一份積極的、具有建設性的協議稿供英方考慮，雙方將繼續保持接觸。

這是吳建民在今天下午的新聞發布會上回答香港記者提問時發表上述談話的。

他說，中英關於香港新機場的工作會談已在昨天按原定日程結束。在會談中，中方本着積極合作的一貫態度，盡了很大努力，以促使香港的新機場早日動工。中方已經提出一份積極的、具有建設性的協議稿，供英方考慮。

吳建民表示，雙方將繼續保持接觸，但未透露下次會談將於何時舉行。

【本報記者明啟流北京二十三日專電】中英兩國就香港興建新機場問題進行的工作小組會議在經過一連五日共二十三小時的討論後於今天凌晨零時結束。中方在會上提出的一份協議稿未獲接納，雙方未能在今次會談成功地就新機場問題達成協議。中方小組組長陳佐洱今日在釣魚台國賓館向記者總結今次會談的經過及其進展，有關發言及答問內容詳細摘錄如下：

陳佐洱：首先我要說一件請大家原諒的事，那就是在會議前的一天，在首都機場我們同英方達成一個妥協，我們作出了承諾，就是在會談期間，我們不向外公布任何新聞。我們是這樣做的，所以有幾天沒有和各位見面，請大家原諒。不過，也請你們能夠諒解，在同一個時候，我們也是本着為香港的長期繁榮穩定，為了對要在香港繼續生活和創造下去的六百萬市民高度負責的精神進行這一輪的工作會談，這一輪的工作會談，一直進行到昨天二十四點，即在預定日期的最後一個小時宣告結束。

（下轉第二版）

布雅思經港談話
稱中英將續接觸

【本報北京二十三日專電】中英機場工作小組會議英方小組組長布雅思今日在英國駐華大使館內向記者總結會議時表示，雙方在此間進行了五天認真而詳盡的會談，但仍有一些問題未能獲得解決。他說，由於五天會期屆滿，會談工作需要告一段落，不過中英雙方仍將會繼續在這方面保持接觸。

被問及中英在新機場問題上既無達成協議，兩國將何以開展其合作關係，他說「我並不同意有關觀點。」他說，近年來，中英兩國已發展良好的合作關係，特別是在處理聯合國事務之上；至於涉及香港事務方面，兩國現已具備全面的溝通接觸途徑，例如中英聯合聯絡小組及中英土地委員會等。

他表示，香港市民的前途是建基於中英聯合聲明的規定，而不是新機場跑道；新機場計劃只是香港事務的其中一個部分而已。

又訊：中英機場小組英方組長布雅思，昨日下午與英方小組成員一起自北京返抵香港，他在機場接受記者訪問時，形容中英雙方在過去五日進行了「忙碌、認真及詳細」的會談，不過由於雙方在新機場問題上仍有些分歧未能解決，所以未能取得協議。

對於中方提出的協議稿，布雅思拒絕作評論，只表示在這類形式的會談裡，雙方必然會各自提出一些新建議。他又說，研究對方的新建議是有用的，無論這些建議在實行上如何困難，嘗試研究仍是達致進展的最佳方法。

布雅思說，中英雙方自上一輪機場小組會議後，已認識清楚彼此分歧的所在；由於新機場問題非常複雜，涉及的問題對雙方都很重要，所以不容易解決。

他又表示，他不會建議港督興建或擱置新機場計劃，只會向港督及英國政府匯報今次會談的進展，至於如何作出決定，則由港方及英國政府作出。

布雅思指出，今次會議歷時五日，直接討論時間超過三十小時，可說是中英雙方能力容許的上限；另外雙方停下來各自進行的檢討，對會議也有幫助。他並強調說「英方將繼續努力與中方達成協議」。

布雅思離開機場後，隨即前往港督府向港督匯報會談進展，然後晚上飛返倫敦。

美國華僑總商會集會
促延長中國惠國地位

近百僑領商界決定向美議員游說

【本報記者王仁芸紐約二十三日專電】美國華僑總商會昨日在該會會址舉行集會，商討部分美國國會議員要求終止或有條件延長中國最惠國貿易地位的問題。與會的近百名紐約的僑界、商界人士決定進行游說活動，爭取美國無條件延續中國的最惠國貿易地位。

主辦集會的美國華僑總商會及紐約華人社團聯合總會議決，他們將於日內派遣代表團前往華盛頓，向美國國會議員表達旅美僑商對延續中國最惠國地位問題的關注。此外，他們還會發動僑商致函美國國會議員，呼籲美國國會議員慎重考慮。與會人士還打算成立常設組織，定下長遠計劃和策略，促進中美貿易關係。

美國華僑總商會董事長應行久表示，為維護美國、中國大陸、台灣、香港的利益，美國僑界應及早採取相應行動，支持美國總統布什無條件延長中國最惠國待遇的建議。

【本報紐約二十三日專電】中國旅美商學會理事會向美國國會議員發表公開信，力陳取消中國最惠國貿易地位不但會對中、港、台經濟造成打擊，美國的經濟和政治利益，也會同時受到損害。

中國旅美商學會理事會在公開信裡表示，一旦取消中國的最惠國待遇，美中之間的貿易額將下降一百億美元以上，兩國間的貿易、金融、技術交流將大部分陷於停頓，雙方都將失去具有巨大商業潛力的市場；美中關係大幅倒退，對香港經濟的穩定與繁榮、對海峽兩岸的交流和合作也會構成障礙。

公開信指出，取消中國的最惠國地位，將使中國沿海地區的改革開放局面以及正在形成的市場經濟新格局受到沉重打擊。此外，歷史已多次證明，經濟上的與世隔絕將阻礙政治民主與社會的進步。

中國旅美商學會並且強調，一年前布什總統和美國國會同意延長中國最惠國待遇，對美中關係及全球事務均產生了積極的影響；美中雙方在海灣戰爭中取得了相當程度的諒解，即為積極影響的例證。

甘子玉在美會晤記者
稱中國市場對美開放

採購團將向美訂購十億美元商品

【新華社華盛頓二十二日電】中國採購團團長、國家計委副主任甘子玉今天在這裡表示，中國將在六月份以前訂購價值十億美元的美國商品。

甘子玉在記者招待會上說，採購團訂購的大宗美國商品將包括糧食、木材、棉花、化工產品、飛機、機械、儀表、紙漿、紙、塑料等。

中國對外經濟貿易部曾於去年十月組織了第一個訪美採購團簽訂了價值七億美元的合同。

甘子玉說，實踐證明，中美兩國在經濟貿易方面的互補性很強，「中國需要美國的技術、資金和市場；美國需要中國的市場、勞動力和物美價廉的商品。因此，發展合作對雙方都有利」。

他強調說，中國市場對美國是開放的，中國願與美國發展長期穩定的合作關係。他認為，雙方應該用發展的眼光，並從積極的角度來處理和解決雙邊經貿關係中存在的一些問題。中國政府這次組織赴美採購團來訪正是基於這樣的考慮和願望」。

他說，中國政府希望通過採購團在美國各地開展的進口業務，努力扭轉近年來中國從美進口下降的趨勢。「另一方面，就宏觀而言，我們希望通過中方採取的這種積極姿態，爭取為中美經貿關係的發展創造一個更加良好的環境和氣氛」。

【中新社華盛頓二十二日電】中國駐美國大使朱啟禎今晚為中國採購團訪美舉行招待會。

華盛頓是中國採購團訪美的第一站。在華盛頓的三天中，中國採購團先後拜會了商務部、國務院、美國貿易代表辦公室等政府有關部門，接觸了一些國會議員，走訪了美中貿易委員會以及不少公司、企業，就中美經貿有關問題廣泛地交換了意見，特別就如何擴大中國自美進口問題進行了具體的探討。採購團認為，所有這些接觸，都將會給進一步擴大中美雙邊貿易和經濟技術合作產生積極的影響。

參加在中國大使館舉行的招待會的有美國政界、商界、企業界人士，中國大使館有關官員及中外記者共一百多人。

招待會前，中國採購團主要成員會見了中外記者，回答了記者的提問。

中國採購團明天將離開華盛頓赴紐約訪問。

鄭鴻業率團抵韓
主持貿易展覽會

【新華社北京二十三日電】漢城消息：中國國際商會貿易展覽會今天在南朝鮮漢城展覽中心開幕。中國國際商會會長、中國民間經濟貿易代表團團長鄭鴻業和南朝鮮貿易振興公社社長李宣基為開幕式剪綵。

這次展覽會是中國在南朝鮮舉辦的第一次規模較大的貿易展覽會。

來自中國北京、山東、黑龍江、吉林、遼寧等省市的八十四家外貿企業的四千多種商品參加了展出。

中國公民 馬新泰遊

(TMS)香港、泰國、馬來西亞、新加坡、香港十五天豪華團
泰國5晚、馬來西亞4晚、新加坡2晚、香港3晚、（全程包食、宿、旅遊）　HK$13888

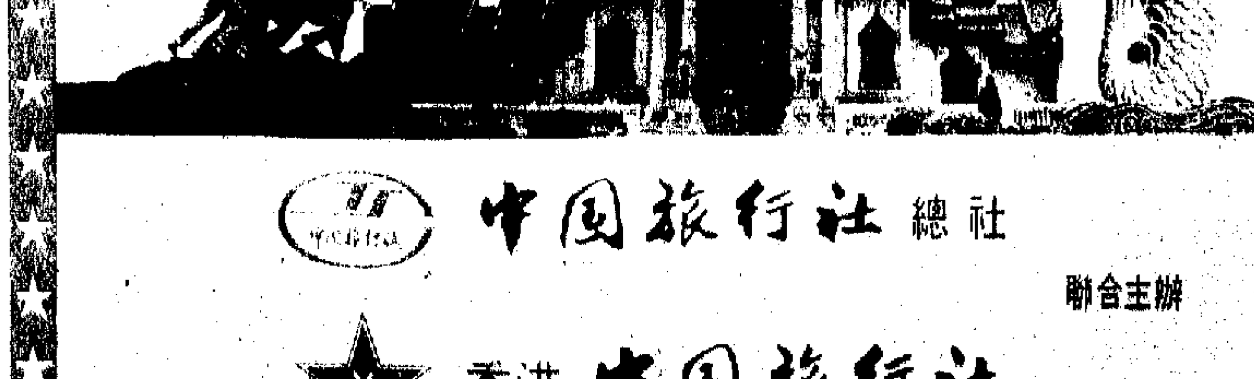
(TSH)香港、泰國、新加坡、香港十天豪華團
泰國5晚、新加坡2晚（包食、宿、旅遊）、香港2晚（包住宿）　HK$9880

(SMB)北京、新加坡、馬來西亞、北京十天豪華團
新加坡4晚；馬來西亞5晚（全程包食、宿、旅遊）　HK$13168

＊即日起全國各省、市公民均可報名參加

■全國首家組辦中國公民東南亞遊業務，經驗豐富。
■乘搭豪華客機舒適、快捷。
■行程多姿多朵，住宿高級酒店。
■全程以中國菜式爲主，適合中國人口味。
■專業領隊、華語導遊，令旅途更覺親切愉快。

中旅之星 信心保證



中国旅行社 總社
聯合主辦
香港 中国旅行社
牌照號碼：350273

旅行團諮詢處
總社：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈… 電話：…
北京道辦事處：九龍尖沙咀北京道10號北京商場… 電話：…
旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號三樓 電話：7895880、7895881
太子分社：九龍荔枝角道20-46號 電話：3915367
新加坡中國旅行社
Ground Floor, Sia Building, 77 Robinson Road, Singapore 0106 Tel: 224-0550
泰國中國旅行社
559 Yaowarai Road, Sampuntawong, Bangkok, 10100 Thailand Tel: 2260041
萬里旅遊有限公司（馬來西亞）
No. 71, Cangkat Bukit Bintang 50200 Kuala Lumpur, Malaysia Tel: 03-2421168

港九中旅社各分社均接受報名

天津市
不銹鋼餐具、廚具
業務洽談會

■洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦11字樓
■洽談日期：一九九一年五月二十三日至三十日
■洽談時間：上午九時至十二時
下午二時至五時
星期六下午及星期日休息

■主辦單位：總代理 華遠公司
天津市餐具公司

急聘

某電腦公司總代理，招聘經驗中貿部營業經理一職，薪優，高佣，請電四一三八八九六面洽

索妮亞

前外長立……拉吉夫

中美昨在美簽協議 延長科技合作協定

印度選民……

全球禁化武協議 蘇支持年內締結

行情 1991年5月22日

	報價	上日收市
香港	3296	3300
倫敦	上午定盤 355.00 / 下午定盤 354.90	356.25
蘇黎世	355.25	357.05
紐約	354.35	355.50

	香港收市	倫敦收市
匯豐	25.70	25.55
怡和	33.75	33.70
國泰	8.50	8.50
和黃	15.50	15.40
置地	8.50	8.45
太古	19.10	19.00
[illegible]燈	20.80	20.65
港燈	12.20	12.05
長實	18.20	18.10
九倉	9.05	9.05

……馬基資料研究有限公司提供

丁關根主持 賽福鼎胡錦濤等出席

北京各界人士昨集會 紀念西藏解放四十年

喬石講話稱繼續執行有利西藏繁榮政策

【新華社北京二十三日電】首都各界人士今天上午聚集在人民大會堂，紀念西藏和平解放四十周年。中共中央政治局常委、中央書記處書記喬石今天在會上說，中央將一如既往地繼續執行有利於西藏發展、進步和繁榮的各項政策，繼續動員全國各族人民大力幫助西藏進行開發建設，使西藏同全國其他地區一起，共同繁榮。

四十年前的今天，中國中央人民政府全權代表和原西藏地方政府全權代表在北京簽訂了《關於和平解放西藏辦法的協議》，從而使西藏獲得和平解放。

喬石說，西藏的和平解放，是中國現代史上的一件大事，是西藏歷史發展的一個劃時代的轉折點，它標誌着西藏永遠擺脫了帝國主義的侵略，標誌着包括藏族在內的中華民族在新的歷史條件下的大團結，為西藏的進步和繁榮開闢了廣闊的前景。

喬石說，四十年來，黨和政府一直十分關心和重視西藏的經濟發展和社會進步。西藏和平解放以來，西藏面貌發生了翻天覆地的變化，昔日連做人的起碼權利也沒有的百萬農奴真正成了社會和國家的主人，昔日貧窮落後、封閉停滯的舊西藏，已成為初步繁榮昌盛的社會主義新西藏。

他說，在西藏革命和建設的各個重要時期，黨中央都根據西藏的實際情況，制定出有利於西藏發展的方針政策。「實踐證明，黨在西藏的各項方針政策是符合西藏實際，代表西藏各族人民利益的，是完全正確的。」

喬石談新型民族關係 全國助西藏開發建設 各族平等互助團結合作攜手並進

喬石說，西藏人民是勤勞、樸實、勇敢和智慧的人民，有着悠久的愛國主義傳統。西藏四十年來取得的成就，正是他們發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，辛勤勞動的結果。

喬石指出，全國各族人民對西藏的幫助和支持，是西藏發展和進步不可缺少的條件，同時西藏人民也在許多方面支援和幫助了內地的發展。他認為，這種民族平等互助、團結合作的新型關係，是社會主義中國各民族攜手並肩前進的「生動體現」。

喬石提醒人們不要忘記國際反動勢力和極少數分裂主義分子還不甘心於他們的失敗。他指出，在西藏革命和建設過程中，始終存在着維護祖國統一、反對分裂的鬥爭。他說，「我們要有長期鬥爭的思想準備，警惕分裂主義勢力的滲透、顛覆活動，旗幟鮮明地維護祖國統一和民族團結。」

紀念會由中共中央政治局候補委員、書記處書記丁關根主持。全國人大常委會副委員長賽福鼎、艾則孜、費孝通、王漢斌，國務委員陳俊生，國務院秘書長羅干，中共西藏自治區黨委書記胡錦濤及在京工作和學習的部分藏族人士出席了會議。

全國政協副主席、國家民委主任司馬義·艾買提，全國人大常委扎喜旺徐，中國藏學研究中心副總幹事長索朗班覺和中央民族學院教授格桑尼晃等先後在會上發言。

擬十月投入使用 深圳火車站趕建中 鄧小平為車站題字

【香港中通社深圳二十三日電】深圳市市長李灝日前指出，加快深圳羅湖口岸火車站建設改造工程，以確保今年十月一日投入使用。他並透露：鄧小平最近為深圳車站題字。

深圳羅湖口岸火車站建設改造工程，現已完成工作量百分之六十。其中新客站東主樓主體工程已完成，進入室內外裝修及設備安裝階段；多層交通樓主體工程亦已完成，開始進行後期工作；高架橋和北附樓全部工程已完工；和平路、建設路、沿河路和東廣場改造工程現正在進行中。李灝透露，鄧小平最近為深圳車站題字，表明他對深圳等區的關懷和重視。

美一眾議員近提決議案 宣稱西藏為「被佔領國家」 中國表憤慨並已提交涉

外交部發言人譴責其干涉我內政

【新華社北京二十三日電】外交部發言人吳建民今天在這裏說，美國眾議員吉阿曼提出的關於把西藏作為「被佔領國家」的決議案是踐踏國際關係準則、粗暴干涉中國內政。

吳建民在今天舉行的記者招待會上說，吉阿曼最近提出的決議案肆意歪曲歷史事實，公然宣稱西藏是「被佔領國家」，這是踐踏國際關係準則，粗暴干涉中國內政、陰謀分裂中國的行徑。

他說，中國方面已經向美方提出了交涉，對這一決議案表示嚴重關切和強烈憤慨。

吳建民說，西藏自公元一二五三年開始就是中國領土不可分割的一部分，比美國獨立早五百二十三年。世界上沒有一個國家承認西藏是一個獨立的國家。然而，這位議員先生出於政治上的偏見，竟然連起碼的歷史事實都不顧了。吳建民說，「這使我想起了一句名言：『偏見比無知離真理更遠』。」

他說，美國國會裏有那麼一些人總是打着人權的旗號對中國提出種種指責。孰不知達賴當年統治西藏時實行的是封建農奴制。這是一個比美國南北戰爭前的奴隸制度和歐洲中世紀的制度更殘暴、更黑暗的制度。

吳建民指出，在封建農奴制度下面，佔人口百分之九十五以上的農奴和奴隸不僅沒有任何社會和政治權利，而且連最基本的生存條件也得不到保障。農奴主和貴族隨意地對農奴挖眼睛，砍手臂，施以種種酷刑。這些議員們從來沒有對西藏的農奴制度作過任何譴責，反而把達賴捧為「人權領袖」。

吳建民說，封建農奴制度廢除後，西藏發生了翻天覆地的變化。昔日的奴隸變成了國家的主人，享有憲法所保障的包括宗教信仰自由在內的一切權利。西藏的政治穩定，經濟文化建設取得了令人矚目的成就。

他說，在這個時候，這些議員卻一再指責中國在西藏侵犯人權。他們在人權問題上的立場的虛偽性是十分清楚的。

縱橫談

印度的悲劇何時方了

今天在印京舉行國葬

競選中被炸彈炸死的印度前總理、國大黨領袖拉吉夫·甘地定今天在新德里舉行國葬，各國政府多派政要前往參加葬禮。國務院副總理吳學謙啣命出席，代表十一億中國人民表達哀悼之意。

拉吉夫不幸死於非命後，國大黨原推舉其意籍遺孀索妮亞出任國大黨黨魁，繼續角逐競選，但被拒絕，理由是她此時的心情不宜角逐政壇。到昨日止，國大黨尚未能物色有力的人選代替拉吉夫。

拉吉夫之橫死，確係印度的悲劇，他在乃母英迪拉·甘地夫人於六年多前的一九八四年十月遭暗殺後被國大黨捧上政壇，利用全國哀痛英迪拉之死的悲悼情緒，以四十歲英年，由一名民航機師出任印度最年輕的政府總理，到一九八九年十一月大選失敗下台。這次再次出馬，亦不過四十六歲，本大有希望問鼎總理，不料又被暴力所害。

每次選舉暴力流血

事實證明，這個人口八億五千萬、不斷為種族、宗教、貧困、人口增殖和暴力所深深困擾，被西方稱之為「世界最大的民主主義國家」，每一次選舉，總要發生許多起暴力流血事件。這一次競選到拉吉夫被害之時，已經有二百人死於各黨競選的流血衝突。拉吉夫死訊傳出，各地暴動、衝突再起，陸續有人死亡。

六年多前，英迪拉·甘地夫人被其近身的錫克族衛士亂槍狙擊後，印度各地的印度教人痛恨錫克族人，見之就殺，一時暴動頻仍，總共有三千錫克人被害。

這一次如果證實是泰米爾族人以自殺炸彈行兇，預料各地泰米爾族人又將再一次被報復。如此冤冤相報，不知伊於胡底，這不是印度的悲劇又是什麼？

印度的最大問題仍然是窮困，通脹、失業均在兩位數，本身又是一個多民族、多語言、多宗教、多人種、多文盲的國家，單是主要語言就多達三十三種，加上貧富懸殊，就出現多種多樣的矛盾，而八億五千萬人口中，有選舉權的人多達五億，每次選舉投票出動警察上百萬人也難以維持秩序。選舉中舞弊、賄選事件常有發生，一派失利，就指責另派舞弊，要求重新選舉，加上宗教種族衝突，經常大打出手，死傷許多人。

泰米爾人被疑為兇手

印度自從獨立以來，多由國大黨執政，只有兩次短暫下台，第一次是在七〇年代，但不到三年再度執政。第二次是前年的大選拉吉夫下野，至今也不到兩年。長期以來的國大黨掌權，從尼赫魯、英迪拉·甘地夫人到拉吉夫，恰恰是祖孫三代執政，形成為國大黨權威統治的尼赫魯王朝，政府官吏貪污及醜聞時聞，成為社會詬病。

印度本身的種種落後條件和國大黨的長期統治，飽遭抨擊的政績，使這個國家在實施民主政制中困難重重，不斷發生悲劇，對周圍南亞國家的安定也有不利影響。

施君玉

新老詩人喜相逢

二十三日在北京召開的全國青年作家會議上，七十歲的詩人任賽喜遇著名詩人艾青，會議結束時，任賽推着艾青的輪椅離開會場。（新華社）

楊尚昆下月初訪問印尼泰國

【新華社北京二十三日電】外交部發言人今天在記者招待會上宣布：應印度尼西亞共和國總統蘇哈托和泰王國國王普密蓬·阿杜德邀請，國家主席楊尚昆將於六月五日起對印度尼西亞和泰國進行國事訪問。

吳學謙將赴印度參加拉吉夫葬禮

中共中央昨亦向印國大黨拍發唁電

【新華社北京二十三日電】外交部發言人吳建民今天在記者招待會上宣布，中國政府特使、國務院副總理吳學謙將前往印度參加拉·甘地的葬禮。

【新華社北京二十三日電】中國共產黨中央委員會今天致電印度國大黨（英）全國委員會，沉痛悼念拉吉夫·甘地主席不幸遇難。

電報說，拉吉夫·甘地主席是國大黨（英）傑出的領導人，著名的政治家，他重視發展和加強中印兩國及中國共產黨與印度國大黨（英）之間的友好關係，並為此做出了積極的貢獻。

【新華社北京二十二日電】中共中央委員、中聯部部長朱良今天下午到印度駐華大使館弔唁不幸逝世的國大黨（英）主席拉吉夫·甘地，並以中共中央名義敬獻花圈。

花圈的挽聯上面寫着「沉痛悼念印度國大黨（英）主席拉吉夫·甘地不幸逝世。中國共產黨中央委員會」。中國共產黨和印度國大黨（英）從一九八五年起就建立了友好關係。

外交部發言人重申 勞改企業禁經營出口

今後加強管理防有疏漏盼美予配合

【新華社北京二十三日電】外交部發言人吳建民今天在記者招待會上重申了中國關於勞改企業無權經營進出口業務的政策。

他在回答美聯社記者提出的問題時說，中國是否曾有勞改產品出口的問題，就中國的政策而言，對外經濟貿易部門從來沒有批准授予任何勞改企業進行出口貿易的經營權；因此，勞改企業無權進行對外經濟貿易活動，不得經營進出口業務。

發言人說，自中國實行改革開放政策以來，外向型經濟有了很大發展，地方和外貿企業有了很大的自主權。他說，如果過去有勞改產品流入美國市場的情況，是由於管理工作中出現了疏漏，美國方面也有責任。

吳建民說，所以，「我們希望今後要加強管理，希望美國方面也給予配合，防止發生這類事情」。

台主辦國際賽事 大陸旗歌可出現

台「陸委會」副主任有此表示

【本報訊】台北消息：「陸委會」副主任高孔廉二十二日表示，「動員戡亂時期」終止後，台灣主辦國際賽事，如會章規定要使用旗歌，當局就允許中共旗歌在台使用；如會章沒規定，則採能免則免的原則。

據此間報載，高孔廉是在立委張世良主辦的台灣「主辦國際比賽中共旗歌問題座談會」上，作上述表示的。不過，教育部政務次長趙金祁及新聞局副局長廖正豪對上述表示則持保留意見。

台北奧會主席張豐緒當場高興地說：「這下好了，我們有些爭到主辦權的比賽，可以去做了。」

台"行政院"會通過 廢"檢肅匪諜條例"

【本報訊】據「中央社」台北消息：台灣「行政院會」二十三日通過法務部所提廢止「戡亂時期檢肅匪諜條例」，將由「行政院」送請立法院審議廢止。

法務部表示，「懲治叛亂條例」業經立法院於五月十七日決議廢止，所以「檢肅匪諜條例」失去其依據。

全國僑聯副主席 莊明理在京病逝

享年八十二 告別式下周舉行

【中新社北京二十三日電】全國僑聯副主席、全國政協常委、中國民主同盟中央常委、中共黨員莊明理因患癌症醫治無效，於一九九一年五月十九日二十三時零八分在北京醫院逝世，終年八十二歲。

莊明理遺體告別儀式擬於五月二十九日在北京八寶山公墓舉行。

陳佐洱答記者問

（上接第一版）在會談中，中方以一貫的積極合作的態度，作了很大的努力，希望能夠促使早日達成協議，使香港的新機場工程早日開始，我們已經向英方提交了一份積極的、具有建設性的協議稿，供英方考慮。在這一輪會談結束以後，中英雙方還會繼續保持接觸。

應英方要求會談內容保密

問：陳先生，你說你跟英方討論之後，就決定把會談內容保密，不向外宣佈，這要求是英方提出還是由中方提出？

答：我們一貫主張要增加新機場問題的透明度。這點那天我在機場已向各位說過，就在我說這個話以後大約半小時，我徵求英方的意見，面對在門外這麼熱心的記者朋友，我們該怎麼辦？我們的透明度要增加到甚麼程度？英方提出了我剛才說的要求，我們表示同意，我們也作出了承諾，是雙方作出了這樣的承諾。

問：剛才你說中英雙方繼續保持接觸，但沒有說有否下一輪會談，是不是雙方不能保證會再談？

答：有接觸才能討論下一輪的會議，要在接觸中才能作出這個安排。

問：中方提出的方案是否只是關於新機場的方案，還是包括一些過渡時期的重大事情？

答：顧名思義，我們這次會談叫中英關於香港新機場問題的工作會談，我們所談的問題，只是關於跨越九七年的香港新機場建設問題，沒有談到跨越九七年的其他事情。

對達成協議不悲觀

問：英方代表今早說還有一些問題未能解決，問題是不是涉及新機場的財政安排問題？

答：這涉及到會談的具體內容。我在上一輪會談時說過，對達成協議並不悲觀。我在現在還是這樣認為，我認為只要通過雙方的共同努力，雙方拿出誠意，使會談向前進，而不是一方前進，一方背道而馳。

問：與上次會談相比，今次會談有否進展？

答：這次我們談了五天、三十三個小時，還不包括每天為談判工作所耗去的準備時間，一直談到我們預定時間的最後一個小時，各位可以想像。

問：中方在什麼情況下才公布內容？

答：我現在不好先告訴你，不過我相信到了必要的時候，我們可以把中英會談的整個過程都向香港市民公布。我們也一直希望英方把他們關於新機場建設的方案，（他們向我們提供了好幾個方案），希望把這些方案多聽取香港市民的意見。

問：這次會談中，中方首先提出了新意見。英方的反應如何？英方有否提出新意見？雙方可否在互諒互讓的基礎上把雙方的好意見加在一起？

答：「互諒互讓」講得很好，這裡有個互相關心的問題。

問：英方有否提出他們的意見？

答：這個最好讓英方自己回答。

問：你曾說，中方曾在上一次會議中作出讓步，今次有否再作讓步？

答：是的。中方在新機場會談當中，已經一再作出了讓步。我們希望在中英聯合聲明的基礎上，早日達成協議，早日使香港的新機場開工。在會談當中，我們中方已盡了很大的努力，我們提出了一份積極的、最有建設性的協議稿，供英方考慮。

英方接了協議稿

問：英方對協議稿的反應如何？

答：英方已接了這協議稿，接了不等於同意，他們準備仔細的研究和回應。

問：以後的討論是否定在協議稿的基礎上進行？

答：這個我就不知道，我們都是不斷保持接觸，在這個接觸的過程中，我想這些問題都會說明。在過渡時期後半段當中，中方是十分希望能夠按照《聯合聲明》的精神，加強中英兩國更加密切的合作，使香港在九七年的時候，能夠有一個順利交接和平穩的過渡。

問：這協議稿是否令會談有進展？

答：從中方來說，中方認為已向前走了一大步。

很好的比喻

問：根據中方的一貫原則，在未達成協議前，機場不能動工，而六月底青馬大橋是最後招標日期，你覺得港府能否把這項招標完成？

答：我們說過了。根據中英《聯合聲明》第四條的規定，在《聯合聲明》生效之日開始到一九九七年六月三十日的過渡時期內，聯合王國政府負責香港的行政管理。在這段時間，港英政府完全有權可以作出他自己的決定。《聯合聲明》第二條，聯合王國政府於一九九七年七月一日把香港交還給中華人民共和國，這就說聯合王國對香港的行政管理權限只到九七年六月三十日為止。如果新機場工程跨越九七年，又需要未來特別行政區政府承擔責任和義務，對上述這類重要事項，中方理所當然要為未來特別行政區政府的利益，要求對順利交接的事情，進行磋商解決。這想法大家是可以理解的。香港報紙舉了很好的例子，打了一個很好的比喻，曾如說，一間公司的業權已轉讓給另一間公司，在過渡時期，未來的候任董事長，將主管這間公司。現任董事長作出的決定而要候任董事長處理的，比如說債務、批出新的合約，那麼他是不是應該在作出這個決定之前，徵求一下候任董事長的意見呢？

各位要知道，一九九七年香港政權的交接，是世界歷史上的一件大事，這個政權的交接，它不是前任和候任香港總督這種交接，香港總督都是英女王派來的，他都是來源於同一個權力。一九九七年六月三十日到一九九七年七月一日這個政權交接，是兩個國家之間，對香港政權的交接。這裡涉及到如果前面國家的政府，它如果事先沒有同後面國家的政府進行協商的前提下面，就為後面國家作出這樣那樣的安排，我們認為這有損後面的國家政府將來行使主權的完整性。

一九九七年七月一日以後，中華人民共和國就要恢復在香港行使主權。我們要求在那個時候，我們能夠全面的、完整的恢復中國的主權，我想這是值得包括香港同胞在內的所有中國人民感到自豪的事情。

「球」在那裡？

問：順利交接是很重要，協議稿是否也提出這個問題？

答：這是新機場工作會談。當然是中英兩國政府層面的會談，但是顧名思義，它的範疇，我們討論的就是香港新機場的問題，沒有涉及到其他跨越九七年的事情。

問：如果在未有協議之前，英方單方面動工，中方將有何反應？

答：我覺得就是一個政府的常理吧！中華人民共和國政府當然要維護自己的主權。我們中國政府是在中英《聯合聲明》上簽了字，在中英《聯合聲明》和《基本法》中間，我們對香港未來的繁榮穩定作出了一系列的承諾——港人治港、高度自治，以及保持各種各樣的政策、措施。為了要實現這個承諾，不使《基本法》和《聯合聲明》變成一紙空文，我們當然要求全面的恢復主權。譬如說，到了那個時候，為了未來特別行政區政府，得到的只是一點點的財政儲備，又要揹上沉重的債務。那時候香港在一九九七年七月一日以後，我看很難會有繁榮穩定可言。那時候，不得不加重香港納稅人的負擔。這是中國政府那時候和現在都不願看到的。

問：如果英方同意你們提供的協議稿，是不是表示中方可以表態支持新機場？

答：一旦中英雙方達成這個原則協議，中國政府就會鄭重的表態。

問：英方代表也說會按照中英聯合聲明去辦事，既然中英均作出這樣的承諾，為什麼新機場問題長時間不能解決？是不是雙方對《聯合聲明》及《基本法》的解釋上有不同見解？

答：你說中英雙方都願意遵守《聯合聲明》，我只能這樣說：「I HOPE SO」（但願如此）。

問：現在「球」在那裡？

答：我剛才已經說了，我們在會談上面會談當中已經提供一份積極、具有建設性的協議稿供英方考慮，你說球在誰的場地上。

中方前進了一步

問：是不是代表中方退了一步？

答：我是說中方為了達成協議前進了一步。

問：是不是中方希望在跨越九七的重大事情上進行磋商，剛才你說在新機場工程進行磋商……

答：我認為你的問題不夠嚴密。我說與新機場有關，跨越九七年，而且需要未來特別行政區政府承擔責任和義務的重要事宜。特別是因為行政區政府仍未成立，如果在一九九七年七月一日以後建新機場，中國北京的中央人民政府不會過問在香港建新機場、碼頭，因為它屬於特別行政區政府高度自治範圍的事情。除了國防、外交以及一小部分中央與特別行政區關係事宜外，行政領域的事情，完全由特別行政區政府自己作出。現在的問題是香港特別行政區政府還沒有成立，那麼這個時候，有人要為香港特別行政區作這樣那樣的安排，那麼中華人民共和國中央政府理所當然，責無旁貸的要為代表未來香港特別行政區政府的利益，來與作出這樣那樣安排的一方進行磋商。

問：在新機場問題上，是否需要一種新的中英合作方法？

答：各位都可以看到在這一兩年當中，中英兩國關係是不斷朝着友好、合作方向發展。四月初韓達德外相訪問中國，我們這兩國的政府層面上的工作會談，可以說就是英國外相韓達德訪華活動的繼續，是韓達德外相和中國國務院港澳辦主任魯平指派了雙方工作小組開始這個政府層面上的會談。

問：請你說怎樣理解磋商的問題？

答：新機場建設工程是跨越九七年的，將來的特別行政區政府，要對這樣的工程，承擔一部分責任和義務。那麼對於要承擔責任和義務的事宜，能夠不事先磋商嗎？我想我們在解決香港新機場建議的問題上，就離不開跨越九七年，要由特別行政區政府承擔責任和義務的那部分事情進行磋商。

問：新機場磋商可否交由聯合聯絡小組負擔？

答：機場問題裡面，有一部份是九七年六月三十日以前的事情，中國政府對此無意過問，但關於跨越九七年需要特別行政區政府承擔責任和義務的那部份事情，必須根據《聯合聲明》，要雙方共同努力，通過協商找出妥善解決的辦法。這才是來自《聯合聲明》，又符合《聯合聲明》完整的解決新機場問題唯一的途徑。

香港需要一個新機場

問：香港在九七年以前如果沒有新機場，九七年後有什麼問題？

答：香港需要一個新機場，不論是在九七年以前或以後，我們希望越早建越好。今天能建成更好。如果是在八十年代初期港府在聽中國政府的意見，那麼新機場已差不多建起來了。也就不會出現還要不要磋商的問題。因為完全在九七年六月三十日完成的工程，中國政府絕不會過問。

問：這次會談裡，你都是採用「磋商」這個字，並沒有出現「審議」這個字，是否中方日後只要求磋商而不要求審議？

答：對於解決九七年順利過渡的一些事情，在《聯合聲明》附件裡面，磋商、討論、審議、協商解決都用了。在這些詞，我認為沒有太大的差別，都是同一個意思。

科協大會在京開幕

（上接第一版）他說，電子信息、生物工程和新型材料等高新科學技術是各國廣泛關注的領域，多種高新技術的結合和滲透是高新技術發展的時代特徵，促進高新技術發展並使其產業化是具有戰略意義的任務。

全國總工會副主席于洪恩也在會上表示，科協、工會、共青團、婦聯、文聯等各團體要進一步加強聯繫，團結合作，為實現十年規劃和「八五」計劃的宏偉藍圖而共同奮鬥。

【新華社北京二十三日電】中共中央總書記江澤民今天說，要堅持科學技術是第一生產力，把經濟建設真正轉移到依靠科技進步和提高勞動者素質的軌道上來。

他說，當前世界範圍內蓬勃發展的新科技革命，對我們既是機遇，也是挑戰。為此，他說，九十年代中國科技工作必須在以下幾個方面取得重大進步：

——面向經濟建設主戰場，運用現代科學技術，特別是以電子學為基礎的信息和自動化技術改造傳統產業，建立節耗、節能、節水、節地的資源節約型經濟；

——有重點地發展高科技，實現產業化；

——要在調整人和自然關係的若干重大領域，特別是人口控制、環境保護、資源能源的保護和合理開發利用等方面取得紮實的成果；

——要在基礎性研究方面取得顯著的進展。

江澤民說：「我們要根據需要和可能，在一些關係到國計民生和國家安全的重大項目上，集中國家物力、財力，聯合攻關，力爭獲得具有重大實際應用價值的成就和具有世界先進水平的突破。」

他說，這樣我們就能順利實現第二步戰略目標，在激烈的國際競爭中處於主動地位。

他指出，在一個充滿矛盾和激烈競爭的世界中，科學技術落後就會被動挨打，因此全黨同志、全國人民一定要增強緊迫感、危機感，自覺地把經濟建設轉到依靠科技進步和提高勞動者素質的軌道上來。

為了保障九十年代科技發展，江澤民說，黨中央和國務院已經並將進一步採取若干重大措施，深化科技體制改革，充分調動廣大科技人員的積極性、主動性和創造性。

江澤民要求科技工作者大力促進自然科學與社會科學的協同，對經濟和社會發展中的重大問題進行科學論證和提出建議，推動科學技術在全社會的普及和推廣。

【新華社北京二十三日電】全國政協副主席、中國科協主席錢學森今天呼籲中國科技工作者樹立科技興國的思想，大力促進科學與經濟的結合。

錢學森在今天開幕的中國科協第四次全國代表大會上作了「九十年代中國科技工作者的歷史責任」的報告。

他說，堅持運用科學技術是第一生產力的思想來衡量、指導和推進現代化建設和改革開放的各項工作，在提高全民族的科技意識的基礎上大力倡導科技興國，是歷史賦予科技工作者的光榮使命。

錢學森強調說，鄧小平提出的「科學技術是第一生產力」的思想是對馬克思主義關於科技和生產力學說的「重大發展」。

他在談到中國四十年來在科技方面取得的成就時說，在若干重要科技領域，中國已接近、達到、有的甚至領先世界先進水平。但是同世界先進水平相比，中國仍然有較大的差距。他強調，為了在九十年代使中國科技和經濟有一個較大發展，科技進步具有極其重要的戰略地位，並稱這是「新中國發展史上一次新的更加宏偉的向科技現代化的進軍」。

在談到如何依靠科技振興經濟時，錢學森強調科技工作者應在以下方面做出貢獻：

——大力促進科技興農。通過技術培訓不斷提高農民的科技文化水平。積極推廣先進實用的農業科技，探索提高農業生產的新方法，發展和完善農業社會化服務體系。

——大力促進科技興工。運用現代化技術，特別是電子技術改造傳統產業，促進企業技術進步、產品質量提高和品種更新換代，提高企業管理水平和經濟效益。

——積極地、有重點地發展電子信息、生物工程和新型材料等高新技術，使之產業化，並加快向傳統產業的擴散和滲透。

——重視基礎研究的發展，持續、穩定發展有重大現實作用的基礎研究。

錢學森在報告中還談到要發揚自力更生、艱苦奮鬥的優良傳統，堅持「百花齊放、百家爭鳴」的方針，重視教育和人才培養等問題。

他強調，要堅持對外開放的方針，積極發展對外交流與合作。

他認為，要大力促進學術思想的繁榮，必須創造一個民主的、活躍的學術思想環境，學術上要鼓勵創新和爭鳴。

索妮亞拒接受重任 國大黨今重選主席

前外長拉奧等六人有力角逐領袖地位

拉吉夫喪禮今舉行卅九國政要將出席

【路透社新德里二十三日電】意大利出生的索妮亞．甘地，星期四拒絕了要求她繼承其丈夫拉吉夫．甘地成為印度國大黨領袖的建議。

四十四歲的索妮亞發表聲明說，「國大黨工作委員會對我的信任，使我深受感動。但是，我的孩子和我本人遭遇的悲劇，使我不可能接受國大黨主席職務。」

【美聯社新德里二十三日電】前總理拉吉夫．甘地的遺孀，星期四拒絕擔任被刺殺丈夫的國大黨的領袖，這使印度最主要政黨在大選之際沒有了舵手。

國大黨發言人慕克吉說，領導層將在星期五拉．甘地出殯後開會，以決定誰將在大選期間領導該黨。

在能夠繼承拉．甘地的六名領導人中，有前外長拉奧，他從前與英迪拉．甘地夫人關係密切，後來擔任過她兒子的高級顧問。

有希望繼位的還有，擔任過印度人口最多及最強大北方邦首席部長的特瓦里，以及現任馬哈拉施特拉邦首席部長的帕瓦爾。在印度二十五個邦中，首席部長是每個邦選舉產生的最高級官員。

拉．甘地將於星期五在賈穆納河岸邊的英迪拉．甘地夫人陵園附近火化。

參加葬禮的官方代表團中，將包括英國的查爾斯王子和外相韓達德、美國副總統奎爾，以及聯合國副秘書長達亞爾。總共將有三十九名外國政要參加。

【法新社二十三日綜合電】外交禮節將妨礙世界各地的國家首腦們出席拉吉夫．甘地的葬禮，但各地的著名人物在星期四仍紛紛前往南亞次大陸，哀悼這位被殺害的前印度總理。

在預期到達新德里的顯要人物名單上，包括巴基斯坦總理謝里夫、孟加拉國總理卡莉亞．齊亞和澳洲外長埃文斯。

英國在野工黨領袖金諾克也計劃出席拉吉夫葬禮；巴基斯坦的反對黨領袖，前總理貝娜齊爾．布托也會出席。

印度其他幾個鄰邦——斯里蘭卡、毛里求斯和尼泊爾，派遣總理前往新德里。

尼泊爾即將離職首相巴特拉伊，以及兩位大臣已在途中。

日本前首相竹下登星期四已離開東京，前往新德里，代表日本政府出席拉吉夫的葬禮；菲律賓總統科拉桑．阿基諾則派出其首席助手奧博斯。

新加坡說，該國將派衛生部長姚照東為代表。

德國和墨西哥也宣布她們的外長計劃出席葬禮。法國說，將會派出國家教育部長若斯潘。

【合眾國際社莫斯科二十三日電】蘇聯副總統亞納耶夫星期四率領一個高級代表團前往參加前印度總理拉吉夫．甘地的葬禮。

火葬之地 一名警察星期四站在印度聖河恆河的支流賈穆納河畔守衛。幾部貨車將木柱運到河邊，以便搭蓋一座平台。星期五用來火葬前總理拉吉夫．甘地的柴堆，將放在平台上。（美聯社）

印度騷亂昨轉沉寂 弔唁人潮表現克制

【路透社新德里二十三日電】數萬名印度人星期四默默地魚貫經過遇刺喪生的前總理拉吉夫．甘地被鮮花覆蓋的棺木。拉吉夫的遺體停放在他的故居。

弔唁者在炙人的酷熱下，手持萬壽菊和花環，排成蜿蜒兩公里的長龍，耐心等候進入大宅，向這位印度領袖表示敬意。

密封的棺材停放在三一大廈入口。這是拉吉夫的外祖父，印度一九四七年脫離英國獨立後首位總理尼赫魯的宏偉宅第。

由於這位國大黨領袖的屍體在那次自殺式襲擊中被炸至殘缺不全，因此棺材密封，不讓人看到遺容。

儘管偶爾有「拉吉夫．甘地萬歲」的叫聲在空氣中迴盪，但跟星期三當靈柩由馬德拉斯運返後，支持者湧上前希望接近棺木的狂亂場面比較，大部分弔唁者表現得相當克制。

拉吉夫在美國哈佛大學作暑期學術研究的十七歲兒子拉胡爾星期四趕返德里，立即駕車前往大宅。

在三一大院大門外，數萬印度人魚貫而入，警方在旁催促，務使無盡頭的人龍不斷移動。賣花生和爆穀的小販趁機做生意，德里當局用大卡車運來食水，供應給在不斷上升的氣溫中要排隊等兩三小時的揮汗如雨的弔唁者。

軍方部隊在德里街上巡邏，防止爆發類似拉吉夫的母親英迪拉．甘地八四年被暗殺後所發生的暴力事件。

儘管星期三當拉吉夫的死訊傳開後，印度各地曾發生騷亂，但到了星期四，只有零星的新動亂報告。

國大黨一名職員說：「英迪拉．甘地喪生的時候，人們心中憤怒，而現在人們只感到絕望。」

守靈 在新德里的三一大廈，拉吉夫．甘地的遺孀索妮亞（右），星期四大部分時間與兒子拉胡爾（她左邊）一齊，坐在其亡夫遺體的旁邊默哀。（美聯社）

中美昨在美簽協議 延長科技合作協定

【新華社華盛頓二十二日電】中國和美國今天在華盛頓簽署一項協議，決定延長和修定兩國政府間的科技合作協定。

美國總統助理兼白宮科技政策局局長布羅姆利和中國駐美國大使朱啟禎分別代表本國政府在協議書上簽了字，並先後在簽字儀式上發表講話，高度讚揚中美兩國在科技領域裡的合作。

朱啟禎在講話中指出，自從一九七九年中美兩國簽署科技合作協定以來，我們兩個偉大的國家在科學技術的各個領域進行了富有成效的合作。在過去的十多年中，這種科技合作關係已經發展成為我們兩國雙邊關係中的一個重要組成部分。他希望在今後的五年裡，中美兩國的科技合作取得更大的成果，為雙方帶來更大的效益。

布羅姆利在講話中說，美中科技合作協定的再次延長標誌着我們兩個國家的科技合作又進入了一個新的階段。布羅姆利說，美中兩國的科技合作已經成為我們兩國友好關係中的一個重要部分和渠道。他認為，美中兩國加強科技合作不僅有益於美中兩國人民，也有益於世界各國人民。

中美科技合作協定是一九七九年一月由當時的美國總統卡特和中國副總理鄧小平在白宮簽署的。協定為期五年，到期後可由雙方協商延長。

根據這項協定，中美兩國在平等、互惠和互利的基礎上，在農業、能源、空間、環境和機械等二十七個科技領域進行合作。

印調查刺殺掌握證據 深信一婦人自殺行刺

泰米爾激進分子策劃嫌疑最大

【法新社新德里二十三日電】印度內政國務大臣拉薩海星期四說，調查結果實際上證實了是一名將一個炸彈綁在身上的女子，炸死前總理拉吉夫．甘地。

薩海告訴記者，「到目前為止搜集到的一切關於拉吉夫．甘地被暗殺的證據，均證實了一個推論，就是一名女子將炸藥裝置綁在身上，當她彎低身，被猜想是要上前歡迎拉吉夫的時候，炸彈便告爆炸。」

【路透社新德里二十三日電】印度法律和司法部長蘇布拉馬尼亞姆．斯瓦米星期四說，有關前總理拉吉夫．甘地被刺殺一案的新證據顯示是泰米爾之虎解放組織所為。

他對記者說：「我們仍未掌握確實證據，但初步證據有足夠資料顯示泰米爾之虎有嫌疑。」

他說：「由於現時調查仍在進行之中，我不適宜公開（這些證據）。或者一兩天內我會將證據公開。」

【美聯社印度．馬德拉斯二十三日電】官員星期四說，警方在印度南部拘留泰米爾激進分子。據推測，可能是一名斯里蘭卡的自殺式刺客殺害了前總理拉吉夫．甘地。

警方消息人士說，炸藥顯然綁在一名中年婦女身上，事發時，她正捧着一串花環走近這位國大黨領袖。

【路透社科倫坡二十三日電】斯里蘭卡周四承諾會幫助印度調查前總理拉吉夫．甘地被謀殺事件。

國防部秘書拉納通加對記者說：「若果接到要求的話，我們會全力幫助印度當局調查該謀殺案。」

他說，兩國保安當局一直保持聯繫，而斯里蘭卡會提供所得到的任何資料。

印度選民投票取向

新聞內窺鏡

印度雖稱是文明古國，文盲率卻高達六成。在選民普遍文化水平低落的情況下，競選手法也有其特色，其中一點是非常依賴政黨領袖的個人魅力，很多選民投票取向在於認同於某個黨的領袖，領袖平庸、形象不佳，直接打擊該黨候選人的得票。

國大黨在選舉進行中突失去領袖，無時間去栽培新人，出於前述考慮，只好拉出拉．甘地的遺孀來，希望藉其亡夫一家三代的盛名和人們的同情心來拉票。

但這也會讓對手作為把柄，攻擊國大黨漠視本地人利益。這做法同印度人民黨以重建印度教價值觀、人民黨以保護下階層利益為號召，正好形成強烈對比。索妮亞已拒絕出任國大黨主席，這未必對國大黨沒有好處。 達聞

痛哭 前印度總理英迪拉．甘地的靈柩星期四停放在新德里其家族大宅「三一大廈」，數以千人前往弔唁，以表哀悼，一名婦女弔唁後離開時嚎哭。（美聯社）

韓宣布特赦政治犯

林秀卿未列其中 金大中免起訴

百人將提前釋放或減刑

總理盧在鳳去留傳今天揭盅

【路透社漢城二十三日電】南韓在內閣改組之前，星期四給予二百五十八名已被檢控或已裁定犯了政治罪行的人特赦。此舉被視為為平息數星期抗議浪潮的主要努力。

總理盧在鳳主持內閣會議，通過特赦令。這次會議可能是盧在鳳主持的最後一次內閣會議。

被抗議者視為強硬保安政策象徵的盧在鳳，星期三向總統盧泰愚呈辭。

雖然盧泰愚並未立刻接受其辭職，但所有跡象都指明，盧在鳳將被替換，內閣將改組，消息可能在星期五早上宣布。

根據特赦令，七十四人將在周末獲得釋放，三十人獲得減刑。他們全部都是在嚴厲的國家安全法之下被監禁的。

餘下的一百五十四人，包括反對派領袖金大中，將被撤銷控罪。

金大中在一九八九年被控未有就其黨一名成員非法訪問北朝鮮一事向政府報告，但他一直都沒有被審訊。

特赦並沒有包括著名政治犯、二十二歲的女大學生林秀卿。林秀卿被景仰者稱為「統一之花」，她因為在一九八九年非法訪問北朝鮮被判刑五年。

司法官員說：「林秀卿未有包括在特赦名單中，因為當反政府勢力正引發不穩定局面之時，對她寬大並不能幫助一下子平息現時的局面。」

西方外交人士懷疑特赦或內閣改組能否平息持不同政見者的不滿，但又說，有跡象顯示，示威正失去勢頭。

【法新社漢城二十三日電】約五百名南朝鮮人星期四稍後時間在漢城明洞大教堂，出席一個關於當前政局的「公開辯論會」時，若干名持不同政見者與數名天主教世俗工作人員扭打起來。

教堂工作人員兩度要求持不同政見者，停止唱好戰抗議歌曲。

教堂工作人員關掉了揚聲器的電力，這觸怒了在場若干名持不同政見者。他們衝入教堂辦公室，與數名世俗工作人員扭打起來。

在糾纏中，一名年輕教堂工作人員，將頭部猛撞向一隻玻璃窗，玻璃碎片割傷了他的喉嚨，這明顯是一種自我犧牲姿態，其後他被急送往醫院救治。

韓官方追查自焚抗議 疑金基蘇之死非自願

據稱事前金曾對人抱怨被選中

【法新社漢城二十三日電】南朝鮮檢察官說，他們將確立一宗案件，以證明最近在這裡企圖自殺的九個人中，至少有一人是被迫自殺的。

但持不同政見者進行回擊，否認二十七歲的金基蘇是有人要他自殺的。金基蘇於五月八日引火自焚，並從一座房頂躍下喪生。

官員和外交官談到，持不同政見者要進行抽籤，抽中者必須自殺。

檢察官及官員最初審慎行動，在每個關鍵時刻均說，他們缺乏具體證據。

但他們最近提出了較確鑿的證據。

檢察官說，金基蘇是一個持不同政見組織的領導人。他留下的遺書是假的，是同屬該組織的姜基勛寫的。

據稱金基蘇在死前三天曾對兩名女同學說，「為什麼定要我死呢？」

全球禁化武協議 蘇支持年內締結

【美聯社日內瓦二十三日電】蘇聯星期四和美國一道，要求以今年底為完成一項在世界範圍禁止化學武器協議的最後日期。

自一九六八年以來，三十九國裁軍會議一直不斷地討論禁止化學武器問題。剩下的主要問題是如何核實，或確保遵守這項擬議中協議的措施。

蘇聯代表巴察諾夫在會議發言時，對總統布什概述的最新美國化學武器問題倡議表示歡迎。美國說，根據五月十六日的倡議，不管任何理由，包括報復在內，美國都會放棄使用化學武器。

華盛頓還承諾在該公約通過後十年時間內，銷毀全部化武庫存，並放棄它提出在所有有能力製造化武的國家簽署協議前保存五百噸「安全庫存」的要求。

蘇第三階段撤軍 今年八千人離蒙

餘四千人明年全部撤完

【據新華社烏蘭巴托二十二日電】負責駐蒙蘇軍撤離工作的蘇方小組負責人二十二日宣布，駐蒙蘇軍第三階段撤軍計劃已於五月十五日開始執行，今年計劃將撤出七千至八千名蘇聯駐蒙軍人。剩餘的包括鐵道兵和工程兵在內的三千至四千人將於一九九二年全部撤完。

這位蘇方小組負責人在記者招待會上指出，駐蒙蘇軍撤離工作正按蘇蒙兩國政府達成的協議順利進行。主要作戰部隊已於一九九〇年全部撤出，現只留下少量的留守部隊。他說，今年主要撤離駐守在蒙古喬依爾、巴嘎諾爾地區和烏蘭巴托市的全部蘇軍部隊，並把兵營和附屬生活設施無償移交蒙方。蘇軍駐蒙期間，為了興建軍事設施而破壞了一部分草場，目前正在進行平整土地等善後工作。

蘇聯邊防軍將領談中蘇邊界形勢

稱兩國邊防軍人建立友好工作關係

【新華社莫斯科二十二日電】蘇聯邊防軍第一副司令布里特文中將今天在這裡指出，中蘇兩國國家關係正常化後，中蘇邊界形勢大為改善。雙方邊防軍人互助互諒，共同維護國界的正常秩序。

這位將軍在記者招待會上答覆本社記者提問時還說，中蘇兩國負責邊防和邊境土地工作的官員建立了友好的工作關係。江澤民總書記訪蘇期間，兩國政府簽署的中蘇東段邊界協定將對改善中蘇邊界狀況作出新的貢獻。

蘇聯邊防軍屬克格勃領導，有二十萬官兵，負責保衛六萬二千公里長的邊界，每年預算開支二十二億盧布。

蘇聯官員在記者招待會上宣布，為了適應蘇聯對外開放的需要，在原有二百三十五個邊界出入口的基礎上，還要增設一百個出入口。

埃塞俄比亞前總統 在津巴布韋尋求避難

【據新華社哈拉雷二十二日電】據此間英文報紙《先驅報》今天報道，前埃塞俄比亞總統門格斯圖根據聯合國難民公約在津巴布韋尋求避難。

該報證實，門格斯圖二十一日午夜乘一架包機由肯尼亞飛抵津巴布韋首都哈拉雷。在他到達哈拉雷以前，他的妻子和女兒已先期抵達這裡。

據信，門格斯圖現在正與其家人居住在哈拉雷東北大約五十公里處的一個農場裡。

【法新社莫斯科二十三日電】蘇聯外交部發言人丘爾金星期四說，莫斯科開始撤走在埃塞俄比亞的蘇聯人員家眷。

中國兩芭蕾舞演員 在蘇國際比賽獲獎

【據新華社莫斯科二十二日電】據塔斯社報道，中國男演員王甫和女演員耿念梅在第一屆蘇聯薩比羅娃國際芭蕾舞比賽中分別獲男子和女子獨舞二等獎。

薩比羅娃是塔吉克共和國著名芭蕾舞女演員，這次比賽以她的姓氏命名。

比賽已於二十二日在塔吉克首都杜尚別閉幕。

中國代表在聯國陳言 籲加強國際人權合作

全面執行人權標準實現基本自由

【新華社聯合國二十二日電】中國代表張義山今天在這裡呼籲加強國際合作，全面執行人權標準，促進人權和基本自由的實現。

張義山在聯合國一九九一年經社理事會第一屆年會上發言時指出，維護和促進人權和基本自由目標的實現有賴於國際社會各成員之間，本着相互尊重和求同存異的精神，認真全面執行聯合國憲章的原則，不斷加強合作。但是他說，在聯合國人權領域的活動中，目前還存在一些不正常現象，例如，在人權問題上採取雙重標準，利用人權問題推行自己的價值觀念、意識形態、政治標準和發展模式等。他說，這些作法只能阻礙人權目標的實現。

張義山說，至於以人權問題為藉口干涉別國內政和向弱小國家施加壓力，其本身就違反了聯合國促進人權的宗旨。他指出，只有不斷地揭露和消除這些不正常的現象，才能確保聯合國人權活動的健康發展和促進人權和基本自由宗旨的實現。

張義山要求全面執行人權標準，因為所有人權和基本自由都是不可分割和相互依存的。忽視和剝奪其中任何一項都會削弱這一整體，都不利於維護和促進人權。他說，那種強調只有公民和政治權利才是真正人權，而經濟、社會和文化權利只是道義上的權利的說法顯然是對人權問題的曲解。

他還提出，應加強對民間組織參加聯合國人權會議活動的管理。他指出有的民間組織極不負責，以一些道聽途說甚至是編造的東西攻擊主權國家。因此，有必要改進和加強對民間組織參加人權會議活動的有效管理。

在談到民族自決權和大規模侵犯人權問題時，他指出，中東是世界上最危險的熱點之一，國際社會應努力促使以色列撤出其佔領的阿拉伯領土、恢復巴勒斯坦人民合法的權利，從而實現中東各國和睦相處。他希望南非能最終徹底廢除種族隔離制度。

他表示，中國政府和人民一貫十分重視人權問題，願與國際社會一道，為實現聯合國維護和促進人權與基本自由的宗旨而努力奮鬥。

倫敦熱綫

不要做「歐洲笨人」

英國政府本星期一發表了教育白皮書，針對着十六歲以後的青年教育問題，決定全面加強高等教育和職業培訓，提高對青年的教育水平。

教育大臣克拉克在宣讀白皮書後，雄心勃勃地談到政府的高等教育目標說：一九七九年保守黨執政時，每八名中學畢業生中有一人獲得高等教育機會，現在該比例是五比一，計劃到二〇〇〇年，達到三比一的水平。帶着近乎興奮的語調，克拉克接着說：「到那時，英國就不會再被稱為歐洲笨人了。」

此話出自教育大臣的口，無疑等於承認目前英國高等教育的普及程度大不如人，處於歐洲其他國家之後。近年英國科研和工業界紛紛警告，指出英國現行教育制度使大多數青年人中學畢業後喪失深造機會，這種情況已經使英國青年的學識水準明顯地低於歐洲它國的同代人。由於側重抓精英，忽略普及，英國青年人平均質素不敵國際競爭，已成事實。

英國在一年內便要大選，無論是馬卓安，還是工黨領袖金諾克，都強調下任政府將重視抓教育。政府此際推出白皮書，也可說是為了競選的需要，但更突出該黨未來內政重點綱領，正是受着社會注意的青年人質素問題。

白皮書針對高等教育提出以下幾項建議：一、成立機構，統一管理全國大學、理工和高級教育學院，負責中學畢業後青年的教育撥款。二、提高理工學院地位，認可理工學院與大學有同等學歷資格。三、制定全國職業技術教育資格，使職業教育與現行大學預科教育的中學畢業生有同等資格。四、政府向無綫獲得大學預科學校每人提供一千英鎊職業訓練費。五、全國大學預科學校脫離地方教育局管轄，實現中學以上教育機構全部自主管理。

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．

英國致力擴大高等教育

提高職業教育地位

本報駐英記者 黃念斯

歸納白皮書以上內容，可以看到英政府圖着一項目標來推行白皮書：通過對職業教育的資格認可，縮短專業教育與職業教育之間的地位距離，再以職業教育地位的提高來推動普及大學預科教育。

目前英國教育制度下，只有百分之三十七的十六歲至十八歲青年獲得進一步教育，得以為將來接受高等教育鋪路。百分之三十七的數字，與美國百分之七十九，日本、比利時、荷蘭、瑞士、加拿大等國百分之七十五以上的數字相比，英國是相形見絀的。其他歐共體國家每年至少有半數以上中學畢業生繼續接受文、理學科的同等程度教育，加上百分之三十以上進入職業培訓的中學畢業生，普及程度達到百分之八十五。

雲集科學權威人士的英國皇家學會本月發表一項報告，呼籲政府取消現行的高級教育文憑制度（A level）。報告稱，由於這種文憑試只顧及少數精英，卻成為青年接受高等教育的唯一護照，從而扼殺了大部分青年中學畢業後繼續受教育的機會，造成英國眾多十六歲青年離校的現象，完全局限了年輕人的發展。

工黨也主張取消高級教育文憑制度，認為應由政府撥款，硬性規定十六歲至十八歲青年讀大學預科，反對預科制度存有專科與職業技術的區別。

一貫重視精英教育的保守黨政府並沒有接受工黨提議，而在白皮書中建議保留現行高級教育文憑的同時，增設職業技術的高級教育文憑。兩者並存；中學畢業生可選其一，也可混合選讀，只要取得兩科以上合格，便獲得大學預科資格認可。

白皮書希望今後每年至少百分之八十的英國中學畢業生接受大學預科教育。政府因此鼓勵現有的二十多家理工學院提供學位課程，確定理工與大學有同等地位，藉此增加高等教育學額。

通過競爭改善質量

由於英國人一向崇尚精英教育，傳統觀念習慣將理工學院視為低一級的高等教育機構，為了改變這種歧視理工地位的觀念，白皮書決定成立高等教育委員會統一管理大學與理工學院，以求顯得兩者地位的一致。英國政府還希望通過這種改變，使理工學院大學之間造成競爭，促使其改善教學質量。

保守黨政府為改善大學預科和高等教育設計了這一套改革，此間評論認為這是馬卓安承諾實施平等開放教育，建立「無階級社會」的行動，至於能否收到所想的效果，則仍有許多爭議。連親保守黨的《每日電訊報》也發表社論指出，要在不影響專業教育地位的同時提高職業技術地位，恐怕不是人為的制度便可實現的事，這需要一個社會認可的過程，更多的輿論還擔心如此急促的普及會在另一面降低專業教育水平，失去英國大學至高的社會地位。

【本報倫敦二十三日電】

國際最新匯市股市金市行情 1991年5月22日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7955	7.7850
西德馬克	1.7246	1.7125
日圓	138.02	137.70
英鎊	1.7243	1.7365
瑞士法郎	1.4608	1.4555
澳洲元	0.7580	0.7575
加拿大元	1.1502	1.1505

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3296	3300
倫敦	上午定盤 355.00	356.25
	下午定盤 354.90	
蘇黎世	355.25	357.05
紐約	354.35	355.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	25643.65	+244.99
新加坡海峽時報指數	1532.44	+7.41
悉尼全普通指數	1532.00	9.4
倫敦金融時報指數	1945.40	+12.00
法蘭克福商業指數	1965.30	−0.70
紐約道瓊斯指數	2910.11	−0.22

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	25.70	25.55
怡和	33.75	33.70
國泰	8.50	8.50
和黃	15.50	15.40
置地	8.50	8.45
太古	19.10	19.00
恒生	20.80	20.65
港燈	12.20	12.05
長實	18.20	18.10
九倉	9.05	9.05

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

埋首調查信樂撞火車案之際

日車禍首席調查員 割脈割喉自殺身亡

同事指調查工作過勞達至瘋狂地步

【美聯社東京二十三日電】日本警方星期四說，負責調查上星期日本西部火車相撞慘劇的一個調查小組的負責人，星期二竟割斷咽喉自殺。該火車慘劇造成四十二人死和四百一十五人傷。日本西部枚方市警方說，三十九歲的芳岳英陽，星期三被發現躺在枚方市運輸省職員宿舍其房間床上，已氣絕身亡。身旁遺下一把菜刀。

運輸省說，芳岳英陽為該區運輸局鐵路部高級技師，是這宗火車慘劇的調查小組負責人。

枚方市一名警員說，他相信芳岳是自殺。這位不允透露姓名的警員還說，芳岳先用刀割左手手腕，然後割斷自己咽喉。

由於他沒有上班，他幾位同事便到上址探訪，赫然發現其屍體。

該警員說，「房內沒有東西被偷去，也沒有打鬥跡象。這明顯是一宗自殺案。」

但他說，警方正在調查是什麼原因導致芳岳英陽自殺。現時未清楚這宗自殺案是否意圖作為一次抗議行動。

芳岳在大阪運輸省近畿局的同事說，芳岳可能因工作過度，感到筋疲力盡。

他們說，自從五月十五日東京以西三百七十公里的信樂鎮發生火車迎頭相撞慘劇以來，芳岳連續六日埋頭工作，沒有離開過辦公室。

芳岳一位同事說，「自火車意外發生後，調查工作一直緊張進行，即使現在，我們都在忙於去查出當時究竟發生了什麼，情況簡直陷於瘋狂。」這名職員說，運輸省三十一名官員，真日夜不停工作，希望查出該列載着約六百名參加陶器節的乘客的遊客專車，為何會與一列當地火車相撞的原因。

調查人員說，他們還未能就火車相撞原因作出任何結論。

早餐頭飾　倫敦時裝學院學生霍爾（左）和韋奇，星期三在倫敦展示名為「海邊珍奇」的奇異頭飾。頭飾的特點是一條魚和一份傳統的英國早餐——設計者是阿德尼特。（美聯社）

南韓河東獅數量增 懼內者紛申請離婚

僅漢城去年就有二百六十八宗

【路透社漢城二十二日電】南韓雖是個大男人主義社會，但官方數字顯示，被妻子痛打的男人愈來愈多。

事實上，南朝鮮傳播媒介每天均有學生打警察，警察打學生，或者丈夫打妻子的報道。在這個傳統上由男人操縱一切的社會，男人打妻子根本是司空見慣的平常事。

但據漢城最高法院說，現在愈來愈多男人投訴被妻子毆打而申請離婚，去年就有二百六十八人以此理由提出離婚。

各地法官去年總共批准了二萬零五百五十四宗離婚，約為同年結婚數目的百分之五。

百分之四十二的離婚申請是在結婚不足三年時間內提出的，而最常見的離婚理由是指對方有不忠實行為。

放棄指紋和驗血法

日採用新方法鑒定疑犯特徵

驗脫氧核糖核酸精確無誤

【路透社東京二十二日電】警方星期四說，日本警方準備在追查或鑒別疑犯身份方面，放棄使用指紋或血型的傳統方法，改用脫氧核糖核酸（DNA）鑒定法。

全國警視廳官員說，「警方研究人員研究DNA鑒定法已有一段時日，我們現正考慮正式使用這種系統。」

該官員說，專家能夠從一點點皮膚樣本、一根頭髮或一滴汗珠，斷定一個人的DNA的獨特類型。

該官員說，兩種DNA結構不可能完全相同，再說，DNA鑒定法比傳統方法更精確。

收益均分所賺不多　租約還有八十五年

帝國大廈猶何賤價待沽

本報駐美記者　王仁芸

在紐約市地產市道仍然陷於低迷的時候，突然傳出了帝國大廈低價求售的消息。這項消息引人注意的地方在於：第一，帝國大廈曾經是紐約市無可置疑的地面標誌；第二，據地產界人士透露，名義上擁有帝國大廈所有權的普天壽保險公司，在出售帝國大廈時，索價將為五千萬美元左右。這個價錢，在繁盛的曼哈頓區第五大道上，連一幢最普通的商業大廈也不可能買到。

促使普天壽保險公司低價出售帝國大廈的最主要原因，可能是帝國大廈那項使擁有者無利可圖的租務安排。根據這項於一九六零年代簽訂的租務安排，帝國大廈的租務是由帝國建築社及帝國建築公司全權控制的，普天壽保險公司每年僅可收取一筆固定費用，其餘收益則由帝國建築社及帝國建築公司平分。普天壽保險公司每年的固定收入為三百四十萬美元，但由明年開始，這項收入將減為二百萬美元左右。在一九八八年，帝國建築社和帝國建築公司就平分了扣除這項費用後的三千二百五十萬美元。這項租務安排將有效至二○七六年為止。

有了這樣的租務安排，任何買家在購得帝國大廈的「所有權」後，在二○七六年以前，最多也只不過是名義上的擁有者。假設帝國大廈的「所有權」真的是以五千萬美元成交，每年收回二百萬美元，回報率也只不過是百分之四而已，並不算是理想。這也許就是地產界預料普天壽保險公司僅可索價五千萬美元左右的原因了。假如能夠在沒有該項租務安排的情況下出售，帝國大廈目前的市價應為六億美元至八億美元。

在帝國大廈低價求售的消息傳出後，紐約傳播媒介最初的反應是：這座紐約標誌會不會又落入日本人手中。

日本人會否「搶購」

日本投資者當年購入紐約市洛克菲勒中心的控制性權益，就曾經在美國引起激烈反應。然而，日本投資者在八十年代美國地產市道蓬勃時大舉入市，至今仍然有許多人損失不菲。購入帝國大廈「所有權」的回報率每年僅為四厘，日本投資者是否真的會感到興趣，也是未知之數。

當然我們並不能夠排除某些投資者會受到帝國大廈的名氣吸引的可能性。但作為紐約的標誌，帝國大廈的光彩正在迅速減褪。在一九三一年建成時，帝國大廈曾經是全球最高建築物（一○二層，一二五○呎），但現在芝加哥的西爾斯大廈（一一○層，一四五四呎）、紐約的世界貿易中心（一一○層，一三七七呎），都已經比帝國大廈高。

紐約市標令人懷念

此外，在辦公大樓已經進入「智能」年代的時候，已經有六十年樓齡的帝國大廈也缺乏先進的設施。帝國大廈目前已經沒有大型企業租客，它的二百二十四萬方呎辦公室空間，現在是由八百多間中小型企業租用。由這點也可以看到，大型企業已不再視帝國大廈為有地位的辦公地點；在商界眼中，帝國大廈的地位已大不如前。

然而，曾經在電影《金剛》裡出現，現在每年仍可吸引二百萬遊客的帝國大廈，始終是紐約市內一幢傳奇性的建築物，許多在曼哈頓商業區來往的人，仍然會習慣性地抬頭找尋帝國大廈的位置。【本報紐約二十二日專電】

蜂群出動　大群蜜蜂星期三聚集在倫敦市騎士橋區一輛自行車車鞍，一名警察不知如何處理，唯有以無線電求援。蜂群出動是倫敦氣溫上升帶來的現象之一。（美聯社）

蘇太空指揮官堅持己見

女士不宜當太空人

太空生活艱苦實不應讓婦女去承擔

【美聯社莫斯科二十三日電】蘇聯太空指揮官被引述說，受他指揮、與他一起升空的英國女化學家和其他女性，都不適合在太空工作。

在上周六「聯盟號」太空船發射前，指揮官阿爾采巴斯基接受蘇聯報紙訪問說，海倫·沙曼的男性候補人更適合此旅程。

他說：「我仍然認為女士不應參與太空飛行，男性在太空可完成更多工作。」

沙曼在星期四接受電視訪問，她雖然可能知道同事的說話，但她並沒有表現出憤怒。

沙曼是第一位參與蘇聯太空任務的女太空人。蘇聯在一九六三年打破性別障礙，首次將女性發射往天空。男性太空人對女性在太空工作的角色的疑慮並不是新的。太空人訓練處首腦沙塔洛夫在一九八零年曾說，太空的情況對女性來說是十分艱苦的。

他說：「在這種情況下，我們沒有道義上的權利讓人類『另半邊天』去承受這重擔。」

蘇聯金價大幅標升 鑲金牙業被迫停工

也做一半療程者半途而廢

【路透社莫斯科二十三日電】蘇聯烏克蘭的牙醫將不管那些已做了一半療程的病人，因為沒有人知道，誰會支付昂貴的金齒冠的費用。

衛生部基輔市委員會的牙科顧問科洛來耶茨對報紙說，自從金價在二月一日上升超過兩倍後，牙醫就沒有收到任何金齒。

他說，雖然牙醫曾被告知新的金價和得到承諾，財政部會支付差額，但他們沒有收到任何金錢。

他說，那些為裝上金齒冠而做了醫牙療程的牙齒會迅速變壞，除非牙齒得以儘快裝上齒冠。

他又說：「牙醫對那些牙齒變壞到要脫掉的病人愛莫能助。」

澳洲革命性產品

機械人行李箱

主人往那裡行李自動跟到那裡 並可以自己乘搭電梯和爬樓梯

【路透社悉尼二十三日電】一名澳大利亞商人星期四說，機械人衣箱可能使丟失行李成為一去不復返的事情。

布蘭奇合夥有限公司行政總裁阿倫·布蘭奇說，一種「機械人衣箱」已研製成，可以追隨其主人左右，它可以自己坐升降機，甚至能夠爬樓梯。

他說，他的公司已與薩姆森奈特公司簽訂一項生產此類自動引導行李的技術協議。

布蘭奇說，「可能要再過一至三年，我們便能在商店看到機械人衣箱。」

這家總部設在霍伯特的公司，定於下個月將樣本交給薩姆森奈特公司準備進行製造。

即日隆重獻映　南華　銀都　樂宮　新光

抗戰時期轟動朝野一大疑案

大刺殺

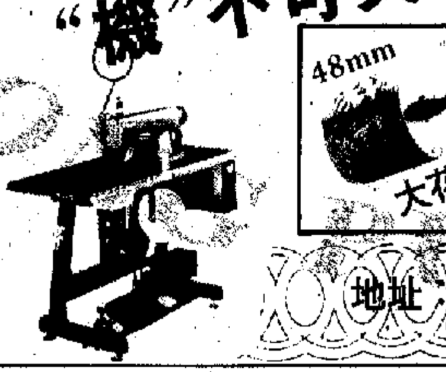
蔣介石如何向異己施「家法」？山東軍閥韓復榘被殺內幕。

大刺殺　反刺殺　勢均力敵　各出奇謀

導演：張輝　編劇：薛壽先　主演：杜雨露　李雲路

Petbow F.G. WILSON　英國名廠 柴油發電機　40KW－1500KW　大量現貨發售
怡和機器有限公司　電話：(852) 807 4804　圖文傳真：(852) 806 8514

建源行 專營超音波壓花機 ULTATRONIC STAMPING MACHINE
"機"不可失
▶ 保用服務特佳
▶ 切孔切邊
▶ 熔接度特強
▶ 特別適合目前流行 針織時裝
地址：（太子地鐵站）太子道141－151號（字G座　電話：3818279　傳真：3971328



Carrier 開利冷氣機　世界第一冷凍科技
本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷：
8匹 HK$18,000
25匹 HK$48,000
30匹 HK$57,000
10匹分體式冷氣機 HK$26,000
原廠新機 保用一年
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價
香港特約經銷承建商：萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下　圖文傳真：7607834, 7156892
電話：7120217, 7155333　黃小姐或麥先生洽。

惠刊廣告　請撥電話　五七二二六九八〇

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司　洋紙部：劉先生／鄭先生

USA FEDDERS 美國發達牌
冷氣機特價傾銷
原裝美國運到備有一匹半及兩匹馬力，家庭、辦公室及小型商號適用，特價傾銷，數量有限，售完即止。
和記電業有限公司　電話：5223128　5222288

電化鋁
供應各國電化鋁 現貨轉口，批發
電話：7857232　圖文傳真：7450869
錦琪貿易公司　九龍長沙灣永康街29—33號兆威工業大廈2字樓壹室

大輝公司
佳能(CANON) 影印機
現貨供應及炭粉、感光鼓、配件
請電：7367718　傳真：7302361

妙不可言　御宮寶，甚麼好？　移寬就緊
未用之前，妳不會知道，用過之後，妳當它是寶。收縮肌肉，肯定做得到，放在枕畔，夫妻齊讚好。
歷代宮庭珍藏秘方 首次公開女性妙葯　御宮寶
總代理：源楓行：香港洛克道五二一號五樓　☎8322844（歡迎郵購）
上水代理：杏林藥行　上水新功街8號　電話：6715155

最新豐田91小霸王PREVIA
有冰箱雷射機棍波及自動波
尚有其他各類型左軚車
★歡迎查詢及L/C訂貨★
合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話：3636117　傳真：7742034

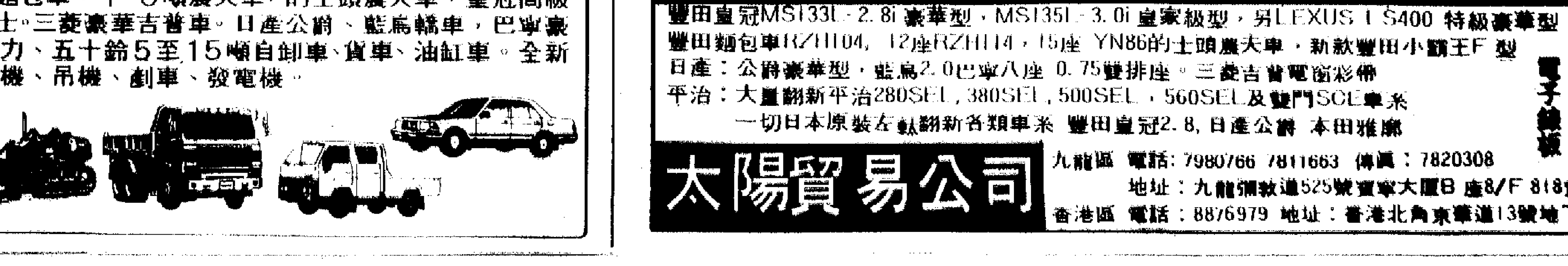
國產壽衣　商業
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外備譽　壽禮用品
上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　電話：3841915　3850962

商品介紹 分類廣告
▶商品介紹廣告，高2.5"×2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元
專線電話：8873550　5726900
FAX：8876647　8381171

C.C.C. 能達澳紐顧問公司　電話 5247564　傳真 6517796
香港中環皇后大道中37號余道生行405室
澳洲 紐西蘭
辦理 (1)各類澳紐移民申請
(2)旅遊探親入境簽證申請
(3)自費留學（歡迎批發查詢）

番茄醬
去皮整番茄新罐出產 各種規格出口包裝歡迎大量長期定貨請電7891375賴小姐洽

日發供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356 5729911　傳真：8383413
現貨 包送交貨
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



現備大量左軚現貨 歡迎問價
豐田皇冠MS133L 2.8i豪華型，MS135L 3.0i皇家級型，另LEXUS LS400特級豪華型
豐田麵包車RZH104, 12座RZH114，15座YN86的士頭農夫車，新款豐田小霸王F型
日產：公爵豪華型，藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座。三菱吉普電窗彩帶
平治：大量翻新平治280SEL, 380SEL, 500SEL，560SEL及雙門SCE車系
一切日本原裝左軚翻新各類車系 豐田皇冠2.8, 日產公爵 本田雅閣
即日現貨 3.0皇家級 電子錶板
太陽貿易公司
九龍區 電話：7980766 7811663 傳真：7820308
地址：九龍彌敦道525號寶寧大廈B座8/F 818室
香港區 電話：8876979 地址：香港北角東華道13號地下

黃埔江畔

上海的五月是迷人的，紐約艾瑞克·赫金斯舞蹈團的到來，又給上海的舞台增添了絢麗的色彩。廿二日晚，舞蹈團的藝術家們在上海最現代化的上海商城劇院，

並做出了卓越的成就。他的舞蹈團已成了世界最著名的現代舞團體之一。在赫金斯五十三年的舞蹈生涯中，一直被公認為是一位真正激進的舞蹈家，他曾獲得哈佛大學獎學金，並被授於希臘文學學位。他是馬薩·格拉姆舞蹈第一位男性演員，並與

少男少女的美比作新月，他被這一暗喻深深打動了；美國偉大詩人坎明斯也寫過新月的詩，其中有二句詩深深地打動了他而創作了這個舞蹈。《新月》以優美的舞姿構成的一幅幅連續不斷的精湛畫面，散出濃郁的芳香，使舉座陶然欲醉，目迷神怡

天津SOS兒童

摘文

一九八三年三月二十五日，在「四人幫」橫行時曾經顯赫一時的「白卷先生」張鐵生，因犯反革命宣傳煽動罪和陰謀顛覆政府罪，被判處有期徒刑十五年，剝奪政治權利三年，其刑期從被逮捕之日算起。服刑已經有八個年頭了。

他說，在獄中八年一直沒有放鬆業務學習，過去在鐵嶺農學院學獸醫，現在除了學習這方面知識外，還學習一些醫療方面的基礎課和針灸醫術。還抽些時間看了世界史、中國歷史、中共黨史和大學語文等方面的書籍。

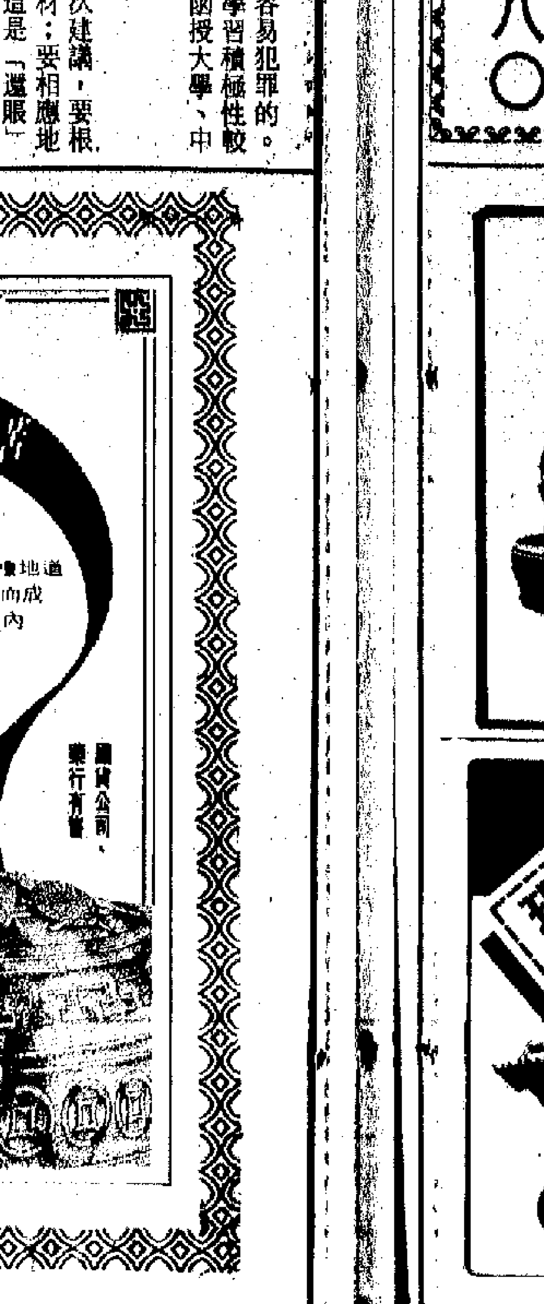
懷着贖罪的心情

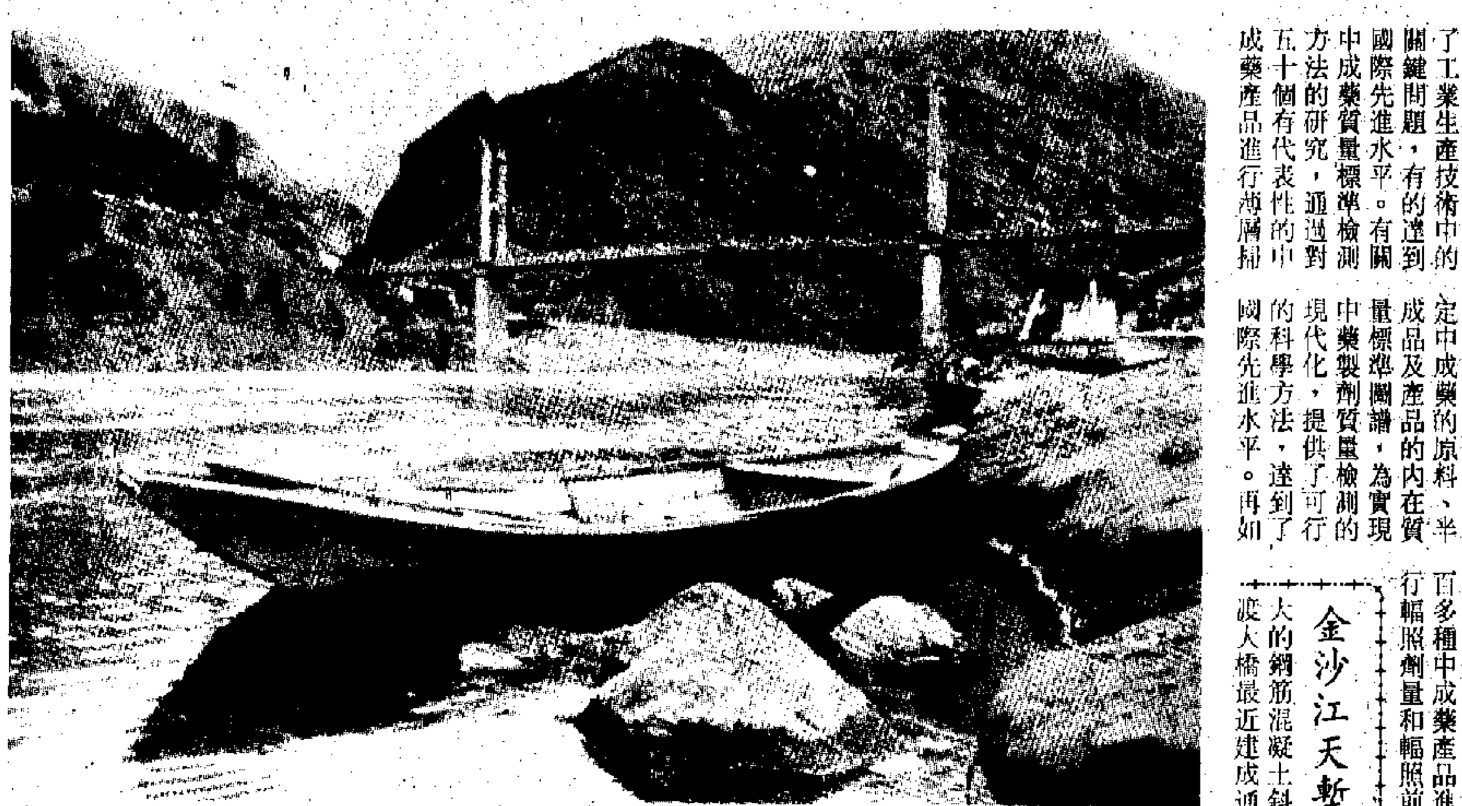
在談到獄中犯人的文化教育時，他說，

安。深感文盲加「法盲」是很容易犯罪的。現在，這個監獄中的犯人學習積極性較高，許多犯人參加了社會辦的函授大學、中專等。

懂得知識的重要

管教幹部說，張鐵生曾多次建議，要根據犯人的特點編寫一部統一教材；要相應地提高師資水平。用他的話講，這是「還眼」





金沙江天塹變通途

雲南省目前最大的鋼筋混凝土斜拉橋——金沙江皎平渡大橋最近建成通車。皎平渡是當年中國紅軍長征中巧渡金沙江的地方，這河段江水湍急，擺渡艱難。皎平渡大橋的建成，結束了兩岸群眾靠擺渡過江的歷史，對川滇兩省的物資交流將起著極大促進作用。昔日往返穿梭於金沙江兩岸的小渡船，如今只能望橋興嘆。（新華社）

中藥研究獲新成果

完成百餘項課題研究開發新藥近二百種

特稿

記者從十一日在安徽省黃山市閉幕的全國中藥新藥研製與開發研討會上獲悉，「七五」期間，國家撥出中藥科研經費近三千萬元，八十年代以來共開展一百八十多個課題研究，完成一百一十六項課題，其中五十七項獲國家級和部局級科研成果獎。

關於中藥材品種的基礎研究，「七五」期間又開展了一百二十種中藥材混亂品種及質量的研究，到今年底將全部完成，為國家藥典收載品種的調整、中藥材質量標準及檢測，以及發展中藥材生產和合理開發資源都具有指導作用。

在中藥工業科研方面的一些項目解決了工業生產技術中的關鍵問題，有的達到國際先進水平。有關中成藥質量標準檢測方法的研究，通過對五十個有代表性的中成藥產品進行薄層掃描、高效液相等現代檢測手段的分析，確定中成藥的原料、半成品及產品的內在質量標準圖譜，為實現中藥製劑質量檢測的現代化，提供了可行的科學方法，達到了國際先進水平。再如利用鈷—六十輻射滅菌技術的研究，對三百多種中成藥產品進行幅照劑量和幅照前後質量的對比，取得滿意的效果。中藥學界運用現代科學技術，挖掘開發中國醫學寶庫，研製了一批水平較高的新產品，如紫雪口服液、男健、八寶丹等解決了臨床用藥的急需。據統計，近十年來開發上市的新藥近二百種。

為了進一步推動中藥科學研究的進步，不斷開發中藥新產品，中國中醫藥管理局、中國藥學會和華東中藥工程（集團）公司邀請全國著名藥學專家就中藥新藥的研製與開發進行了探討。專家們普遍認為，利用中國中醫藥學「辨證論治」理論的特點和中藥資源的優勢，結合現代科學技術的研究，開發出中藥的更多新藥品種，將會有極為廣闊的前景。☆中新

黃浦江畔

為友誼和歡樂而來

——記美國舞蹈團在滬首演

本報記者　高肖笑

上海的五月是迷人的，紐約艾瑞克·赫金斯舞蹈團的到來，又給上海的舞台增添了絢麗的色彩。廿二日晚，舞蹈團的藝術家們在上海最現代化的上海商城劇院，演出了舞蹈團創始人赫金斯設計的《新月》、《曠野黎明》、《好哇！》、《海猶卡》優秀節目。優美的舞姿、精湛的技藝博得了上海同行和觀眾的陣陣掌聲。

美國的道個舞蹈團來上海演出，是過去二年來來自美國的最大藝術團體，他們在上海演出四場後將去香港演出。舞蹈團是以創始人赫金斯命名，舞蹈團和舞蹈學校都是四十年前同時成立的。赫金斯這次親自率領近三十位音樂舞蹈家組成的團來上海。赫金斯告訴記者，他四十年前創辦了舞校和劇團，把畢生精力都傾注在舞蹈藝術事業上，並做出了卓越的成就。他的舞蹈團已成了世界最著名的現代舞團體之一。在赫金斯五十三年的舞蹈生涯中，一直被公認為是一位真正激進的舞蹈家。他曾獲得哈佛大學獎學金，並被授於希臘文學學位。他是馬薩·格拉姆舞蹈第一位男性演員，並與馬薩·格拉姆結為伉儷。他曾榮獲美國大學、雜誌和國家的許多大獎。

廿二日晚，他們的表演，充滿了蓬勃的朝氣和青春的活力，給上海觀眾留下了深刻印象。在《新月》中，紐約的舞蹈家們以明快、優雅的舞步，使整個演出充滿了詩意。赫金斯還特別介紹了他設計時的心理，他說，在他三歲時，第一次看到它，並對它產生了濃厚的興趣，這一切記憶猶新。後來，他發現波斯中世紀詩文中把少男少女的美比作新月，他被這、暗喻深深打動了；美國偉大詩人坎明斯也寫過新月的詩，其中有二句詩深深地打動了他而創作了這個舞蹈。《新月》以優美的舞姿構成的一幅幅連續不斷的精湛畫面，散出濃郁的芳香，使舞座陶然欲醉，目迷神怡，為之報以陣陣掌聲。

廿二日晚公演的還有赫金斯的代表作之一《曠野黎明》，這齣表現世界之初，出現在美國大草原上的一個慶典活動的舞蹈，在黑管、長笛所創造的安祥的氛圍中，以飛鳥的輕靈、游魚的搖曳生姿、中箭豪豬的渾身顫慄……，生動地再現了大自然息息相承的勃勃生機。

舞蹈家們在演出後，高興地說，他們雖然到過許多國家，但最值得留戀的還是中國之行。他們都希望能在美麗的上海看到更多的東西。他們不是為了賺錢，而是為了友誼和歡樂而來。☆

天津SOS兒童村的孤兒

在天津SOS兒童村居住的一百多名孤兒，都有了自己的新媽媽。新媽媽像對自己的孩子一樣關心、愛護這些心靈受到創傷的孩子，使他們真正感受到家庭的溫暖。這是新媽媽朱曉明和她的孩子們在一起。（新華社）

大江南北

江蘇發掘漢古墓一批

共十三座出土隨葬器物百餘件

江蘇省江寧縣湖熟鎮最近發掘清理了十三座古墓，出土了隨葬器物百餘件，其中陶、銅、鐵、石木質中一枚木質漢印最為罕見。

這次由南京市博物館和江寧縣文物管理委員會發掘的漢墓，初步斷定其年代為西漢中期至東漢早期。墓葬均為樹穴木槨墓，深度約四米，多數棺槨保存完好，有些棺上的漆出土時仍紅鮮如初。棺槨四周為一層厚厚的青膏泥密封，屍骨的腐爛無存。隨葬器物數量懸殊，多者達數十件，少者僅數件。據對發掘現場觀察，十三座墓葬集中在四百平方米的區域內，相互之間無任何打破關係，因此可斷定為一家族墓地。

出土器物中，銅鏡、藍色琉璃、漆皮畫和木印最為引人注目。銅鏡共十面，鑄造精良，大小形態各異，鏡面光亮照人。藍色穿珠近二百顆，出土於一棺內，大者如綠豆，小者似米粒，均有細小穿孔，係婦女胸前飾物。漆皮畫一幅，長方形，畫面為「勇士鬥猛虎」，勇士弓身持劍在左，咆哮猛虎在右，佈局合理，形象栩栩如生。

尤為珍貴的是此次出土的一枚木質印章。該印出土時外包一層薄薄金粉，光燦奪目。印有鼻鈕，通高三厘米，邊長二厘米，鐫有「臣柱」二字。木質器物往往因時代久遠易朽爛，這枚漢墓出土木印極為罕見。☆中通

津門"月季花小姐"

百餘天津淑女參加首輪角逐

天津市迎接五月二十六日開幕的首屆月季花節而舉辦的「月季花小姐」評選活動日前已拉開帷幕。一百四十餘位津門淑女參加了首輪角逐。

競選者中有大學生、護士、教師、工人、售貨員等。在評選中這些女子展現的恬美芳容、高雅氣質、以及多才多藝的風姿，令在場評委驚訝。

這些被稱為「月季花故鄉之女」的參賽者多是這樣袒露心境的：一是出於愛美之心；二是渴望更廣泛地接觸社會。

據介紹，評選「月季花小姐」，是為了使月季花節的「評花選美」活動更有異彩。這項活動只在天津市範圍內進行。☆中通

世界罕見生物礁

湖北渲恩近發現

儲量達五百萬立方米距今四億年

湖北省渲恩縣最近發現大面積具有工業開採價值的生物礁，和三十多種非金屬礦。

據地質部門探測，生物礁儲量達五百萬立方米，產自志留紀地層，距今已四億多年，該生物礁主要生物結構有珊瑚、海膽、苔蘚蟲、百合莖和腕足類等古生物，礦物成分主要是方解石、石英和長石等。經湖北省地質礦產局實驗研究中心檢驗測試抗拉強度為每立方厘米五十九公斤，抗折強度為每平方厘米二百九十九公斤，比重每立方米二點七三噸，光澤度為一百零四，各項指標均優於一般的大理石。而且顏色鮮艷，圖案生動有趣，再現了淺海相生物的自然生態美，是高檔建築和工藝佳品。

據地質部門介紹，該縣發現的三十多種非金屬礦中，有開採價值的達二十多種，其中冰洲石主要用於製造偏光和激光原料，廣泛用於偏光顯微鏡、偏光儀、光度計等；白雲石礦產品平均氧化鎂含量達百分之二十以上，達到中國特級產品水準；菊花石產於中生代三世紀石灰岩中，黑底白花，花瓣呈白色或灰白色，呈放射性的白光，花瓣直徑為五至十五厘米，花瓣以菊花為主，間有蝴蝶花形。不僅具有觀賞價值，在工業上的用途也很廣泛。菊花石由方解石和天青石兩種礦物組成，其中碳酸鍶含量很高，是理想的鍶礦資源。☆中新

當年的「白卷先生」

張鐵生的獄中生活

摘文

一九八三年三月二十五日，在「四人幫」橫行時曾經顯赫一時的「白卷先生」張鐵生，因犯反革命宣傳煽動罪和陰謀顛覆政府罪，被判處有期徒刑十五年，剝奪政治權利三年，其刑期從被逮捕之日算起，服刑已經有八個年頭了。

在關押張鐵生的遼寧省凌源勞改分局監獄裡筆者見到張鐵生，他身穿一套灰色洗得很乾淨的勞動外罩，看上去精神狀態很好。他雖是一個犯人，但沒有被單獨隔離，和其他幾個男犯住在同一幢監舍裡，監舍裡打掃得乾乾淨淨。

當勞改隊衛生員

張鐵生對筆者說：監獄的工作人員對我很關心。

他說，監獄的負責人根據我的願望和學過醫的特點，安排我做勞改四中隊的衛生員。犯人每天勞動七個小時，我就跟班給犯人治點小病、小傷。平時沒什麼事，就看書學習。

他說，在獄中八年一直沒有放鬆業務學習，過去在鐵嶺農學院學獸醫，現在除了學習這方面知識外，還學習一些醫療方面的基礎課和針灸醫術。還抽些時間看了世界史、中國歷史、中共黨史和大學語文等方面的書籍。

懷著負罪的心情

在談到獄中犯人的文化教育時，他說，對祖國的教育事業我懷著負罪的心情。對此我很內疚，我是有罪的。我答的那張白卷餘毒到現在還沒有肅清。中央電視台播放國慶三十五周年慶典節目，其中有兩個鏡頭：一個是某艦艇部隊技術員，一個是研究生，他們在參加盛典接待記者採訪時，都提到臭名昭著的「白卷先生」張鐵生，看後我非常懊悔。張鐵生在獄中看到不少青年犯人沒有文化知識，有的連家信都不會寫，心情更加不安。深感文盲加「法盲」是很容易犯罪的。現在，這個監獄中的犯人學習積極性較高，許多犯人參加了社會辦的函授大學、中專等。

懂得知識的重要

管教幹部說，張鐵生曾多次建議，要根據犯人的特點編寫一部統一教材；要相應地提高師資水平。用他的話講，這是「還賬」。在看守所期間，他就曾幫助過三個青年犯人，按課本從初小三年級一直輔導到初中三年級。青年犯人張春江，經常找張鐵生求教養雞本領。這個青年犯人終於掌握了一些養雞的知識，他發誓出獄後要當一個養雞專業戶，靠養雞勞動致富。

談到「文革」，張鐵生說：我在鐵嶺農學院上學三年，是罪惡的三年，我當了打人的石頭，幫了倒忙。往事不堪回首，非常慚愧。現在，我懂得了知識的重要。我發誓要努力學點東西，絕不能再浪費光陰了。

（摘自《遼寧日報》）

城市剪影

古都開封重現夜市

王燕萍

近年來在中國大中城市興起的夜市已成為城市人們夜生活的一部分。無論是北京的西單夜市，廣州的高第街夜市，還是南京、南昌等一些中等城市的夜市，每晚都吸引了成千上萬的人們觀賞、交易。然而像開封夜市那樣歷史久遠、規模之大、聲譽之高在中國就屈指可數了。

開封夜市始於宋朝

開封夜市追溯歷史可至宋朝。宋太祖趙匡胤曾下令開封府「京城夜市至三鼓以來不得禁止。」

開封，中國著名的六朝古都，宋朝時發展到鼎盛，成為當時政治、經濟、文化中心。《清明上河圖》描繪了當時繁華京城的一部分。《東京夢華錄》則對當時京城夜市作了詳細記載。

隨着社會歷史的變遷，開封夜市幾起幾伏，有一段時間消聲匿跡了。一九七八年後，深得百姓喜愛的夜市又重新出現在開封，如今在改革開放的浪潮中越辦越興盛。

入夜，筆者專程來到鼓樓夜市，但見燈如星辰落地，人如波湧潮流。那種萬姓交易的盛況，令人留戀忘返。

據開封市工商行政管理局孟常榮介紹，目前鼓樓夜市共有八百一十六個攤位，匯集了飲食、服裝、日用百貨等幾百個品種的商品，每月成交額達三百多萬元，日流量達十五萬人次，佔開封市人口的六分之一。開封夜市已成為市民夜生活的主旋律。

南北匯通　八方薈萃

佔地三千多平方米的飲食區是夜市中最繁華之處。據說開封許多市民都以小吃作為晚餐，一家幾口，邊逛邊吃，每人一元多錢就能吃得心滿意足。有的家庭往往請親朋好友去夜市吃飯，既經濟實惠又豐盛合意。中外旅遊者更是慕名而來，嘖嘖稱讚。

筆者看到，夜市的攤位上有南方的餛飩、涼皮、米酒、排骨和麻辣豆腐；有北方的包子、火燒、羊肉，麵條和北京切糕，也有朝鮮涼麵、新疆羊肉串，雲南米線等民族小吃，還有開封傳統的風味食品，如桶子雞、汴梁高湯鍋等。

據專家考證，如今風靡於鼓樓夜市的火燒、灌湯包子、糖醋溜魚等即是千年之前宋都市場上的胡餅、灌湯饅頭、魚羹演變的。此外，《東京夢華錄》中現有文字記載的燒、扒、煨、烤等熱菜烹調技法，至今在鼓樓夜市乃至各飲食行業中綿延不絕並發揚光大。

管理得力　井然有秩

筆者看到，雖然飲食區人員擁擠，但二百二十多個攤位卻井然有序。孟常榮介紹：「開封市政府對夜市十分重視，將之作為開封市的一項旅遊項目來抓。」一九八七年，市政府解決了夜市地下用水問題；八八年，市供電局專門給夜市安排了六十八個配電箱，可同時亮九百個燈頭；夜市還配有專門的衛生防疫站和糾察大隊；廣播宣傳站也隨時對夜市進行輿論監督。

的確，開封夜市不僅薈萃了中國傳統飲食文化之精華，更以其管理完善、文明經商贏得中外人士稱讚。☆

釋迦牟尼聖誕法會

五月二十一日（農曆四月初八），北京廣濟寺明哲法師在該寺舉行的紀念佛祖釋迦牟尼聖誕法會上，主持「放生」儀式。（新華社）

文化簡訊

藏文《大藏經》今年開始出版

中國藏學出版社和民族出版社今年開始出版藏文版《大藏經》，全書一百六十冊計劃十五年左右出齊。此次出版的《中華大藏經（藏文部份）》是以十八世紀四川的德格版為藍本，並參照其他版本對勘、參校。全書共約一百六十多冊。☆中新

詩情畫意

漫話揚州瓊花

本報記者　鞏雙印

瓊花是名符其實的揚州市花，因為出了揚州就罕見了。正因如此，瓊花又有「維揚一株花，四海無同類」之說。五月初，記者赴揚州參加瓊花節，有幸一睹瓊花之風姿。

瓊花四月中旬至五月上旬開花，盛開的花朵呈傘狀，周圍有八朵五瓣白色不孕花，因此，又有聚八仙美稱。瓊花中央有淡綠色花蕊簇生，散發著沁人肺腑的幽香。

據《揚州府志》記載，古時揚州也只有后土祠有一株瓊花，傳為唐人所植。一提起瓊花，人們就會聯想起隋煬帝看瓊花的傳說。傳說隋煬帝開鑿大運河就是為了下揚州看瓊花。瓊花是聖潔、堅貞的花，隋煬帝趕到揚州前夕，一場夾著冰雹的暴風驟雨把瓊花打落殆盡。瓊花不願讓昏君玷污它。揚州至今還流傳著這樣一首民謠：「二月里來龍抬頭，揚帝開河下揚州，一心要把瓊花看，萬里江山一旦丟」。

宋朝慶曆年間，歐陽修做揚州太守，曾在唐人植瓊花前建造一座「無雙亭」，從此瓊花名揚天下。後來曾有人將瓊花移至開封和杭州皇宮內，因水土不服，再送回原址。宋高祖時，金兵南侵，瓊花被連根掠走。可是，劫後的瓊花樹旁，又萌新芽，恢復原貌。但到宋朝亡國那年，瓊花忽然枯萎。三十三年後，道士金丙瑞在無雙亭畔補種一株「聚八仙」。從元至今的瓊花實為「聚八仙」。據史書記載，瓊花與聚八仙「大率相類」，必經「細觀熟玩」方知有別。清嘉慶、道光年間，有個河督麟慶，曾在揚州求瓊花真本不得，後在河南做官時，獲瓊花畫卷，圖上有「秘殿珠林」之印，未敢自留。便由揚州的周式文命人仿製了一個摹本。今揚州博物館尚珍藏石刻一塊，上有阮元題識「瓊花真本」，其形狀與聚八仙極為相似。專家學者認為，古瓊花就是現在的聚八仙。

在揚州也不是隨處都可以觀到瓊花的。在瘦西湖內桂花廳後比較集中，另外在過去的豪門宅院裡可以偶爾找到。記者在一戶鹽商的宅院內見到兩株二百多年的瓊花，枝條柔蔓，花大如珠嵌玉盤，美似蝴蝶群舞。目前發現最老的瓊花是大明寺內的平遠樓前的一株，係清康熙年間大明寺住持道宏禪師所手植，雖逾三百年，卻依然枝繁葉茂，花開嬌艷動人。這株瓊花的後代已東渡扶桑，在日本奈良唐招提寺內落戶，並茁壯成長。這是海外唯一有記載的揚州瓊花。一九七八年四月，趙樸初在奈良時，恰巧瓊花第一次綻蕾。森本長老特地剪了兩支，一支供奉在鑒真塔前，一支派人送給趙樸初。☆

請搽 暗瘡三日清 （仙桃露）
本產品是根據我國歷代宮廷御用護膚品秘方所配製成一種具有滲透力強、療效快、不刺激皮膚、不留疤痕、不污衣物、無副作用等優點的香露。
功能：消除暗瘡、粉刺（青春豆）、汗斑、皮炎搔癢、皺滑肌膚、除皺紋、清除過量面油分泌、回復中性皮膚光澤之功效。
國貨公司、藥行均售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381

天然胡蘿卜素
增強機體免疫功能
1990年5月在東京召開的第九屆國際胡蘿卜素會議上列舉了大量事實證明胡蘿卜素有直接抑制有害細胞生長的作用、實驗證明，胡蘿卜素在人體內可按需要自動轉化爲維他命A。更可作爲天然營養食品。
每天服食2粒可預防及控制有害細胞的生長。
國貨公司、藥行有售
購買時敬請注意本品特徵：
1.外盒、說明書、瓶貼及封口膠套均印有CPR／85／066／A／01／99項目編號。
2.六角形奶白色膠瓶，瓶蓋有隆線，瓶底有MØ&T93-P1字樣。
3.瓶內之棕色橢形軟膠囊內含經提煉純度極高的橙黃色天然胡蘿卜素精。
經銷電話：4132938　傳真：4137472

強身健體保青春滋潤肌膚美容顏
特種天然營養（口服）補劑
北京花粉蜂皇漿
本品對增補體質，病後或產後的身體虛弱，均能起滋補營養，幫助恢復健康的作用。本品對疲勞過度，精神萎靡等有恢復正常的功效。常服可以預防疾病，增進健康，助長發育，養顏強身，男女老幼，四季可服。
＊北京第四製藥廠監製＊
經銷處：達康公司 電話：5403379 國貨公司藥行均有代售

家庭良藥
强力600夏枯草解毒丸
陽光
功能：清熱解毒，清肝明目，抗菌利尿，散結止痛，消腫乾膿，生肌斂口等。
請認明陽光商標才是正貨　國貨公司，藥行有售
經銷：紀德企業公司 電話：8158695 傳眞：8158679

最新貢獻 值得推薦
桂峰牌
免除大量服用之苦
正廣西梧州 雙料龜苓膏精 口服液
"桂峰牌"雙料龜苓膏精係根據傳統古方，選用正廣西梧州金錢龜及多種地道珍貴天然中藥配以純正蜂蜜用現代科學方法提取具有效成份高度濃縮而成口服液。本品處方獨特，藥效宏大，療效顯著。日常服用更有預防體內毒素之產生，促進血液循環，使肌膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功
＊各類皮膚濕瘡，濕熱陰癢濕瘡，暗瘡粉刺等，具祛濕解毒之顯著療效。
本品特點：
(一)高濃度製劑，量少效大
(二)每次一瓶，服用方便，安全衛生
(三)免除大量服用之苦
(四)天然純中藥配製，絕無副作用
(五)正廣西梧州地道出品，確保藥效
國貨公司、藥行有售
中國醫藥保健品進出口公司 廣西梧州支公司經營出口
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8561213(四線)
圖文傳真：8561326
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784，556389

廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

自由　平等　人權……

新舊西藏怎能比?

曉言

今年五月二十三日是西藏——我國神聖不可分割的領土的一部分——和平解放四十周年的喜慶日子。四十年前這一天，成了西藏歷史發展的劃時代的轉折點。在這之前，二十世紀五十年代（到五九年實行民主改革），人們難以想像，西藏竟然還是一種比歐洲中世紀農奴制還要殘酷、黑暗和落後的封建農奴制社會。而四十年來，西藏各族人民在國家的關懷和兄弟省市的支援下，通過自己的辛勤勞動，已使西藏的政治、經濟和社會面貌發生了真正翻天覆地的深刻變化。

但現在國外一些人卻與達賴喇嘛一伙人一道大喊什麼制止中共在西藏「侵犯人權」，奢談什麼民主和自由。可以說這些外國人如果不是不了解實情，就是無知偏見或別有用心，而達賴一伙則更是心懷鬼胎，不知天下還有「羞恥」二字。

事實勝於雄辯。民主改革前，佔人口不足百分之五的官家、貴族、上層僧侶「三大領主」掌有西藏的一切權力，並佔有農奴人身。他們對廣大農奴和奴隸實行政治壓迫、經濟剝削和精神奴役，對農奴可以任意打罵、處罰、出賣、轉讓，甚至可以監禁、虐殺。佔人口九成半的農奴和奴隸是「會說話的牲畜」，連人身權力都沒有，還談什麼民主、自由？在舊西藏法典中，人是分為三等九級的，王者被農民所殺「抵償命價算不清」；「獵戶鐵匠屠夫等下等人被殺命價一草繩」。至今，筆者還記得自己在六十年代一個西藏展覽會上看到的領主對農奴挖眼割舌、削鼻去耳、斷手砍足的圖片和報道，以及陳列的人皮、頭顱等實物的情景。

五十年代前的西藏，生產力水平十分低下，經濟文化長期停滯。西藏沒有現代意義上的工業，農牧業生產停留在原始耕作、放牧方式，人民生活極端貧困。農奴和奴隸沒有受教育的權利，文盲半文盲佔人口的九成以上，人均壽命只有三十五點五歲。幾百年來，西藏藏族人口一直沒有超過一百萬。人們不禁要問，對所有這一切負有不可推卸責任的達賴喇嘛（曾是「上上等人」的最大領主）現在到處奔走呼喊西藏「人權」和「獨立」，難道鼓吹的就是要使西藏成為有這樣「人權」的獨立國嗎？

民主改革後，農奴徹底翻身解放，砸碎了身上的枷鎖，與各族人民一道享受着民族平等和民族自治的權利。國家在不到四十年間對西藏撥款和基建投資達一七七點七億元，而從未向西藏財政徵收過一元錢。西藏的經濟文化建設取得了顯著成就，農牧業生產取得長足進步，現代工業已初具規模，能源、交通、郵電、通訊狀況大為改善。人民生活水平有了很大提高，宗教信仰有充分保障。適合兒童入學率提高到百分之五十四，文盲半文盲下降到百分之四十四，人均壽命提高到六十五歲以上，藏族人口現已增長到二百零九萬多，約佔西藏總人口的百分之九十五。人們有理由相信，一個團結、富裕、文明的新西藏將會在不久的將來出現在世人的面前。

人們到底是擁護舊西藏還是擁護新西藏？到底是舊西藏還是新西藏有民主、自由、人權？廣大的西藏人民有最切身、最深切、最有權威的發言權。一切尊重事實、不帶偏見的人只要經過認真調查了解和冷靜思考，就都會得出相同或相近的結論：雖然四十年來西藏與全國一樣也有過曲折，但今天的西藏人民才真正享有人身自由和民主權利；而封建農奴制下的舊西藏，對於極少數的三大領主是為作欲為的天堂，對百萬農奴只是真正的人間地獄。

井水集

「公僕」加薪成三應可接受

關昭

在通貨膨脹高企下，今年十八萬公務員的加薪問題成為社會各界關注的焦點。因為每年「公僕」們的加薪幅度，與社會各行各業的薪酬增長趨勢以及通脹率的形成都有密切的關係，公務員的加薪幅度實際已成了本港內部經濟的信號燈。

港府薪酬趨勢調查委員會昨日公佈本年度的調查結果，私人機構低、中、高三層僱員今年的薪金加幅分別為百分之十三點二七、十三點七一以及十三點一二。這三個數字，將是港府決定今年公務員加薪幅度的依據，因此，今年公務員薪酬的實際加幅將在百分之十三上下。

與去年百分之十五的加幅比較，今年的十三下降了兩個百分點；與近幾年的加幅相較，今年的加幅亦屬於中等水平。

而代表員方的三個主要公務員團體，昨日對此調查結果表示初步接納。但他們提出另一套數字，分別為私人機構低層僱員加薪百分之十三點七八、中層十四點三六、高層十三點九，與港府的調查結果略有出入而偏高，而出現偏差的原因在於調查時間的先後。過去為此問題亦曾出現過爭端，而目前港府已經把對私人機構加薪的調查時間定在三、四月間，以期取得較真確的數字，以及避免招來因公務員加薪而帶動全港僱員薪酬上升的指責。

事實上，公務員龐大的薪酬數字，已經成為港府內部開支中最主要一環，而前幾年「公僕」的加薪幅度確實對私人機構起了帶頭、示範的作用，帶動了全港僱員薪酬出現較大幅度的增長。而每年公務員加薪後隨之而來的就是一場加風。據統計，過去三年，本港工資的累計增幅是百分之四十三，通脹累計增幅則為百分之二十八，工資增長與通脹上升形成惡性循環，而惡性循環的結果，是廣大受薪階層薪酬數字表面上升，但實際收入卻始終追不上物價開支的增長，而通脹亦對整體經濟發展造成不利影響。

在當前通脹高企的情況下，看來公務員對這百分之十三的加幅沒有多大異議，這數字接近通脹率而略高於私人機構平均加幅水平，應該是「可以接納」的了。

港是港非

事有不可對人言

王一士

「書有未曾經我讀，事無不可對人言」，是一副很有「書卷氣」的老對子，多少反映了創作以至喜愛這對子的人的品味以至品質。上聯是符合事實的謙虛，讀的書縱使更多，也不可能說都讀盡天下的書。古代書比較少已如此，現代的書多出不知多少倍，即使手不釋卷，亦只是滄海一勺而已。下聯是坦誠而老實，平生不做歪心事，便不害怕被人知道，也就是所謂「透明度」。說這道理容易，但人們未必都能沒有私心，所以要做到也難。

中、英雙方有關建設新機場的談判，或者更早一點由港府提出興建新機場的「大計」，由於關係到香港的今天以至九七之後港人的重大利益，大部分港人都要求知道得多一點。事實上，一千幾百億或者更大的費用，歸根結底還是要由港人去承擔。買件電器，消費會都提醒市民要有「知情權」，何況是這一類巨額投資而又跨越九七的大事？英國政府和香港政府「知情」是沒有疑問的，但對九七後特別行政區負有責任的中國政府，似乎所知的「情」便頗有限，而實在要出錢出力的香港市民，更加蒙查查。應該把有關的情況攤出來，讓市民知實況，備諮詢，是好事而非壞事，為什麼偏偏秘而不宣，諱莫如深，誠大惑不解。

就以最近的例子而言，這次兩國在北京舉行的五天談判，英方組長一到北京便對記者表示，相信中方不會單獨有所宣布。這不會是說，中方認為會議所談及的問題可以公諸大眾，而英方則極不願意，才在開始時便說話「穩」住中方。到會議結束之日，中方組長說已經提交一份建議書給英方，而英方組長回到香港被記者問及此事，卻含糊其詞，迴避答覆到底是否收到這份建議書，大概也是不願意公眾知道其中內容——當然看來中方是準備讓人們議論的。那麼，英方果然「事有不可對人言」麼？未敢妄測，然歟否歟，就只有由他們自己做答案了。

大公論壇

戰爭早已結束　公然干預內政

新的大國霸權主義

范舉

海灣戰爭已經結束，停火協議也已經生效，然而，人們渴望的中東和平卻仍看不到絲毫曙光。

目前，人們普遍關心的問題，當然是中東局勢將如何發展？世界局勢又將如何發展？鑒於東歐的變化，蘇聯的動盪，美蘇抗衡的世界格局已不復存在，並極有可能出現美國稱霸世界的局面。從最近的一些動態來看，美國是有這種野心的。

海灣戰爭剛結束，聲威大振的美國就喊出了「建立世界新秩序」的口號，建立什麼樣的世界新秩序？怎樣建立？說穿了，無非是由美國重新扮演「世界警察」的角色，對各國事務指手劃腳，任意干涉。美國軍隊至今已深入伊拉克領土達一百多公里，而且在該地區內耀武揚威，發號施令，儼然以主人翁自居，甚至警告伊拉克不得干涉其行動。到底是誰賦予美國這樣的權力？還是恃着自己是戰勝國、是大國強國，就可罔視國際公法？即使聯合國秘書長佩雷斯，亦明確表示：只有得到伊拉克當局的同意，或安理會的批准，才可派聯合國部隊進駐伊拉克北部地區，而美國竟然肆無忌憚，一意橫行。

當初，伊拉克違反國際法，公然入侵主權國家科威特，並將其佔領合併，因而引起世界公憤。以美國為首的多國聯軍，在聯合國的支持下，出兵沙特，為申張正義而對抗侵略，並最終將其徹底擊敗。此一結果，對侯賽因來說，無疑是侵略者罪有應得的下場；對於多國聯軍來說，則是正義戰勝邪惡的輝煌戰果。然而，戰爭結束後，伊拉克發生內亂，對此，美國是否仍有權進行干涉，派軍深入伊拉克領土，則是另一回事了。很明顯，伊拉克雖然徹底戰敗，但他畢竟還是一個主權國家，其領土完整仍需得到尊重，否則，又怎能理直氣壯地斥責伊拉克侵佔科威特呢？正如筆者對庫爾德族人之境遇十分同情，但同情在以色列佔領區生活的巴勒斯坦人遭受的苦難一樣。然而，令人不解的是，對一個主權國家伊拉克，美國可任意派遣軍隊，自由地深入其領土，建立所謂保護難民的「安全區」；而對另一片被以色列侵佔的土地，美英法等「正義之師」，卻不對那裡的人民施以援手，不為保護巴勒斯坦婦孺免受以色列軍警開槍射殺而建立「安全區」，反而任其橫行霸道，胡作非為，這是為什麼？是什麼原則？

從以上事實來看，所謂建立世界新秩序，實際上是要推行新的大國霸權主義。這一嚴峻的現實，人們必須頭腦清醒，提高警覺，尤其是弱小國家，更有切身之利害關係，更應大膽而及時的揭露之、抵制之，否則，有朝一日，禍到臨頭，則後悔莫及矣！

儒林新語

救救孩子

了解和防止兒童的自我傷害

浸會學院社會工作系講師　朱亮基

近來令人震驚的事件，包括了小學學童的輕生。報章的標題是：「欠交功課要留堂，十歲男童跳樓亡」。在這事件中，學生的家長表示，兒子從小一升讀至小四，成績一直優良，從未被罰留堂。因此，他堅信兒子是因為被校方要他留堂而幹出傻事。

該童就讀的小學校長表示，學童成績和品行一向良好，就讀甲班。但自上月開始曾經四次欠交社會科功課，於是老師要他留堂，補做功課。通常學校給學生四、五種功課，應該對學生壓力不大。學生不交功課，校方亦只會要求學生補交功課便可，不會向學生施加嚴厲處罰。

學童就讀下午班，當日上午十一時十五分，他母親從外買菜後回來，當時小童在內叫母親自行用鑰匙開門。她開門後直到廚房，其後因一直沒有聽聞兒子聲音，找尋時才發覺房內窗花的螺絲鬆開，玻璃窗亦告打開，下樓查看才發現兒子墮樓。她隨到場的救護員一同送兒子入院，可惜抵院後，其子證實傷重死亡。

這位十歲的男童墮樓喪生，事件不單令人心傷，更令各界人士再次關注到本港學校功課的壓力，與及兒童的心靈是否特別脆弱。

憂鬱的表現是悲傷，愁眉不展，活動量減少。憂鬱小孩的背後，可能還隱藏了夜尿、脾氣暴躁、逃學、心智疲乏、功課不好、罪咎感、好動等問題。由於小孩要依賴成人，自己能力有限，所以容易有消沉、無助的感受，通常較少歡愉的表露、少笑，以單調的聲音說話而缺乏幽默感；其他的徵象是情緒變化快和劇烈，可能大起大落，睡眠不好，有發哭或鼓氣、易怒、自憐時情況，可能孤立和冷漠，有些變成焦慮和緊張。憂鬱的小朋友較少向人提及他們悲傷、擔心的原因，反而容易抱怨自己身體有頭痛、胃痛等毛病。學校的成績可能突然間一落千丈，很難再次挑起他做事的動機，彷彿他已失去了所有的希望。

他們比較喜歡獨自進行活動而不合群。其他的小孩也會覺得憂鬱的小孩比較嚴肅、慎重和早熟，通常也不會願意和他玩在一起。通常憂鬱的孩童會有憂鬱的父親或母親，其可能性超過一半以上。

在一個五至十四歲男孩的死亡原因研究中發現自殺佔第八位。小孩通常在七、八歲左右，就已經開始了解死亡和自殺的意義了。許多八至十二歲的小孩在極度生氣時，都可能以要自殺或傷害自己來要脅別人。而真的會做出自我傷害的小孩往往都是對自己要求過份嚴格的人，這也是判斷小孩在提到要傷害自己時，會否付諸行動的指標之一。

自殺和自我傷害的行動，近年來有不斷上升的趨勢，這現象可能與社會不安的情況加深，人際的關係疏離，家庭的壓力加重而支持又相對減弱，暴力傾向加劇，社會傳媒和青少年讀物的影響，物質的擁有和享受作為成功的標準等等，都有直接間接的關係。

許多常發生意外的小孩（無故跌倒，好像不小心而打破東西，撞倒傢具等）都可能是在表露着攻擊自己的心態。有些小孩的行動可能會做成某程度的自我毀滅，例如在高處往下跳，過馬路時不看車，騎腳踏車時橫衝直撞，不理安全，生病時故意不吃藥等，都可以看作是自我毀滅的傾向。自我傷害的行為包括自我打、捏、抓、撞、扯頭髮，吞下物體，故意咬硬物，用頭撞物體等。這些動作很多時是表示了小孩在家裡或學校中遭遇到很多挫折和壓力，沒有適當應付的方法，又得不着足夠的支持和安全感，不會或不敢將自己的心事和憂慮向他人傾訴，結果是受外界或他人的影響而改變了自己正面的自我形象，認為自己是沒有價值，不值得生存下去的人。這樣心態的小孩，往往便會走上自殺的單程路。下面的一篇文章，或會更詳細的討論小孩憂鬱、自我傷害和自殺的原因和防止的方法。

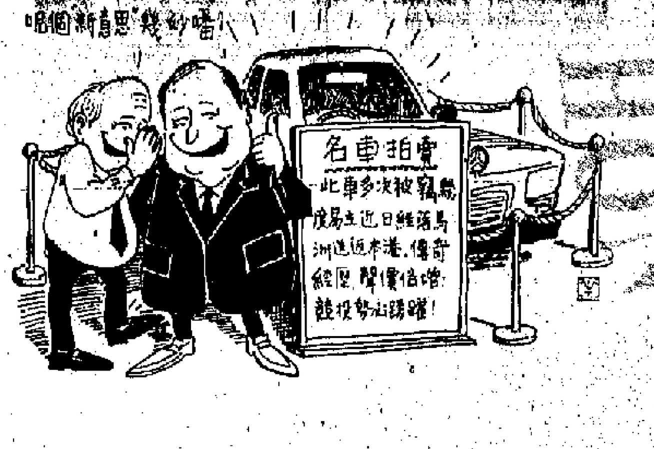
官立學校非學位教師職工會學生輔導組發言人表示，現在家庭孩童人數減少，因工作關係，忽略了與兒童的心理溝通，兒童面對更大的家長壓力。加以家長往往假如小童群益會執行幹事認為這次小童跳樓，只屬個別例子，最重要的，是家中和學校的成人，知道如何從小幫助兒童積極解決問題的態度。

一位從事精神病研究的醫生指出兒童自殺不一定由於面對壓力，可能和精神病有關。根據他的調查，八十個本地自殺不遂的兒童中，達半數是由於家庭問題而萌自殺之念。因學業問題而自殺的學童則有一成多，但大部份學業問題亦與父母有關，如父母的期望太高等。

根據某服務中心陳姓的執行幹事的研究，抽查了五百八十七位中一至中三居於柴灣區的少年，發現他們面對學校的壓力及困擾最大；生活事件壓力顯示，有百分之七十三的學生面對成績不好或考試不合格的壓力。此外，家庭經濟困難亦做成較大壓力。這個調查的對象是初中生，但可以看出學校、考試和功課給諸學生的壓力，是絕對不輕的。

本文絕對沒有批評任何有關人士的意向，而是就着小童自我傷害的現象，作出一些探討，多了解少年兒童的需要。

此時此地



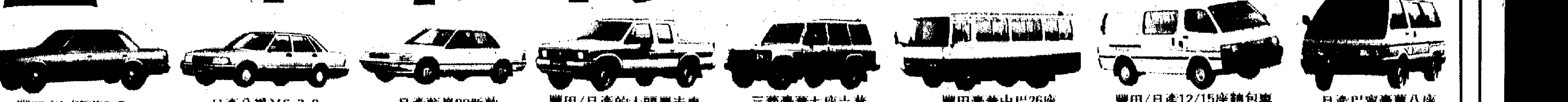
「名車」　牛哥

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號網球樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「巴寧」VANETTE COACH
7及8座位豪華旅行車

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"x2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116



豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩電空調收錄機電腦　豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電腦空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機　豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗1.300款9－12座太空車7座1.200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666　3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：3630839

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子商品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商資訊年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅150床單設計　戒指設計3900款　香港最佳首飾設計
世界電子名錄　日本化工名錄　日本鑽石圖譜91　剛琳鋼首飾圖譜　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進出口商名錄1991
詳列美國、加拿大、萬四仟多家進口商名錄 公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。
全美國製造商名錄1991
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械，電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLIHX　傳真：7355993

日四十二月五年一九九一
廣福邨 居民
擔心走廊 建議大
敬啟者：像最近沙田新翠邨飛磚擊斃女嬰的慘劇，很可能會再次發生，因為多項維修工程經常在其他屋邨進行。以大埔廣福邨為例，為了加設電纜，有需要在每層樓增設電表房。工程開始的時候，承建商在每層樓字的走廊上都鑽了兩個洞，好讓
商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告 高2¼"x2" 天特價100元
類廣告，大字4個，36個，每天18元。
話：8873550 5726980
X：8876647 8381171
有限公司
單國內提貨，
旅行車
・全港最平
華國貨樓上）
7717189
汽車展銷部
爭崗路5號(近雅園賓館) 256561，257297 ：陳興連，劉志强
陳列室
證商檢
320L/BB21L豪華26座

廣福邨加設電纜工程 居民盼做足安全措施

擔心走廊所鑽地洞成為小孩危險陷阱 建議大廈出入口加設簷篷防高空擲物

公聚亭

敬啟者：

像最近沙田新翠邨飛磚擊斃女嬰的慘劇，很可能會再次發生，因為多項維修工程經常在其他屋邨進行。

以大埔廣福邨為例，為了加設電纜，有需要在每層樓增設電表房。工程開始的時候，承建商在每層樓宇的走廊上都鑽了兩個洞，好讓電纜能通往下一層，可是當他們把用作鋪牆的磚頭運到工地之後，工程便停下來。

沒有警告牌，沒有圍欄，就讓那些建築物料隨意放在小孩經常嬉戲的走廊上，留下兩個能通往下層的洞給小孩伸進他們的手或腳。承建商的不負責任，不單使小孩的生命受到威脅，就是屋邨所有的居民也不例外，因為那些物料是擺放在疏寬的鐵枝欄杆的邊，而下面正是樓宇的地下出入口，往來的行人眾多，且沒有簷篷，一不小心，讓物料從高空飛墜，很容易便會落在行人的頭上。

房屋署沒有盡監管的責任，容許承建商把材料隨便放置卻不加管制，也是導致類似慘劇發生的原因之一，實也難辭其咎。

從事實看來，加建簷篷於樓宇地下出入口是需要的，每天有着無數居民進出，為了屋邨居民的生命着想，房屋署應及早加設簷篷於居民經常出入之地方。

為了要避免意外的發生，房屋署更應在屋邨進行維修工程前作好安排，撥出充足的地方讓承建商擺放建築材料。在工程進行期間，承建商不應把物料長時間堆積在工地，每日應只把當日所需的物料搬往工地，而在容易引起危險的地方，更應加設圍欄。

同樣的慘劇是沒有人願意再看到的，所以，有關的人也應盡自己的責任，以避免不幸再次發生。

議員辦事處 賴錦璋、李浩輝

居民指大廈地下沒有建簷篷，出入危險

按：記者將有關投訴向房屋署反映後，日前曾到大埔廣福邨了解情況，發覺該邨增設電纜工程，有部分已完成，安裝電纜的地方已裝上鐵門，十分安全。

至於未完工的部分，每層的走廊的確鑽開了兩個直徑約半呎的地洞，不過已加設了圍板隔開，可以防止小孩接近。此外，記者所見，大廈的走廊並沒有堆放建築物料。顯然，有關方面已作出了改善。

但大廈地下的出入口沒有簷篷設施，的確令居民感到出入不安，尤其有工程進行時，更加擔心隨時會有高空墮物。

▶廣福邨增設電掣房工程部份已完工。▲未拉電纜的地洞已用圍板隔開。（本報攝）

走廊地洞已用圍板隔開 加建簷篷房署表示考慮

另方面，廣福邨辦事處已函覆本版，就以上問題作出回覆，全文如下：

大公報《生活圈》版編輯先生：

本處就賴錦璋、李浩輝議員辦事處去信貴報，投訴「人為造成之高空擲物」事謹覆如下：

為改善廣福邨電力供應，以滿足居民夏天用電需求，本邨由九一年三月起，在本邨四幢雙塔式樓宇地下加建電壓房及在每層增設電掣房，該項工程預期在年中完成。

因工程要分座進行，期間需要大量建築工具及材料。本處早在動工前，飭令工程承建商要小心處理該等物料，不可存放在公共地方，及在任何情況下，不得留下建築物料在公共地方，本處又騰出空置單位及儲物室，以方便承建商存放物料之用。

至於為讓電纜通過而需在每層走廊所鑽的缺口，本處亦要求承建商在缺口上封上木板，防止意外發生，造成危險。

本處職員亦經常巡視施工樓宇，監管承建商做足一切安全措施。自新翠邨事件後，本處更督促本邨職員加緊巡視，防止類似事件發生。

對於建議加建簷篷在各座出入口以防高空擲物，本署將作詳細考慮。

房屋署廣福邨辦事處房屋事務經理 李強

一九九一年五月十六日

通告板

職業參觀好安排 如想報名就要快

人際關係攻防戰 其中學問要鑽研

青衣」好公民攝影比賽：童軍知友社長安青少年中心主辦，五月廿八日至六月廿九日舉行，參賽作品是三R彩色照片，無須裝裱，對象是青衣區內十五歲或以上青年。費用全免。收件日期是由五月廿八日至六月廿一日。收件地點是青衣長安邨安濤樓地下童軍知友社長安青少年中心。優勝作品將於六月廿七至廿九日在青衣長發商場展出。報名及查詢可到該中心，或電四九五六六〇〇。

▲中五生職業參觀活動：學友社學生輔導中心主辦，歡迎應屆中學畢業生參加，參觀項目包括警察訓練學校（五月廿九日）、凱悅酒店（六月八日）及恒生銀行（六月廿一日）。以上各項參觀費用全免，報名可到或致電灣仔駱克道三〇八號金冠大廈一樓，電話八三八二一九三。

▲「辦公室人際關係攻防戰」課程：女青年會西環社會服務處主辦，透過模擬遊戲、案例拍攝、小組討論及短講等形式，剖析辦公室或工廠人際關係困難和解決方法。五月廿九日至七月十七日晚上上課，收費會員廿五元，非會員四十元。查詢及報名，可到西環域多利道九號百年大樓一樓A座，或電八一八八三五六。

▲「誰明父母心」講座：沙田明愛青少年中心主辦，五月三十一日上午舉行講座，內容主要講及兒童問題行為的處理和父母管教子女的態度，並設發問時間，歡迎有興趣人士參加。報名查詢可電六〇一一四四四，或到沙田穗禾苑商場二樓F十八。

▲「V計劃」青年義工訓練：元朗大會堂、朗屏青少年中心主辦，此項計劃於五月三十日開始，在元朗大會堂朗屏青少年中心及麥理浩夫人度假村舉行，歡迎十六至廿二歲青年男女參加，費用五十元。報名可到元朗朗屏邨石屏樓二樓，查詢電話四七五四七二一。

讀者來信

遺愛在人間

一位老人家晚年熱心當義工，死後更將畢生積蓄捐出，用作福利事業，事蹟令人感動

編輯先生鈞鑒：

本人特來函表揚一位熱心長者的善舉，他是一名獨身老翁，自從參加了仁愛堂老人中心為會員後，給他帶來了有生以來最愉快的日子。雖然今天他已不在人世，但他的遺願是以他在生時勤儉生活換來的積蓄，奉獻給仁愛堂，期望仁愛堂能運用他的積蓄，可令更多人受惠。

這位熱心長者就是何少峰老先生，生前一直獨身，年青時於一間駐廠任職會計，退休後被編配與其他老人入住屯門新發邨一單位。

何老先生沒有妻兒子女，一生埋頭工作，為香港的社會默默作出貢獻，可說沒有怎樣享受過人生。一九八七年，他在友人介紹下，參加了仁愛堂胡忠老人社區服務中心成為會員，竟然為他帶來了一個轉捩點，自從參加了老人中心後，在社工的關懷下，何老先生認識了很多朋友，人也變得更開朗，並積極參加中心舉辦的活動，成為中心活躍會員之一。

由於何老先生字體極工整秀麗，故經常荷衆要求，幫助別人寫揮春、書信及橫額等。由於受到各方讚許，何老先生獲得前所未有的信心和滿足感，並覺得老人仍然很有用，所以他更積極參加中心的老人義工工作，協助推行一些活動。

可惜，何老先生一向患有心臟及糖尿等疾病，有一次他如常到老人中心參加興趣班時候，突然病發，中心職員立即送他入院治理，惜醫治一段日子後，終與世長辭。但何老先生臨終前，仍然記掛著仁愛堂老人中心的朋友，並決定於過身後，將其畢身的三萬元積蓄，全部捐贈予仁愛堂，作為發展各項社會福利事業之用。

本人獲悉此事後，深受感動。雖然三萬元對很多人來說，不是一個大數目，但對何少峰老先生而言，已是他一生積蓄。

本人希望借此機會向何先生致以最高的敬意。另一方面，更覺得仁愛堂董事局的責任非常重大，故本堂同人定當悉力以赴，發展各項的福利計劃，如開辦老人中心、青少年中心、幼兒園、社區中心及學校等，以不辜負各熱心人士的期望。

敬祝

貴報業務蒸蒸日上

仁愛堂主席吳偉光 啟

一九九一年五月二十日

生活圈 熱線電話：五七五七一八一

有問有答

電單車零件受限制 內地海關禁帶入境

讀者姚君日前來電稱，他在內地的表兄有一部日本製造的電單車，上月由於機件故障，不能再走動，據了解，這機件現時在內地無法買到，其表兄欲託他在香港購買，然後帶返內地給他更換。姚君欲查詢，個人可否攜帶這類電單車的零件返內地，如果可以，稅率如何計算？

按：據深圳海關負責人表示，根據內地海關規定，進出境旅客攜帶的行李物品，僅限於為饋贈親友用的家庭電器，以及旅客旅途自用的生活日用品。

負責人稱，由於汽車零件是國家限制進口的物品，不屬於旅客行李物品範圍，進出境旅客不准攜帶入境。

尋人啟事

毛無花尋弟毛培松

毛培松，一九二一年生，一九四九年三月在江西波陽縣賣丁出走，知情者請函告：江西省萬年縣中合鄉標林前姚村。毛無花（一二三四五二）

董文斌 董文啟 尋兄董文考

董文考，一九二六年生，一九四八年被國民黨軍抽丁出走，一九四九年三月從江西婺源縣來信告知已在軍內任職，後失去聯繫，煩知情者函告：江西省萬年縣中合鄉湖雲村度塘村小組。董文斌（一二三四五三）

童一明尋兄童富根

童富根，一九三〇年農曆十二月初三生，現年六十一歲。祖居江蘇東台。一九四八年前在東台「榮華」號輪船做機工，後改做鎮江開往浙江舟山「江心」號大輪機工。一九四八年在泰州溱潼與父親童文堂分別，不久，舟山米廠一友來信告之，「江心」號已沉沒，人被抓去台灣，至今無音訊，知情者請函告：江蘇省東台地毯總廠任春生。童一明（一二三四五四）

陳黔英尋叔陳金航

陳金航，七十五歲，湖南耒陽縣人，一九四九年去台灣，迄今無消息。望知情者轉告：廣西柳州工程機械廠。陳黔英（一二三四五五）

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

汽車

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：7129111－5　傳真：852－7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035　聯繫人：王德育　王德敏

駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051　傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

駐上海辦事處：南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房　聯繫人：王德維

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670－1　傳真：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳真：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉　夏英傑先生

天津合作單位：中國汽車工業進出口公司天津公司　天津煙台道78號　電話：316742　傳真：317268　電傳：23323 TAIEC CH　聯繫人：周斌　董克誠先生

商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告　高2¼"×2"　每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

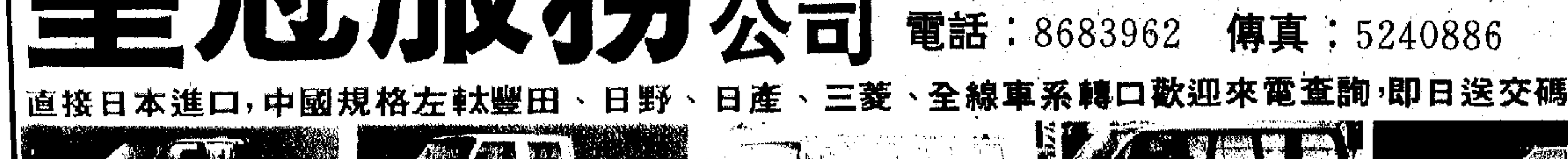
皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60－68號萬宜大廈6樓602室

電話：8683962　傳真：5240886

冠盈發展有限公司

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）

6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）

17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管為選購件

6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）

5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

全新中國左軚，香港買單國內提貨，不用批文包括稅及附加費。

天津大發JJ110六座位

夏利730五座轎車

天津三峰TJ622十一座旅行車

江西五十鈴農夫車

華多利汽車有限公司

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室　地址：廣州市東風西路142號南油大廈首層商場(流花湖公園對面)　直線電話及圖文傳真：677392　分機電話：663188轉220　聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心　海南省汽車貿易中心　地址：海南省海口市龍華路18號　電話：24323，22352　圖文傳真：32717　聯繫人：麥一瀾，繆慶洲

東莞—華多利汽車有限公司　東莞市(物資局)汽車貿易中心　地址：莞城運河西一路十六號　電話：229494　電傳：229486　聯絡人：王琍，何慶同

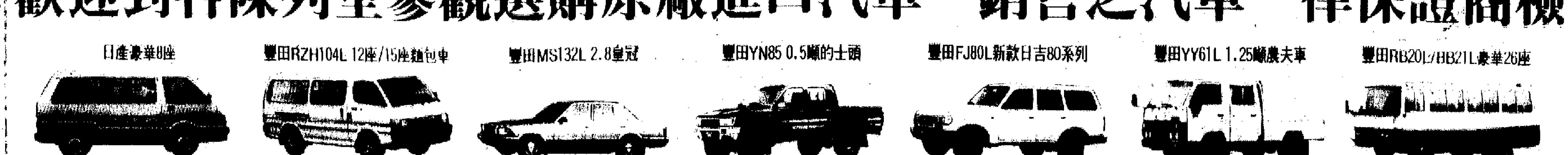
廈門—華多利汽車展示中心　中國汽車工業進出口公司廈門公司　地址：中國廈門湖濱東路134－136號　電話：621743，621456，621747　傳真：621740　聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司　中國汽車工業進出口公司遼寧公司　地址：中國瀋陽勝利北街25號　電話：330368　傳真：331257　聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部　地址：筍崗路5號(近雅園賓館)　電話：256561，257297　聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢



日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座

足球挑戰杯今晚埔頭舉行
依波路迎戰曼城隊 英聯隊全力鬥麗新
頭場六時十五分開火 門票最高八十元

【本報訊】備受矚目的四角足球挑戰杯賽今晚在大球場舉行首天初賽，六時十五分，由英國曼城隊對抗依波路隊，八時正，英國職業足球員聯隊鬥麗新。門票分收八十、六十、四十及三十元四種，特惠票三十及十五元，臨場續有供應。

次天賽事將於下周一上演，由初賽負方爭季軍，勝方角逐錦標。

英國曼城隊出戰依波路隊，曼城隊實力不弱，陣中擁有國腳昆尼，此子腳法不俗，是該隊的「重要棋子」。雖然該隊有三名球員奇勒、活特及亞倫因傷病沒有隨隊，但對整隊實力影響不會很大。

曼城隊來港前曾與新特蘭隊踢了一場友誼賽，結果以三比一取勝，可見該隊球員狀態不俗，是一支爭標的熱門隊。

依波路對此項賽事十分重視，特別向英國溫布頓隊借用三名球員，分別是中堅費茲格羅、中場華恩及中鋒韋特。毫無疑問，依波路獲得借將加盟，實力大增，加強了奪取錦標的信心。

英國職業足球員聯隊乃「雜牌軍」，球員在默契及合作方面未算純熟。從該隊操練所見，球員狀態平平，但由於各將基本技術不錯，實力仍不可忽視。

麗新並不像依波路那樣，向外地「班兵」，而是向本地球隊東方借用兩名球員，分別是中場指揮官譚兆偉及左翼張金華。麗新本身具有一定實力，得到兩員借將後，調動方向更靈活，有利戰術運用。

麗新實力雖不及英國職業足球員聯隊，但由於對手合作性較差，所以，麗新並不是沒有取勝機會。

按例全場比賽九十分鐘，賽和不加時，立即射十二碼球決勝。

曼城隊：馬基臣、戴頓、列文、亨特利、希路、希夫、夏巴、賓拿、列特、昆尼、韋德、花高夫、柏澄

依波路：陳樹明、蔡偉文、費茲格羅、陳國輝、張育生、李福榮、華恩、基夫、邦迪、韋特、波倫泰

英聯隊：曉治、葛迪臣、李維士、摩亞、李斯、布祿克、威爾遜、托拔、威廉士、巴貝利、柏力奇

麗新：廖俊輝、陳志強、賴羅球、黃國安、張志德、張金華、趙俊明、韓兆偉、李健和

香港體育

中國乒球手馬文革（右）與陳龍燦昨天抵港攝於機場

中國乒乓隊昨抵港 明角逐世界明星賽
教練惠均稱馬文革仍是隊中主力

【本報訊】中國乒乓球隊於昨天到港，參加明天下午在港伊館場上演的世界明星賽。教練惠鈞認為在日本千葉上演的世界乒乓賽，中國隊戰績未如理想，總結經驗，主要的是中國球員年紀較輕，缺乏經驗，今後通過比賽，增加鍛鍊，可望進入成熟階段。

惠鈞說，馬文革仍是隊中的主力，王濤、于沈潼通過比賽的鍛鍊，希望能夠日趨成熟。中國隊的技術，必須創新、突破，同時不要讓人家看透中國隊的老面孔，必須換上新人，才較易爭取較好成績。

惠鈞認為這次世界明星賽是高水平賽事，勝負不是很重要，而是找出新的戰術進行鍛鍊，應付明年西班牙的奧運會。他對中國球員參加這次比賽是充滿信心的。

陳龍燦對記者表示，這次他沒有參加世乒賽，一方面是受傷，一方面技術老化，自動放棄，他半年沒有打球了，一週之前才恢復練習。他認為馬文革比賽水平不穩定，是因為參加大賽較少，他參加世界賽還是第二次。陳龍燦說，中國好的乒乓球運動員較少，這是受了獨生子影響，他們不願接受嚴格訓練。陳龍燦說，今後繼續打球或轉任教練，現在還未作出決定。

馬文革認為中國、瑞典球員的技術差不多，但中國球員比賽場上經驗不足，參加正式比賽較少。于沈潼今年二十三歲，他認為自己技術不易提高，四個月前他由直板改打橫板，後來感到不大適應，終於仍執直板，他自認前途希望不大好。

港羽球隊戰訊

【本報訊】香港羽毛球隊前天在澳洲達爾文體育節羽毛球賽個人比賽中，女單顏輝以二比〇戰勝菲律賓維倫伊，女雙顏輝、馬詠詩組擊敗北澳球員多露美、伊雲絲組，混雙戚忠康、顏輝組以二比一戰勝沙巴的艾豪、陳愛莉組。上述三項賽事，港隊都打入決賽。

另外，男單周儉民進入四強後，以零比二負於沙巴的卡迪。男雙周儉民、伍良華組對沙巴第二雙打艾豪、史提芬組，周儉民在發球時被當地裁判及發球裁判連續五次判罰犯規，同時在團體賽亦多次判周儉民發球犯規，因此，港隊球員只好作出離場抗議。女單馬詠詩進入四強後以零比二負於沙巴的古翠安。

中旅超霸杯女排賽 四強七月香港獻技
中蘇古美隊代表世界最高水平

【本報訊】國際排協、港九排聯合辦的九一年香港中旅世界超霸杯女子排球邀請賽，定於七月五日、六日、七日一連三天在紅磡體育館舉行，被邀參賽的球隊為中國、古巴、美國及蘇聯。費用及獎金達十萬美元。

港九排聯昨天舉行記者招待會，由會長石振達主持，主要贊助商中國旅行社董事副總經理陳立志亦有參加。

據石振達在記者招待會上說，一年一度的超霸杯女排賽於一九八三年開辦，得到新聞界的大力支持，舉辦得十分成功。今年得到中旅集團鼎力支持，定名為香港中旅超霸杯女排賽。過往比賽定排於十一月上演，為了避免與賽馬、足球衝突，故提前於七月上旬上演，讓較多市民可以欣賞高超技術。每場賽事，設有四千張學生票，每張二十元，優待學生。學校預訂學生票於六月十五日截止，普通門票分五十元、一百元、二百元，則於六月七日在城市電腦預售。查詢電話七七一〇二九三，八九一三六二〇。

這次賽事，設有十萬美元獎金，分配辦法，冠軍可得五萬美元，亞軍二萬五千美元，季軍一萬五千元，殿軍一萬美元。

至於比賽賽程，賽會昨天公布如下：

七月五日（星期五）下午六時半，蘇聯對古巴，八時，中國對美國。

七月六日（星期六）下午六時半，蘇聯對美國，八時，中國對古巴。

七月七日（星期日）下午二時半，中國對蘇聯，四時，古巴對美國（全部賽事在紅磡香港體育館上演）。

世界女排超霸杯記者招待會，排聯會長石振達（左二）介紹比賽情況

建議南華麗新參加亞洲足聯兩大杯賽
香港球會首戰台北可望進入決賽周

【本報訊】亞洲足聯公布有關第十一屆亞洲冠軍球會杯及第二屆亞洲杯賽冠軍杯賽的安排事項，賽事將按區域安排初賽，以主、客形式進行，八隊進入決賽周，將以賽會制形式集中在一個地方角逐。

亞洲足聯並詢問各國及地區足總是否派隊參加這兩項賽事，今年六月卅日截止報名。冠軍球會杯賽由各國及地區聯賽冠軍隊參加，杯賽冠軍杯則由杯賽冠軍隊角逐。

亞洲足聯這兩項賽事分區形勢相同，均是以地理分成四大區進行開賽，其中東亞有七隊，兩隊或三隊出線；西亞十一隊，三隊或四隊出線；中亞五隊，一隊出線；東南亞五隊，一隊出線，共八隊參加決賽周比賽。

根據亞洲足聯編排，東亞的七隊包括中國、中華台北、香港、日本、南韓、北韓及日本。按照初步的編排，香港第一圈將會與中華台北以主客形式角逐，如果只有六隊參加，香港若取勝台北很可能直接進入決賽周。

亞洲足聯秘書韋立本最近來港，希望香港足總能派隊參加這兩項賽事。他亦知道南華奪得本屆香港四項大賽錦標，故提議該隊參加今年亞洲冠軍球會杯賽，而由本季香港三大杯賽的亞軍麗新參加亞洲杯賽冠軍杯賽事。

香港足總將在本月廿八日執委會議研究派隊參加上述兩項比賽問題，屆時正式詢問南華及麗新兩會是否參加。

其中南華如參加亞洲冠軍球會杯賽，可獲贊助商贊助經費十萬元。另外這兩項賽事每隊均只限三名外援球員參加。

甲一組男籃煞科戲 福建挫展時奪錦標
思遠二十七球大勝警察屈居亞軍

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽四強決賽煞科戰，昨晚在香港伊館場上演，比賽結果：福建以八八比七一戰勝展時（上半場完，四八比三二），保持三戰三勝得十分奪得冠軍。思遠以一三五比八一大勝警察（上半場完，六三比三八）以三戰二勝一負得九分，獲得亞軍。展時三戰一勝二負得五分得季軍，警察三戰三負得四分，成為四強之戰。

另場思遠大勝警察，思遠出人意料，傾力作戰，以快打慢，以二十七球之差大捷，三戰二勝一負得亞軍。

囊括本屆四大錦標 南華昨午拍威水照
駱德輝表示組班工作仍未展開

【本報訊】南華囊括本屆足總的四大錦標後，昨午在加山場拍威水照，會方高層全數露面，拍照後南華高層立即開會研究新球季的組班預算，然後將結果交給南華會的財務課，以便稽核。

南華領隊駱德輝表示：南華的組班工作未有實際行動，原因是會方仍未就下屆的班費作任何決定。

不過，該隊射手譚拔士卻十分心急，在昨天緊張地主動與領隊駱德輝斟洽新約。譚拔士在領取本屆射手獎時已揚言希望可留港發展，繼續為南華效力。

世界拳王衛冕戰 衛星廣播將直播

【本報訊】衛星廣播集團成員公司衛星廣播有限公司與屈臣氏集團昨日聯合宣佈，將透過衛星廣播泛亞洲衛星電視預映頻道，首次獨家現場直播節目。該頻道將於六月二日上午九時三十分（香港時間）實地直播在美國加州棕櫚泉舉行的兩場世界拳王衛冕戰。

圖片展覽善款捐贈傷殘協會

【本報訊】香港傷殘人士體育協會日前獲贈「昔日香港圖片展覽」活動籌得的善款，作為贊助有天份的傷殘運動員參加香港體育學院獎學金計劃的全時間訓練課程。該會會長方心讓接受展覽籌辦人陸賓開送贈的港幣三萬八千元捐款支票後表示，香港體育學院獎學金計劃，是為本港有潛質的運動員提供全時間訓練，協助他們參加地區及國際性體育競賽。

亞洲男排選拔賽 今晚舉行開幕禮
台北隊今午搭機抵港

【本報訊】港九排球聯會主辦、香港康樂體育發展局贊助的第六屆亞洲男子排球錦標賽東區選拔賽，今天下午四時在九龍彌敦酒店舉行領隊會議，由亞洲排球協會副會長石振達主持。晚上七時，舉行開幕典禮，也是由石振達主持。

參賽的台北隊今午一時一刻搭機到港；澳門隊則於明天上午十一時到港。

這賽事，明晚八時，由香港隊迎戰澳門隊，門票收三十元，學生優待票收五元。

洪長存今率團赴泰

【本報訊】名牌《MOHAWK》運動鞋代理商龍義國際有限公司招待國內外零售經銷商往日本泰國旅遊，一行二百六十人在該公司董事長洪長存率領下於今晨出發。洪董事長說此行乃答謝客商一年來的努力、支持。

世界冠軍瑞典隊三名主力成員，左起：瓦爾德奈爾、阿布堅及皮爾遜

瑞典乒乓三雄抵埗
皮爾遜瓦爾德奈爾阿布堅 認為中國年輕球員甚有威脅力

【本報訊】世界乒乓球冠軍瑞典隊的三名主力球員皮爾遜、瓦爾德奈爾及阿布堅，昨日由瑞典飛抵本港，準備參加周六及周日舉行的世界明星賽，其中勇奪男單世界冠軍的皮爾遜在機場接受記者訪問時表示，儘管他們在上月的世界賽結束後曾休息過一段時間，但他們現時仍保持很好的狀態，有信心爭取好成績。

由於他們這次來港只屬私人參賽性質，因此未有教練同行。而陪同女友來港的皮爾遜表示，這是他第二度來港，上次到港參加歐亞賽雖然成績不理想，但這次挾世界冠軍三名而來，信心增加不少，但亦會有不少壓力。他並稱，這次賽事最強的對手應是隊友瓦爾德奈爾及中國的馬文革，前者對賽過五、六次他只贏過少數，而後者更是對賽過七、八次而他只贏過一次。

皮爾遜表示，雖然瑞典上月在世界賽衛冕成功，但他不認為他們已把其他隊伍拋離很遠，他認為要保持處於領峰相當困難，但他希望瑞典可再多贏一屆世界賽，這樣才是真正的世界冠軍。他並稱，他們現時仍很渴望求取更多的勝利，包括所有的錦標賽，他認為保持求勝心作為動力是非常重要的。

皮爾遜並認為，下屆賽事中國隊肯定會捲土重來作出有力的挑戰，因為他們陣中的球員仍很年青，只要爭取更多比賽經驗，有希望為中國隊重振雄風。不過他的隊友阿布堅認為南韓將會是很大的威脅，因為他們陣中有很多具潛質的新秀。

皮爾遜並稱，他下一目標是在明年的巴塞羅那奧運會中爭取金牌，而隊友瓦爾德奈爾所定的目標較低，他只表示希望可得一面獎牌，看來他也較看好皮爾遜。

世界體壇

上海女排賽煞科 中國勝古巴掄元
美國隊三比一擒日本奪得季軍

【新華社上海二十三日電】快訊：中國女排今天在這裡直落三局戰勝古巴隊，獲得四國女排邀請賽冠軍，古巴隊名列第二。

中、古之戰三局比賽的比分是十五比十、十五比十一和十五比七。

快訊：美國女子排球隊今晚在這裡以三比一戰勝日本隊，獲得四國女排邀請賽第三名，日本隊名列第四。

美、日兩隊比賽的比分是十五比三、十四比十六、十五比八和十五比三。

中國女排周紅在二號位扣球成功（新華社）

歐洲冠軍球會杯下周三舉行
碧根鮑華看好馬賽
稱士氣及整體實力超過南國紅星

【法新社馬賽二十三日電】前西德國家隊教練碧根鮑華表示，連續三年奪得法國聯賽冠軍的馬賽，現時是歐洲排名第一號的足球隊，並將可於下周三奪取歐洲杯。

碧根鮑華現時是馬賽的「技術總監」，當季中比利時教練戈國斯上任後他被迫升上這職位。外號「凱撒大帝」的碧根鮑華認為，歐洲杯決賽對手貝爾格萊德紅星的打法對馬賽甚適合。

去年夏季帶領西德奪得世界杯的碧根鮑華表示，「我認為紅星的打法對我們非常合適，這會是一場難打及技術性的賽事，不過馬賽的士氣及整體實力將是雙方的分野。」

由多才多藝的前鋒柏賓及他主要的支援者英格蘭球星華度帶領的馬賽球隊，周五將前往法國南部阿爾卑斯山的迪涅，為下周三往意大利巴里作好準備。

足球流氓大鬧羅馬
警方整夜制止械鬥

【路透社羅馬二十三日電】歐洲足協杯決賽國際米蘭對羅馬的賽事舉行後，流氓球迷在羅馬奧林匹克運動場附近向警員投擲石塊，放火燒廢紙箱及擊破汽車的窗門。

配有防暴裝備的警察曾數次驅散球迷，並在球場附近利用催淚彈將暴徒包圍，以及分隔開混戰中的敵對球迷。

約有十三名球迷及七名警員受傷，至少三名球迷需被送往醫院治療，警方表示，共有八人被拘捕及十五人被扣留。警方整夜並曾在羅馬市內其他地方制止毆鬥。

英國乙組升班爭奪戰，米禾爾的麥根利（右）射入先開紀錄一球，不過布列頓下半場連入兩球以二比一反敗為勝（美聯社）

特稿
美國女排的華人領隊

新華社記者 譚軍 曲北林

美國女排中有不同種族的人，這誰都知道，但美國隊的領隊是位姓馮的華人，外界就很少知曉了。

藉美國隊在上海參加四國女排邀請賽的機會，記者採訪了馮老先生。

「我姓兩點一馬馮，上海話講得最好，廣東話也行，普通話稍差也。」馮先生一見面就炫耀他會說多種中國話，而不是擅專洋文。

馮先生自一九八八年起每年陪美國排球隊來中國一次。但他很少拋頭露面，總是默默無聞地做各種各樣的具體工作。用他的話說，領隊在中國是個官銜，在美國就意味着你是個「打雜」的。「我既是翻譯，又是導遊，既管聯絡，又管後勤。」

馮先生的中國名字叫馮鼎忻。英文名字叫桑迪·馮，他自己譯為薩蒂·馮。他最早接觸排球是在蘇州的東吳中學讀書的時候。一九五〇年他到美國的密執安大學讀化工，取得了化工碩士學位。一九六九年起他被福特汽車公司僱用做研究員，如今已有好幾項專利。

從一九七二年到一九八四年，馮先生兼任自己母校的女子排球隊教練。每天早上八時到下午十七時去福特公司上班，十八時到二十一時去大學執教，一幹就是十四年。

由於為福特公司工作了二十一年，馮先生每年享受五周的休假待遇。這五周時間他差不多全花在了排球上。只要美國隊到中國來他就任領隊一同來。而中國隊到美國去，他也要忙前忙後。

為什麼專選他做訪華領隊呢？馮先生說並不是因為他是大財東，而是因為美國人有一種想法，那就是要多了解中國。馮先生說美國的教練在未出發前就說好讓馮先生領他們看上海的龍華廟。「美國人總想多懂一點，不論是什麼」，馮先生說：「沒見過的，他們全都感興趣。」

為此，馮先生這個訪華「專用領隊」也就應運而生了。

廣州草地滾球大賽
香港澳洲派隊參加

【本報訊】首屆「南海漁村杯」草地滾球大賽將於一九九一年五月二十七日在廣州進行，為期三天。先由當地近八十單位進行初賽，勝出單位與香港草地滾球協會及澳大利亞草地滾球會進行決賽。香港女隊名單為：隊長：王鄭紹顏，隊員杜瑛娜、楊海倫、黃馮雪君、陸桂芳、後備隊員為金牌名將楊靜。男隊名單為：隊長歐朗青，隊員許允熹、趙仲緣、陸洪昌。全隊定於五月二十七日往穗。

中國電視快棋賽
馬曉春奪得冠軍

【新華社北京二十三日電】馬曉春九段今天在這裡戰勝曹大元九段，獲得一九九一年CCTV杯電視快棋賽冠軍。

在昨天進行的半決賽中，曹大元曾因搞得譚衛平的「大龍」而爭到了決賽權；而在今天的決賽中，曹大元犯了和譚衛平一樣的錯誤，把一條「大龍」拱手送給了馬曉春。

北京七月越野賽
歡迎台港澳報名

【中新社北京消息】北京市第五屆「醒獅杯」越野跑比賽組委會今天宣佈：歡迎台、港、澳同胞報名參加這次比賽。

據介紹，有關單位將向台灣、香港和澳門三地的體育組織和一些大學發出邀請，參賽者可以旅遊或參賽，組隊或個人的名義報名。報名日期為五月十日至五月三十一日，報名地點在北京先農壇北京市體育總會，郵編一〇〇〇五〇，電話三〇一七七四四轉二二六。

此次比賽仍於七月七日上午八時三十分在舉世聞名的北京盧溝橋畔舉行，比賽分十二公里、八公里、六公里等幾個組別。

歐洲足協杯決賽次回合賽事，防暴警察在羅馬奧林匹克運動場看台上驅散搗事球迷（美聯社）

世界足球

修咸頓些路迪領隊 戰績差劣被炒魷魚
國際米蘭壓倒羅馬 歐洲足協杯稱盟主

▲今屆球季剛告結束，成為新聞人物的竟然是球隊的領隊和教練，多名領隊被會方解僱。

最受會方彈劾的是英國甲組修咸頓領隊尼高爾和教練勞非，雙雙因球隊戰績差而遭解僱的。

修咸頓會方指領隊尼高爾在今屆聯賽中未能取得理想的成績。全季共失六十八球，成為倒數第六位，變成在護級邊緣。在足總杯賽中的成績可算是強差人意，打入第六周，才被今屆亞軍的諾定咸森林隊淘汰出局。

尼高爾在修咸頓執掌領隊六年，而教練勞非卻在任九年。會方解僱時，特別發出新聞通告，感謝尼高爾的支持。隨即登報招請領隊及教練人選。

▲前英國國家隊門將施列頓，有意返回列斯特隊當領隊。原來他曾一百二十五次代表英國國家隊出席國際賽。他認為以其豐富經驗，應該可以成為一位好的領隊。

列斯特隊原來是他當年出身的母會，今屆在聯賽成績不如理想。另一個重返母會的原因，是不想隨同打比隊降到乙組去的。

▲蘇格蘭超級聯賽勁旅些路迪隊領隊麥尼路亦因聯賽戰績差而難逃丟烏紗的厄運。

麥尼路在些路迪隊執教四年，因今屆該隊只奪得季軍，以十四分之差，被冠軍流浪隊所拋離。

麥尼路的空缺將由麥尼路副手格拉治頂上，直至物色新人物為止。外間盛傳將會由前利物浦領隊杜格利殊所補上。

▲意大利萊切隊來屆降到乙組去，會方把責任歸咎於波蘭的國腳邦力克，迫使他辭去其訓練員的職位。

八二年，邦力克加盟祖雲達斯，其後轉會羅馬。去年才高掛波鞋，出任萊切隊訓練員的。

▲前英國國腳活雅，又因乙組尤納堡隊成績太差而離職。

這位現年三十五歲的前阿仙奴、諾定咸森林隊前鋒，自動辭去其領隊職位。其助手基迪亦告離隊。

▲國際米蘭在周三晚次回合的歐洲足協杯決賽中以〇比一負給羅馬，因兩仗總成績卒以二比一奪得錦標。

這是國際米蘭二十五年來首次奪取得該項冠軍。

鷹揚

一九九一年五月二十四日
限公司 CO., LTD.
"PEARIVER"
FAX：5598257
運輸有限公司 TRANSPORTATION CO., LTD.
傳真：8582513
以下各條航線 貨櫃直達航線
1602、1603、1223、2001、2003
222、223、224
202
467
世界各航線服務 世界各地全程提單
電話：4872096
怡和 租 大宗運輸 整船租賃 越南 廣西 中國 台灣 東南亞
EXT 22 林先生 EXT 48 馮先生
DSERV HX
有限公司 SHIPPING, LTD. 655087
TEL：7288321
(TWN) CO. LTD
TEL：(755) 264997
世界各地
ATTRACTIVE RATE
ANTWERP, FELIXSTOWE, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, HOUSTON, HOUSTON.

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國⇄香港⇄世界各國

上海⇄香港⇄星加坡（全貨箱班輪）

	航名／航次		收貨期	抵離期
新海航業有限公司	XIN HAI LONG（直航上海）	新海隆 V.9106	30/5－1/6	29/5－3/6

香港↔上海（散貨及★貨箱班輪）

新海航業有限公司	★NEW HAI HUA	新海華 V.9125/9126	23－26/5	24－28/5
	★NEW HAI TENG	新海騰 V.9117/9118	30/5－1/6	27/5－3/6
	★NEW HAI NING	新海寧 V.9125/9126	14－16/5	30/5－17/6
	XIN HAI YUE	新海躍	———	———
上海市錦江航運有限公司	TONG HE（直航曼谷）	通　河 V.9103/9104	———	———
福建省輪船總公司廈門分公司：	LONG JIANG	龍　江 V.9117/9118	4－6/6	4－8/6
深圳船務公司	NAN PENG	南　鵬 V.9111/9112	5－6/6	2－6/6
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	HUAI AN	淮　安 V.9113/9114	9－10/6	6－10/6
	SU FENG	蘇　鳳 V.9111/9112	30－31/5	26－31/5

香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門（散貨班輪）

福建省輪船總公司閩東公司	MIN HAI 327	閩海 327V.9111/9112	22－24/5	23－27/5
	HAN YANG FENG	韓陽峰 V.9103/9104	27－29/5	26－31/5
	MIN HAI 323	閩海 323V.8/9	3－4/6	3－5/6
福建省漳州輪船公司	TIAN LONG	天　龍 V.29/30	6－8/6	6－10/6
	JIN LONG	錦　龍 V.35/36	27－29/5	27－31/5

香港⇄南京（全貨箱班輪）

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	SU YUN	蘇　雲 V.55/56	31/5－2/6	1－3/6

其他貨運

大宗貨訂倉，香港轉口、提貨、拖箱、拆／裝箱、訂倉服務

地址：香港灣仔港灣道6－8號瑞安中心21樓
ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K.　☎ 824 6428
FAX:852-865 3345　TLX:67628 GOFOR HX　CABLE:GOFORS

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊之間，並承接各類貨物從香港運往下列口岸

川航口岸	船期	船名
番禺市橋	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、江門	每天1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94、中食96、中食97、蠻舶8、中輕出2、中藝出03
順德容奇	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41、中食43、中食45、中食47、中食48、中食95、中食98、中食99、建華20
南海九江	每天1至2班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101、中食40（貨櫃船）、中食42（貨櫃船）
中山小欖	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93、中食100
中山	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州（新豐港）黃埔	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食駁1、中食駁3、友誼2、友誼5
開平水口	每天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中輕出1
東莞太平、莞城	每天1班	中食28、中食59、中食61、中食86、東食02
湛江、山東	每星期3班	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
潛口、瀾石	每星期3班	中食13、中食33
高明	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期2班	中食18、中食20、聯豐盛3號
鶴山	每星期2班	中食76、中食77
惠陽澳頭	每星期2班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、三亞	每星期1－2班	友誼6、友誼8、天涯、海角、友誼7（冷凍船，可承接冷藏貨）
陽江	每星期1班	中食25、中食31
汕尾	每星期1班	中食38、中食78
甲子	每星期1班	中食12、中食75

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密．貴客托運．方便快捷．收費廉宜．服務週到．歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244－248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600 傳真：5458679

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）

電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555 潭口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏沖）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部：8591540－6

船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工"、"補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物，不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、潭口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓　918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併、整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V.49A/B	即日	25/5	26－27/5
TIAN YAN(天燕)V.124A/B	即日	28/5	30－31/5
TIAN YUE(天躍)V.165A/B	29/5	3/6	5－6/6
SKY HOVER(天翔)V.50A/B	3/6	8/6	10－11/6

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：貨滿現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V.9108N	28/5	2/6	4－5/6
TRADE RELISH(易津)V.9109N	11/6	16/6	18－19/6
TRADE RELISH(易津)V.9110N	25/6	30/6	2－3/7
TRADE RELISH(易津)V.9111N	10/7	15/7	17－18/7

（出）846 8638　（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：貨滿現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
XIANG JIANG(湘江)V.9113	19/5	25/5	25－27/5
SAN JIANG(三江)V.9115	3/6	6/6	5－8/6
XIANG JIANG(湘江)V.9115	7/6	10/6	10－12/6
SAN JIANG(三江)V.9117	20/6	23/6	22－25/6

（出）844 6435　（入）844 9196

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

總代理：
鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.

灣仔告士打道77－79號華比大廈8字樓
電話：5298113　圖文傳真：8611080

香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到、離港
張家港 ZHANG JIA GANG	蘇　達 SU DA	V.9114/9115	27－28/5	29－30/5
	太武山 TAI WU SHAN	V.9115	28/5	29/5－2/6
南京 NAN JING	蘇　昌 SU CHANG	V.64/65	22－23/5	23－25/5
南通 NAN TONG	蘇　達 SU DA	V.9114/9115	27－28/5	29－30/5
鎮江 ZHEN JIANG	蘇　昌 SU CHANG	V.64/65	22－23/5	23－25/5

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
TRS：高華達輸有限公司　電話：3880860

（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

桂江海陸運輸有限公司
GUIJIANG SEA LAND TRANSPORTATION CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈1樓
電話：5493211　傳真：8582513

本公司直接代理以下各條航線

香港⇔梧州散貨貨櫃直達航線
（每星期三航次）
船名：梧州1601、1602、1603
梧州1218、1223、2001
梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃直達航線
（每星期二航次）
船名：寧海221、222、223、224

香港⇔梧州⇔貴港市直達航線
（兼收整船貨物）
船名：桂外201、202

香港⇔北海⇔防城港直達航線
（專收大宗貨物）
船名：桂海466、467

中國⇔香港⇔世界各航線服務
簽發中國至世界各地全程提單

承辦多式聯運，集裝箱聯運，大宗貨物租船，及代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務，收費合理，歡迎垂詢。

收貨站：醉酒灣珠江碼頭　電話：4872096

M.V.［BOONRONG II］
美上美
五月卅日落貨　六月一日開行
直透：曼谷

M.V.［MAHIVI］
美西美
六月八日落貨　六月十日開行
直透：曼谷

貨客付貨艙到本行接洽為荷

振盛行有限公司啟
船務部直線電話：5485749　5404590
干諾道西八十八號

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.

怡和太平洋屬下機構　怡和

台灣←→新港、大連；上海；廣東、福建
定期貨櫃／散櫃班輪
價錢優惠
請電：5635900
EXT 24 陳先生
EXT 25 施小姐

中國←→美、歐、東南亞、中東
各式聯運、門到門運輸、倉儲、保險、報關
EXT 29 韓先生
EXT 31 梁先生

租
大宗運輸　整船租賃
越南、廣西、中國、台灣、東南亞
EXT 22 林先生
EXT 48 馮先生

怡和傳統　穩健可靠

地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓
電話：5635900　圖文傳真：(852)5647434　電傳：72945 DSERV HX

B. R. LINE

1706－1710 SUN HUNG KAI CENTRE
30 HARBOR ROAD, HONG KONG
PHONE 827-0822
FAX 827-1362 TELEX 71129 BDREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA FEL	ROT	HAM	ANT
PEACE RIVER	8W	2/6	3/6	4－5/6	6－7/7	2－3/7	4－5/7	8－9/7
BEAUTY RIVER	5W	17/6	18/6	19－20/6	21－22/7	17－18/7	19－20/7	23－24/7
LUCKY RIVER	13W	2/7	3/7	4－5/7	5－6/8	1－2/8	3－4/8	7－8/8
HONOUR RIVER	7W	17/7	18/7	19－20/7	21－22/8	17－18/8	19－20/8	23－24/8
WEALTHY RIVER	23W	2/8	3/8	4－5/8	6－7/9	2－3/9	4－5/9	8－9/9

ACCEPTING CARGO TO　FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE.
ALSO ACCEPTING FCL　LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

VESSEL	VOY	ETA	VESSEL	VOY	ETA
BEAUTY RIVER	4E	4－5/6	LUCKY RIVER	12E	19－20/6

General Agents:
KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM.808－812 Wing On Centre
111 Connaught Rd. C. H.K.
Tel:852 8600 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

CY:HIT4
CFS:YIU LIAN CON. SER. LTD.
TYTL 72 TSING YI ISLAND
TEL:497 0419

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	鷺江 V.XL9130	20－24／5　26／5
	先江 V.9110	15－19／5　21／5
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

世通航運有限公司
WORLDTREND SHIPPING, LTD.

地址：灣仔皇后大道東109－115號智群商業中心8字樓
電話：8657338　圖文傳真：8656087

大連↔香港
定期班輪　價格廉宜　安全快捷

船名／航次	離大連日期	抵港日期	開航日期
育英 V3 YU YING	21/5	25/5	29/5

（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）
收貨站：潤發倉碼有限公司　九龍長沙灣瓊祥街一號　TEL：7288321

台灣↔香港↔大陸（無須轉櫃）
台灣辦事處：CARGO SYSTEM (TWN) CO. LTD
偉運股份有限公司
ADDRESS NO.12 LIN SEN SOUTH ROAD, TAIPEI, R.O.C
TEL：(02) 393-3171　FAX：(02) 394-5344
深圳辦事處：深圳寶安北路筍崗841庫　TEL：(755) 264997
另上海、天津、新港、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處，代辦中轉承運

大陸↔香港↔世界各地
INTERNATIONAL NVOCC SERVICE
WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE
INTRA-ASIA---JAPAN, TAIWAN, SINGAPORE.
EUROPE---HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE.
U.S.A.(W.C.)---LONG BEACH, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO.
(E.C.)---NEW YORK, CHARLESTON, HOUSTON.

特稿
暨大與港澳關係更密切
副董事長第一副校長何軍表示

本報記者　鍾蘊晴

素有「華僑高等學府」之稱的廣州暨南大學即將迎接八十五周年校慶。建校大半個世紀以來，暨大為傳播中華文化、培養華僑子女貢獻良多。跨入九十年代，面臨香港、澳門相繼回歸祖國，暨大與港澳的關係將更加密切。

復校十二年畢業生萬六

暨南大學董事會副董事長、第一副校長何軍昨日在港接受記者訪問時表示，暨大自七八年復辦以來，一直堅持「面向海外、面向港澳」的辦學方針，九七年前後，建校的方針不會改變。

他指出，在九十年代後期，港澳地區相繼回歸祖國，暨南大學歡迎更多的港澳學生回內地升學。在學期間，港澳學生可以親身了解國情，感受中國社會的發展變遷，學成後返港澳工作，對貫徹「一國兩制」的方針政策，促進大陸和港澳的繁榮和交流，都將扮演重要角色。

何軍指出暨大復辦十二年來，已培養各層次畢業生一萬六千多人，其中華僑、港澳生佔二千七百多人。近五年來，學校工作又有新的進展，本科新增設了旅遊專業、經濟法專業，物理專業已改為應用物理專業，化學專業改為應用化學專業，食品化學專業改為食品科學專業，增強了課程的應用性、適外性，以適應港澳人才市場的需求。同時率先在海外、港澳地區招收兼讀制研究生，反應良好，報名踴躍。去年，經國務院學位委員會批准，新增加兩個博士點、十一個碩士點。一些新的建築物，如學生膳堂、研究生樓、兩座學生公寓、單身教工宿舍樓、學生校友活動中心，學術會議廳等陸續落成，在廣州地區達一流水準的邵逸夫體育館，亦將於今年落成，學校的教學、生活環境日益得到改善。

二百多項科研成果獲獎

何軍強調，暨大毗鄰港澳，一向重視國際間教育學術的交流，與美、加、英、法、德等發達國家的高等學校已建立密切的聯繫，跟香港大學、中文大學的合作更為頻繁，包括合辦校外課程、互換學者、科研合作等。每年，暨大均派出七、八十位教職員工到外地深造和進修，近年還吸收了中國海外留學人員回校任教。除引進人才，教材、設備的引進亦倍受重視。像企業管理學科，引進的海外的課程、教材逾十二種，部分教材還鼓勵教師用英語講授。會計課程亦採用西方的教材授課。五年來，學校獲得國家有關部門和省市獎勵的科研成果，共二百六十八項，學校的學術地位不斷提高。

他承認，該校同時要招收海外和內地的學生，由於兩者學制有別，亦給暨大的教學帶來一定的影響。何軍透露，不久前暨大召開一次教學會議，重申暨大作為華僑學校，應該更多關心海外學生，幫助他們和內地的學生一道順利完成學業。

今年港澳台僑生千五人

何軍用「穩步發展」來形容暨大近年狀況。今年，暨大在讀的五千六百餘全日制學生中，華僑、港澳、台灣、華人學生佔一千五百人，歸僑、僑眷子女佔一千二百多人。新一學年的招生工作現已接受港澳台和海外學生的報名申請，何軍期望能引起更多港澳人士的關注。

香港公園昨揭幕
港督讚康樂設施
佔地十公頃　鬧市休憩地
溫室月底開放　觀鳥園年底始能參觀

【本報訊】耗資三億九千萬元的香港公園昨日由港督衛奕信主持開幕禮，今日正式開放供市民使用。

港督衛奕信致辭時讚揚香港公園是本港現代化的一個例子，證明本港能夠成功從六、七十年代的一個擠迫煩囂的城市被改造成一個提供完善康樂設施的現代化都市。他並同意香港公園是一個可以進行康樂、休憩及教育活動的地方，所備的設施能照顧各類人士的需要。

開幕禮的其他主禮嘉賓包括市政局主席霍士傑、香港賽馬會主席麥蘊利、香港公園工程計劃委員會主席高登、市政局康樂委員會主席陳子鈞、香港賽馬會行政總裁韋敬誠，及市政總署署長蘇耀祖。港督稍後並在各嘉賓陪同下，參觀香港公園和項設施。

香港公園由市政局及香港賽馬會合作興建，馬會捐出一億七千萬元發展，並提供工程管理服務，全部工程耗時兩年多完成。

香港公園佔地十公頃，位於中區域多利兵房舊址，主要設施包括一座全東南亞最大的溫室，名為霍士傑溫室，面積達一千四百平方米，本月三十日才正式開放；另一座佔地三千米的「尤德觀鳥園」，可望於本年年底或明年年初開放，逐步飼養超過六百頭馬來雨林鳥類。此外，公園內亦有其他多項設施，如人工湖、教育中心、兒童遊樂場、太極園、室內運動場等。

楊奇（左起）、何軍、廖德輝和黃旭輝　（本報攝）

暨大負責人訪港
本報社長楊奇
會見何軍一行

【本報訊】正在本港訪問的廣州暨南大學董事會副董事長何軍、董事會副秘書長廖德輝、招生辦公室主任黃旭輝昨日到訪本報。本報社長楊奇會見了何軍一行，進行了親切交談。

何軍說，此次訪港主要就籌備今年暨南大學八十五周年校慶活動，與在港的校董開會商議，及出席五月十八日在港舉行的暨南大學香港校友會成立五周年慶祝活動。同時，亦就聯合辦學與香港中旅集團進行商談。

楊奇向何軍等介紹了本報發展近況，並肯定了暨大多年來對培養人才所作的貢獻。

何軍一行此次訪港一周，將於今日離港，經澳門返穗。

歡迎教育權力下放措施
教聯等建議制定指引
讓教師參與校內決策
盡快召開教育團體聯席會議商改革

【本報訊】三個團體昨日就教統科及教署三月發表的《學校管理新措施》提出意見，其中包括建議當局與兩大教育學院合作，研究一些能夠體現民主參與的管理架構及程序，為教師與家長等參與校內決策提供指引。

香港教育工作者聯會、學教團及匯點昨日表示歡迎任何教育權力下放的措施，並認為這雖意味着校內各級人員對校內工作的承擔增多，但也是值得的。他們指出，學校在運用其自主權時，必須得到校內各級老師的合作，這有利於建立一套校內的「問責制度」，是邁向校內民主的重要步驟。

對於報告書要求校董會擬訂規章說明學校宗旨目標，管理學校的程序和措施，他們認為這是合情合理的，但校董會結構的改動，應循序漸進，不能操之過急。

就容許學校收取堂費的建議，他們認為當局應有若干配合措施，如規定堂費的最高限額、需有清貧子弟免收堂費的制度、監督所收的堂費正運用於學生身上。而學校的財政亦應公開，以便向教師及家長交代。

對於每年編制校務計劃及校務報告，他們建議當局擬定一個編制各計劃和報告的標準程序，使教師按其職務的不同，有一定程度的參與。他們又建議當局首先向學校提供訂立校內老師升職標準的參考文件，作為邁向考績制度的第一步。

他們批評報告書的醞釀期太短，諮詢工作不夠廣泛，建議教署盡快召開教育團體聯席會議，商討配合改革的工作。另外，教署亦應把報告書的重點印成宣傳單張，確保訊息能全面傳達至基層。

中國航天科技展覽
十一月底在港舉行
展品包括衛星火箭等實物及模型

【中新社香港二十三日電】中國航天科技展覽會將今年十一月底至十二月初在香港會議展覽中心舉行。展品包括衛星、運載火箭部件、發射測控系統、衛星應用部的實物、模型及原理顯示等。

這個展覽會是由中國宇航學會、中國長城工業公司、香港科技協進會、香港科技普及協會、香港物理學會、香港促進現代化專業人士協會、香港港中華總商會、香港觀塘工商聯合會、香港青年工業家協會、香港友好協進會、香港教育工作者聯會、香港業餘天文學會、京港學術交流中心等十三個團體聯合舉辦的。

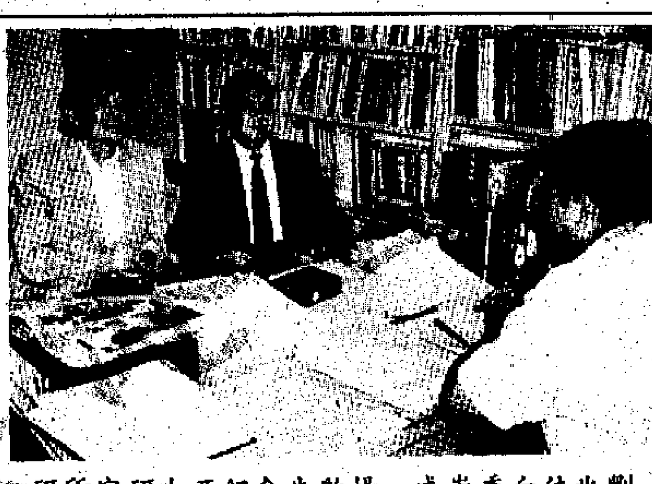
展覽會的宗旨是「增進了解、促進發展」，向香港各界介紹新中國成立後航天事業發展的狀況及成就，增進香港各界人士對航天技術及應用的了解，促進香港與內地的溝通，促進祖國航天事業的發展。

六合彩頭獎獨中
獎金一百四十二萬多元

3　12　17　28　41　45（25）

【本報訊】第四十期六合彩昨晚攪出的六個號碼為：3、12、17、28、41、45；特別號碼：25。

今期頭獎一注獨中，每二元一注派港幣一百四十二萬七千六百四十五元。二獎有十二注中，每注派七萬九千三百一十四元；三獎有二百零八注中，每注派一萬一千四百四十元。



劉兆佳向季崇威、楊啟先介紹亞太研究所研究計劃　（本報攝）

季崇威楊啟先
昨訪中文大學
早上赴滙豐晤鄭海泉

【本報訊】正在本港訪問的中國國務院發展研究中心高級研究員季崇威，和中國經濟體制改革研究會常務理事楊啟先，昨日參觀香港中文大學，並和中大亞太研究所、大學服務處師生舉行了座談。

季崇威、楊啟先一行昨日上午首先前往中環滙豐銀行，應該銀行研究部高級經理鄭海泉之邀，與其共進早餐。席間彼此就內地和香港經濟現狀及發展交換了意見。

隨後他們到中文大學，和大學服務中心主任關信基、政治與行政學系主任李沛雄、經濟學系教授薛天棟及二十多名學生進行了座談。季崇威和楊啟先與中大師生就中國的經濟改革問題進行了討論，並回答了他們提出來的問題。

最後，季崇威、楊啟先來到中大亞太研究所，副所長劉兆佳介紹了該所的情況，以及目前正在開展的研究計劃。雙方均希望今後多進行交流和合作，促進內地和香港之間的了解。

二十補助醫院揮筆
今簽約加入醫管局

【本報訊】醫院管理局將於今日與二十間補助醫院簽署協議書，並於今年十月跟隨十四間政府醫院一齊加入醫管局，實現公立醫院服務一體化的目標。

醫管局公共關係及社區事務副秘書長李陳學蘊昨日表示，醫管局與補助醫院簽定協議後，即進行醫管局在十月接管醫院的準備工作，並在七月公布轉職條件，讓公務員及補助醫院員工作出選擇。

醫管局與二十間補助醫院自今年一月已開始安排商討協議的內容，經過多月的會議，討論保留各補助醫院的傳統特色、繼續免費病床服務、澄清有關物業主權等問題，醫管局終發出最後通牒表示各補助醫院需在本月十五日表態加入醫管局，否則不能在本年十月隨政府醫院成為加入醫管局的第一批醫院。

補助醫院若不選擇加入醫管局，在再接受港府資助兩年後，須自負盈虧。目前補助醫院的經費，七至八成是由港府資助。

對版權法小組所提建議
水貨進口撤銷限制
消委會昨表示贊成
但強烈反對徵收空白錄音帶版稅

【本報訊】消費者委員會昨日就法律改革委員會屬下的版權法小組提出的版權法改革諮詢之件發表意見，該會贊成版權法小組的建議，撤銷目前受版權法保護的水貨進口的限制以及毋須制訂租賃版權。不過，則強烈反對徵收空白錄音磁帶的版稅。

消費者委員會立例小組委員潘兆初昨日表示，諮詢文件內的各項建議，對於消費者的權益有深遠的影響，特別在選擇和使用受版權保障的事物，例如書籍和電腦軟件等。

他說，在現行制度下，雖然是版權人認可在外國合法生產的產品，若未經版權人或其指定代理人授權，運入本港發售，被視作侵犯版權論。消委會認為，市場上合法和公平競爭最符合消費者利益，以防版權人利用進口限制控制貨品售價，只會造成壟斷，損害了消費者的利益。

同時，消委會還認為現行法例限制了本港在獲取先進電腦科技知識和閱讀教育性書本的機會。目前在本港出售書籍和電腦軟件的價錢遠較外國為貴。例如美國出品的電腦軟件 WORDSTAR 6.0的在美國出售實際價錢為二百五十六美元，相等於港幣一千九百九十六元八角，但在本港出售的價錢則為三千九百六十港元，實價為二千七百七十二元等，消委會覺得這情況值得關注。

消委會還支持版權法小組的意見，認為毋須制訂租賃版權，並且認同小組的顧慮，認為容許租賃版權會令版權人處於過強的地位，以致電腦設備的合法租借也受到影響。

消委會強烈反對徵收空白錄音磁帶的版稅。消委會總幹事陳黃穗昨日亦指出，徵收版稅無疑是假設所有買錄音帶人士都會做出侵犯版權的行為，這種假設實不足以成立。

她說，從英國消委會資料顯示，在英國的空白磁帶銷量增加，並沒有令唱片銷路下降，由此可見兩者沒關係的。另方面，香港消費者委員會在今年三月進行的電話普查顯示，有百分之八十五被訪者反對徵空白磁帶版稅。

另外，消委會還認為本港應透過立法明確界定任何收集版權費的組織的權限和權利，而專利稅率是否合理，應由獨立的評定機構或審裁處去處理，藉此免除貨品售價被人壟斷，有效保障消費者利益。

由於版權審裁處的功能是裁決有關版權費及版權合約的糾紛。消委會認為最重要的是審裁處必須絕對獨立，在運作和組織方面應有高度的透明度。並且，審裁處大部分的行政開支，應由版權人負擔，而審理程序應該盡量簡易，俾一般人可以代表自己的權益而陳情，毋須聘請律師，牽涉昂貴的訴訟費。

消委會對法律改革委員會屬下的版權法小組提議的版權法改革諮詢文件作詳細研究後，會以書面意見提交法改會向該小組反映。

世界玉石珠寶展覽
會展中心下月舉行
十二個國家地區百餘廠商參加

【本報訊】第四屆「世界玉石珠寶展覽會」將於六月三日至六日，在香港會議展覽中心舉行。

據主辦機構精英國際展覽有限公司負責人表示，為了給買家提供更廣泛的選擇及因應珠寶商推廣產品的需求，今屆展會除了玉石供應商和開採商參展外，並正式接受各地珠寶商參加，本港及外地多家主要珠寶製造商將在展覽會上展示最新的珠寶系列。

參展機構包括來自泰國、日本、台灣、新加坡、德國、丹麥、瑞士、巴西、美國、蘇聯和香港等十二個國家和地區超過一百四十間主要珠寶玉石廠商。逾七千名海外及本地買家會到場參觀及洽談生意。

展品匯聚了全球的玉石珠寶產品，包括寶石、鑽石、翡翠、珍珠、珊瑚、礦石、玉石雕刻、珠寶、有關的工具生產機器及技術等。此外，主辦機構亦會同時舉辦「世界珍貴寶石匯展」，展出來自世界各地和蘇聯罕有的奇珍異石及珠寶首飾。

社團百業窗

台灣湖州同鄉會籌備會
宴本港鄉親及家鄉代表

【本報訊】台灣湖州同鄉會籌備會昨晚在港宴請旅港湖州同鄉會會員以及來自家鄉的湖州市政府代表團，三地鄉親歡聚一堂，共話鄉情，份外親切。

這是湖州旅港同鄉會一九八七年成立以來，大陸、香港、台灣三地湖州鄉親首次歡聚。

湖州市政府代表團由市政府顧問葛聖平率領，一行十一人，參加了昨晚的宴會。

前（二十二日）晚，湖州旅港同鄉會曾宴請大陸、台灣鄉親，昨晚的宴會是台灣湖州同鄉會籌備會回請。

湖州是浙江省絲綢之鄉，並以生產毛筆著稱。

特稿
星洲的中央公積金制度
由僱主和僱員共同承擔
實行卅多年積累存款二百多億元

本報記者　韋順賢

本港一個工會組織曾力促當局實行中央公積金制度，並指出港府可利用公積金解決新機場的融資問題。對於在香港設立中央公積金的可行性，除了有關工會一再提倡外，港府和商界等都不見有踴躍的回應，姑勿論中央公積金是否適用於香港情況，實際上大部分市民可能對於中央公積金的概念理解不深，港府也從來沒有向市民解釋和諮詢民意。

新加坡的中央公積金制度已有三十多年的歷史，而有趣的是新加坡的中央公積金制度是由英國政府在統治新加坡期間設立的，最初的目的是為工人提供老年或退休後的生活保障。基本而言，中央公積金是一項強制性的儲蓄計劃，由僱主及僱員共同承擔，即中央會從僱員每月薪金中扣除特定百分率的金額，而僱主亦需另外繳付特定百分率的金額存入該僱員的公積金戶口之中。

可動用公積金買屋投資

新加坡中央公積金局公共事務經理陳黃穗娟接受記者訪問時表示：該局在五五年成立，會員人數由當時的二十萬名增至今天的二百二十多萬名（新加坡人口是二百六十多萬），現時公積金局的累積存款共二百五十億元。

政府用存款作基建資金

她指出，現時公積金已不僅為工人提供老年及退休保障，公積金局的會員可以利用其存款購買居屋單位、私人樓宇單位、醫療保險、進行特許的投資計劃等。

此外，她表示公積金局會將公積金存款投資於政府的債券股票，為會員提供存款的利息。

新加坡當局亦會利用公積金存款作為國家基礎建設的資金，例如道路、電訊系統和房屋等。在新加坡的房地產方面，超過八成以上的新加坡人是居住在政府興建的組屋，這項房屋政策的成果亦是新加坡政府最引以為傲的。

新加坡建屋發展局的工作與本港的房屋委員會有相類似之處，建屋局是由當地政府以低息借貸方式注資進行興建、出售及管理。但建屋局與房委會的最大分別在於後者得到港府的注資後是逐漸發展成一個自負盈虧的機構，而前者則沒有這個計劃。

建屋發展局的發言人蘇友強接受訪問時解釋說，新加坡政府一直認為房屋是市民生活中最重要一環，因此，政府無意改變目前每年投入大量資金在房屋建設方面的做法。他又說，基於建築成本上升，建屋局有計劃將組屋的售價跟隨成本進行調整，而組屋的售價將不會與私人樓宇市場價格掛鈎。

政府也鼓勵人民購組屋

他指出，由於新加坡的國民生產總值在過去三十年來增加十倍，建屋局亦因應經濟發展和市民的需求而規劃建屋的政策。現時建屋局主要興建面積較大的組屋單位，此外亦積極推廣居者有其屋計劃，鼓勵人民放棄租賃組屋而改為購買組屋，目前該局出租的組屋只佔組屋總數的百分之十五。

吳縣同鄉會昨晚設宴
招待上海評彈說唱團
賓主作精采表演助興氣氛熱烈

【本報訊】蘇州吳縣旅港同鄉會昨晚假座敦煌酒樓歡宴江蘇上海評彈滑稽說唱團全體人員，祝賀該團在港演出成功，共敘鄉情之誼，賓主作精采表演助興，氣氛熱烈。

下午六時餘，來自江蘇上海的親人、說唱團團長莊林坤和滑稽大師楊華生、說唱大師黃永生，以及蘇州著名彈詞家邢晏春、邢晏芝兄妹等到場，由吳縣同鄉會會長邱功煥、副會長查乾元、費龍及秘書長嚴雋期等熱情接待。出席宴會的鄉親會員頻頻舉杯感謝藝術家們帶來精采節目，為內地香港文化交流作出貢獻。席間，邢氏兄妹演出蔣調《密室相會》片斷，楊華生大師客串《八種蘇州話》，黃永生演唱《九十九座山》，博得滿堂掌聲。另有吳縣同鄉梅達春、劉立忠、金安曼演唱彈詞助興。全場一片吳儂軟語，情濃誼深，為旅港吳縣同鄉聯誼擴展會務開創新的局面。

吳縣同鄉會歡宴來自家鄉的藝術家　（本報攝）

名貴鐘表三百多隻
昨起展出下周拍賣

【本報訊】夏士培拍賣行舉行鐘表拍賣會，逾三百件展品，價值達一千一百至一千五百萬港元，由昨日起至二十七日在富麗華酒店公開展覽，拍賣亦於同一地點在本月廿七日舉行。

是次拍賣最受注目的將為一隻黃金百達翡麗腕表，其獨特處為表面用法郎彩繞成而顯示出一個馬球家，別緻精美，於一九六六年完成，估價為五十三萬二千三百至六十五萬港元。

另外，三百五十多件名貴古董及現代時計將會以暗標方式競投，這批表中，其中一隻PATEK PHILIPPE系列的表是全場最昂貴的，價值二百八十六萬元，這只表特點在於會自動調較日期差異，且會發出清脆的鈴聲。

先施今減價

【本報訊】先施公司由今早起至二十七日，一連四天在中環總店及旺角分店進行「瘋狂搶購」的減價活動，店內不同款式貨品售價減至二折至七折不等。為了買到實惠的貨品，由昨晚七時起已有約十名市民在中環店及旺角店外排隊。

先施公司副總裁馬嗣英昨日接受訪問時表示，瘋狂大減價的活動，先施公司由八六年起已開始，除了八九年暫停外，至今已第五年了。

兩局議員設茶會
招待四慈善團體

【本報訊】行政立法兩局議員昨日在立法局大樓舉行茶會款待四個慈善團體約九十位新任董事局成員。

該四個慈善團體為東華三院、保良局、仁濟醫院和博愛醫院。

行政局首席議員鄧蓮如勳爵及立法局首席議員李鵬飛均有出席茶會，會見嘉賓。

中環
中西藥業出入口公司
誠聘
經驗中成藥推銷主任（全職或兼職）
——熟悉本港中成藥銷售市場者；
——具有本港中成藥銷售客戶者；
——熟悉國貨公司藥品部或本港參茸行渠道者，優先錄用
——薪優，福利多。
有意者請寄履歷、近照地址、電話致香港中央郵箱6969號，人事部洽。

生意轉讓通告
茲依照第四及第五節之生意轉讓(保障債權人)之規定
現公告有關伍任偉（NG YAM WAI）及陳嫦英（CHAN KAM YING）寓香港九龍旺角2號奶路臣街9樓B2順景大廈（以下簡稱"出讓人"）經營生菓批發並以該名稱伍娣記（NG TAI KEE）（以下簡稱"該生意"）出讓該生意位於九龍窩打老道1號地段轉讓與張顯暉（CHEUNG HIN FAI）寓九龍窩打老道67號15樓C座怡景大廈及吳瑞銀（NG SHUI NGAN）寓九龍煙廠街26號3樓（以下簡稱"承讓人"）承受。
該生意轉讓於一九九一年五月八日完成交易。
承讓人計劃以該生意的形式及公司名稱伍娣記（NG TAI KEE）經營該生意於九龍窩打老道1號地段。
現根據上述法例特此通告，如任何人與出讓人就其現在所經營該生意有任何華洋轇轕及債務未清者除非於本告示刊登後一個月內提出法律訴訟，否則承讓人之一切有關之債務將根據上述新法例終止。
一九九一年五月二十四日
出讓人代表律師李崇覺律師行
香港九龍旺角彌敦道625號麗斯大廈1606室
承讓人代表律師羅文錦律師樓
香港中環太古大廈11字樓

[illegible]亭飯店
正宗杭州特式名菜家鄉風味，杭州女名廚主理，重質重量價格公道，歡迎訂座
設杭菜全席　每席$1280
電：8949705 8949749　香港銅鑼灣蘭芳道9號

去年底實施 最近有壓力

的士一元燃油附加費 運輸署有意月內取消

司機商人均表反對盼暫予維持

【本報訊】據一項來自運輸署的消息透露，由於受到有關部門的壓力，運輸署有意在短期內取消的士的一元燃油附加費，以紓緩通脹壓力。

該消息來源並表示，運輸署有意在今個月內實施有關決定，取消燃油附加費。

市區的士司機聯委會對運輸署的有關決定表示反對，該會認為在燃油價格未回復到去年八月的價格之前，若取消燃油附加費，只會令的士司機的負擔百上加斤。

由四個市區的士商會組成的聯會發言人葉昌華表示，取消的士燃油附加費對的士商並無影響，因為該項收費只屬的士司機的收入之一；但該聯會考慮到照顧司機的收入及生活，認為的士費尚未提高前或油價未進一步下跌前，不應取消燃油附加費。

新界的士聯會發言人許冠華亦認為當局應先批准加價，才取消燃油附加費，或者待油價回落至每公升四元二角的水平時，才作取消決定。

運輸署鑑於港府在去年五月大幅增加燃油稅及八月海灣戰爭爆發以後，燃油價格不斷上升，柴油價格由原來的四元二角，升至五元三角；為紓緩的士司機的燃油費支出壓力，該署於去年十二月十六日批准的士司機向乘客收取燃油附加費每程一元。

運輸署並同時決定，若燃油價格回復至四元二角的水平，或者在考慮新的的士收費調整時，將附加費取消或一併考慮。

運輸署昨日聽取分歧意見

的士商聯會申請加價 司機聯委會表示反對

公民協會不滿申請加幅達兩成半

【本報訊】由四個市區的士商會組成的聯會及兩個的士司機團體，昨日先後到運輸署申請加價及反映對的士商申請加價的意見。其中市區的士司機聯委會指出，目前並非申請加價的適當時間，因為會加劇通貨膨脹及拉長的士經營低潮期。

運輸署首席運輸主任呂崇義表示，該署會就各的士商提供的方案，結合運輸署較早前完成之的士經營情況調查報告，一併審慎及小心考慮。

呂崇義強調，該署會特別注意收費調整的時間，及幅度對通脹的影響，以及市民接受的程度。

他說，由於運輸署已完成了的士經營調查報告，故今次內部審核所需時間估計可以縮短至兩個月內完成，有關審核結果會轉給交諮會研討，並由交諮會建議是否批准的士加價。

呂崇義指出，在考慮到的士加價對通脹的壓力時，延遲批准的士商的加價申請，可能會是其中的一種解決方法。

市區的士司機聯委會十多名代表，昨日下午亦到運輸署，表達他們對的士商申請加價的反對意見。聯委會主席陳錦培表示，若有關加價申請獲得批准，將令八月份的的士經營淡季的時間加長，對的士司機的收入有嚴重打擊；而且近月的通脹率非常高，若再加價，則市民會難以接受，直接影響司機的經營狀況。

此外，香港公民協會昨日發表聲明，對於的士商申請加價，平均加幅超過百分之二十五，表示不滿。聲明說，的士商會的加價申請，只能進一步刺激通貨膨脹，令市民大眾的生活負擔更百上加斤。

聲明要求運輸署於今年年底才考慮的士商會的申請，而且收費調整不應超過通脹率。該會並希望對燃油附加費的問題作全面審議。

至於四間市區的士商聯會提出的加價申請，首兩公里收九元五角，以後每五分一公里收九角五仙，平均加幅百分之二十五點五。

另外，二十多名的士司機昨日上午亦到運輸署，表示支持的士商的加價申請，他們認為有關申請是符合實際要求的。

邨民受傳聞影響

房委會外有靜坐

結果會上並無傳聞議程

【本報訊】房委會管理及行動小組委員會昨日建議房委會成立專責小組檢討公屋住戶資助政策。在委員會開會期間，多個屋邨居民及團體近二百人在房委會總部門外靜坐，要求房委會先就有關政策進行諮詢再作出決定。

昨日的請願團體包括公屋評議會、深水埗民生關注組、葵青區議員、民協及其他多個屋邨居民代表。他們對傳聞該小組委員會會在會議中議決將受重建影響遷入新單位的公屋富戶在搬遷後繳交雙倍租金的年期為十年減為九年，表示強烈不滿，並要求房委會就公屋住戶資助政策進行廣泛諮詢及詳細檢討。

房委會管理及行動小組委員會主席浦炳榮在會議後表示，該會並無有關檢討住戶資助政策的議程，亦沒有討論有關資助住戶年期問題。但他表示，委員會已建議房委會儘快成立專責小組檢討及詳細討論有關政策。

就培訓高級檢察官事 律政司馬富善有解釋

指出該計劃並非晉升先決條件

【本報訊】律政司馬富善昨日表示，律政署一個推行本地化的工作小組已作出一連串建議，以培訓挑選的本地高級檢察官晉升至首長級。

律政司解釋，小組的主要建議之一，是揀選本地高級檢察官出任特別開設的首長級培訓職位，接受最長為期兩年的培訓，以幫助他們獲得晉升為副首席檢察官所須具備的經驗。

培訓期將會包括暫派往其他政府決策科的訓練。暫派往決策科的作用是要擴闊律師們觀察事物的能力，並發展他們負起更大責任的潛質。

在培訓期的大部分時間，獲挑選的律師將會署理出任助理首席檢察官的臨時職位，這是一個介乎副首席檢察官和高級檢察官的職級，他們所擔任的職級，亦會是介乎兩者之間的工作。

有人認為既然海外高級檢察官無須經過特別訓練、暫派或培訓仍可以有機會晉升，因而對是否需要設立這個計劃有所保留。馬富善解釋：「這項計劃並非晉升的先決要求，計劃的目的是加強獲選的本地律師的能力，以增加他們在角逐晉升中的成功機會。這是與本地化政策一致的。」

工作小組由律政專員（法律政策）司徒敬擔任主席，成員有來自銓敘科和財務科的代表。而小組的其中一項建議，是直接招聘私人執業律師。

馬富善說：「工作小組絕對沒有否定直接招聘這項選擇。工作小組只是認為這個方法應該要與其他方法配合施行。」

工作小組建議直接招聘本地律師為首長級人員可視乎實際需要而審慎地施行，但不應因此而不再採納其他的特別措施。

特稿

的士牌價升至百二萬

從商人申請加價說起

本報記者 鄭鋼英

在港府最新公布的通脹率超過百分之十二的高通脹壓力下，代表百分之九十以上市區的士商的兩個團體，分別於前、昨兩日到運輸署遞交申請的士收費加價的方案，兩者的平均加幅均超過百分之二十五。但是，同是從事的士服務行業的部分的士司機，卻對的士商的做法持相反的意見。

該批的士司機認為，的士商申請加價，只是藉此機會推高牌價，謀取利益。

根據去年五月十三日的士加價後的實際情況顯示，的士司機的平均生意額下降了一成多，雖然在去年聖誕期間情況有所回復，但海灣戰爭再令乘客量下跌，由以往平均每日一百二十萬人次跌至目前平均每日一百萬人次，短途客明顯減少。

但在同一期間，的士牌價卻節節上升，由去年五月的八十萬元一個的士牌，在今年二月升至九十二萬元，最近更上升至一百二十萬元左右。

據業內人士表示，去年五月十三日調整的士收費後，車主亦同時增加租車的費用，日更由原來的一百七十元增至一百八十五元，夜更則由一百八十元加至一百九十五元。

以現時每更司機的平均收入四百多元計算，一名的士司機扣除租車及燃油費用後，只有百多二百元的實際收入。

另一方面，如果一名司機以一百二十萬元左右購買一個的士牌（包括其他雜費）成為車主後，平均每月供車會在一萬二、三千元左右；若根據現時的收入，勉強可以夠供車會之用，但車主還可出租一更予其他司機，賺取一筆收入，作為生活費用。

業內人士稱，從現在的牌價而言，車主要先繳交三十萬元首期，連利息月供要一萬四千多元；因此，十年分期，車主每日要約有四百元或以上的收入才可以負擔，一旦加價獲得批准，車主提高租車費用在所難免。

在這種情況下，部分的士司機覺得購買的士牌供車會，較租車來得化算，從而會集中於的士商或車主手上之的士牌得以消化，的士牌價亦因此而水漲船高。

據統計，本港目前有三萬多名的士司機，一萬四千七百五十輛市區的士，其中約有一萬二千輛是車主兼司機，其他超過二千輛由車行控制。現時每月平均有十多個現貨的士牌轉手，另有超過一百個期貨透過經紀炒賣，估計平均每月就有一億多元炒賣的士牌的資金調動。除了反對的士商炒賣的士牌外，的士司機並恐怕在目前高通脹壓力下，大幅增加的士收費，會令市民不能接受，令經營情況因加得減。

香港今日天氣

最高32℃最低28℃

天晴，吹和緩南至西南風，風勢間中疾勁

預測		最低	最高			最低	最高
澳門	驟雨	27	33	海口	晴	26	37
廣州	雷陣雨	27	34	台北	多雲	26	35
北京	小雨	13	18	漢城	驟雨	16	32
瀋陽	陣雨	15	25	東京	有雨	17	28
天津	小雨	18	23	馬尼拉	雷暴	26	37
青島	霧	15	20	曼谷	雷暴	26	34
西安	中雨	18	25	新加坡	雷暴	26	30
蘭州	小雨	12	21	悉尼	晴	13	21
成都	雷陣雨	22	29	墨爾本	毛毛雨	12	18
重慶	中雨	23	31	洛杉磯	多雲	12	18
昆明	陣雨	21	30	三藩市	多雲	9	19
上海	陣雨	21	30	紐約	晴	18	32
南京	雷陣雨	21	30	溫哥華	晴	6	16
杭州	雷陣雨	23	31	倫敦	多雲	10	21
廈門	晴	25	33	巴黎	晴	9	25
桂林	多雲	27	33	法蘭克福	晴	7	24

重建計劃內公屋租金 房委會決定不予凍結

浦炳榮稱倘若凍結將損失五億多元

【本報訊】房委會管理及行動小組委員會昨日舉行會議，決定不凍結至二〇〇〇－二〇〇一年度為止的重建計劃內的公屋大廈租金。此外，委員會又通過取消居港七年並在臨屋區住滿一年人士在申請入住公屋時須接受入息審查的規定。

小組委員會主席浦炳榮表示，至二〇〇〇－二〇〇一年度的重建計劃內，共有四百七十幢大廈約二十萬七千個乙類及前政府廉租屋邨單位，這些大廈單位租金只為市面租值的百分之二十二，其租金與入息比例中位數只為百分之五點二，因此委員會決定不凍結其租金。

他表示，在五年重建計劃內的大廈，如果因某些原因要押後或提早重建，凍結租金便可能出現不公平及混淆的情況；凍結租金亦會令重建大廈與新屋邨的租金水平差距更大，而如果有關住戶能夠獲得租金優異，受重建影響的大廈商戶亦可能會提出同樣要求。他又指出，倘若凍結上述二十萬七千個單位的租金，將令房委會在九三－九四至九八－九九年度額外損失約五億七千六百萬元的租金。

六十九邨加租

房委會通過有關建議

【本報訊】六十九個七三年後落成的公共屋邨將於九月一日起調整租金，大部分住戶的租金（包括差餉）將會增加二十六元至一百九十九元，比現時租金多出百分之十二至二十六。

房屋委員會管理及行動小組委員會昨日通過該六十九個屋邨超過十六萬五千個單位的租金調整建議。

鄭琴淵陳特楚等 獲選進入兩市局

【本報訊】六個區議會昨日開會選舉市政局及區域市政局代表。結果灣仔的鄭琴淵、中西區的陳特楚、深水埗的張永森、九龍城的王紹爾、油尖的葉國忠以及荃灣的楊福廣，分別獲選代表上述各區出任市局或區局議員。

聲寶國際線路頂級產品 致力實踐完美視聽

25N42E 環迴立體聲國際線路彩電，採用最新的環迴音響科技，效果遠勝立體聲。一般立體聲只有左右兩個聲源，而環迴音響卻由多個不同方向的聲源所營造，令你有仿如置身現場的真實感。

25N42E的超卓功能包括：

- ▶國際線路
- ▶環迴立體聲系統
- ▶平面方角，黑色"亮而強"顯像管
- ▶ S視頻輸入端子
- ▶聲頻／視頻輸入／輸出端子
- ▶39頻道電子調諧器及自動調選功能
- ▶藍色背景及關機定時器
- ▶27鍵56功能無線遙控
- ▶自動電壓選擇
- ▶可接駁卡拉OK鐳射影碟機及電視遊戲機

VC-90ET Hi-Fi國際線路錄像機是世界上功能最先進的錄像機，提供極度逼真傳神的音響，其頻率響應特別高，動態範圍廣闊，而失真率亦減至最低。

VC-90ET的超卓功能包括：

- ▶6磁頭 Hi-Fi 立體聲國際線路
  - －聲頻動態範圍：超過90分貝
  - －聲頻頻率響應：20赫－20,000赫
  - －抖擺率：低於0.005%
- ▶鈦表層磁鼓
- ▶全自動清洗磁頭系統
- ▶「穿梭變速」遙控
- ▶數碼程式搜畫系統
- ▶8小時錄像／放映
- ▶全自動上帶及快速啓動功能
- ▶365天8程式預校錄像（可作日期／星期預校）
- ▶隨意重播功能
- ▶兩種兒童保險鎖系統

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶－樂聲（香港）有限公司 香港夏慤道18號海富中心第一座1701-1711室 電話：822 93 1 傳真：529 7561

零配件請來香港與此聯系：廣州夏普零配件供應中心 廣州市環市東路403號 電話：762275 郵政編碼：510060

楊奇向何軍等介紹了本報發展近況，並肯定了暨大多年來對培養人才所作的貢獻。

何軍一行此次訪港一周，將於今日離港，經澳門返穗。

香港會議展覽中心舉行。展品包括衛星、運載火箭部件、衛星應用測控系統、發射部的實物、模型及原理顯示等。

這個展覽會是由

代化專業人士協會、香港促進現香港港中華總商會、香港觀塘工商聯合會、香港青年工業家協會、香港友好協進會、香港教育工作者

獎金一百四十二萬多元

一百四十二萬七千六百四十五元。二獎有十二注中，每注派七萬九千三百一十四元；三獎有二百零八注中，每注派一千四百四十元。

可動用公積金買屋投資

新加坡中央公積金局公共事務經理陳黃

新加坡當局亦會利用公積金存款作為國家基礎建設的資金，例如道路、電訊系統和房屋等。在新加坡的房地產方面，超過八成以上的新加坡人是居住在政府興建的組屋，這項房屋政策的成果亦是新加坡政府最引以

發展和市民的需求而規劃建屋的政策。現時建屋局主要興建面積較大的組屋單位，此外亦積極推廣居者有其屋計劃，鼓勵人民放棄租賃組屋而改為購買組屋，目前該局出租的組屋只佔組屋總數的百分之十五。

短評

港人盼機場會談協議

中英關於香港新機場問題的第二輪工作會議，在北京談了五天，尚無協議。這會談是經過休會一個多月以後才重開，雙方復會時都強調香港需要興建新機場，都表示期望早日為此達成協議；中、英代表在工作會議上又顯然作出了認真的努力，一直討論到預定會期的最後時刻，而終未能達成協議。裡面無疑仍存在着實際的分歧。

衆所周知的現實，是英國政府對香港的行政管理止於一九九七年六月三十日；由一九九七年七月一日起，中國政府恢復對香港行使主權，設立高度自治的特別行政區。英方要維護在九七年以前對香港行政管理事務的決定權，不希望中方「提前干預」；中方要求九七年後體現主權和港人的高度自治，不希望英方「預先干預」。問題是，隨着九七年逐漸接近，將有更多的重大事情都要跨越九七年。中英過去達成了關於香港的「聯合聲明」，其精神是相互合作，以求平穩過渡，順利交接。對於跨越九七年的重大事務，如果既不想被中方否決和在九七年後徹底推翻，又不想英方製造既成事實迫使中方和將來特別行政區接受，那怎麼辦？唯一的答案，必然是要靠雙方協商解決。這協商解決的原則，是別無選擇、退無可退的。

關乎香港長遠發展的新機場計劃，正是這樣一項跨越九七年、需要未來特別行政區政府承擔責任和義務的大事情。中英代表在北京舉行的工作會議，專題討論機場計劃，但總離不開如何處理香港跨九七年重大事務的原則。首先，中方如果要表態支持具體計劃，就應該有適當的參與方式以切實承擔責任和義務，才可對投資者提供有效的保證；否則糊裡糊塗地空談支持，既是對香港人和未來香港特別行政區的不負責任，也難以提高投資者的信心。其次，如果對原則前提不求取共識，只是由英方單獨挑選事項去要求中方支持，其他跨越九七年的重大事項則不准中方過問，也明顯不公平。

中方負責的官員和參加會談的代表已多次鄭重說明：中方無意干預香港九七年前的行政管理，港府可以自己做決定；九七年後，中央也不干預香港特別行政區高度自治範圍內的事務。但是，人們至今仍有待英方說明無意單方面製造既成事實迫使九七年後的特別行政區政府接受和延續干預未來的「港人治港」。

在「九七問題」解決以前，英方一些人確是慣於把香港管治權視為無限期延續的。前英國首相戴卓爾夫人領導的政府，與中方達成了交還香港的協議，這是以高瞻遠矚的目光作出的政治決定。當時在倫敦和香港，都有一些人是反對交還香港、反對英中合作安排順利交接的，英國政府不為這些意見所干擾。與解決香港前途問題的中英《聯合聲明》相比，新機場問題確實是應該容易得多，而且在聯合聲明中已經有了解決問題的精神和途徑。但是英方目前能否有足夠的條件去作出正確的政治決定呢？

如今中方已經為香港機場計劃提出了協議稿，為解決問題進了一大步。港人希望中英共同履行《聯合聲明》，拿出更大誠意，對香港採取負責任的態度，盡早解決機場分歧。假如問題久拖下去不獲協議，則希望能公布雙方的方案內容，讓港人作判斷。

新酬趨勢調查結果顯示 上年度私人機構加薪率 平均百分之十三點六

新委會昨接納 將作為公務員加薪指標

【本報訊】新酬趨勢調查委員會昨日接納九零至九一年度私人公司新酬趨勢的調查結果，調查顯示，低級僱員的平均加新率為百分之十三點二七，中級僱員為十三點七一，高級僱員為百分之十三點二二，以作為今年公務員加新的參考指標。三個公務員評議會代表昨日表示原則上接納報告的建議，但加幅是否合理，仍有待各代表與工會研究。

高級公務員評議會、第一標準薪級公務員評議會、紀律部隊評議會的員方代表，今日將舉行聯合會議，商討對調查的意見。

公務員團體原則上接納 今開聯合會議討論

調查由新酬研究調查組負責進行，對選定的六十六間私營公司在九〇年二月一日至九一年四月一日期間的新酬趨勢加以衡量，把有關生活費用、新酬市值一般變動、公司業績、務績與賞及級內遞增新額的新金調整計算入內。

調查結果顯示，月新低於七千五百五十元的僱員，平均加新率為百分之十三點二七；月新在七千五百五十元至二萬三千一百五十元之間的僱員，為百分之十三點七一；月新在二萬三千一百五十一元至四萬六千八百一十五元之間的僱員，為百分之十三點二二。新酬趨勢調查委員會昨日已開會接納調查的結果。

公務員薪俸及服務條件常務委員會委員蘇國榮表示，這些數字只不過是就私營公司的薪酬趨勢而進行調查所得的結果；至於公務員的薪金是否作出調整，及調整幅度如何，則是另一回事。港府將於稍後諮詢各公務員評議會始行決定。

「商評」、「紀評」及「初評」的三個員方代表，在會後均表示原則上接納報告的建議，至於加幅方面，各個代表會與各自的工會進行研究，並於今日的三個評議會員方代表的聯合會議上，商討對加幅的意見，希望可達至共識後，與港府磋商。

有關更改調查時間的影響，員方代表說，他們特別要求以原本時面作調查的資料，所得的結果較新調查為高，高層僱員的加幅為百分之十三點九一，中層為百分之十四點三六，低層為百分之十三點七八。他們暫時不作評論，並會考慮兩套數字後，在今日的聯合會議上討論。

公僕總工會函銓敘司 建議按調查結果加薪

若港府決定有所偏離將研究對策

【本報訊】香港公務員總工會昨日致函銓敘司，建議港府按照本年度新酬趨勢調查指標，以及上年度港府給予公務員的加薪幅度，他們認為這樣近通脹率，合情合理。

該會建議本年度公務員的薪酬的實際增幅為高薪層百分之十三點八八（私人機構薪酬趨勢調查指標「下同」為百分之十三點一二）；中薪層百分之十三點九五（百分之十三點七一）；低薪層百分之十三點九五（百分之十三點二七）。該會把三個薪級的薪酬指標扣除了遞增薪額後，加上上年度港府未能按薪酬指標給予公務員加薪的百分比差距（高薪層百分之二、中薪層百分之一點四六、低薪層百分之零點二一）計算出上述建議加幅。

該會主席莫家榮指出，今年三月的甲類消費物價指數，比去年上升了百分之十五點二，該會建議的加薪幅度是低於通脹率的。他指出公務員的薪酬調整與通脹是兩回事，通脹的承擔並非只由十九萬公務員去負擔，應由全港市民負擔。

該會副主席張國標指出，如果港府決定今年公務員的加薪幅度偏離薪酬趨勢調查的結果，該會將與其他公務員工會接觸，研究對策。

他們建議港府在釐訂本年度公務員薪酬加幅時，除了顧及財政狀況、社會及經濟的整體利益之外，亦必須考慮下列事實：（一）公務員的士氣因港府削減資源，增加工作量而大受打擊；（二）自七四年實施薪酬趨勢調查以來，港府曾經數次未按薪酬趨勢調查指標，給公務員加薪；（三）薪酬趨勢調查結果遠遠低於調查期內的甲類消費物價指數；（四）上年度公務員的加薪因財政司的錯誤預測，而未能依足在扣減遞增薪額後的薪酬指標。

李嘉誠談新機場 有信心終達協議

【本報訊】長江實業集團主席李嘉誠昨日表示，這次中英就新機場問題進行的會議未有結果，香港人是失望的，但他自己有信心中英雙方遲早會就新機場問題達成協議，因為香港需要一個新機場，這對香港是很重要的。

城市理工社會行政學系高級講師張炳良認為，中英兩國未能就興建新機場問題達成協議，象徵中英、中國大陸與香港的關係很惡劣。他又說，未來幾年如果中方在香港事務上不採積極支持合作態度，港府在管治上的確會出現困難。

香港自由民主聯會對於中英未能達成協議表示關注。他們認為，為了香港及港人的利益，機場計劃不能再拖，中英雙方應盡快恢復會談。

港同盟發言人陳偉業表示，中英雙方應以坦誠開放、積極解決問題的態度繼續有關討論。該會並要求中英雙方以符合中英聯合聲明及盡速興建新機場為原則達成協議。港同盟並對於中英迄今未能達成協議表示遺憾。

昨評論北京會談結束

港督稱冷靜思考機場問題 不希望倉卒作出任何決定

未獲協議對青馬橋招標有「非常明顯後果」

【本報訊】據港府新聞處消息：港督衛奕信昨日對於在北京舉行的新機場會談未能達成協議表示失望。

衛奕信在主持香港公園開幕禮後對記者說：「雙方進行了五日非常緊湊的會談，雙方都作出了很大的努力。在我們方面，一直嘗試以實際和務實的方法去達成協議，以便可以進行新機場計劃。像這樣的一項計劃，如果要以高效率和具成本效益的方法進行，並需要私人參與，那便肯定需要有能力和決策能力去進行這計劃；此外，並要以果斷及務實的態度作出決定。」

他補充說：「同時，我們已盡可能顧及一些中方所關注的事項，而這亦一直是我們的目標。」

港督說英方首席代表布雅思將向他匯報是次會談，而他亦會與行政局進行商議。他補充說：「那時，我們將開始考慮今後的取向。」

他說：「我不希望作出任何倉卒的決定。這些都是非常重要的事。現在正是我們詳細考慮雙方所作的討論、直至現時仍未能達成協議的地方及其影響，以及我們的下一步驟。」

港督衛奕信補充說：「這需要深入及冷靜的思考，而不是作出突然及倉卒的決定。」

他說：「雙方曾提出建議，但建議並未能互相配合。我們已提出一項建議，認為這是進行這項計劃的實際及理智的方法。」

被問及有關他感到失望的原因，衛奕信說：「因為我們已盡了很大努力去達成協議。我們已努力工作了一個很長的時間。我們希望達成協議；我們是以務實的態度以求達致這個目標，但仍然落空，因此我感到失望。」

被問及假如不能達成任何協議，青衣至大嶼山幹線的招標計劃會否延遲時，衛奕信說：「政府的目標是在六月就該項計劃進行招標。若不能達成協議，那麼就會有若干非常明顯的後果。」

談到香港人的信心會否受會談的最新情況影響時，港督說：「我認為信心並非只繫於一個因素，而香港又是一個這樣成熟的社會。」

他續稱：「當然，假如我們努力尋求協議，但仍不成功，一般人，例如本人，會感到失望，這自然會影響他們；但香港是可以承受這五天會談的結果。」

議員談新機場計劃 指出需要中方支持

李國寶相信中英雙方最終能取得協議

麥理覺盼英方考慮意見修改立場

【本報訊】多位行政及立法局議員，對於中英機場工作小組進行五天會議後仍未能達成協議感到失望和可惜。

行政局首席議員鄧蓮如表示，對於這一輪會談的結果感到十分失望。機場問題應盡速作出決定，有關的工程實際上不可以無限期地等待；不過，她又呼籲港人要以耐心等候事態的發展，而且在這段過渡期間積極找尋與中方溝通的方法，建立一個雙方互相信任的工作關係。

立法局首席議員李鵬飛對於會議沒有取得成果感到可惜。他又認為中方的支持對進行新機場計劃十分重要，如果港府在缺乏中方同意下自行興建新機場，便會破壞內地與香港之間的關係。他說，機場問題應盡速解決，而拖延下去便會為香港帶來損失。

立法局研究新機場財務安排事宜小組召集人張鑑泉，亦對這次會議結果感到失望。他認為香港有興建新機場的需要，但沒有中方的支持則很難取得成功，如果新機場問題能在未來數月間達成協議，相信對工程的進展不會有太大的影響。

立法局議員譚耀宗認為，雖然這次會議並沒有達成協議，但情況未致最壞，因為中方提出了一個協議稿，表示中英雙方仍然有繼續商討的機會；但是他對於中英雙方均沒有公開會談的內容則感到非常失望。

立法局議員李國寶表示，有關機場的會談實際上只進行了數月的時間，相信雙方需要更多的時間商討才能解決問題，他希望問題最好可以在七月前明朗化。同時他亦有信心中英雙方最終是會達成協議，因為雙方均同意興建新機場對香港有利，而且如機場這樣的大型計劃，雙方是有需要慎重研究的。

立法局議員薛浩然認為，是次會議雖然沒有成果，但反映了中英雙方均是努力地尋求共識；他希望雙方會以審慎的態度處理新機場問題。

立法局議員黃宏發表示，機場計劃不能無限期地拖延，這樣將會對港人的信心造成重大打擊，而且亦會令港懷疑港府的管治能力。他認為，如果中英雙方不能達成協議，問題便應由港人作出決定，而且興建機場是本港的內部事務，不是外交問題。

立法局議員劉華森認為，機場工作小組會議未能取得成果，顯示中英雙方仍有困難不能解決。但他強調，維持港府在九七年前的有效管治權是一個不能退讓的底線，雖然中方有權對過渡期間的重大事項進行審議，然而香港必須擁有最終的決定權。

立法局議員麥理覺對是次機場會談結果感到失望；不過，基於中英及香港三個政府均認同香港需要一個新機場，所以他對興建機場一事表樂觀。

麥理覺昨天出席崇德會午餐會後說，目前英方要做的是應考慮中方在北京提出的意見，並嘗試修改現時的立場，然後再派團到北京和中國政府展開下一輪會談。

他指出，機場對香港未來經濟發展極之重要，會談上任何長時期的延誤或中止都是不能承受的。

另外，經濟司陳方安生在同一場合說，對於中英就機場問題尚未能達成協議表示失望，因新機場對香港是非常重要的。至於下一步行動，她表示需等待布雅思回來匯報情況後才作決定。

電車出軌墮路坑 服務受阻三小時

【本報訊】一輛電車昨日清晨途經上環至摩利臣街時，在一段正進行維修工程的路面出軌，輕微傾側，幸車上無人受傷，但西行電車服務受影響達三個小時，經電車工程人員搶修後始恢復正常。

肇事電車編號八十九號，昨日清晨五時四十五分，沿德輔道中向堅尼地城行駛，當駛至上環電車站右轉入摩利臣街時，因該段路面正進行重鋪工程，地面挖有一呎深六呎闊坑道，電車駛至維修路面彎位處時，疑因路軌接駁有裂縫，突然脫離路軌，車輛並出現傾側，車上乘客爭相落車，幸無人受傷。

昨晨在上環出軌墮路坑的電車

存款公司兩董事被捕 疑涉四千萬假帳活動

該公司八七年倒閉後警方即調查

【本報訊】警方對一間三年多前倒閉的接受存款公司進行調查時，懷疑有人造假帳，涉及款項近四千萬元，昨日警方採取行動，將該公司兩名前任執行董事拘捕，並且邀請十多人協助調查。

這間接受存款公司位於灣仔，八七年十二月突然倒閉，事後已進行清盤，警方商業罪案調查科人員接手調查了一年多之後，懷疑有人造假帳，涉及的金額達到三千八百萬元，警方在掌握可靠線索後於昨日採取行動，搜查港九新界共十九處地點，分別在北角及跑馬地拘捕該公司兩名前任執行董事，另外亦帶走十多人協助調查，包括該接受存款公司的前僱員及有生意來往的人士。

被捕兩名前任執行董事原為香港人，但持外國護照，並且有越南血統，兩人有親戚關係，不准保釋等候進一步調查。

兩匪入屋綑綁菲傭 掠鑽戒飾物值十萬

獨行賊戴眼罩掠渣打分行萬多元

【本報訊】港島半山干德道六十二號八樓C座，昨日下午三時三十分，兩名伺伏梯間的匪徒，乘屋內二十六歲菲傭開門迎入來訪的同鄉之際，撲出用生果刀指嚇闖入，然後大肆搜掠，劫去一批首飾財物逃去。黃姓女戶主（五十七歲），於下午五時三十二分返抵家中，發現兩人被綑綁，遂替她們鬆綁及報警。

二十六歲菲籍女傭糾纏間手部被割傷，需送院敷治，經點算後，證實損失十五枚鑽石戒指，價值共七萬元，三隻金戒指共約三萬餘元。

又，北角天后廟道三號七樓C座單位，昨日下午四時十五分，遭兩名匪徒賺門入屋用電線綁起五十二歲女子陳×玲，掠去一萬二千元現金、兩條金頸鏈及兩條金手鏈，得手後遁去無蹤。事主十五分鐘後掙脫綑綁報警。

又，九龍灣麗晶花園六座一單位的十六歲少年黃×偉，報稱昨日上午七時離家往附近酒樓早茗後，於八時回家途中，遭四名男子截停以鎅刀威嚇，挾持他返回家中，拳打腳踢將其毆傷，掠去一套音響、耳筒錄音機及一百元人民幣，逃去無蹤。其三十九歲父親於下午三時返抵，發現兒子滿身傷痕，查問下懼悉遇劫才報警。警方接報到場，將傷者送院醫治，姓黃少年表示因驚慌時不敢報警，並謂未能認得匪徒容貌，警方懷疑案件另有內情，刻下已展開深入調查。

又，旺角彌敦道渣打銀行分行，昨日中午遭一名「獨眼龍」打扮的槍匪闖入還鐘行劫，掠去近二萬元現款逃去無蹤。警方到場調查，相信匪徒劫去的現金中，有部分染有防盜顏料。

遇劫渣打銀行分行設於彌敦道五四六號。

昨日下午十二時四十二分，一名右眼戴有眼罩男子，闖入銀行內步向一櫃位，拔出一柄類似手槍物體威嚇二十歲關姓女職員，並遞上一張寫着「打劫，要五萬元大鈔紙幣」字條，女職員見字慌忙取出一疊約共一萬八千元現金奉上，匪徒掠錢後迅速逃去，職員遂按動警鐘報案。

督轅特別會議 聽布雅思匯報

【本報訊】港督府昨日下午舉行特別行政局會議，聽取中英機場工作小組英方組長布雅思就機場會談進行的匯報。

特別會議於下午五時開始，至六時四十五分結束。

廢料店東主陳屍店內

疑滑倒跌死 警方今剖屍定死因

【本報訊】藍田一間廢料回收店的東主，昨日被發現倒臥店內，經警方調查後，初步認為死因無可疑，懷疑死者是不慎滑倒跌死，警方今日會詳細剖屍確定死因。

現場是藍田啟田道六百三十號近山邊的一間廢紙五金回收店，東主鍾金順，四十九歲。昨日上午八時許，一名拾荒老翁到上址賣紙皮，見大閘緊閉，好奇由窗口向店內張望，發現東主倒臥店內地上，適時一名工人回店上班，兩人爬進店，發現東主後腦受傷昏迷，於是報警，但鍾被送往聯合醫院後證實死亡。

鍾金順是潮州人，與家人同住藍田邨二十座四樓一單位，死者十多年前在上址開設回收店，最近港府收回該處發展，所以回收店要遷往將軍澳營業，昨日是最後遷出限期，死者前晚一直留在店內收拾。據悉，死者的大子見父親深夜未回，曾致電回收店，但無人接聽，他亦不以為意。

警方不排除死者是滑倒，後腦受重創而死。

青年協會鄧惠雄指出

青少年「法盲」仍普遍 基本法應成教育課題

並盼港府對有關教育予以資助

【中新社香港二十三日電】香港青年協會最新問卷調查顯示，百分之四十五的香港青少年對法律常識表示不知或有所誤解。「法盲」現象仍相當普遍。該會青年與法律委員會主席鄧惠雄表示，在今後的普及法律教育工作中，香港特別行政區基本法應該成為一個新課題，讓香港的青少年認識基本法，關心基本法，建立對基本法的信心。

香港青年協會曾於一九八五年作過類似調查，當時「法盲」率百分之四十二。鄧惠雄指出，時隔六年，青少年「法盲」率仍達百分之四十五，說明香港普及法律教育工作仍未得到全社會重視。他認為香港目前正處於歷史性過渡時期，為配合管治權轉移，法制亦正在起着變化，基本法保證香港制度五十年不變，其重要性相當於香港的小憲法，是香港青少年必須面對的，應該成為今後普及法教育工作中的新課題，讓他們通過認識、關心基本法，從而建立起對基本法的信心。他說，該會去年問卷中的一些問題，便是有關基本法常識。

鄧惠雄指出，內地一九八六年以來亦在全國推行普及法律教育，雖然兩地法律體系不同，但通過法律關心青少年成長並維護他們權益的目標是一致的，所以香港與內地加強此方面的經驗交流是有益的。

以青少年法律條文來看，鄧惠雄認為內地草擬中的《中華人民共和國未成年人保護法》較為全面，反觀香港，尚沒有一套整體的青少年法典，有關的法律是分散在不同的法例中，青少年要認識有困難，作為非專業性的社工在推廣中也常覺得無所適從。法律教育方面，內地在中央統籌及領導下，有計劃有步驟地全面推廣普及教育，效果較好。因此，鄧惠雄希望港府對該會的普法努力能多予以資助。

香港青年協會一九六零年成立，是一間港府資助的社會服務機構。該會多年來本着「為青年事事關心，為社會處處着力」的精神，為香港青少年提供各種服務。

注册商標

天心天心 製藥精心

廣州天心製藥廠，歷史悠久，生產經營各種藥典製劑，包括維生素類，抗生素類，磺胺類，鈣類，生化類等。劑型有粉針劑，水針劑，乳劑及膠囊劑，滴眼劑。

近年出口產品有：

硫酸慶大霉素注射液　注射用氨苄青霉素納
鹽酸林可霉素（潔霉素）注射液　注射用苯唑青霉素納
地塞米松注射液　注射用青霉素納
斯賓比林注射液　注射用硫酸鏈霉素
維生素三B注射液　注射用噻吩頭孢菌素納
氯霉素滴眼液　（先鋒5號）等
維他保健眼藥水

歡迎訂貨並承接來料加工

廠址：廣州市東山龜崗大馬路江嶺東街四號
電話：776600轉供銷科　755653　電掛：0268

希臘古劇 演藝 下月二十

【本報訊】演藝學院戲劇學院將於六月十二日起演出

演藝學院戲劇院學生昨為新聞界預演《神火》片斷（本報攝）

《蒼蠅王》遴選演員 新界中學生可報名

【本報訊】一齣名為《蒼蠅王》的大型舞台劇，現正由區域市政局籌備，於今年暑假期間上演。該劇之所有演員，將透過公開面試，從新界區各中學生中遴選出任，後台各項技術部門，亦設有實習名額，歡迎同學參加。《蒼蠅王》是根據英國著名作家威廉高汀（WILLIAM

《伽瑪射線實驗》

大埔圖書館今遷址

【本報訊】大埔公共圖書館今日遷往寶湖花園，除地方較前寬敞外，更增設新設施，以配合該區對圖書館服務的需求。新圖書館位於大埔寶湖道三號寶湖花園第二層二〇一號舖，佔地一千六百一十平方公尺，為現有面積的三倍多，總藏書量逾十四萬冊。除了現有的成人及兒童借閱圖書館及報刊閱覽室外，新館亦會增設學生自修室及藏有七千多盒錄音帶的視聽資料室。

希臘古劇《神火》搬上舞台

演藝學院戲劇院全體學生 下月前往京滬獻技

十二日起先在港演七場門票已售

【本報訊】演藝學院戲劇院將於六月十二日起演出七場著名希臘劇作《神火》，該劇動用了戲劇院全體學生共五十三人參加演出，陣容龐大，稍後於六月中旬，他們將前往北京和上海演出三場《神火》，今次是演藝學院戲劇學院首次到中國大陸正式公開演出。

《神火》由演藝學院表演系（英文製作）主任章賀麟執導，他在昨日的記者招待會上表示，戲劇院今次是第二次演出希臘劇作，由於演希臘劇需要眾多演員，所以他們動用了全部戲劇院的學生，務求使表演更加豐富。

他說，希臘劇已有二千年歷史，不過到今天仍具現代意義，例如《神火》中敘述的法律和藝術的衝突與分歧，至今仍是值得人們深思的問題，他希望今後每隔三年都可製作出一台希臘戲劇。

談到赴中國大陸表演，章賀麟認為，這是一次寶貴的藝術交流機會，四年前他亦曾帶着戲劇院的學生及一些布景製作人員去中國訪問，但正式去中國表演還屬首次。而今次首先去北京演出兩場，再訪上海演出一場，他相信通過字幕可以解決在演出時兩地語言不通的困難。

他說，較早時他曾訪問北京戲劇學院，認為那些學生都非常出色，今次他可帶自己的學生去大陸演出，不僅可增加兩地戲劇學生的認識和交流，亦可檢驗學生的表演水準。

在介紹到《神火》的故事內容時，章賀麟說，該劇是描述掌管歡愉、宴會、舞蹈及愛的神靈戴奧尼斯與他的信徒來到底比城，該城的君主悲狄斯非常注重邏輯，條理分明，並嚴格執行法例及紀律，所以悲狄斯蔑視戴奧尼斯，並決心要毀滅戴奧尼斯，但最後還是自己難逃厄運。

他說，為了增加該劇的現代感，在音樂方面，採用了許多敲擊樂器，而布景和服裝方面亦採用了多種表現手法，例如劇中有帶有古代中國色彩的宮廷服裝，亦有頗具六十年代嬉皮士味道的服飾，同時，為了讓學生體驗希臘戲劇的傳統形式，演員們都須帶上面具，使演出的效果更強烈。

《神火》將於六月十二日至十五日晚八時十五分，在演藝學院戲劇院上演，周六加開下午三時十五分日場，此劇將以粵語演出，門票現已在各城市電腦售票處發售。

演藝學院戲劇院學生昨為新聞界預演《神火》片斷（本報攝）

高手示範

中國國家游泳隊已於日前到港，昨日在本港培僑中學的游泳池為學生進行示範表演及技術指導。圖為九一年世界游泳錦標賽三項金牌得主錢紅表演入水技巧。

本報記者 周章文 攝

從歷史探討西藏問題

商務出版黃鴻釗著作

【本報訊】為讓市民清楚明瞭西藏問題的歷史根源，商務印書館特出版《西藏問題的歷史淵源》一書，從歷史的角度，探求西藏問題的癥結所在。

作者是現任南京大學歷史系教授、該系副主任的黃鴻釗，他就西藏問題追根索源，搜集眾多實證，證實在近百年間，英國和俄國的勢力曾入侵西藏。

他指出英國曾先後多次侵略西藏，俄國亦然，最後還締結「西藏協定」，亦即是一九○七年八月三十一日，英俄兩國所達成的「英俄協約」。兩國雖承認中國對西藏的宗主權，但強調「英國由於地理位置而對於充分保持西藏的對外關係的現狀具有特殊的利益。」這顯示英國當時在西藏欲享有特殊的地位。

此外，本書亦為市民提供更多有關傳統西藏社會的概況，從政制、習俗到文化亦詳加介紹，令市民對西藏的風貌有更深的認識。

在圓玄學院舉行

道教科儀音樂研討會

中國近二十學者參與

聯同本港學者討論歷史與演變等

【香港中國通訊社二十三日電】由香港圓玄學院、人民音樂出版社《音樂研究》編輯部、瀋陽音樂學院聯合主辦的香港第二屆道教科儀音樂研討會，於五月十一日至十二日在圓玄學院舉行。

道教是誕生於中國、興盛於中國，在中國以及東南亞一些地區具有廣泛影響的宗教。這些地區的社會、歷史、文化、民俗等的諸多方面和諸多層面，無不和道教在不同程度上有着相互的影響。道教科儀音樂是道教通過聽覺形象參與道教科儀活動的藝術媒介，是道教文化一個重要組成部分。

來自大陸的趙渢、毛繼增、何昌林等近二十名學者和香港民族音樂學家曹本冶、章慈朋、道教學者趙鎮東等，在本屆道教科儀音樂研討會上就道教科儀音樂的歷史及演變，音樂和其他宗教儀式音樂的聯繫；地方道教科儀音樂的風格、曲目、結構特點和功能等議題展開了熱烈的討論。

學者們認為：道教科儀音樂融匯了歷代宗教音樂、民間音樂和宮廷音樂，保留着許多古代音樂文化的遺存；它不但具有敬神、娛人的功能，還具有教化的作用；其藝術價值歷史價值、學術價值都是不容忽視的。

會議決定：香港第三屆道教科儀音樂研討會將於一九九三年仍在圓玄學院召開。

《蒼蠅王》遴選演員

新界中學生可報名

【本報訊】一齣名為《蒼蠅王》的大型舞台劇，現正由區域市政局籌備，於今年暑假期間上演。該劇之所有演員，將透過公開面試，從新界區各中學生中遴選出任，後台各項技術部門，亦設有實習名額，歡迎同學參加。

《蒼蠅王》是根據英國著名作家威廉高汀（WILLIAM GOLDING）之同名小說改編而成，由沙田話劇團負責策劃及製作，作為區域市政局舉辦之「一九九一國際兒童藝術節」節目之一。

《蒼蠅王》的角色遴選及幕後實習人員的招募訂於六月十五及十六日，於沙田大會堂第一號演講室舉行，現已公開接受報名。有興趣的同學請於六月十日前將報名表格寄回或遞交沙田隆亭邨隆亭社區中心地下G03室沙田話劇團收。查詢電六九四二五五四或六○六六五五二。

《伽瑪射線實驗》

致群劇社明公演

【本報訊】致群劇社將於明日起公演話劇《伽瑪射線實驗》。該劇描述一位老師如何協助一位非常內向自卑、家庭背景複雜的女學生，去重建自信心。

該劇的編劇保羅．辛度是一位中學物理學老師，他憑着無比的愛心和濃郁的感情編寫此劇，並憑此獲得六四年的美國普立茲文學戲劇獎，荷里活著名女星鍾活華也憑演出母親一角，獲得金球獎的最佳女主角。

該劇是次演出由姚寶玲監製，陳麗珠、方競生翻譯，司徒慧賢導演，演員包括黃樂桐、謝寬容、吳美鳳、王婉成、關美莉。

該劇於五月廿五至廿八日晚八時，廿六日下午三時在香港文化中心劇場演出。

《秋決》退票手續 電腦票房現宣布

【本報訊】由於五月十二日尖沙咀區停電關係，原定於該日下午三時於香港文化中心劇場舉行的「第四線劇社」演出《秋決》被迫臨時取消。持有是項演出門票的市民可於五月廿四日至六月廿三日期間到香港文化中心票房辦理退票手續。票房的辦公時間為中午十二時至晚上九時半。查詢請電七三三七七一三。

大埔圖書館今遷址

【本報訊】大埔公共圖書館今日遷往大埔寶湖花園，除地方較前寬敞外，更增設新設施，以配合該區對圖書館服務的需求。

新圖書館位於大埔寶湖道三號寶湖花園第二層二○一號舖，佔地一千六百二十平方公尺，為現有面積的三倍多，總藏書量逾十四萬冊。除了現有的成人及兒童借閱圖書館及報刊閱覽室外，新館亦會增設學生自修室及藏有七千多盒錄音帶的視聽資料室。

圖書館每逢星期一、二、三、五，由上午九時至晚上八時開放給市民使用。星期六的服務時間至下午五時，而星期日及公眾假期則於下午一時關閉。圖書館逢星期四休息。

《吾家五口》反映作者轉變

．魚．周

由看過他早期的作品《自殺記》開始，幾年來一直留意周旭明的動態，曲曲折折的四五年間，陸續看了《我謀殺電視謀殺我》、《季候鳥先生》、《街角》和《颱風教室》。雖然錯過了《劇牛族的半天》、《童話》和《再見青蛙》，但我仍認為周旭明是本地劇壇一位有前途的劇作家，希望將會為劇壇帶來一點新氣象。

周旭明的優點（也是他的特色），是擅長在喜劇和悲劇中間走鋼索，他喜以喜劇的手法講述悲傷的故事，從小處看每一段對話都「刻薄抵死」，從大處看卻都叫人感到無奈。故事裡描寫的生命都是痛苦、悲哀的，笑料只是用來排遣生命中的悲苦，即是所謂Joke it off，苦中作樂。

周旭明寫的都是悲觀主義的喜劇，以前的例子有《自殺記》和《季候鳥先生》。然而在《吾家五口》中，周旭明的走鋼索表演似乎有點失控，原因是他今次想寫一齣Melodrama，即所謂通俗劇或煽情劇，這類戲劇的本質是一種在逆境中對人類生命永遠懷有希望的信念，信念和周旭明以往在其作品中表達出來的悲觀主義背道而馳。通俗劇的世界裡，一切錯失都可補救，一切傷口都可撫平，在那世界裡，Joke it off就沒甚麼意思了。

由徹底悲觀到懷有希望，也許就是由憤世嫉俗到人情練達的轉變。從《吾家五口》裡，我們可看出作者由青年過渡到成人世界時的種種矛盾。劇中家庭裡的壞孩子方曉森呆望電視，流下感動之淚，當時這齣戲還有一場才演完，我心想周旭明大概不想讓這個他偏愛的壞孩子角色就此馴服下來，這位有大半齣戲不停地像瘋狗般攻擊別人的角色，一定會在最後一場回頭反咬這世界一口才甘心。破壞是這早熟的青年人唯一能保存青春的方法，若果太早叫他變成相親相愛的羔羊，未免可惜。

但他沒機會，周旭明根本沒安排他最後一場出現，只見三個女子出來收拾殘局。沒有了專門吵架的方曉森，整齣戲當場傾側得怪模怪樣。這齣《吾家五口》，到最後一場只有三個女孩子出現，未免說不過去。很難叫人相信，這是作者自己滿意的結局。

我設想的解釋是：周旭明既想來個正常通俗劇的溫馨結局，但又不想這憤世的方曉森到了最後一場還來個大徹大悟，畢竟，單憑一番話便令他痛改前非，這是只有在通俗劇裡才會出現的事。由此看來，悲劇與通俗劇之間的分別就在於怎樣為不如意的世事下結論。通俗劇的結局是光明和希望，悲劇的結局則是黑暗和絕望。

隨着年齡長大，人的思想亦跟着轉變，若我以周旭明五、六年前的舊作和今天的他來比較，沒變化才是出奇。我以《吾家五口》作為例子，價值在於這齣劇正在這位劇作家的轉折期上，見證了一個男孩子由憤世嫉俗變成人情練達的過程。

今日文化節目精選

▲香港管弦樂團今晚八時在文化中心音樂廳舉辦「巴羅克樂韻繽紛」音樂會，曲目包括演奏巴赫、韓德爾等的作品，由葉詠詩執棒。

▲電影《星光伴我心》今晚八時在西灣河文化中心劇院放映。

▲韻文粵劇學苑今晚七時三十分在大埔中央廣場舉辦「粵曲演唱會」，節目有《長生殿》、《落霞孤鶩》等。

▲「進念二十面體」今晚八時在沙田大會堂演奏廳演出話劇《廣場》。

▲藝術中心林百欣電影院今晚八時四十五分放映《街童》。

▲香港中文大學藝術系畢業班作品展在中大文物館內舉行，展期至六月十八日止。

▲「當代中國畫壇精英作品展」在灣仔中國文物展覽館舉行，展期至六月二日止。

TOYOTA
丰田汽车
一門六傑 俊朗嬌捷
丰田汽車，是日本現代汽車工業科技的最高結晶，性能超卓，設備先進，在日本，歐美及世界各地，銷量所向披靡，年年穩踞第一。
在國內，豐田汽車一樣大受歡迎，是國內銷量第一的進口汽車。
而豐田所生產的各類轎車是把完美的造型，無限的舒適和出色的性能最理想地融合在一起。它那與革新技術巧妙相融合的完美性，體現了豐田30多年來的傳統工藝至高的質量，不但如此，豐田轎車還實現了新的功率水平和性能，它那工藝技術上先進的發動機，使新型的轎車具有更靈敏的應答性，而其加工之精巧，更加增加了它的機敏，優美之感。
在廣州，北京，豐田汽車更設有配件銷售點，培訓學校。在北京，廣州及其他國內城市，亦設有豐田正式及特約維修站，為各地豐田用戶提供最佳維修保養服務。

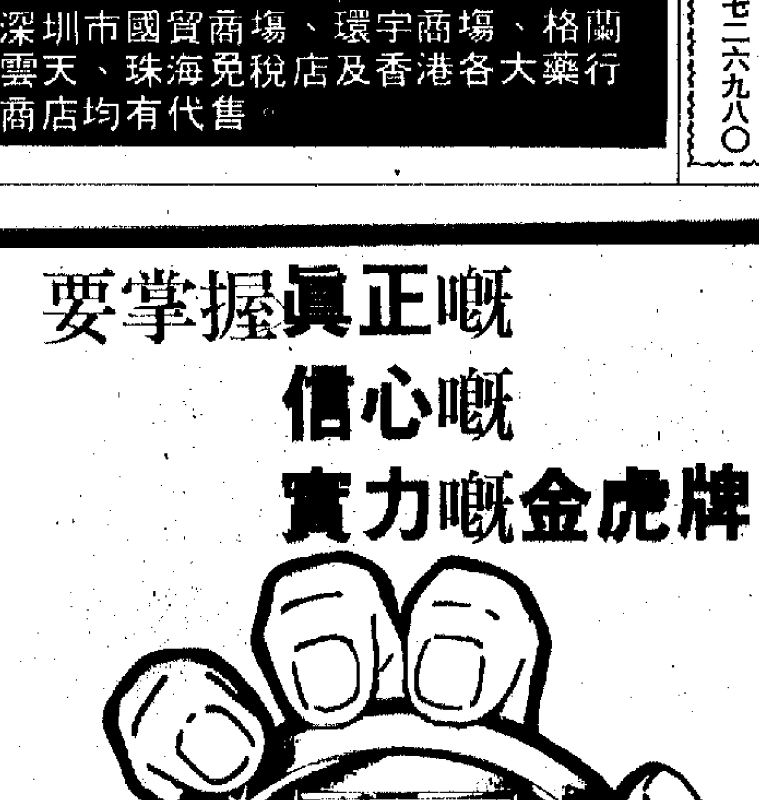
CROWN
MS132L-AEPQS 皇家級
MS132L-AEPGS 超豪華
YS132L-AEKB 標準級
CRESSIDA
RX80L-AEPES 豪華級(GL)
RX80L-AEPNS 豪華級(XL)
CORONA
ST171L-AEMNU 豪華級
AT171L-AEMNU 豪華級
COROLLA
EE90L-AEMDS 豪華級(XL)
EE90L-AEHDS 豪華級
HIACE
RZH104L-BFMRS 十二座標準型客車
RZH114L-BRMRS 十五座標準型客車
KM37LG-JRS 9人座高車頂
KN36LV-JR 6人座工具車
TMSC LTD.
豐田皇冠汽車（中國）有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓
電話：563 5161-4，564 0183-5
電報掛號：CROWMOTOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX
圖文傳真：565 5920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方賓館2766室
電話：669900－2766室
電傳機：44436 TYSAN CN
TOYOTA
車到山前必有路 有路必有豐田車
丰田汽车

馳名世界
更嬌麗
Kancura
窈窕淑女 君子好逑

更嬌麗健美茶 更嬌麗減肥茶
本茶作為一般日常飲品不單對身體有益而且可以防止肥胖症，並且能去濕熱，除積滯、潤腸胃，化肥膩，解烟酒熱毒。
深圳市國貿商場、環宇商場、格蘭雲天、珠海免稅店及香港各大藥行商店均有代售

聲明
廖小東(LIU SIU TUNG)男，1957年5月20日出生，已於1991年5月9日離職。今後廖君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。
華遠公司
1991年5月24日

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八○

要掌握真正嘅
信心嘅
實力嘅金虎牌


請電
●香港華松化學工業有限公司 745 0660(6線)
●中國經銷：陳國照(香港)90816295
(傳呼機)1168383 A/C 3227
謝永照(深圳)221588

中國古今名畫展
●虛谷、吳昌碩、
●齊白石、徐悲鴻等
●古玉、古墨同時展銷
日期：五月廿四日至三十日
時間：上午十時至下午六時
地點：香港展覽中心
灣仔港灣道華潤大廈低座三樓

短期大市心理壓力大

沈金

頭牌手記

機場談判無法達成協議，港股一度大跌一〇四點，可見投資者是如何的失望。收市只跌四十七點，我認為已是水準之作了，亦顯示市底頗為硬朗。不過，我得提醒一句，就是五月底至六月初的市況，依然不明朗，因為缺乏好消息，還要不時防禦不利訊息的衝擊，心理壓力比較大。例如中國最惠國待遇這一關，就並不易過，大家雖然作了好的希望，但也要防萬一出問題時怎麼辦。

機場會議只是未獲協議，不能說「破裂」，所以市場正期待有第三回合的會談。不過，因為上兩次都不成功，這次若要安排第三回合會議，事先之預備工作一定要多做，所以短期似乎不會有復會可能，亦即消息將沉寂，那些持貨量重者，包括一些買定貨等好消息出籠而回吐之炒家，或會被迫沽貨，因之，昨日不能說已對機場談判假作出充分反應，大家還是小心一點好。

聽基金何說，有個大經紀在期指沽空甚力，眼光奇準，而昨日期指已出現低水，該大經紀還繼續追沽，似乎還要看淡一些。期指的情況無妨作為參考。

五十天線為三七二二，昨日甫觸及即反彈，日後這條防線能否守住，意義較大。由於短期缺乏利好消息，大市牛皮偏弱之走勢料會持續。

吸引鄰區顧客往購物

謝芳

名人訪事

在與張輝熱傾談的兩個鐘頭內，他從容、自然的態度及應對，予人一種大將的風度及踏實的感覺。

在說完難忘的經歷後，張輝熱將話題又轉往吉之島的經營目標及服務範圍。他指出吉之島荃灣廣場的分店位於荃灣市中心，荃灣、葵涌及青衣等區的居民均可前往購物，同時希望可將其分銷的範圍擴展至更遠，以此吸引元朗、屯門或經屯門公路來此的市民，「我希望荃灣廣場分店能吸引更多顧客前來購物，並且能夠接受我們的服務態度。」他說。

他指出，新店在宣傳方面，除了定時的廣告宣傳外，店內的特價商品及新產品的推出亦是重要一環。而聯繫附近社團及鄉議局等團體，參與社區活動也是未來的重要工作，「我們不單只是做生意，還要造福區內的居民。」他認真地說着。而深諳箇中道理的他及吉之島有關人員，在荃灣廣場分店開幕當日，即送出一批垃圾桶，以協助搞好區內環境衛生。

他認為目前吉之島荃灣廣場分店內的三百五十個員工，大部分是新加入的，對公司內部認識不深，且對零售業的精神、規則感陌生，這是目前荃灣廣場分店亟待解決的問題。

對於目前荃灣廣場分店內的運作是否仍有不滿意之處，張輝熱則指出，「對這間分店的不滿意地方，只是上述所提到的員工對零售業規則不熟的問題，不過這不可以說是不滿意，相信在大家的努力下，這些員工能在短期內達到一定服務水準。」他認為荃灣廣場分店附近社區的發展，對該店將來的發展大有幫助。

（十四）

中資滴點

廣旅業務

東喜

最近酒店的轉售情況活躍，而中資機構購入或出售酒店的消息亦在市場流傳，在近期有廣東旅遊有限公司購入灣仔華美達軒酒店，粵海位於北角渣華道的酒店則傳在市場放盤。

廣東旅遊於日前投資二億七千萬元向日商購入灣仔華美達軒酒店。業內人士認為，這次交易將有助廣東旅遊在港的業務跨出一大步。

廣東旅遊除了購入灣仔華美達軒酒店外，在今年一月，已自資六千三百多萬元購入尖沙咀漆咸道念慈樓服務式住宅。

因此，業內人士估計，該公司在發展旅遊業之時，亦會作多元化的投資項目，包括地產和酒店業務。

其實廣東旅遊於早年已有參與地產投資項目，包括向莊士集團購入莊士發展大廈（現稱幸運中心），與及收購國泰酒店。此外，亦收購了彌敦道七七六號地庫至一樓三層物業，故該公司投資地產已有一定的經驗。

廣東旅遊主要組織中國旅行團，除了本港及台灣旅客外，亦有接待外國旅遊人士，未來策略將是酒店及旅遊並重。

交易廣場

語雋

持久經營

企業如要永遠經營，長存於世，必須從宏觀的角度建立合乎潮流與超越趨勢的理念，作為企業奮鬥的支撐點。

——（台）徐木蘭

經營者素質

企業素質首先決定於經營者的素質。

——（中）呂東

天堂花園

任風雲

講股齋

今天天堂地產集團宣佈會在短期內推出一個大型住宅屋邨發售，吸引了大批記者到現場採訪。

「我們今次推出的天堂花園，設備可謂第一流，而且環境清幽……」天堂地產主席崔大牛甫開始便滔滔不絕。

「主席先生，請問天堂花園共有多少個單位？」記者當然對數字最為敏感。

「三萬個！」崔大牛毫不猶疑地道。

「三萬個!?你的地盤只有數十萬呎，怎會有這麼多單位?」機靈的記者已立刻發現問題所在。

「怎麼不能？我再說一次，是三萬個單位！」這時崔大牛似乎已有點不高興。

「請問每個單位有多大？」記者唯有轉以另一角度發問。

「八十呎！」崔大牛冷冷地道。

「什麼？八十呎一個單位!?」記者驚叫道。

「八十呎一個單位有什麼出奇？總之市場有需求便成！」崔大牛皺着眉道。

「為什麼將單位面積定得這樣細？」記者奇怪地問。

「這位記者先生說錯了，今時今日在天堂市能擁有一個八十呎的單位，已絕對絕對不簡單的了！」崔大牛理直氣壯地道。

「那麼，每個單位售價又是多少？」記者問。

「三百萬！」崔大牛淡淡地道。

「三百萬!?」差不多全場記者都跳了起來。「對，是三百萬，我要將天堂花園發展成為豪華寵屋，賣這個價錢實在已十分便宜的了！」天堂花園這個名稱倒改得變貼切！

彈讀錄

新機場未達協議 股民恐慌性拋售

▲本港股市昨日走勢有如坐過山車，開市不久即跌逾八十點，其後大市稍為喘定，但不旋踵沽盤又如潮湧，將指數推低至近百點，然而，下午開市，市場又突然全面播貨，最後只跌四十七點。

無庸疑問，港股急挫與中英雙方未能就新機場問題達成協議有關，令港股一蹶不振，股民失望之餘，紛紛加入沽貨行列。

不過，商界對新機場計劃仍抱樂觀態度，例如李嘉誠及李國寶不約而同表示有信心新機場遲早達成協議，故不用恐慌性拋售股票。

雙李此言一出，果然淡友大為收歛，下午大市作出反彈，實拜商界兩位強人唱好所賜。

新地大搜購物業 股價近表現硬朗

▲新鴻基地產近期買意甚濃，先後購入港島南區及跑馬地三個豪宅物業後，但仍然未有厭倦之意，原因還有大把餘錢再度出擊，連中四元的機會很大。

一些手上有豪宅樓盤的物業顧問行十分醒目，近期不斷挑選豪宅靚盤界新地方面考慮，然而，放盤物業多，一時間眼花撩亂，不易在短時間內有決定。

阿韋

美企業的集資熱

盈青

跨國企業情報

華爾街自八七年發生股災後，以今年較為好景，市況基本保持升勢，美國很多企業都利用這機會，加強自己財政地位，於是紛紛發行新股，形成一種集資熱潮。而發行新股的速度，被譽為是自「黑色星期一」以來最快速的。

假如這種集資趨勢持續下去，一般認為，發行股票會對美國經濟產生良好影響，使企業增長獲得營養滋潤，協助扭轉美國企業在八十年代過度借貸的風氣。

據華爾街投資銀行估計，美國企業今年發行新股的價值約為四百億至五百億美元，明年的發股價值料也不相伯仲。這是個不少的數目，自股災後，美國每年的發股集資總值，從未試過接近四百億，從一九八八年至九〇年間，平均每年只有二百四十億美元。

早幾年，由於股市被普遍看淡，人心多持懷疑態度，許多企業如要資金周轉或發展業務，主要向銀行借貸。但借貸須付利息，而過度借貸往往會給企業造成沉重負擔。但發行股票不同，拿公眾款項去做生意，心情可輕鬆許多。

新股票如潮水般倒向華爾街，令人擔心股票太多，市場無法及時吸收，最終可能把股票價格壓低。幸而至今為止，市場吸收新股的胃納還相當大，無論基金和個人投資者，對新股發行都有興趣認購，使股價標升，一些有發展潛勢的企業，其股票更受歡迎，剛發行幾小時，便上升三成，令持有者眉開眼笑。

龍蝦

徐安

有數計得

龍蝦的售價，相差真大。飯店的龍蝦，連工料計，以兩做單位。近期所見，最廉宜的，每兩六元，每斤不用一百元。至於昂貴的，每兩十八元、二十元，一斤就要二、三百元了。

龍蝦平與貴，與龍蝦身的大小有些關係，更重要是來源不同。食龍蝦的風氣，開始才一、二十年吧？在此之前，市上僅見本地龍蝦，後來新世界酒店三樓開了一間龍蝦餐廳，介紹來自波士頓的大排龍蝦，於是又出現澳洲龍蝦、新西蘭龍蝦、歐洲龍蝦、非洲龍蝦……。

照常理蟹與蝦，包括龍蝦，煮熟了才紅殼，想不到飯店供應的龍蝦，有些雖然活生生，卻已甲殼鮮紅，真看不慣。

廉價不一定不好，昂貴的不一定好。吃來吃去，最好的還是本地龍蝦。只是本地龍蝦像樣的都交給酒樓，即使肯花三、四百元買一隻兩斤以上的回家清蒸，如果沒有相熟的海鮮店關照，也不容易辦得到。

再說回購證

羅奇

回購股證的熱潮漸退，近日已看出端倪來了。

首先是：已不聞再有財務機構或大股東發行回購股證，似乎短期之內，就只有長實、和黃、九倉、港燈這四種回購股證。

其次是：回購證成交一度相當活躍，列入十大之內，但最近交投已減少，熱鬧程度下降。

第三是：強如長實回購證，發行價每股五元，但五月廿三日只報四元三角五仙，比發行價低約二成，認購者如沒有及時沽售，便已成為"大閘蟹"。又如和黃九二年五月回購證，發行價為三元八角，但五月廿三日已跌至三元五角七仙半，同樣破了底價。

至此，人們認識到，回購證的風險也相當大，絕非一買就贏，這一點對投資者是當頭一棒。

不僅僅回購股證弱，就是認股證也好不到哪裡去。大市的整體投機氣氛在減弱中，似乎相當明顯。

此地有錢

戀愛顧問的工作

陳清偉

創業速遞

戀愛顧問[illegible]不單只是一種追求術。愛情的延續，有賴於個人的吸引力。不論男女，一旦失去本身的魅力，容忍、遷就、得過且過等，本來是愛情生活配角，就會喧賓奪主，進駐主位，危機也隨之而來。

戀愛顧問如果能夠[illegible]部分人的形象，舉止談吐、略為溫文；處事對人，多幾分積極；外表略加修飾，又不過度裝模作樣；一切以自然為主，回復對人類本性流露一面，減少受社會陋習的影響，肯定使求助者備受歡迎。

要改變一個人並不易，在戀愛中令其趨向於較自然的表現，一般人都可以做到。

表達內心優美的一面，比任何美貌與裝飾重要。待人以誠，談自己的經驗與感受，這些都有彼此溝通的基礎。談自己的弱點，往往在其中顯現了優點。

美貌與修飾在其中起的作用，只是一種開始，每個戀愛中求助的人，都希望有好的開始，這個，只花少許心思，就不難做到，是戀愛顧問再優而為之部分。要求助者報以至誠，一般人也可以做到，要克服一些心理障礙則不易。

（戀愛顧問公司經營之五）

央行來了

方承

歐美主要國家的中央銀行終於按捺不住，紛紛入市干預匯市，使美元兌德國馬克價難以再度衝破一．七五的關口。央行顯然還是企圖使美元有秩序的上落。

這次美元匯價見高回順，與上一次的情況不同。在較早時候，市場的強烈樂觀情緒，匆匆推高美元，並使它兌德國馬克價一度扳上一．七八高位。

儘管央行並未有入市作出干預，但獲利盤在高價慌忙拋美元，引致美元向下調整。

但美元此番似升上一．七六價位，還差兩百點子始與前些時的高位看齊，央行已急不及待地在市場維持秩序。美元兌德國馬克價遂再一次衝形[illegible]制衡作用。

美元匯價的強勢還未有結束，央行的干預只能緩和美元升勢和使它的上落相對地有秩序。美元兌德國馬克價暫時不易破一．七五和一．七八的兩大關口。

一．七五關不成。

匯市炒家似乎相當留意央行的動態，但央行的干預行動卻相當飄忽。這在它們於兩次高位的不同做法，便可見難以捉摸。央行的政策顯然十分收效，理由是其不好揣測的做法使市場有心理的陰影，並有無

金錢遊戲

服務態度

嘉露

女行政人員隨筆

昨天講到，銀行的競爭手段已從過去鬥"價廉"轉為現在鬥"物美"。物美，包括提供適應客戶所需的產品和服務，但更重要的，應是服務態度。服務好不好，客戶的感受很直接，反應也很直接——一旦不合心意，可能立即結清戶口，搬過隔壁另一家銀行。因此，面向普羅大眾的零售式銀行，競爭關鍵便是保持令人滿意的服務態度。要說易，也真不易。香港的銀行不像外國那樣清閑，整天從早上開工到下午收工，人來人往沒有間斷，特別是月頭月底月中出糧的日子，假期前後，更是熙來攘往。

銀行職員的服務量很大，忙起來走上廁所或喝杯茶的時間都沒有，如再遇上一些諸多要求或"講極唔明"的客戶，真難以按得住氣。稍為出言晦氣，立即便遭投訴。坐櫃枱的小姐，多是十幾二十歲的年輕女孩子，在家做慣嬌嬌女，幾時看過別人臉色，聽過半句重話？臉皮薄一點的，眼淚便止也止不住了。

與一家出名服務態度好的銀行的朋友閒談，問之何法得享美譽。她說，這與行方管理階層的長期重視有關。新人入行，便收到老闆的處世"語錄"，然後每星期三個早上廣播維持良好服務的八句真言。包括叫人早晨多講唔該之類，經理經常巡視大堂，看有無服務不好的，又扮客戶打電話進來，考回答電話的態度。服務態度好壞作為加薪升級的重要參考標準。代代相傳，便成傳統。

的士高

阿凡文　蕭培新圖

小說

的士高的音響吵得連說話的聲音也聽不見。

年輕的團友們一雙雙的在舞池中跳動。

家樂和天娜靜靜的坐在一邊。家樂帶點內疚的凝視着天娜，「我不會跳，你好悶？是不是？」

天娜望着他笑，可能根本聽不清楚家樂說甚麼？「叫樂隊奏一首古典音樂好不好？傳統的三步四步交誼舞，你會不會？」

家樂靦腆的站起來，「你想跳，我陪你，反正他們也是亂跳的。」他指指舞池中人，「不過我跳得不好，你不要笑。」他會錯意了。

家樂挽着天娜的手出舞池。

新潮的舞步，家樂的確不會。但他很聰明，讀中學時是音樂體育的活躍份子，天娜帶着他，很快便跳得自然舒展。天娜接近他笑，「你原來會跳的。」

「你教了才會。」

「你真的沒有跳過？」天娜湊近他的耳畔。「中學時跳過古老的三步四步，一入了大學被功課壓死了。」

「真的那麼忙？」

「我窮，讀得特別的辛苦。」

天娜對家樂越來越感興趣，但音樂太吵了，只好專心扭動身體。

天娜的腰肢扭動得十分好看，隨着轉動，家樂不時的把她擁到懷裡。

他興奮得忘記今天才和她相識，一曲又一曲的跳下去，直至天娜累得把身子全倒在他懷裡。

音樂突然變得柔和了，很慢很慢的四步樂曲。家樂輕擁着天娜，讓她伏在自己身上，隨着音樂節拍，徐緩的移動身子。

「累嗎？」家樂在耳畔問她。

「好舒服。」天娜的身貼得家樂更緊。

剛才還沒有的雜念，全湧上來了，甚至感覺到天娜的胸脯微微的起伏。家樂有點擔心自己抑制不住男性的本能，但他又怎麼捨得放開天娜。再說，這樣子推開她，也有損她的自尊心哩！

舞池中的男女，全都是擁抱得緊緊的，家樂、天娜，又怎麼分得開？

倫敦碎夢

全依

空虛寂寞

明不知美怎會遇上這個在英國讀書的舊同學，而這男同學又願收留她。

明呆然站在街頭，頭腦一片空白，他曾說心是個失敗者，不料，現在看來，他才真的是個不折不扣的失敗者。

此時的明，何去何從，自己也不知道。

回到心的家嗎？他沒有忘記離家前，對心說過的話。

雖然，他知道，他如果回去，也不必說什麼，心也會收留他，讓他回去，算是浪子回頭吧。

他也不是沒有那個臉皮。

不過，他始終不喜歡心。他此時，實在六神無主。

其實明知跟美在一起，生活問題無法解決，他準備這些歡樂時光之後，就到城鎮找工作做，只要養活自己和美就算了。

不料，美那麼快就厭倦，那麼快就走。

如果不是狹路相逢，明始終不知道，那是怎麼一回事。

街頭流浪到黃昏，始終要回到他的鄉居，總得找個地方過夜。

沒有辦法睡得着，租來的屋子，佈置得還不錯，原來的傢俬雖舊，但比他和心那個家的家具，不知好多少倍，他來英國以後，還沒有住過這樣舒適的房子。

但沒有人，怎麼好都是假的，租住這房子，就是為了要跟美在一起。

美走了，把他的希望也帶走，空虛寂寞佈滿了他的心，接着來的是恐怖。

他不斷的拋棄人，包括妻子心，和一對兒女，也包括玲。

而現在，他卻為別人所拋棄。

呵，有了，他還可以找玲。

玲到了英國，不是找過他嗎？雖然人老珠黃，但畢竟還是老相好。

他決定回到倫敦。

（九）

高俅發蹟

楚山青

說部新編

高俅本是蘇東坡學士的書僮，寫得一手好字，公文書札也做得流暢，詩酒琴棋，吃喝玩樂無所不精。

後來蘇學士貶官要去定州，把高俅介紹給曾布，曾布推說用人已太多，東坡又介紹給王晉卿。高俅從此就在王晉卿家幫閒。

元符末年，王晉卿做到樞密都承旨之職，他和當時的端王趙佶是好朋友。一次，朝參完畢兩人碰見，端王說：「今日忘記帶篦刀子來，請借你的一用如何？」王晉卿從腰間解下篦刀子給他。端王看了看，道：「你的篦刀子式樣很可愛。」「近日叫人做得兩副，一副還未用過，王爺見賞，敢以奉贈。」王晉卿說。

晚上，王晉卿派了高俅帶篦刀子去端王府。正值端王在園中踢球，高俅不敢驚動，便停在那裡看。端王這時見到高俅，便把他叫來，問道：「你也愛踢球嗎？」高俅說：「會的。」

王爺叫他下場來踢，對踢了幾局，端王十分賞識高俅的球技腳法，問明來歷，便把高俅留在王府。吩咐王家僕人：「告訴王都尉，謝他的篦刀子，來人我也收下了。」從此高俅又成了端王的清客，甚得端王寵愛。

不久，皇上駕崩，端王繼位成為徽宗。高俅也扶搖直上，做到太尉。

（選自王明清《揮麈後錄》）

彈鋏歌

梁羽生

武俠小說

二三 落拓江湖

「有什麼好酒，給我來上三斤。」繆長風點了幾個小菜，隨口這樣吩咐店小二。他可不敢指望小酒店裡能有什麼好酒。

不料又是一個大大的出乎他的意料之外，店小二給他端來的酒竟是又醇又香。「哈，真是好酒！」繆長風喝了一杯，不禁大聲讚嘆了。

「這是我家主人自釀的美酒，許多外來的客人都稱讚的。」店小二微笑說道。

繆長風道：「你家主人高姓大名？在這裡麼？」

店小二道：「家主姓陳，名德泰。他住在鄉下的，因為喜歡結交朋友，所以開了這間酒店。」

繆長風道：「原來如此。」心裡想道：「敢情這個姓陳的乃是鄉下的小孟嘗之流。」喝了幾杯酒，繆長風抬起頭，看見壁上掛的一幅中堂，只見寫的是國初詞人朱彝尊的一首『解珮令』，鐵劃銀鈎，筆力甚為遒勁。

繆長風有了幾分酒意，低聲唸那首詞：「十年磨劍，五陵結客，把平生涕淚都飄盡。老去填詞，一半是空中傳恨，幾曾圍燕釵蟬鬢？不師秦七，不師黃九，倚新聲玉田差近。落拓江湖，且分付歌筵紅粉。料封侯白頭無份。」

有了幾分酒意，唸了這首詞，不覺頗生悵觸。「我雖然不是詞人，朱彝尊這首自慨生平的詞，倒是有幾分好似為我寫照。唉，十年磨劍，五陵結客，把生平涕淚都飄盡。我不也正是如此麼？我今年已是四十有二了，未敢云老，兩鬢亦已微霜。只是我落拓江湖，卻那裡去求紅顏知己？」情懷歷亂，驀地想起了雲紫蘿來：「奇怪，我怎的老是想着她？唉，就不知她願不願意把我作為知己？」繆長風心中苦笑，不知不覺已是把壺中的美酒喝了一大半了。「這家酒店的主人倒是一個雅士，可惜不在這兒。」繆長風心想。

正在浮想連翩之際，忽覺眼睛一亮，有一對青年男女走了進來。男的俊眉朗目，神采飛揚；女的則是衣裳淡雅，美豔如花，令人一見，就生好感。

「真是一對璧人！想不到在這小鎮上卻有如此人物！」繆長風不禁暗暗讚嘆了。

（三六四）

毛頭與哥

大哥回來不久，毛頭竟於某一夜與我說，我的大哥哥不正常，還添了一句——他喜歡男人。

我雙眼一瞪，呆了好一陣子，說不上話來。同性戀這玩藝兒我當然聽過，那些雜誌上常有歌星與明星們的生活報道，其中總牽涉這些新聞的，又往往寫得似煙如霧般，不知是真還是假，我們都只管嘻嘻笑，並沒想到事情會發生在自己人的身上。

我不大相信，不，我是難以置信，「毛頭，你這話可是開玩笑？」

「唉，」毛頭似是有難言之苦衷，「大妹，這人是你大哥，若非不得已我還不願多嘴多說呢！但他眼神言笑都似混混沌沌，今天回來我洗米時，他竟曖昧地碰我。」

我不斷搖頭。

「他看上了你？」我幾乎失去了聲音，竟嘶啞地說，「不可能吧？聽說他們這種人是蛇有蛇路，鼠有鼠路的。」

「我不懂他這一種人，我只知道由他繼續住在這房子當中是一件叫人煩惱的事。」

「你是要我把他趕走？」

「大妹，你別逼我說什麼斷六親的話」毛頭苦着臉說，「我在跟你商量。」

「我看你是敏感，他怎麼碰你？」

「他不過是碰碰我的大腿而已。」毛頭淡然地說。

「你看，根本就不是什麼事。」我鬆了一口氣。毛頭為之跳了起來，「哎——大妹，他還說了一些話。」

「什麼話？」

「好，這事反正是要說的了。」毛頭似乎立下決心似的，「今天我回來脫下外衣，換上短褲，赤了上身，在廚中忙碌着……。」

（二）

小說林

霓珮公主

高旅

歷史小說

十二 驚宴之夕

貴妃娘的衣飾特別華麗，上衣是白色的羽衣，下裳是委地七彩紗裙，還赤着腳，腳踝上綴了翠玉珍珠的鐲子，還有小鈴鐺，舉步時會輕輕的響。宮女舞起來就不用，梳這種所謂九髻仙髻，上衣是翠色羽衣，下面是金鑲紅紗裙，隱隱見到兩腿，有時赤腳，有時也不。衣裙的裙上綴了珠翠是會輕輕地響，樂聲暫停時，合殿肅靜，悄然無聲，連掉一枝針在磚地上也可以聽見，這時只要他們稍一轉側，便聽到珠翠的碰擊聲了。那種華貴的輕響，便是世間所聽不到的美麗的仙音，輕靈沁人，現在又可以聽到了。

霓珮公主倚在明皇的腳邊，就坐的踏凳腳上，手肘支在膝上，手掌托着下巴，沒有回到預先安排好的座位上去。

殿外的執戟之士稍稍移動，戟光閃處，便特別留神，可是幾回都沒見到韋應物和李晚。這也罷了，反正《霓裳羽衣》舞正舞到緊湊處。這音樂她已熟透，回頭看看父皇，是不是要動手擫笛相和，可是今晚沒有，只見用手指在膝頭上拍打，於是又回頭一股勁的盯着十八個宮女。

音樂分幾段，舞姿也分成幾段，有時慢有時快，練得都熟了，一點兒也沒有差錯。霓珮公主也想學，曾經向父皇請示過，父皇說待明年滿了十六歲才學，不知什麼意思，十六歲可以招駙馬了，難道要招駙馬時才學嗎？父皇既然如此說，只好等着。

其實也不難，只要多看幾回，也能學會，不必像娘娘一樣，特別要由梨園子弟來侍候的。這是十年以前的事，那時她還小哩。娘娘早跳得熟了，可惜不常跳了。

看樣子，父皇也有些厭了吧，不過聽說臣下都喜歡看，好像只要看到一回《霓裳羽衣》舞，聽到一回曲，就覺此生不虛的樣子，很是可笑。好看是好看，好聽是好聽，不過也沒什麼的，總是這幾下子，什麼「大垂手」，什麼「小垂手」，還不是這個樣子？

（六一）

九尾狗

民間故事

16 艾蘇離開艾撒，自個上路。他走了三天三夜，腳都起了泡，走盡砂石地看見樹林。

17 他來到寨子，看到人人發愁。原來一些白老虎，吃光全村牲口就要吃人。艾蘇要為民除害。

18 艾蘇先到山上和老虎交朋友，天冷時，替牠們在身上鋪上茅草禦寒，老虎很是感謝。

一九九一年五月二十四

順勢而出　發火有力　晨操精選　勞楚令

產品介紹　分類廣告

錦渡　限公司　租售　租　公司地址：香港信德中心1803-5室　待聘　萬元收入

草地夜賽馬匹報名表

第卅七次賽事次晚（六月五日）本地草地賽六場，加上越洋轉播，變為七場，仍定下午七時四十五分開跑，報名馬列下：

次晚　六月五日

第三班　一六五〇米（第三組）

馬名	練馬師
永勝福星	許
聖火令	王
歡樂王子	陳
百寶威	賓
出擊	岳
百樂星	吳
一定跑	謝
好運來	方
安全第一	甘
信心十足	夏
（後備）	
永恆之耀	摩
影視之星	蘭
劍鋒	白
眉飛色舞	簡
得利高	吳
迅雷	岳

第三班　一六五〇米（第四組）

馬名	練馬師
寶必得	林
易搏	摩
早着先鞭	陳
環球之星	白
無敵寶	簡
再霸天下	謝
東方油田	洲
好好皇子	甘
南雄	登
風火輪	岳
（後備）	
金永利	伍
跳舞明星	賓
測量之星	吳
魔術家	蘭
馬至尊	白

第四班　一二三五米（第一組）

馬名	練馬師
可勝	謝
同威	歐
飛虎山	王
勝在開心	洲
山東响馬	許
永勝之皇	白
皇爺	林
金鎗俠	夏
慧德	登
冠軍色彩	蘭
（後備）	
威捷	摩
祿中寶	簡
意中人	安
肯定佳	岳
木球武士×	方
衣錦榮歸	白
財寶×	摩
回聲	許
齊齊發	登

（註：有×者為第五班馬）

第四班　一二三五米（第二組）

馬名	練馬師
東暉	安
永同歡	陳
特別勁	賓
鮮威	簡
天下太平	岳
鑽石祥星	方
桌球之星	白
新力度	摩
永勝之霸	白
高速度	甘
（後備）	
特別介紹	張
龍脈	登
幻影	許
保多威	謝
自由萬歲	洲
好新聞	歐
勁歌	摩
楊家寶	簡
天馬行空	白

第五班　九七五米

馬名	練馬師
確信一號	洲
能着	簡
野心	登
娛樂之威	許
東方龍	摩
驪勝	朱
凱旋	岳
事必達	陳
金獎章×	歐
聲威	甘
（後備）	
極容易	謝
冠峰	白
音樂天才	洲
千嬌萬化	甘
名符其實	洲

（註：有×者為第六班馬）

新馬　一六五〇米

馬名	練馬師
長勝福星	許
奇寶	夏
拼命三郎	賓
威景	賓
福駒	登
鬥志如虹	朱
大時代	簡
歡樂世界	吳
天鷹	陳
大班	蘭
（後備）	
成功路	許
錦繡年華	登

順勢而出大熱當起 自由勇士近況不俗

發火有力一戰　意中人達戰鬥水準

晨操精選　勝楚令

今日談談第二、三班長途賽，及第四班一二〇〇米的兩場，選有佳態有實力的馬匹談談，以供參考。

第二、三班二〇〇〇米，此場報馬共有廿三匹。在十四匹正選報名馬中，「順勢而出」大熱當起，長途合腳法，以馬論馬今次是爭霸分子，不勝亦應有位。

「上海之寶」、「未知數」兩匹是白廐馬，皆宜長途。白廐近期，凡有兩匹或兩匹以上同場，必然是有分頭的，四作主力，相信今次亦不會例外，所以較冷的一匹「上海之寶」不能忽視。投注特別彩池，白廐兩駒皆宜兼顧。

「生神仙」、「卡拉之聲」，質新未見底，兩匹都有力出擊，今次負輕磅，提防盤拚，是有份量之半冷馬。

「勝利風範」勝後動態悠閒，若成為熱門就不宜追捧。

「自由勇士」、「一本萬利」近況亦不俗，有分頭就不可忽視，留意最後動態。其餘各駒近況一般，暫且不談。

第四班一二〇〇米，共有廿五駒報名。到時上陣馬匹必滿額。此場報名馬多，後備馬亦有十一匹，到時出馬必然滿額。在十一匹後備馬中，第一後備「冠軍色彩」，第二後備是「高速度」，此兩駒近況佳而實力強，若補出就要留意。

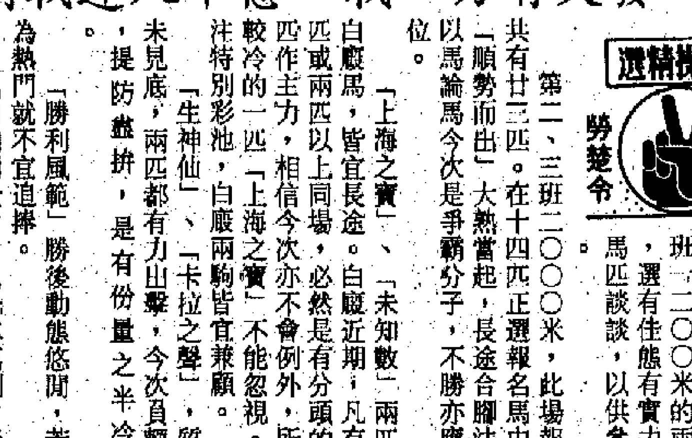
在十四匹正選報名馬中，「超鷹」、「星高」兩匹摩廐馬皆於上賽勝出，今次未必急於再拚，以馬論馬「星高」稍勝，不過只宜敲，不宜追捧。

「發火」幾次在短途拚搏未能出頭，不過跑來接近，如今狀態仍佳，季尾了此駒必然再拚，有力一戰值得重視。

「同威」底質高而回勇，上賽在一千米直路賽贏得輕易，狀復課即試快功夫，狀態仍保持勇健，雖然升班出戰，今次仍屬爭霸分子，仍然要留意。

「齊齊發」動操多時，狀態循序進展，上賽在此程得位。今狀態保持，負輕磅仍有力與對手一戰，投注特別彩池要兼顧此駒。

「意中人」整季有正常操練，目前狀態亦已達戰鬥水準，上賽在膠地最短途出戰，沿途走勢不俗，提防今次就來，因為未露底蘊，有力亂大局而推翻一切，是半冷對象。其餘各駒近況一般，暫且不談。


鴻勁狀態大勇

利運來又得獎提早歇暑
蘭尼馬房開始進行裝修
鴻勁打滾敏捷狀態大勇

內子大探　少榮

●雖然還有五次賽事，今季賽事暫告一段落，但有部分馬房，已經準備抖暑，對於廐下馬匹，已不作加料催谷，並且放了蹄鐵。張學文馬房的「挺秀」、「利運來」、「又得獎」、「寶驥」、「寶祥星」和「嘉橋」，經已脫了蹄鐵，提早抖暑。

●林紅飛馬房，亦有「奇利威龍」、「曉高」、「錦繡中門」等駒，亦打算提早抖暑。

●岳敦馬房的第三班馬「出水芙蓉」，雖然有報名參加本周日賽事，但據手足來料稱，此駒馬主有意思轉飯錢，希望能拉馬轉入羅國洲馬房，但目前仍未見有表示。

●羅國洲馬房的「時時威」，終於宣佈退役，馬主非常之唔高興，曾經叫獸醫盡最大努力救馬，但獸醫替此駒照X光，發覺後蹄嚴重折斷，已達到無可救藥地步，馬主睇完獸醫報告，才決心讓此駒退役。

●「友誼至上」拉去照X光，表面上證明沒有唔妥之處，但獸醫落柯打，要此駒休息兩個星期，才好讓其恢復操練，睇來此駒今季，再難以上陣。

●蘭尼馬房已開始進行裝修，所有馬匹全部轉入張學文馬房暫時棲身，為時三個星期左右，主要是將馬房掃灰水，清潔一番。

●甘光達對於本周日賽事，特別重視，甘光達親自在馬房督工，除了睇住D馬匹行街踱步之外，還睇埋馬匹的食料情況，據手足來料稱，「鴻勁」打滾時所見，翻身敏捷，馬身非常之紮實，狀態已在大勇之境。至於「特級鑽石」自從做完喉部手術之後，上賽小試牛刀，走勢異常出色，拚後體態更進一步，今次決定再度出擊，最後動態，務必加倍留意。

●洲廐「皇者風範」，決定由錢健明上陣，而「美好世界」，今次負一二〇磅上陣，但馬輝可能做唔到如此輕磅上陣，屆時可能又要易配其他騎師押陣的了。

狄克文演出穩 周日捧場對象

最近本港冠軍騎師之爭，非常激烈，不過幾位最佳騎師演出似乎也不大穩定，特別是一路領前之馬佳善，如果今次還未能加把勁，領前地位可能不保，如果說演出穩定，近期常推狄克文，到上周末為止，他在港出賽十五場，有四贏一位戰績，勝出率達三成，上名率更高達六成。

狄克文上周末賽後，又再度漏夜飛返澳洲參加周日及周三大賽，然後在本周四返港，趕及周五最後試跑，馬不停蹄，可算是嗜騎如命，難得是他對賽馬如此投入，上季來港表現已令馬迷讚賞，今季仍然沒有絲毫改變，故此，本周日上陣，仍然是捧場對象。

至於本港騎師，雖然日前有三位短兵相接手冠軍，老實說，難以推荐哪一位成為可靠捧場對象，相反，在見習生群中，近期丁冠豪、談樹文、蔡鎮威、錢健明四位演出惹人好感，只要馬匹有份量，鬥志絕無懷疑，特別是丁冠豪，近期儼成簡廐殺手，相反，周三夜馬主帥唐敏生表現差勁，難怪練馬師對丁仔更加倚重，最明顯如「勁達」，周三夜馬主帥上陣竟然採取搶放戰略，直路腳軟，但在丁仔胯下，憑一條直路後上甚勁，雖然不免屈居亞軍，但更加惹人好感，今季還有六天賽事，丁仔不論騎簡廐馬抑或外借，值得倚重！

越級挑戰馬名單

馬會首席平磅員白禮仕公佈下列各班次馬匹，可以越級挑戰，名單如下：

（第二班）歡聲、霹靂、驍驄、皇冠司令、車中寶、鑽石先鋒、常山名駒、飛行俠、靈爵、更先、幸運之寶、正之寶、冒險家、印度之寶、威達福星、國泰、民安、將軍、時時威、稱心滿意、大老闆、瀝林之光、大自然、飛虎精神、九龍之聲。

（第三班）周年好運、聖火令、祿馬進門、必達、百寶威、高勁、揚威聲、益友王子、駿駬、馬如飛、環球之寶、環寶之星、黃金時代、馬戲、天皇星、至愛土子、力度勁、鴻圖、爭先、好好皇子、出水芙蓉、真博、仙履至尊、絲綢之路、大駒、嘉駒、眉飛色舞、大滿冠、確利、精趣。

（第四班）全運爵士、駒駿王子、勝在開心、及時趕到、幸運爵士、旭昇、南華之寶、超鷹、一路威、福星、冠軍色彩。

（第五班）天天更好、巴里舞士、必猛、快勝多、木球武士、松福、東方龍、金馬、冠峰、財寶、龍騰、美妙龍、威采、凱旋。

（第六班）時來運到、威望、必定中、幸運寶島、香港財神、程咬金、流淚者、百勝將軍、保施安、係醒嘅、勁寶、金獎章。

最後兩晚草地夜賽 開跑時間彩池編定

馬會新聞部昨日公布本季最後兩晚草地夜間賽馬，各場開跑時間及彩池的編排如下：

五月廿九日　星期三

第一場：七時半，第二場：八時正，第三場：八時半，第四場：九時正，第五場：九時半，第六場：十時正，第七場：十時半。

六月五日　星期三

第一場：七時四十五分，第二場：八時十五分，第三場：八時四十五分，第四場：九時十五分，第五場：九時四十五分，第六場：十時十五分，第七場：十時四十五分（此場轉播英國葉森打比大賽。）

首晚以第二場至第七場為六環彩，次晚以第一場至第六場為六環彩，孖QT每晚都是第三、四、五場，三寶首晚五六七場，次晚四五六場。

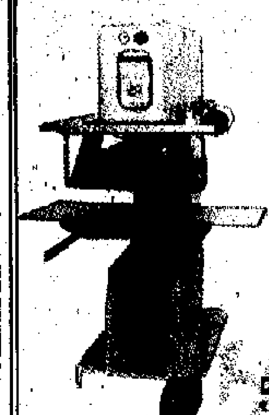
今晨一組試閘 兩駒接受觀察

馬會公布今晨七時沙田馬場安妥膠跑道有一組試閘，路程為一〇五〇米，只有六匹馬報名，其中兩匹為觀察馬匹，名單如下：

路號	馬名	騎師	廐	檔
G291	高速度×	葉楚航	甘	3
H069	永勝之霸	蘇利雲	白	4
B045	湖州小子	艾法誠	白	5
E118	精心傑作V	何子華	白	6
H034	萬家歡×	馬泰斯	許	7
D070	百樂星	羅富全	吳	8

註：有×者為觀察馬匹　有V者戴開縫眼罩

JEC牌 耳筒機／相機
540N／570／580EQ／660SP／680CSP／AW－90／D，910／D1，TOP－300／D
萬能達，理光，影攝佳牌相機，鏡頭
FS－35，AF－35，X－300S，X－700，28－70MD
50－1.7MD，70－210MD，FX－8／108，YF20，30／D
TOMA牌相機M616，M900／D
Vantage牌相機M－11，920，930
Kinon牌相機AW－80／D，86D，88D
FUNAI富麗牌3000HC－MKⅠ單放機
日本名廠錄像機電視機
L－15，J25，427，747，507，508，62DT
TV－2177，2403，2185，2186／7，D21，D25
中孚電器行／利興公司
筲箕灣道209－223號地下電話8850131


美德行
澳洲氣動燙金機
5441144
M52E　12 Tonne, 450×350mm

現貨供應　全新左軚　代送文錦渡
・特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音响，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
・轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.、千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
・麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
・農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸－1.5噸。
・吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
金馬車行
金濤機械有限公司
Raymond Motors
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197，569 3080
圖文傳真：567 1617

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電8911712協昌洽

刀德群
人生寶鑑出版談相贈送
九龍中央信箱72711郵寄
電約7802411
早上十時至晚上八時

商業

徵工業鑽石
拉絲母、練豆鑽、砂輪刀用
5420455　蕭小姐

徵求

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

燙畫供應商
專營及生產多款轉印產品
適用各類布料用法簡單
查詢：廣匯轉印（香港）有限公司
香港仔黃竹坑業發街12號松柏工業大廈13樓A座
電話 8732623　傳真 852－8732134

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國內交收熱壓包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話
872037蔡先生香港7881463
FAX7883065　手提90343583
伍先生或戴先生

幸福婚姻有限公司
優客萬千撮合遍世界
3689986傳真3665857
九龍河內道一號五樓

百聰汽車有限公司
九龍旺角太平道5號地下7—9號舖　☎762 1997，FAX：715 6420
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系
日本翻新建築機械（挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機）
歡迎來電查詢　即日送交碼頭或文錦渡

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳眞：3970101
中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡／香港碼頭
轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴・貨車
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387
寶馬　BMW 91新款　520i 730i 735il　眞皮座，電腦裝備　鐳射音響，豪華設備
三菱　吉普豪華7座　5/8/10噸　平斗，反斗，拖頭　重型載貨車
豐田　皇冠2.8 皇家級轎車　麵包車12/15座　中巴26座 柴油/汽油　吉普9座豪華型　的士頭農夫車0.75噸　1.25噸農夫車
日產　VIP公爵V6 3.0轎車　藍鳥2.0轎車　巴寧豪華8座　佳奔12/15座麵包車　的士頭0.75噸農夫車
平治　BENZ全新翻新　200E 300E 300SEL　420SEL 500SEL 560SEL　眞皮座椅，鐳射音響　全電動座椅，軚盤汽袋

集團經營　大量套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元起　雙人套房220元起
九龍彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話 3928169　圖文傳眞FAX 7802223

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳眞7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

新興旅社　酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房180元雙人房240元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳眞：（852）7802223
電話：3850027　3851245
九龍經營　大量套房

佳利地產特平深圳
A 現樓：①圓嶺、海富、廣鐵、東樂、文錦　②嘉賓、愉天、金田　大量單位租售　⑤金城　高層　東南　有電話　業主出國　④翠竹　新傢俬　未住過　高級裝修　⑮地鐵　連住房　廚廁齊　19萬　⑯興隆　新入伙　交通方便大量單位（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）　⑦東方皇宮　正東南　高　有裝房　⑧東曉　千呎　傢電裝修　正東南　⑨怡景　三房　高級好住　正東南　⑩德興　高層　豪華裝修　傢電齊
B 新樓：①海富　②興隆　③文錦　④圓寶　⑤東方　⑥廣鐵
C 出租：①怡景　有電話　②東樂 $2200　③蓮塘 $1500　④龍城 $1500　⑤高嘉 $2800　⑥東湖 $2000
首期九萬
租售

粵地曲水茶南藝音
書法班週六至海逸軒四廣場五樓灣遊三濱晚北角北157688

招生

上環賓館
全海景地鐵中心近點起供食合同胞住
美旅流酒店30元50元
8158737　5415383

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房120長住特價只限商務公幹旅客8951015

活年旅館
全新酒店式設備獨立沖涼起彩電電話新式新旺角...新興大廈
2501室7711037

皇都酒店
北角英皇道新地鐵現代化起五百元日租三百餘月租285號電5564401

東亞日租95
港澳大碼頭對面方便旅遊靜寬彩視冷氣電話洗衣機煮食歡迎公會親商5436372

豪華套房
灣仔新比華利酒店月日租千六九
電話：5671421 5760113

中港城酒店集團
日租週租月租特平
尖東漆咸道29號11／F樓
7301113（尖中）　5614388（北角）
5752026（灣仔）　3665988（尖東）
旅行團客1168288 叫8823劉洽

首地
深圳225603
香港5590505
深圳豪華別墅出租
高級豪華新別墅多層廉租由1518－2262呎，三房二廳設有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水器，入墻衣櫃，石油汽爐，雲石廚櫃等。高級大方，設備齊全。適高級行政人員居住，每呎HK$4.5元起，歡迎洽租，歡迎業主委托。
公司地址：香港信德中心1803－5室

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

遺失中華人民共和國海關出境汽車載貨清單編號〇〇九三二五四特此聲明作廢
喜瑪拉雅（寶華）電業有限公司

遺失啟事
茲遺失中旅貨運到貨記錄正本一份共461件長袖衫火車號696753現特聲明此單已作廢及無效。
收貨人：億邁國際採購有限公司

遺失

盤紙出讓
鴻53盤紙27mm×5,500M現貨42噸價合理先生洽有意請電7211373吳

JVC帶
原裝JVC E180XR
錄影帶大量特價批發
電6731212
吳小姐洽

出讓

印刷廠聘
羅蘭四色三手單雙色啤車，啤聲良明500及ABD植機各一名釘裝學徒多名，女文員一名西區工作5401131張生洽

萬元收入
誠聘業務員外資集團中國程度無須經驗中學或出來女士電8818327李小姐洽9032647

待聘

西洋鏡

往未來，找青春

董鼎山

一天晚上在靳羽西的婚後新居（東河旁的塞頓方場）用餐，主賓是馮錫良。羽西問我如何與錫良初識。四十四年前的情景立時現在眼前。時間是一九四七年九月，地點是哥倫比亞城的密蘇里大學校園。我初到陌生地間路，錫良迎面而來，一交談便發現我們是上海聖約翰校友。他比我早一年來到密大，於是成了我初期安頓異鄉的引導。

錫良問我如何初識羽西，我說是在《第三次浪潮》作者亞爾溫·托夫勒的酒會中。人生際遇是很巧合的，數年前我與羽西偕行赴北京，應邀在錫良家用飯，羽西驚異我們竟是這麼多年的老同學。

在這次難得相聚的宴會中，我告錫良，次日我要與蓓琪飛堪薩斯城訪姪，然後由姪兒駛車去哥倫比亞城訪母校。這是我二十九年來的第一次。錫良已於十二年前去過那裡。他說你什麼也不會認識了。

從堪薩斯城開車至哥倫比亞城，不過二小時半的時間。我們在那裡過了約五小時，在多座新建的現代高廈的林中，我找到了舊校原址的象徵建築物：行政大廈杰西廳的圓頂及廳前草地上的六座挺直的圓柱（乃是內戰時大火燒剩的遺物）。我們也找到了附近的新聞學院，門樓下孔祥熙所贈的兩座巨大石獅仍健在。我曾打工三年（洗碗、托盤）的餐館外殼仍在，現是唱片文具店。我們去訪了圖書館。四十四年前在那圖書館的陳列櫥窗中我首次獲悉了諾曼·梅勒（《裸者與死者》，書封照片是個鬈髮的粗硬青年）與杜魯門·卡波地（《別的聲音，別的房間》，書封照片是個面目姣好的金髮少年）的名字。

我們在大街上一餐館用了午飯。我問年輕女招待幾個問題，都不能作答。我所曾居住的房子都已被拆除，由於新廈的佔地重建，連原來的路名也消失。我在電話簿上找熟悉的名字，一個也找不到。教授們早已逝世，同學們早已分奔各方，朋友們早已退休或遷移。我有一陣「回返未來」的感覺。只有在我步行至附近史蒂芬斯女校的校園時才找回一些青春的痕跡。在那校園，我曾約會了不少女友。

天南地北

豁免寬減的背後

汪徽

本地的香煙稅率，加加減減，幾番折騰，最後減定為百分之百，其間奧秘，耐人尋味。

不管表面的理由如何，但稅率太高，形成香煙銷量銳減，而被走私煙乘虛而入，結果所徵稅款因加得減，官府不得不向現實低頭。

為政不得罪於巨室，這是中國古代治民之術，煙草業也是巨室，這回港府得罪了巨室，所以行不通。

一紙文書，要將公私債錢糧債項來個豁免或減收，不是有意騙人，就是失敗告終。

戰國時的策士馮驩，替孟嘗君到薛地收債，他一把火將契券燒了，因為這是私人債務，燒了券自然免還，但這樣做是為了「市義」，為孟嘗君經營狡兔的三窟，薛地的老百姓，後來是要還的，只是改換形式。

歷代王朝，經常有豁免錢糧稅項徭役之事，叫做「復」，作為登基大赦的恩惠。究其背後，大有文章。有些王朝初立是戰亂未久，是時百姓流離失所，田園荒蕪，要徵糧稅也無從徵起，索性賣個人情，減免算了。

有些豁免，雖非立國或登基之初，但定了條件，就是豁免兩年前的欠糧，這也是玩弄騙術，因為官府追收錢糧，如狼似虎，能夠拖欠兩年的不多，既然很少，豁免也就無甚實際。南宋理宗登基，曾經赦免「凡民間所欠債負，不以久近多少，一切除放」，赦令一出，馬上軒然大波。因為官府干預私人債務，以致富家剛放款出去的本利無歸，在官員何澹抗議下，又改為只還本不償息，結果官府把富室和小民都得罪了，是做得最拙劣的一次。

咖啡說林

由T恤量刑

張散

戰後的科威特在清理當賬，把伊拉克佔領時期與伊軍合作的科威特人繩之於法。

這件事在一般科威特人心中有兩種看法。有些人是迎上前去自動報效的，應屬罪無可赦；但也有更多的人是在佔領之下為了生存追於無奈而辦了幾件小事，那就應該過往不究，寬大處理，這樣才能保障今後的團結和向心。

從科威特當政者最近的作風來看，他可能是大小不問，一律處刑。這就引起當地人的反感和不滿。

不滿的原因是科威特當道者在伊拉克軍入侵時，只是打點細軟忙於逃亡，而完全置老百姓於不顧。固然也有一位親王（而且是亞洲奧運主席）衛國而死，但大多數公卿都是逃在外國作其寓公，然後隨着美國軍隊回來。他們的生活習慣一仍舊貫，極盡豪華多彩之能事，完全沒有想到淪陷時老百姓所過的困難日子，反而百般挑剔。

有四個人因身穿上有薩達姆頭像的T恤衫而被判刑十二、三年，被認為量刑過重。這些當時身穿薩達姆畫像的青年人在伊軍撤退後並未再穿，卻有一些本國人向科威特法庭告密，告密人在審判時卻不出庭，因此說不清這是事實還是誣告。一件無人可以證明的T恤就換來十幾年苦勞動，他們進庭時而且鼻青臉腫，情況如何也就不問可知了。

〔訂正〕：前天刊出的《眼球外交》，有義限的是金邊政權總理洪森，不是韓桑林。謹訂正，並向作者致歉。——編者

說說鮑小姐

——觀電視劇《圍城》有感

艾春

電視連續劇《圍城》播出後在大陸的文學圈子裡引起相當的轟動，甚至是愛屋及烏，連小說原著也一時洛陽紙貴——這一切已有大量的傳播媒介報道，這裡且不必重複。筆者想說的是《圍城》中一個出場不多的角色的女郎——鮑小姐。此人露面不多，影響卻不小，她代表了一種及時行樂、充滿肉慾的生活方式。方鴻漸在回國途中與她的放縱後一夜風流，從象徵意義上說，正是方在歐洲所過的放蕩生活的終結，方、鮑的分手，也可說是象徵了方與歐洲文化生活的告別，所以這個人物在作品中是忽視不得的。

在小說裡，鮑小姐與蘇小姐是個對照，一個重肉感，故有「鮑魚之肆」的諷刺；另一個專講精神戀愛，但其精神裡也包含了不甚光彩的東西。但電視劇裡鮑蘇的對立不那麼明顯，可能是改編者省去了西貢、香港兩個場景，使方鴻漸與鮑、蘇二人的戀愛情節變得層次不清。但更大的問題是編導對鮑小姐其人在作品中的作用不夠重視也不夠理解，所以使這個形象在該誇張的地方誇張不夠，不該誇張的地方又過了頭。

哪裡是該誇張的地方誇張不夠呢？是鮑小姐出場時缺少一個完整的引人注目的亮相。這一點在小說裡寫得很盡致，就像《紅樓夢》裡王熙鳳的亮相，人未出場聲先奪人。小說先是寫孫太太與蘇小姐議論鮑的為人，又讓孫太太的小孩看見鮑出艙而大叫，再接下去是一段關於鮑小姐的正面描寫：「她只穿緋霞色抹胸，海藍色貼肉短褲，漏空白皮鞋裡露出塗紅的指甲。」三句話說了四種艷色，所取的又是抹胸短褲之類，夠肉感的，於是又順理成章引出留學生關於「熟食鋪子」、「局部真理」的刻薄譏評，為的是加強鮑的肉感印象。而電視劇裡鮑的出場卻黯淡得多，先是一條隱隱約約，也不夠風流的女人大腿，再接着是鮑的身影一晃而過，鏡頭馬上引出幾個打麻將的留學生對她綽號的議論，前面的人形只給觀眾一個模模糊糊的印象，後面那幾段議論自然就浪費了，因為觀眾還來不及無法回味。待鏡頭轉到甲板上，鮑小姐還是沒有正面亮相，只是在這鏡頭下拍她搬椅子、與人調情的背影。若沒有讀過原著，直到這時仍難以留下印象。這就無法為以後方鴻漸的那段戀愛戲作鋪墊。

再說不該誇張的地方又過了頭。方鴻漸的出場，形象是「帥」的，他先向蘇小姐敷衍再向鮑小姐獻媚，也是小說原來所寫，但電視劇裡把蘇小姐給方鴻漸手帕的細節提前了，讓方鴻漸拿了蘇小姐的手帕去與鮑小姐相會，又引出鮑小姐當場把手帕搶過來拋入大海，這一切偏又讓蘇看在眼裡。這個細節是原小說裡所沒有的，而且處理得相當過火。對鮑小姐，她與方鴻漸本來是旅途豔遇而已，犯不着去吃蘇小姐的醋，而且這種做法對一個受西方教育的女子來說也有失風度；對方鴻漸，他借了蘇小姐的手帕而被人丟掉，必在蘇小姐面上不好看，以後他繼續表示對蘇的怪罪不理解就變得做作；而蘇小姐本來是重「精神」的女博士，小說中寫她看到鮑、方對煙點火就受不了，如今卻被鮑小姐當面侮辱，方鴻漸又無動於衷，她以後幾場戲中主動與方的和好就顯得沒心沒肺。——這個細節一石三鳥，可惜個個都打偏了地方。

若是不在大陸拍這場戲，鮑、方的一夜風流會拍得很有風致，如今在電視劇裡被簡化了，就像原著裡用一句方鴻漸「聞到鮑小姐慣用的爽身粉香味」一含混帶過一樣。這就使鮑小姐在觀眾印象中失去了最後一次亮相的機會。因為原小說在語言上對鮑小姐的許多渲染，電視劇裡很難給以表現，於是鮑小姐在其他熠熠光輝的人物旁邊就未免黯淡無光，在電視劇中就變得無足輕重。

如果將「圍城」比作一種人生的追求，而愛情又是人生的一種象徵，那麼，鮑小姐、唐小姐、孫小姐正好是方鴻漸的人生「三部曲」，對鮑是虛無主義的態度，對唐是浪漫主義的態度，對孫又是現實主義的態度，由浮浪人生到追求理想再到建立家庭，作者正是通過方鴻漸在這三個女性身上的失望，揭破了人生「圍城」的真相。電視劇中方鴻漸對唐曉芙的追求，對孫柔嘉的離合，都表現得十分細膩，堪稱精致，可惜偏偏忽了襯托他人生第一環的尤物鮑小姐，這不能不說是一份遺憾。

大公園

持故小集

再說「君臣遇合」

高旅

日前說「君臣遇合」，原是聲氣相應，因此有好的遇合，也有壞的遇合，原是雙方面的事。言「遇合有命」，大抵是片面的想法，希望得到皇帝的欣賞，於是得用，遇合的好壞不論，能為權臣，就是「命」好，卻不會指皇帝「命」好，蓋做皇帝的「命」已經好了，所以不必具論，其間多少有「封建奴才思想」作怪。

「天子重賢豪，文章教爾曹；萬般皆下品，惟有讀書高。」「貨與帝王家」，都是這種意識在那裡起發酵作用。文章再做得好，「帝王家」不欣賞，也就賣不掉，只能怪「命」。即自以為倒霉。「文章憎命達」，也是這樣想的。決不是指皇帝「命」不好而得不到好人才。總之是以做官，以至做高官，得皇帝的垂青，便以為「遇合」，至於是否混蛋皇帝，是否能做福國利民的事是放在一旁再說的。

這是所謂「君臣遇合」的另一層理解。所以如慈禧太后的用李蓮英、榮祿、李鴻章等人，如臂使指，頗能得心應手，也可謂「遇合」。但此外尚有不少曲折的內容。

如嚴子陵之與漢光武，也可謂「遇合」，不過嚴子陵知道，漢光武這個人，做朋友不錯，如以君臣關係來交往，就難以「遇合」了，不如去釣魚。這裡已沒有什麼「命」，而是「勢」，「不慕」「勢」者便難「遇合」。

漢武帝讀了司馬相如的文章，很是欣賞，恨不得馬上見到司馬相如，置之左右，作為隨侍之臣，等到司馬相如到了，見了面，也就冷擱起來。但司馬相如一廂情願，以為定會重用為大作手，像《封禪書》這樣的華國大文章，必然會由他來出筆，所以寫定了稿子，但結果不曾命他寫，死後由遺孀找出書來。即使他自認為「命」，但既不是「命」，也不是「勢」，而是「情」。

喜其才，不見得喜其人；喜其人，不見得喜其才，正是另外的一種人情。才高八斗，天下皆知的曹子建，偏偏他的哥哥討厭他，討厭他的才，也討厭他的人；即使不是完全無關係，沒有爭做太子的特別原因，只是常人，皇帝正因為他多才，於是既不喜其才，也不喜其人了，如唐明皇終於疏離韓休宰相即是。秦漢以至魏，有許多「方士」，都是有才能的，卻以此輩為弄臣之流。同樣是另一種「情」，與「命」「無關」——即在當時統治者的「情理」下是無法存在的。

韓非子又不同，秦始皇讀了他的著作，百計求為己用，也可謂遇合之至吧，但終於殺了頭，或說是李斯所害，安知不是秦始皇所殺？這殺機正伏在遇合之際，也是另外一種「情」。

「封建社會」的君臣遇合關係，說來說去不外着重在片面地求售於「帝王家」，只在這個窠口之間翻來翻去。即是說知識分子缺乏獨立性而不自知，最多但知君臣遇合這件事（從好的方面看）很難而已。通儒如章學誠，也曾論及，他說：「有志丈夫者，知其遇合若是之難也，則又舍其所長而強其所短，力趨風尚，不必求愜於心。風尚豈盡無所取哉？其開人者嘗有所為，而趨之者但襲其偽也。夫雅樂不亡於下里而亡於鄭聲，鄭聲工也；良苗不壞於蒿萊而壞於莠草，莠草似也。學術不喪於流俗而喪於偽學，偽學巧也，天下不知學術，未嘗不虛其心以待也；天下不復知有自得之真學也，此孔子之所以惡鄉愿，而孟子之所為深嫉似是而非也。然而為是偽者，自謂所以用其學術耳。」

※　　※　　※

「不必求愜於心」，古今相似的真實情況，儘管內心矛盾，也要曲學阿世，去謀求那種「君臣遇合」，甚至弄出「偽學」來，可是仍一面孔攤出是在為「學術」的樣子。然而真正的「學術」卻給破壞無餘。

這些話如果在清末說，那時「封建」帝制正要解體，「君臣遇合」問題將從歷史舞台上消失，就不稀奇，能在清初乾隆年間說，就是特異的卓識了。它觸及了知識分子在學術上應獨立自主的觀念，不必「舍其所長」，須「求愜於心」，不要去做言行矛盾的兩面人。

時至今日，「君臣遇合」意識尚有殘餘，也許又要埋怨「封建社會」，卻不自求「解放」。但二百幾十年前已有過這番話的。

五福臨門（國畫）　韓天衡

漢與明的歧異

若容

劉邦以一介布衣建立漢朝，朱元璋以一介布衣建立明朝，可是，漢與明，是大異其趣的，主要表現在下述各方面：

（一）劉邦對秦制進行了大刀闊斧的改革，主要是提高相權，丞相依法便宜行事，對皇權有所抑制。朱元璋對元制說不上改革，如說有改，是廢除了歷代都有（元朝也有）的丞相制度，把大權集中到皇帝手上，比秦始皇更專制。

（二）劉邦建立的漢朝，是不斷進行改革的；漢初以黃老治國，漢武帝重用縱橫家和法家，給儒家以更多活動的空間，政策因時制宜。朱元璋訂了《皇明祖訓》，規定子孫萬代都得依循，不許修改，比如，誰再提重設丞相，也要凌遲處死。漢不斷改革，明一味保守，比對是十分強烈的。

（三）劉邦建立的漢朝，不但對內言論開放，而且對外通商開放，中外文化交流亦持續不斷。朱元璋則箝制言論，大興文字獄，對外則實行海禁，禁止中外通航、通商，只許政府對外宣揚「國威」，以「天朝」自居。朱棣繼位後一度開放海禁，他一死，即復元璋封閉之舊。

同是平民創立的朝代，何以政制、政策如此截然相反？有人用「封建說」作解釋，認為漢處於封建社會早期，朝氣勃勃，明處於封建社會晚期，暮氣沉沉。這是不能服人的。因為封建社會何時開始，爭論了幾十年，迄無定論。何況，明朝模式的政治，清亡後也出現，這又如何解釋？用比較歷史學的觀點進行分析，似乎更能找出其本質與根源。

人生採訪

聯合國城

王志民

「維也納國際中心」，被稱為「聯合國城」。一九七四年十二月聯合國大會決定將維也納列為除紐約、日內瓦之外的第三個聯合國國際城市。這個現代化的國際會議中心——「聯合國城」於一九七九年八月二十三日建成。接着奧地利政府決定在「聯合國城」旁興建一個「奧地利會議中心」，一九八六年該中心建成。

「聯合國城」在多瑙河畔，它的後側有一泓湖水，大樓的倒影映在湖水之中。它距多瑙河公園也不遠，多瑙河水與大樓交相輝映。「聯合國城」的中心是圓形會議大廳，周圍有三組「Y」形高層建築。主樓共二十一層，高一百二十米，可容納四千六百名工作人員。會議大廳共有九個，四百多個座位的會議廳兩個，二百多個座位的會議廳兩個，還有五個小會議廳，可供一千六百名代表同時使用。這座「聯合國城」佔地面積十八萬平方米，樓面面積二十三公頃，共有二萬四千個窗戶，六千扇門，五十八部電梯，四千部電話，有三層的停車場，可以停放兩千五百輛轎車，會議使用六種語言的譯意風。聯合國下屬的原子能委員會和聯合國工業發展組織長期設在這裡，我國有許多人在這裡工作。

這個大廈群是奧地利青年建築師約翰·斯坦勃設計的。奧地利投資五十七億奧地利先令，約合四億四千萬美元建築這所大廈，租給聯合國使用，期限為九十九年。而地租只是一個先令。這一個先令在奧地利只能買一盒火柴，純粹是象徵性的。我問奧地利朋友：為什麼要這樣做？他們講了三條理由：第一，這是和平國防。因為聯合國機構設在維也納，敵人若是轟炸、入侵就不得不考慮了。第二，這是旅遊資源。可以吸引世界各地遊客，現在每年聯合國城接待九萬外國訪問者，到這一帶來遊玩的人那就更多了。第三，聯合國工作人員及其家屬的開支用在維也納，也是一筆可觀的收入。僅一九八四年維也納就舉行過二百四十五個國際性會議，參加人數六萬多。「聯合國城」建成後，會議更多。當然，這座宏偉的「聯合國城」的建立，更重要的是表現了奧地利這個中立國家積極參與國際事務，支持聯合國的誠意。我想奧地利政府是有遠見、有氣魄的。（《奧地利散記》之二）

蛇與地震

文澤

在山區和沙漠地區，地震開始前，蛇和蜥蜴紛紛離開洞穴。意大利、古巴、日本和中國都出現過這種情況。一九六八年六月蘇聯亞美尼亞地震前一小時，幾千條蛇穿過公路大規模遷徙，以致影響汽車通行。最有趣的是，蛇和蜥蜴在地震前停止冬眠，出現在隆冬的雪地上。要知道，把爬行動物從冬眠狀態中喚醒是很不容易的。一九七八年中亞的阿賴地震時，蜥蜴在震前幾天，而蛇則早在一個月之前就離開過冬的地方，爬出地面，凍死在雪地裡。

蛇對地震特別靈敏。有時，最早的「警告」正是來自蛇。但是，這種民間預兆往往不被人們重視。一九四八年，蘇聯阿什哈巴德的大地震前兩天，有人注意到爬行動物大批出現，及時作了報告，但沒引起重視，終於釀成災難，損失慘重。

爬行動物生活在震中周圍地區，具有極強的感知能力。蛇的低音波振動接收能力很強，而蜥蜴的超聲波聽覺範圍達到一千千赫，也就是說，能聽到地球內部的「聲音」。根據爬行動物的反應，能預報四級以上的地震。現在許多國家的生物地震學站和試驗區經常觀察蛇和蜥蜴的活動，及時作出地震預報。

坐井集

補書堂詩所見

吳其敏

瞿翁蛻園，名門之裔。尊公子玖，為軍機大臣，相傳貌似穆宗載淳，西后垂眷甚殷，故拔擢較早。旋以權王慶王分黨對立，傾軋日甚。子玖捲入漩渦，偶洩中秘，坐案去官。回湘以後，遂與王闓運壬秋等觴詠結社，極一時文酒唱酬之樂。蛻園少年俊秀，隨侍在侍，耳目所濡，亦喜治賦詠。常以詩事溝通時賢，互訂忘年交誼。以故所為《補書堂詩錄》甲乙稿中，與當代碩彥名流，酬答之詩不計其數。王闓運於蛻園新婚彌月之際，先頌賀詩七律一首云：「雛鳳真宜世掌綸，傳家文筆倍清新。香奩百福雙花勝，壽酒三元嫩麴塵。求友願交真國士，通經須作濟時人。莫言一日能千里，解惜分陰最愛春。」及王秋新拜侍講加銜之命，蛻園依元韻奉酬，回敬一首曰：「側席耆儒貴鳳綸，漢家制度頗從新。多年徵聘光前史，弱歲文章籠後塵。不數顧閎開絕學，私於籍湜附傳人。服膺諄誨兼嚴訓，實恐蹉跎負好春。」謙恭存實，不事諛辭。奮勵相從之情備見。梁任公下世，蛻園作五言長古以挽之。皇皇鉅構，波折浪橫，翻騰萬頃，為挽詩罕有之傑。言「天道有常變，起伏浩無端。常人守其經，汶汶逐世塵。惟彼哲人者，能闢棄繩權。先天天弗違，豈肯故轍循。每令芸芸輩，奔走不皇安。鬱此生民秀，曠代始遭旃。」言「伊人振奇姿，天使醫我民。始偕南海康，雙鳳一時騫。雷音獅子吼，大地為之掀。」言「公身不及政，公學乃及人。不以嚴廊手，布澤四海春；乃以粲花舌，著書千萬言。……」書一代之人，實亦書一代之史也。餘如《哭散原丈》以五言古五章，從生活、性情，直訴於「平生愛士心，片善必相假。後生稍識字，成器賴陶冶。」具稱陳三立為人之道。豈惟以詩人觀之而已。章士釗識蛻園於晚年，贈詩有言「六十相看尚少年，只緣吾懶尾連顛。武昌官柳春風面，燕市街槐曉日邊。」而蛻園寄孤桐詩尤數數有之。

全球最貴的模型汽車

陸林

定於五月二十日起在東京舉辦的「全日本鑽石展覽會」上，有一輛小小的汽車，係用鑽石和純金製成的，價值折合美元達七十三萬元。這是全世界最昂貴的模型汽車（見圖）。

這次鑽石珠寶展覽會由日本三十二家大鑽石商聯合舉辦，為了炫耀鑽石的財富和美麗，別開生面地製成了這部純金鑽石模型汽車。

這是一輛「迷你跑車」，長約二十五公分，寬十公分，外面的車身及方向盤均為純金，內部裝置和車胎則是塑料，但以車身為中心，共裝有七百三十一顆鑽石總重為六十五．二卡拉。粒粒耀眼的鑽石鑲嵌於汽車車身及四周，底板為黃金，令人目為之炫，一眼就為其滿身珠光寶氣所震懾。它的全重為二十公斤，力氣小一點的人還真拿不起。

對於億萬富翁來說，七十三萬美元算不了什麼，將這輛鑽石金車藏之於客廳用以炫耀主人的身份，將比價值百萬的古董古畫能吸引更多的人。這種鑽石汽車就是為了滿足男人的物質慾追求而由鑽石商推出的。今後鑽石不再是女人的專用品了。

攝趣

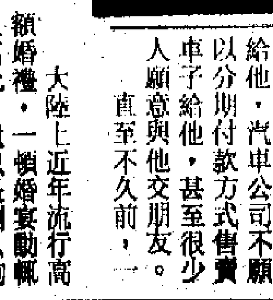
美國爆出「夫子陽虎」大冤案

苦命人無端坐牢十三年

近始昭雪現正控州政府索賠百萬美元
幸未婚妻堅信其清白守到如今諧連理

美國阿拉巴馬州一名男子因與一名殺人犯相貌相似，慘遭誣告殺人，被投入監牢，無辜在獄中度過十三年鐵窗歲月。可幸他的未婚妻子不相信他殺人，守身待他有朝一日得以雪冤，恢復清白。她的這一願望終於在不久前實現，警方捕獲真正殺人兇手，使案情大白。這對苦命人始能同諧連理，結成夫婦。

「我一直耐心地等待，我知道他一定會洗脫冤枉，恢復清白之身。」新娘安．格納斯喜悅地說道（圖為她與丈夫弗列德．格納斯儷影）。



弗列德現年四十歲，一九七三年他在阿拉巴馬州伯明翰市一家農產品市場工作時，莫明所以地被牽涉進一宗兩名女子被劫殺案件中。他被控告謀殺罪，在法庭審訊時，他力辯無辜，但是陪審團聽取了各證人的證供後，裁定他殺人罪名成立，法官判他入獄三十年。

可憐這個當時才廿三歲的青年，百辭莫辯，被投進冤獄中。

當時，只有他的未婚妻最了解他，相信他沒有殺過人，便一方面鼓勵他堅強活下去，另一方向他許諾矢志不渝地待他出獄後與他結婚。

弗列德就這樣在監獄中無辜地服刑十三年，到一九八五年，他因為在獄中行為良好獲得假釋。不過，由於他背着殺人罪名，重回社會後也飽吃苦頭，銀行不貸款給他，汽車公司不願以分期付款方式售賣車子給他，甚至很少人願意與他交朋友。

直至不久前，一名被拘毒犯向佛羅里達州傑克遜維爾市警方供認，他是一九七三年阿拉巴馬州兩女子遭劫殺案的兇手。這人名叫拉里．利漢，三十五歲，樣貌酷肖弗列德，仿若孖生兄弟一般。

沉冤得雪的弗列德隨後與未婚妻安舉行婚禮。現在，他打算控告阿拉巴馬州政府冤枉他，使他白坐了十三年監牢和吃盡苦頭，要求賠償損失一百萬美元。

暢敏

圖文傳

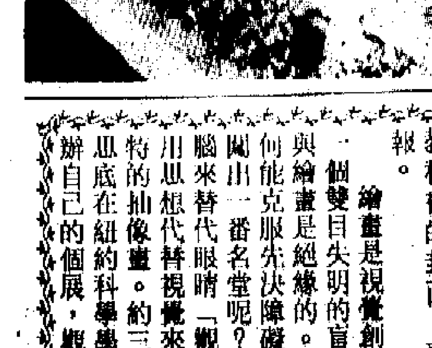
泰國集體婚禮

胄雲

大陸上近年流行高額婚禮，一頓婚宴動輒上萬元，還只是剛「夠水平」，成為嚴重的社會公害。故而婦聯、共青團等有關組織，大力提倡儉樸的集體婚禮。香港各報亦常有這方面的報道。

泰國也有集體婚禮。附圖即是泰國計劃生育委員會在曼谷組織的一次集體婚禮。

一處地方一處風俗。從圖片上看，曼谷的集體婚禮有兩大特色：一是德高望重的長者正向新人們灑水祝福；二是一對對新婚夫妻的頭上，都纏着一條繩子把兩人連在一起。



義犬救主人

秀荷

不少動物似乎對人類懷有友好的感情。不久前，瑞士的祖迪父子三人乘着狗拉的雪橇上山，不幸遇上了雪崩，被活埋了。這些愛斯基摩狗不顧危險，用爪猛挖狠掘，終於把三個主人救出險境。

賀喜廣告

綺南

不久前，南京一位小伙子因小事和女朋友鬧翻，彼此一個多月都沒有見面或通電話。小伙子礙於面子不好意思直接找對方和解，恰巧適逢姑娘的生日到了，他靈機一觸，馬上跑到當地一家報社，憑着三吋不爛之舌，使磨軟泡，終於說服該報社的編輯破例為他登了一則慶賀女友生日的廣告。結果姑娘大受感動，兩人又和好如初，不久之後便共偕連理，一時傳為佳話。

此例一開，於是私人賀喜廣告在南京悄然興起。舉凡訂婚結婚、彌月壽宴、升職晉遷等喜事，人們總愛找到報社、電視台登個廣告風光一下，既得體大方，又能廣告親朋好友而且花費不多，何樂而不為呢？另一方面，當地政府認為賀喜廣告除了逐步改變陋習，替代吃喝送禮之風外，本身亦能弘揚尊老愛幼的良好道德風尚，起到溝通感情的作用，是值得推崇的文明精神。

過去，成千上萬的慢性疾病——如心臟病、癌症、愛滋病及骨骼感染等患者都需住院接受藥物治療。如今，藉借於現代最新科技成果，這些病人卻可十分方便地在家中接受治療。

居家治療

楊昆

裝有微型集成電路片且可編配電腦程序的輕便注射器，會自行將所需劑量的藥物準確無誤地輸入病人體內。研究人員認為，居家治療不僅可節省住院費用，減少住院時交叉感染的機會，而且更有益於患者早日康復。

金絲鳥合唱團

盟英

蘇聯哈爾科夫市有一個「金絲鳥合唱團」，成員全是金絲鳥。他們訓練有素，節奏感強，而且記憶力驚人，一經樂曲播放幾次，它們就能記住音調，並準確地加以模仿。這個合唱團正在蘇聯各地作巡迴演唱，贏得了各地聽眾。

盲人成為出色畫家

聞奇

美國出了位盲人畫家，名叫剌力．思底．特姆涅克，今年三十三歲。他所創作的獨特抽象畫，時價每幅近五萬港元，不僅被許多大學、大公司等收藏，而且成為教科書的封面，或被印成海報。

繪畫是視覺創作的藝術，一個雙目失明的盲人，照理說與繪畫是絕緣的。剌力思底如何能克服先決障礙而在畫壇上闖出一番名堂呢？他說那是用腦來替代眼睛「觀察」一切，用思想代替視覺來創造風格獨特的抽象畫。約三年前，剌力思底在紐約科學學院第一次開辦自己的個展，觀眾與專家們無不感到驚訝及欽佩不已。

有人說，可能因為剌力思底是盲人，故而他的畫才身價不俗。剌力思底知道後氣憤萬分地說：「這是對我的侮辱，很多人買我的畫，根本不知道那是盲人畫的。我辛苦了十年，有今日的成就完全是我的畫本身受欣賞。」一位藝術歷史學家則作了如下評價：「他在絕對隔離之下創作，反而比一些有雙眼去看的畫家傳達給我們更多的訊息。」

盲人作畫，當然少不了圖釘，橡膠板等，靠了這些特製輔助工具，他將自己的構思畫在畫布上。一般而言，他創作一幅作品須六星期時間。如何知道已完成了？那就全憑直覺！

課本以外

一九四七年，印度獨立運動到了勝利的時刻。八月十四日午夜時分，印度正式宣佈為印度聯邦。但與此同時，由於伊斯蘭教居民的領袖真納堅持「印巴分治」，於是以西巴基斯坦和相隔一千六百多公里的東巴基斯坦（即孟加拉）另外成立「巴基斯坦」，當時都是英國的「自治領」（有相當程度的……

……邦反而得到她的屏障。因此孟加拉經常遭受風災和水災，可以說是眾所周知的事。只是如最近一次風災造成損害之大，並不多見。

在風災中備受蹂躪的吉大港（CHITTAGONG），位於孟加拉灣東北岸，是全國最大的海港。有紡織、玻璃、食品加工等工業。近年日本投資的工業頗多，主要是利用孟加拉的廉價勞工。這次風災，不……

……那個都曉得。自己若啃着樹皮，還拿什麼救濟別人？難道剜一塊肉出來相救？是自己子女，當然死也甘心。

曉着二郎腿說風涼話，卻見死不救的，怎配得上指責人家停止再做第一收容港……

海談山

對垃圾的後悔

履福

「懷舊」之情大盛，許多三四十年前的器物，一下間都變了「有價半古董」。從電視上可以看到，曾經「騎街」的青年，只憑向垃圾婆收購殘舊唱片，居然亦成小康之家，甚至是三十年來唱片的收藏家。

……鍊、十八石、夜光」的手表。

有一個時期，熱愛唱片，那時還是「七十八轉雲石片」的時代，還有「上鍊」的唱機，為了收集唱片，再殘舊的也要，於是二十年代上海出的京戲唱片，流行的唱片，也買入不少。東西一大堆，……

軟紅十丈

我常會到海味舖去蹓躂，買魚翅和買鮑魚。

選購上好的鮑魚是很不容易的。海味店舖是一般都不太老實，他們寫上禾麻，不見得是禾麻；寫上吉品，也不見得是吉品，當然，貴的總比便宜的貨品好，問題是你花五千、六千買一斤吉品，哪個大細才算合理？

通常他們都肯換，買一斤回去，煮了來吃，發覺不對心，可以拿回去……

天高地厚

驚人的小事

鄧民樂

「八十年代的香港住宅樓宇，偷工減料是非常嚴重的。」這句話初時刺進我的耳膜，不敢相信。

但是，說此話的，是個內行人，對樓宇內部結構非常清楚，當我對上述的話表示懷疑的時候，他作了些小試驗，不由你不信。

依他的揭發和試驗，可以寫成一本書。但是，自問……

……友告知一個秘密：每塊磁磚背後的水泥，只佔中間一個圓心位置。他用手一敲，鏗然有聲，我就明白本層滲水、下層漏水的原因了。

有一次，到他家吃他自弄的晚飯，飯後，他撬開浴室一塊磁磚給我看，磁磚背後的水泥，是填滿空間的，磁磚無法敲響，於是恍然明白，以前住的樓宇，為甚麼……注滿十年也沒有漏水。

都市扮靚學

肌膚護理

軒軒

香港天氣潮濕、空氣污染嚴重，所以，香港人習慣用強力的清潔劑洗手、洗澡，而不做任何的護膚滋潤程序。不過，如果我們的皮膚長……

……忽略全身也要一致的話，即使你不化妝，頸子和臉上的顏色就相差太遠了。

如果可以的話，也應多做全身的護理，或者，你喜歡健康的顏色，也可以敢為深古銅。有些人就是這樣可以一勞永……

吉大港工業受風災

聞知

一九四七年，印度獨立運動到了勝利的時刻。八月十四日午夜時分，印度正式宣佈為印度聯邦。但與此同時，由於伊斯蘭教居民的領袖真納堅持「印巴分治」，於是以西巴基斯坦和相隔一千六百多公里的東巴基斯坦（即孟加拉）另外成立「巴基斯坦」，當時都是英國的「自治領」（有相當程度的獨立，但仍以英王為國家元首，派總督為代表）。一九五六年成為巴基斯坦伊斯蘭共和國。可是後來由於民族不同的等等原因，東巴基斯坦又脫離巴基斯坦獨立，稱孟加拉國。

孟加拉的氣候本來就十分潮濕，屬亞熱帶，雨量多（東面的印度阿薩密邦是世界雨量最多的地區之一），由印度洋赤道附近形成的熱帶氣旋，經常進入孟加拉灣之後，便侵襲孟加拉的沿海地區，而阿薩邦反而得到她的屏障。因此孟加拉經常遭受風災和水災，可以說是眾所周知的事。只是如最近一次風災造成損害之大，並不多見。

在風災中備受蹂躪的吉大港（CHITTAGONG），位於孟加拉灣東北岸，是全國最大的海港，有紡織、玻璃、食品加工等工業。近年日本投資的工業頗多，主要是利用孟加拉的廉價勞工。這次風災，不少工廠的廠房、機器、原料、產品都損失嚴重，要很長時間才能恢復。

孟加拉國首都是達卡（DACCA），經濟、文化、交通的中心，在恒河三角洲梅格納河（MEGHNA R）西岸。十七世紀已為孟加拉王國的首都。有棉織、黃麻、食品加工等工業。又以金銀細工、貝殼細工等手工藝品著名，旅遊人士多購買作紀念品。不過至今港人去孟加拉旅遊者甚少。

女學生當娼

火敬

傳媒報道，最近警方破獲一個龐大賣淫集團，發現該集團所擁有的妓女，年齡最大的只有二十三歲，最小的則僅十三歲，其中竟有名校的學生。

本港女學生竟有人出賣肉體！聽來駭人，但這已經不是首次見報的新聞，記得在審判中的一個案件，就牽涉到有警務人員涉嫌為某騎師扯皮條，而涉嫌賣淫者中也有女學生。

女學生賣淫，可能只是極個別的事件，但既然連續被發現，實在應引起教育當局和教育工作者的警惕，應該研究原因，採取對策。

為什麼正在受教育，有一定文化知識的女學生，竟會做這樣見不得人的事情呢？雖然各有原因，但分析起來，恐怕不外三種：

（一）貪圖物質享受，把享樂看作人生最重要的事，這種價值觀，在青年學生中已頗為廣泛，這些女孩子可能就是為了追求享樂而做醜事；

（二）黑社會對青少年學生的影響愈來愈嚴重，這些女孩子可能受黑勢力控制而被迫走進火坑；

（三）家庭經濟極度困難，父母可能欠債纍纍，家長忍痛而出此下策，要女孩子出賣肉體以解燃眉之急。

這三種原因，反映了學校、家庭和社會的問題。

學校方面，顯然有必要加強人生觀和價值觀的教育，要學生理解一些做人的道理，正確評估每一種行為的價值，使學生不致受金錢和物質的引誘。

家庭方面，家長要時刻關心和了解子女，配合學校進行教育，發現女孩子交友不慎或有過分追求金錢和物質享受的表現，便要向老師反映，共同配合進行教育。

社會方面，要加強反黑社會工作，特別要杜絕黑社會在學校活動，對於強迫女學生賣淫的惡勢力和強迫女孩子幹醜事的家長都應加以制裁。

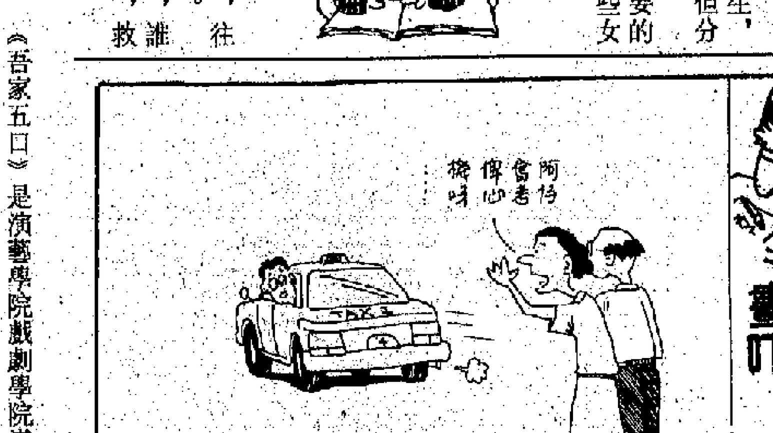
諗吓書吓　趕科場

左右名

人選卻絕非香港的普羅大眾，各級市民。港府的玫瑰園計劃，未見開墾，已是荊棘叢生。施比受更為有福。那個都曉得。自己若喘着粗皮，還拿什麼救濟別人？難道剜一塊肉出來相救？是自己子女，當然死也甘心。

曉着二郎腿說風涼話，卻見死不救的，「怎配得上指責人家停止再做第一收容港」。

只好怪香港過於交通順利，東風一起，人客便到。（下）



風帆同樂

▲香港青年協會大角咀青年中心（大角咀必發道五十四號地下，或電三九六四七一一）將於九一年六月二十三日（星期日）舉辦「風帆同樂日」，地點為大尾篤戶外活動中心，時間為上午九時至下午五時。十四歲至三十歲能游泳五十公尺者可參加。

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目：《船民》，為期七天。下期題目：《考試季節》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

徵稿選

十年前

樹仁　洪捷

現時來港的，幾乎已沒有資格稱得上做難民了。縱使他們到埗前也曾過沉船、遭劫、災病的危機，幸福的園地可能永遠成為理想。

禁閉於離島僻地，家是「碌架床」，移民是幻夢，怎不屈出悶火？常以困獸鬥、打架敵對作為生活寄託調劑。人性的劣根，往往於此乘虛而入。有良心的人，誰不願拉他們一把，救他們一回。

《吾家五口》

浸會　梁言

《吾家五口》是演藝學院戲劇學院導演系畢業生的創作話劇，是我近期看過較突出的創作劇，內容十分複雜，笑聲中引起無限感觸。

家中四兄弟姊妹有不同性格，不同處境，父母意外死亡，故事圍繞四人在家中發生的各種衝突，勾劃出兄弟姊妹的情誼及對家庭的觀念。其實，劇本蘊含的意思不止於此。

小時候，對於兄弟姊妹之間的感情，並不懂得反省，昨日大打出手，今日可以攬頭攬頸，玩在一起。由於至今沒有出現過感情決裂的危機，反而沒有認真感到那是珍貴的關係。

《吾家五口》揭示出來的畫面，令人遽然驚覺融洽的情誼確實建立不易，原來我們是身在福中不知福。

如果我們在失去後才醒悟，這是一種悲哀，如果我們在擁有時而不覺，也是一種悲哀，自覺而珍惜的自然是幸福了。

幸而戲劇的結局並不悲哀，觀劇時一直有的沉重感覺才得釋放，帶着滿足的心情離座。

考試神話

浸會　佘道

每年這個時候，都感到日子非常難過。

後悔、盼望、苦惱，真是百感交集。如果有一種法術，能夠將整個學期所讀的書本、筆記全部塞進腦部裡，又必須能夠在我雙眼看着試題時，立即將有關答案從腦漿中提煉出來，又有條不紊地寫下來……。

實不相瞞，我自己也不相信有這種專為懶蟲而設的法術，但每一次考試之時，仍然希望有阿拉丁神燈出現。

在夜闌人靜的深夜，燈影下、書本前，腦袋感到很「實」，一點也不能讀進去。反而，如果當時考一篇作文，題目是「考試弊端一百條」，我想可以寫出一千條，包保取滿分。

有時也有非份之想：「魔鏡，魔鏡，小小樂園的魔鏡，快快將明日的考試題目現出來……」題目是一題一題現出來，可是卻愈出愈多，出個不停，眼花撩亂，究竟哪一題才是真命天子，難道要在僅餘的七小時內記下三百頁書及四十多頁筆記？

噢，監考的老師突然批准我們拿書參考，答案俯拾皆是……

夢醒了，手仍拿着書本，僅餘七小時。唉，悔恨當初不努力！

對垃圾的後悔

履福

「懷舊」之情大盛，許多三四十年前的器物，一下間都變了「有價半古董」。從電視上可以看到，曾經「劏街」的青年，只憑向垃圾婆收購殘舊唱片，居然亦成小康之家，甚至是三十年來唱片的權威。

看到這種「新聞」，再看看市面的「半古董狂熱」，可真有點後悔。

為的是在香港這幾十年，也曾真正擁有過許多這類東西。

譬如「拉風琴」式的攝影機，「上鍊，十八石，夜光」的手表。

有一個時期，熱愛唱片，那時還是「七十八轉雲石片」的時代，還有「上鍊」的唱機，為了收集唱片，再殘舊的也要，於是二十年代上海出的京戲唱片，流行的唱片，東西一大堆，買入不少。

搬家之時，已是「錄音機時代」到來，於是統通當作垃圾堆到垃圾桶中，還以為省卻了一大堆負累。

呵嚇，誰想得到今天居然有價？人就是這麼奇怪，竟然會因「當時的聰明處理垃圾」而後悔！

遊戲規則

葉特生

小孩子都愛玩遊戲，心理學家也贊成他們玩遊戲，什麼道理？有人說，是藉遊戲啟發智力，訓練思維，這當然都對，但嫌過於抽象。照我看，是從中學習遊戲規則，適應成人世界。

小孩玩遊戲每易撒賴，輸了不認；這些不服規則的「壞分子」會被排斥，最終學習乖乖依從，屈服於團體的公平。

在成人世界，其實每個生活環節都是遊戲，規則由傳統定，也可由現在的立法者或者老闆而定，眾人點頭簽約之後，就受制於規矩，直到下次改革為止。

黎元洪當臨時大總統，曾在內閣會議說過一句話：咱們有飯大家吃。這句話成為當時的遊戲規則，為政者若有標奇立異，就有威脅別人飯碗的可能，會被擯棄出局。

每從事一件新工作，進入一個新環境都等如玩一個新遊戲，必須盡快摸透規則，若認為規則有違性格，則一求退出，二求適應，不選此二者，將活得痛苦。

聯交所被迫辭職事件，其中沒有對錯，只因有人不遵遊戲規則，此規則容或如「有飯大家吃」般是個笑話，但在未有新的權威規則出現之前，犧牲在所難免。

山區囡囡

簡而清

也不知由什麼時候起，我對世間少數民族產生了那麼大的興趣去注意。可能因為大部份少數民族都有一種共通點，那便是他的衣着，總是那麼色彩鮮明的，而且每一族都必然有點不同的地方，令我對之不期然地就產生了一種很大的好感。

別的人注意到少數民族，可能是為了他們的與眾不同，或則是同情他們的際遇，因為凡屬少數民族，普天之下，都總是生活得不很理想的，否則他們也早與主流的民族同化，不致保持着少數民族的地位。可是我對他們的注意，卻只是由色彩開始。

像對泰國的少數民族就因為這些北部山區民族，所穿的以黑色為底色衣着，那麼有特色。

有一套山區囡囡，是在當地買的，注明每個囡囡的不同種族，極有意義。

針尖

通通都脹

通脹如脫韁之馬。兩巴三鐵加價之後，六十九個公共屋邨加租高達兩、三成，一漲百漲，通通都脹。

加速通脹

房委會否認公屋租價與市值掛鈎，但此次加租幅度，則緊隨通脹，和私人樓宇租值升幅，為推動通脹助一臂之力。

公廁第一

市政局刻意改善公廁，前曾為蹲廁或坐廁展開辯論。這次更邀日本廁所管理協會代表團來港考察，可望香港公廁之佳為世界之冠。黃風

黏接物料有學問

曾近榮

日昨鄰居拿了一個新購的葫蘆形膠噴水壺問詢，謂載水後一時滑手跌下，壺嘴手摯斷離，如何修補？表面似係硬膠，實則為「聚乙烯」，一如面盆水桶的軟膠，本來可用熱熔方法修復，但因在手摯用力部位，縱能銲接也不受力，唯有請其另行新購。

表面看似這麼小意思也難幫助，其實這些年代塑膠製品繁多，一些保守的黏合方式或材料都難符理想，雖然市面隨時可以買得各款膠黏劑，如揮發極快的超能膠、必須塗布兩面待乾然後接合的萬能膠、凝給力堅固的混合膠，都頗有用，但對待好些物料竟然無所施其技。

固然許多人以為既有黏力，祇需缺口吻合或黏接不動即能牢固，原來最主要接口要絕對乾淨、無水份油膩之下方能見效，亦有顧慮黏力甚強但在光滑如鏡的物料仍會乾離，而必須使用針對某項物料性質而對症下藥的「溶合」方法，譬如眼鏡臂的細小斷口，務應採用「亞適通」或「環己酮」等化學劑予以溶接，故一般人對化學劑都宜有點認識。

熱愛工作

王理查

工作除了是賺取生活資源的手段之外，也是個人發展的途徑，所以，要從工作中享受樂趣，最好能發掘工作本身對個人的意義。

有沒有發覺最成功的同事，大多數都熱愛自己的工作，認為能完成上級交下的任務是種驕傲，他們事實上也享受工作。

例如，在下做營業員的朋友，都覺得工作本身合適自己愛交際的性格，也能用上自己與人溝通的擅長。他們不會以工作為苦，寓工作於娛樂。每當成功做到上級訂下的營業數字，他們都有自傲之感，能拿到更多佣金是部分原因，達到自己要努力追求的指標。

如果發覺自己根本就不喜歡所做的工作，工作也用不上自己的才能，也發覺工作本身全無意義，不如及早辭職，另謀高就算了。何必為五斗米折腰向鄉里小兒，勉強自己單為薪酬去做些感覺討厭的工作，一日做下去泥足深陷，日後要轉工出來，更不捨得，也更困難呢。

從工作中尋樂趣，肯定自己的價值，並非不切實際的高論，而是生活的現實。

不散不翹不弓彎

李英豪

小時候，家父喜飲安徽六安瓜片茶，乃一種片狀烘青綠茶。長大後嗜茶，始發覺"內山"所產者品質優於"外山"。

再後來，愛茶成癖，認為安徽另一種太平猴魁茶乃"尖茶之冠。"家中常備清代"幽蘭"加彩紫砂舊壺（見圖），專用來泡猴魁之用。

猴魁不同於福建武夷的猴兒茶，由於產地名為猴坑、猴崗，皆位於太平縣。本來叫作尖茶，而品質上佳的叫作"魁尖"，以示尖茶中推為首者。猴魁其實就是猴坑、猴崗等地出產的"魁尖"。

尖茶的特色為挺直肥實，兩頭尖而不翹、不弓彎和不散。

我到過那兒遊玩，堪稱"山中之山、山上之山"，採茶季節時，適值幽蘭盛開。我是個中國蘭花迷，但感花香逸薰，難怪鄰近採出的茶葉用來泡茶也那麼香了。

猴魁可用紫砂壺沖泡三至四次，依然有餘香；換了是普通茶葉，三泡已全無香味。這種名茶頭泡香高，再泡味濃，皆可比蘭香，直沁心田。

安徽嗜此茶者以錫桶來貯藏，放乾爽清涼的地方。假如存放不佳，則茶香便大打折扣，未免可惜！

新園地

糯米雞也不易吃

秀官

糯米雞，最近甚囂塵上，不時被人提起，尤其是報章娛樂版上，紛紛拿來作話題，原因是出在「包起」，使人看了不知葫蘆裡賣甚麼藥。其實，糯米雞雖然曾經是廣東點心中的名點，舊日也是實得最實的大點，但這大好風光的日子，如今已成過去；請問何處還有？

有沒有？當然還是有的，但已不再是舊日的大大隻，最多見的場合，是作為筵席上的「單尾」，稱之為「迷你」。之外，亦有改名為「珍珠雞」，一碟兩隻，唯恐客人一吃便飽了七七八八，肚子那還可以容得下多少其他？

不管是「大包」，還是「細包」，這也無須太刻薄去形容，有不少有心被人包，亦未必有人要，何必有如吃不着葡萄的狐狸酸溜溜呢？有這番聞言，也許因我喜歡這東西，不想污了。

這天，又叫來一隻小小的糯米雞，比原先的細了一半還要多，三四口便吃完了，後來才知道每隻二十七元。心下暗說不便宜，有時常記起「吃不計數」，如計起來，也許就不吃了。區區點心，吃來有點肉刺。

心理壓力

君竹

一個已有兩女一子的少婦，最近產下第四胎嬰孩。她不斷努力生育，目的想多添個男丁，今次誕下的是個女兒，教人皆擔心她會因而大受打擊，影響身心健康。

到醫院探望這少婦，卻見她容光煥發，滿面笑容，毫無不歡的表現；當獲悉親友替她擔憂的事情之後，更是嘻哈大笑不已。

少婦坦言這次未能追多一個兒子，確實甚為失望，可是心理上的負擔，反而不及上次懷着兒子時那麼重大。原來那時她得了個產婦抑鬱症，懷孕期間和生產之後，情緒都很不穩定，有時緊張得手腳無端震抖起來，忽地又情緒低落得很。

少婦初時以為兒子給她帶來怪病，後來經醫生診斷出病症來，始發覺自己確實受到太大心理壓力，常擔心胎兒的健康，又恐怕他在出生時會有問題，這無形中令到自己神經緊張起來。

少婦這種心態，皆因她丈夫家裡男丁單薄，翁姑和眾親人，都把生育兒子繼後香燈的重責，交托在她身上，少婦連生兩個女兒之後，一旦獲醫生告知所懷的是兒子，頓時緊張起來，反而這趟懷孕胎中是個女的，心境就平和得多。

鮑魚

林冰

我常會到海味舖去蹓躂，買魚翅和買鮑魚。

選購上好的鮑魚是很不容易的，海味舖一般都不太老實，他們寫上禾麻，不見得是禾麻；寫上吉品，不見得是吉品，當然，貴的總比便宜的貨品好，問題是你花五千、六千買一斤吉品，哪個大細才算合理。

通常他們都肯換，買一斤回去，煮了來吃，發覺不糖心，可以拿回去換。我就為此經常出入海味店。

男友一趟說：他們騙過你一次，你居然還去幫襯。我說起碼他肯換，不必我太費唇舌。別的地方，也肯換，但要講道理，要我們上半天，買東西都要找熟人的緣故。

鮑魚為什麼會不糖心呢？一個可能是製成乾鮑後時日太長，他們叫：走膠，說道：無論你怎麼煮，它都不透心；另一個可能是生劏之時牠已死去。

一次買回來兩斤鮑魚，煮過不糖心，拿回去換，老闆娘說：我計你平D啦。我說：送我也不要。鮑魚不糖心，比什麼都難吃。

驚人的小事

鄧民樂

「八十年代的香港住宅樓宇，偷工減料是非常嚴重的。」這句話初時刺進我的耳膜，不敢相信。

但是，說此話的，是個內行人，對樓宇內部結構非常清楚，當我對上述的話表示懷疑的時候，他作了些小試驗，不由你不信。

依他的揭發，可以寫成一本書。但是，自問是外行人，無膽班門弄斧騙版稅。一個例子，則可以在此一舉。

住宅樓宇，不少有漏水情況。原來浴室的設計，就是一個「大漏洞」。我問朋友：「以前在兩幢樓宇，各住十年以上，為甚麼都沒有這種情況？」朋友告知一個秘密：每塊磁磚背後的水泥，只佔中間一個圓心位置。他用手一敲，鏗然有聲，我就明白本層藏水、下層漏水的原因了。

有一次，到他家吃他自弄的晚飯，飯後，他撬開浴室一塊磁磚給我看，磁磚背後的水泥，是填滿空間的，磁磚無法敲響，於是恍然明白，以前住的樓宇，為甚麼住滿十年也沒有漏水。

這只是住樓漏水的一個原因，並非全部；這種偷工減料的情況，在香港十分普遍。你有權力進行驗樓，會令你大吃一驚。

如此結構為甚麼會批准？內情當然複雜，現在也難逐一追查。

廁所與文明

史甚

日本廁所管理促進協會代表團訪港，市政局公廁工作小組隆重接待，並與之交流管理現代城市公廁設備的經驗。

所以不厭其詳地列出日、港兩地關於廁所管理的官民機構名稱，只想說明一件事：作為亞洲先進地區的日本與香港，都是重視城市公廁問題的；官方不僅設有專責的管理機構（香港），而作為監督，民間也有組織處理其事（日本）。結合到日本與香港最早發展為亞洲地區旅遊熱點這一事實，其成功可謂實非偶然。

老一輩人都知道，日本或者香港原先也並不都是重視市區廁所問題的，去過日本或長住香港的人都可證明，早上三四十年，兩地的城市公廁都是不堪聞問的，但在現代意識特別是發展旅遊的推動下，日港兩地在興建旅遊服務措施的同時，都在公廁方面大加宣傳改進。日本還將公廁的管理提高到發展旅遊的要害上，並藉之訂立了一系列的管理制度，另又在全國展開評比。數十年間，不僅廁所設備全面改觀，甚至連日本人的廁所觀念也給改過了，從前隨處可見的日本人在街上便溺情形，如今便已少有。

由此可見，廁所問題不僅關乎衛生，也是個精神文明問題。近年中國大力提倡精神文明，將為人詬病的城市公廁問題列入議程，應是再不容緩啦！

蓮子蛋茶失眠佳品

岑鶴齡

昨提過，只要正確對待失眠，則定必能將其治癒。飲食對睡眠也有影響。適當利用飲食療法，卻能協助入睡，蓮子蛋茶就是失眠的良好食品。蓮子蛋茶是廣東著名甜品之一，清香味美，別具一格，難怪其廣受歡迎。人們只知欣賞其品味和營養，殊不知其對失眠病人頗有好處。

藥書《日華本草》稱蓮子可「安神定驚」，可見此物有安心寧神作用。最好是用鮮蓮而不去芯，因蓮子心的安神作用更強，乃中醫治失眠的常用藥。聖醫張仲景的「黃連阿膠湯」是中醫常用治失眠的方，此方內有雞蛋黃作藥用。《日華本草》稱蛋黃能「鎮心、安五臟」，藥理研究表明蛋黃含豐富卵磷脂，有安定腦神經作用，此物還有克制膽固醇功效，能使蛋黃的膽固醇無害，國外學者認為每天吃食雞蛋兩個以內，並不引起膽固醇升高。另外，雞蛋的蛋白質富含色氨酸，此物能使腦細胞分泌一種使人欲睡的血清素（五羥色胺）。近人觀察，睡前飲用糖水，可促入睡，相反，如吃鹹食則會影響睡眠。

輸出字型

藍嶺

Post Script（PS）是一種頁面描述語言。它是用來描述圖形影像的程式語言。

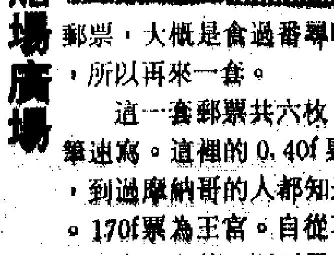
但PS並不是唯一的一種頁面描述語言。惠普激光印字機的PCL也是用來控制字型或字型變化的。它們的分別是，「阿道」（Adobe）公司利用PS來開發出一套控制輪廓字型（Outline Font）變化的技術；而PCL被用來開發出一套控制位元陣圖（Bitmap）字型的技術。

你可能會問，什麼是位元陣圖（又稱位元對映）？原意是指出現在屏幕上的每一個點，都是電腦記憶體地址內的映像）？點元陣圖在印字機字型來說，其實就是點陣字。九針印字機印出的「一」字，是由橫列並排的九個點組成的；二十四針印字機印出的「一」字，是由橫向的二十四點組成，在三百DPI激光印字機印出的一個一英寸的「二」字，是由橫向為開方根三百的點所組成的。

輪廓字是以幾何坐標加上向量（矢量）而描述的。若把一個字的中線定為坐標零，左縱線為Y軸，中橫線為X軸，每個點的單位為1，那麼前述由九個橫點組成的「一」字，現可用坐標零、X九；二十四點的「一」字，可用坐標零、X二十四來描述。（一）

摩納哥賭場廣場

彭光中



賭國摩納哥過往發行過一套街頭風景郵票，大概是食過番尋味，銷量不錯，所以再來一套。

這一套郵票共六枚，圖案都是鋼筆速寫。這裡的0.40f票是賭場廣場，到過摩納哥的人都知道它位在何處。170f票為王宮。自從葛麗絲．姬利撞車逝世後，國王雷尼埃興緻索然，準備在適當時候傳給下一代執政。

摩納哥各種郵票甚多，基本上也靠郵票發行出入。

水荒的緊急措施

余也

一九二九年，由於發生大水荒，香港的六個水塘竟然有五個見底，每日供水僅兩小時，居民叫苦連天。據統計，於是年回鄉逃避水荒者，達七萬人。

在「水貴如油」的日子裡，自然百物蕭條，不過，也有一些行業因此大為吃香。

比如說，一些從新界挑水到市區販賣的挑水伕，因為有利可圖，故而樂此不疲；而賣淡水的舢舨，無須叫賣而客似雲來；牛奶公司不賣雪糕雪條，而轉賣生雪，日銷逾一百噸，生意滔滔；此外，由於居民以汽水代茶，故其時本港唯一的汽水廠屈臣氏所生產的汽水，供不應求，賺個盤滿砵滿。

至於港府方面，為應付水荒，專門組織了一個「食水緊急委員會」，採取了「開源節流」的幾項緊急措施。

措施之一，規定太古製糖廠在製糖過程所產的蒸餾水（一週產五十九萬加侖），全部供筲箕灣居民使用；措施之二，由鐵路局改裝二十個車卡，專門從新界裝淡水運入市區；措施之三，邀請航運界人士組織一個運輸小組，專運食水，並撥軍艦兩艘參加，同時通知行走遠東航線的各國船隻，凡來香港，務請附帶食水。

肌膚護理

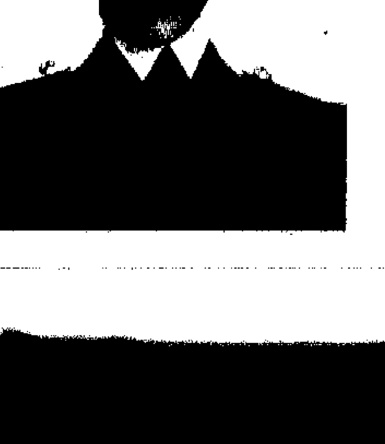
軒軒

香港天氣潮濕、空氣污染嚴重，所以，香港人習慣用強力的清潔劑洗手、洗澡，而不做任何的護膚滋潤程序。不過，如果我們的皮膚長期受到洗潔劑損害，一到冬天或年紀較大時，就容易形成皺紋。

改善的方法，可以用浴液洗澡，性質較為溫和，帶有滋潤的成份，也不會太過油。

水份對皮膚相當重要。沒有充足的水份，皮膚就會呈現老化現象。其次，是關心自己皮膚的顏色，東方人皮膚比較黃，如果只是單注重臉上的漂白功夫，而忽略全身也要一致的話，即使你不化妝，頸子和臉上的顏色就相差太遠了。

如果可以的話，也應多做全身的護理，或者，你喜歡健康的顏色，也可以敢為深古銅，有些人就是這樣可以一勞永逸，連化妝都省去，只塗一點口紅，已經相當明艷動人。



西泠春去　鵑啼花飛
——說張炎《高陽臺·春感》詞

陳邦炎

在南宋傾覆前後，「一勺西湖水」（文及翁《賀新郎·西湖》詞中語），注入了無數詩人詞客的悲憤哀怨，引出了不知多少淚墨難分的篇章。下面一首張炎的《高陽臺·春感》詞就是其中的名作之一：

接葉巢鶯，平波卷絮，斷橋斜日歸船。能幾番游？看花又是明年。東風且伴薔薇住，到薔薇、春已堪憐。更淒然。萬綠西泠，一抹荒煙。　當年燕子知何處？但苔深韋曲，草暗斜川。見說新愁，如今也到鷗邊。無心再續笙歌夢，掩重門、淺醉閒眠。莫開簾。怕見飛花，怕聽啼鵑。

這首詞，悽愴深婉，一氣卷舒。全詞十韻，逐韻換意，層層遞進，每轉愈深。詞的上片，景中見情，以寫景為主；下片，由景入情，以抒情為主。通觀上、下片，則情景相生，虛實兼到，被不少詞評家推為《山中白雲詞》中的壓卷之作。

上片五韻，既攝取了晚春的季節特徵，也顯示了西湖的本地風光，同時還透露了作者的「春感」。「接葉巢鶯，平波卷絮」一聯，屬對精切；陸輔之在《詞旨》中舉為「樂笑翁奇對」之一。從所描摹的景物看，樹葉之密接，柳絮之飄落，固為晚春當令之景，至於落絮之為水波所卷，則正因西湖之柳多在堤上岸邊，而以「平波」二字形容水波蕩漾之狀，就寫西湖而言，也是極為貼切的。再繼以一個用「斷橋」、「斜日」、「歸船」組成的名詞句，點明所寫空間是斷橋一帶，所寫時間是日斜之際，而在這一特定時間內進入這一特定空間的則是歸去的游船。這一畫面，正似周密《曲游春》詞的小序所說：「蓋平時游舫，至午後則盡入裏湖，抵暮始出斷橋，小駐而歸，非習於游者不知也。」這首詞的起調三句是「平起」（唐圭璋《唐宋詞簡釋》），看似「淡淡寫來」（許昂霄《詞綜偶評》），而所展現的景物，對生長在西湖邊、「習於游」的作者來說，是如此親切，後面的感慨就都由此而生發。

如上述，「歸船」兩字已暗示湖上之游，緊承這兩字的「年」韻二句就以「能幾番游」句發問，以「看花又是明年」句自答，在一問、一答間運轉詞筆，表達了似蘇軾《東欄梨花》詩「惆悵東欄一株雪，人生看得幾清明」兩句所表達的花事易盡、人生幾何的悵恨。吳衡照《蓮子居詞話》把這兩句列入張炎的「警句」中。其「警」在於既陡然掉轉詞筆，進而表露「春感」，而又與「斷橋」句暗相鈎連，確有譚獻所說的「運掉虛渾」（《復堂詞話》）之妙。後面「憐」韻二句在承轉中又翻進一層。上句「東風且伴薔薇住」承「看花」句，由惜春產生留春的願望。聯繫下句「到薔薇、春已堪憐」看，則在寫法上是以上句襯墊、逗引下句，而下句，如沈祥龍所說，「即從上句轉出，而意更深遠」（《論詞隨筆》）。從詞情看，這兩句較「年」韻兩句更為淒婉，表面仍是傷春，言外卻寓有感時傷世的哀痛，所象喻的正是作者所處的時世。沈祖棻評這兩句說：「由賦而比，字字淒咽，不辨是墨是淚是血，其當帝昰、帝昺之時乎？」（《宋詞賞析·張炎詞小札》）這是說，兩句暗指景炎、祥興年間（公元一二七六—一二七九年）的局勢。雖然這首詞的寫作時間，如繆鉞在《靈谿詞說·論張炎詞》中所主張，似應從張惠言之說，將其定在宋恭帝德祐元年（公元一二七五年），即臨安（今浙江杭州）淪陷前一年，但無論在臨安淪陷前夕，還是在臨安已淪陷後，作者面臨的同樣是國亡在即的局勢，而其寫這兩句詞時之淚墨難分也是可以想見的。接下去，上片詞就在歇拍處以「然」韻短句——「更淒然」三字，把詞情進一步引入低谷；再以「煙」韻二句——「萬綠西泠，一抹荒煙」，把詞筆由界分外湖和裡湖的斷橋移向界分裡湖和內湖的西泠橋。這裡展現的是綠樹朦朧、荒煙籠罩的遠景。如果說上片開頭「接葉」兩句還是客觀地描摹西湖的晚春景物，這歇拍兩句則更多地滲入了作者的主觀情感，使景物染上了一層淒涼色彩，而下片要抒發的興廢之感、家國之痛，也呼之欲出了。

過片「川」韻三句與上片藕斷絲連，意脈不斷。「當年燕子知何處」一問，承上取下，重開詞境。「當年燕子」，化用劉禹錫《烏衣巷》詩「舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家」句意，以寄寓其大廈傾覆、棲身何地的迷惘和悲哀。而「當年」二字則使昔日的繁盛與今日的荒涼之景一時並現，兩相重疊。下面「但苔深韋曲，草暗斜川」兩句，則既是回答「當年」句，也是把詞筆仍拉回到眼前的西湖。「苔深」、「草暗」與上片「萬綠」、「荒煙」遙相照應，而把景物點染得更加淒涼。上片首尾分別點明「斷橋」、「西泠」，是實寫；這兩句則以「韋曲」、「斜川」代指西湖，化實為虛，使詞境更空靈、詞意更深曲，其中含有西湖昔盛今衰的歷史，含有作者思昔撫今的感慨。韋曲，在唐長安（今陝西西安）城南，因韋后世居其地而得名；斜川，在江西星子、都昌兩縣間，因陶淵明曾遊其地而著稱。前者是貴族居住之處；後者是詩人遊覽之地。張炎既是一位世居臨安的王孫，又是一位寄情湖山的詞人，但在寫這首詞時，「韋曲」的歌舞之夢固已破滅，「斜川」的遨遊之樂也不可得了。

下片的後三韻進而把詞筆轉向自我。「邊」韻二句，本寫萬恨千愁齊集心頭的自我感受，卻「用『見說』二字虛提一筆，托之他人口氣」（俞平伯《唐宋詞選釋》）；而且，明明是愁到身邊，卻說「新愁已到鷗邊」，以鷗為自己的化身。古人以鷗為忘機之鳥，以「鷗盟」喻隱居生活。這兩句實暗承「斜川」句，意謂陶淵明還有田園可歸隱，而今國亡無日，遍地皆愁，已無所逃於天地之間。這裡，終於揭出「愁」字，且在「愁」上加一「新」字，以見愁上不斷添愁，時有「新愁」。南宋的西湖是歌舞之地，而作者在二十幾歲前更生活於一個富有園林、廣蓄歌伎的家庭中。這首詞就在接近終篇處，更以「眠」韻二句表達了他的萬念俱灰的心情。「無心再續笙歌夢」一句中，寓藏無限複雜的感情，其中有對今後生活的認知和取舍，對過去生活的追省和反思，如吳則虞所說，這「是包括張炎在內的一切南宋詞人的愧悔之情」（《山中白雲詞》序言）。「掩重門、淺醉閑眠」句，則是在回天無力、逃愁無地的處境中冀圖封閉自我的無可奈何的選擇。但「新愁」是無所不在的，重門之內也並非與世隔離的桃源，作者就在下一韻中，更以鍥而不捨的「莫開簾」二字，希求把自己置於雙重封閉之中。其所以自苦如此，則如結末「鵑」韻二句所寫，是因為「怕見飛花，怕聽啼鵑」。「飛花」、「啼鵑」，照應全詞，字面上仍切晚春之景，詞意所指則是國家的命運、人民的血淚，而連用兩個「怕」字，正表露其心靈所受創傷之深重。但是，身丁此民族大難臨頭之際，觸目無非痛心之事，入耳無非傷心之語，雖「怕見」、「怕聽」，又怎能不見、不聽？陸輔之在《詞旨》中把「莫開簾」三句及前面「見說」二句均列為「樂笑翁警句」；其所以警動，應主要歸因於詞句中所傾注的是一片深厚纏綿、千回百轉的宗國之情。陳廷焯評這首詞「淒涼幽怨，鬱之至，厚之至」（《白雨齋詞話》），也是就其感情內涵而言的。

藝林

第七八六期
逢星期五出刊

日本《四時佳興》三家詩讀後
——黑崎研堂、松平穆堂、吉田苞竹詩選

張珍懷

《四時佳興》是日本明治時代鶴崗詩人黑崎研堂及其兩弟子松平穆堂、吉田苞竹三家詩選。

此書題名是編選者從研堂親筆書寫我國宋儒程顥詩句：「萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同」，擷取「四時佳興」四字。由於研堂生於德川幕府末期（嘉永五年，公元一八五三年），自少年時即入藩校致道館學習四書五經，後又熱愛書法，他既是詩人又是名書法家。有弟子多人。

《四時佳興》首卷為黑崎研堂詩選，由於他曾誦讀經書，對程、朱諸家詩自深欽仰。①所以他的作品頗有宋儒詩的風致，以恬靜、和煦之筆法描繪大自然四時美景，抒發自己高尚、純樸的胸襟。例如五言絕句《寒江獨釣》云：

「雪霽山如畫，垂綸萬里流。渺渺江湖裡，乾坤一釣舟。」這首詩自是從《獨釣寒江雪》唐人詩句演化出來的。但其後二句，卻具有宋儒詩的特色：襟懷開朗，富於哲理。又如七言絕句《歸還》云：

「舟車千里鎖西還，嶽色初迎晚霧開。恰似慈親倚門待，嫣然一笑好孱顏」。這首詩的比喻新穎，以曉霧初散，晨暉中的山嶽比為慈母的笑容，令人讀之倍覺大自然的親切。

次卷是松平穆堂詩抄。他是研堂之弟子。生於明治十七年（一八八四）曾畢業於山形縣師範學校。大正五年（一九一六）來中國，在青島日本高等女學校任職十一年之久。昭和三年方回國。他曾創辦鶴城吟社並擅長書法。他的《筆塚》詩云：

「退筆成山七十年，春花秋月興相連。庭隅一碣人知否，留得平生未了緣」。據其小傳中云，他在國內外教書數十載，指導學生學習方法，得以入門者有數千人之多。他的詩除寫自然景物外，亦抒發自己超然物外的志趣。例如《秋風》云：

「一葉初飛秋已來。惠然明月照尊罍。幽情野趣吾家物，不羨侯家百尺臺」。此詩後二句，足以說明他的高尚品格了。

第三卷為吉田苞竹詩抄。苞竹年十三即拜研堂為師。從其學習漢詩、書法。亦為山形縣師範學校卒業後任教師之職。後由研堂紹介入日下部鳴鶴之門，從事書道研究，並創立書道研究會，專門研究中國古代碑帖。大正十三年曾編印「碑帖大觀」月刊。為了普及書道，組織書壇社，培育第一流書法家。人才輩出，為今日書道院奠定了基礎。他有《歲晚》詩云：

「北碑南帖妙無窮，朝夕臨摹忘此躬。鐵畫未成年過半，將迎三十八春風。」此詩說明他在三十八歲時研究書法，已頗有成績了。他的詩亦與其師研堂及同門穆堂作風相似，修身養性，皆學宋儒為詩之道，如《小閒》云：

「茅屋沈吟養性真。小閒亦是足怡神。晚來雨過天如水，明月一痕涼逼人」。於此亦可知他與其師及同門學侶志同道合，都是不慕榮華，甘於淡泊生涯，以漢詩和書法來增加自身的修養，所以三人是詩人、書家，也是儒士。正因為如此，三位詩人的詩中都有對中國聖賢、詩人的仰慕之情。如研堂《送松平生之青島》詩中有句云：「西行曲阜謁孔廟，應聞講誦絃歌音」。又《湖上望月》詩中云：「坐思隨李杜，唱和岳陽樓」。松平穆堂的《新年》詩有句云「新春我醉陶潛酒，又誦清狂杜牧詩」。又《題酒》云：「李白停杯嘆又嘆。無詩無酒一心寒」。是以自己比擬李太白和陶潛、杜牧，古代名詩人。吉田苞竹《暮春》詩云：「終日樓頭無一事，悠悠高臥讀唐詩」。這說明他們對唐詩的熱愛，同時也可知他們師徒三人不僅是漢詩作家亦是漢字的書法家。本書前頁，刊有三位所寫的楷書、草字，確是非常佳妙，神似王羲之的筆致。

這本《四時佳興》是致道博物館與鶴城清吟會、鶴岡書道會合編刊印的。也是致道博物館繼《大道無門》一書後，所印行的日本傑出漢詩家的作品選集。致道博物館這種保存、發揚昔賢的漢學成就，是值得讚頌的。

張敬修史事硯銘

汪宗衍

張敬修（一八二四—一八六四），字德甫，廣東東莞人。清道光末，納貲同知府，分發廣西，歷官潯州府知府、右江兵備道、廣西按察使。以創傷歸里療治。築可園，與居巢論畫談詩，亦善梅花。同治三年正月卒，年四十一。

硯石平整，四邊圍以幼線，長一四、寬九·五、厚一·八厘米。麻子坑石，質細膩，色青紫略帶藍，有火捺蕉葉白色彩。背面鐫銘文云：「蠢爾么麼，決我藩籬。據我屬縣，憑城以熹。我圍既合，賊窮思竄。以縱為擒，網開一面。既設我伏，彼奔我逐。遂掩其群，元凶就戮。定我窮黎，振我徒卒。勒銘斯硯，以紀斯役。」附記云：「賊匪謝閒八陷遷江，予簡銳圍勦。五晝夜克之，生擒首逆，散其脅從，計竣事纔旬耳。時咸豐癸丑二月，德甫自記。」是時敬修官右江兵備道，遷江屬潯州府，屬其管轄。擒獲謝閒八為敬修生平得意事，仿古人刊石紀功，銘之於硯，以自怡悅。今藏廣東省博物館。

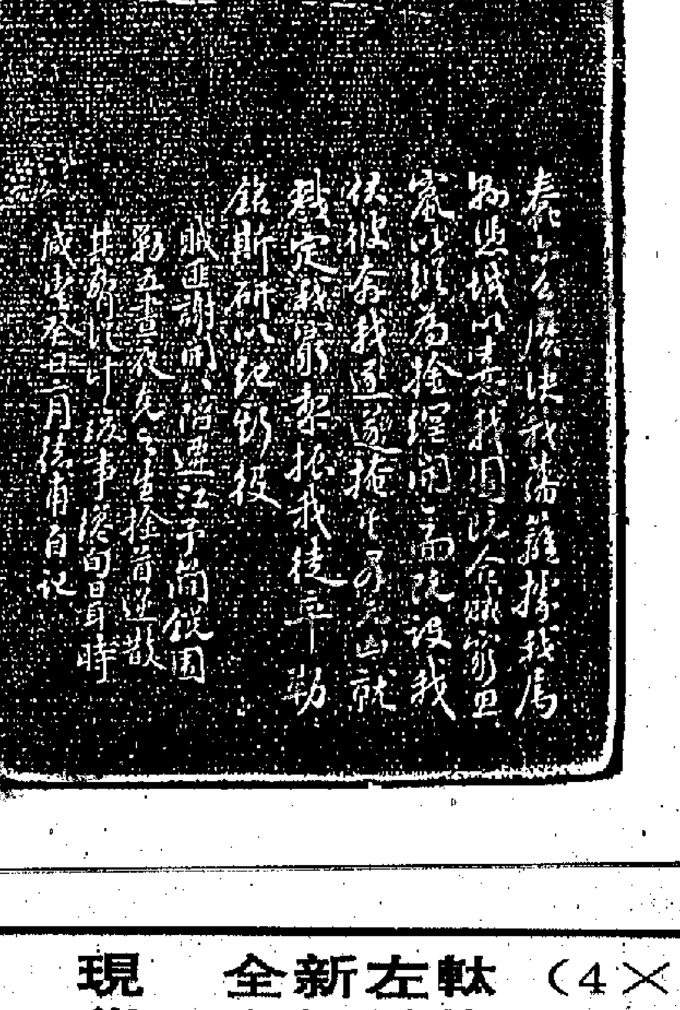
硯銘可訂補光緒修《廣州府志》及陳伯陶修《東莞縣志》卷七十二敬修本傳者，凡二事：

《東莞縣志》敬修本傳云：「張敬修，字德圃。」注云：「《戴府志》。」乃指光緒五年廣州府知府戴肇辰修《廣州府志》。此硯敬修自署「德甫」，宜當名從主人，「德圃」誤。凡人名、字號，用「甫」者皆應讀作「府」音，甫者男子之美稱也。如杜甫、陳蘭甫是也。

《東莞縣志》又云：「（咸豐）二年（一八五二年）正月，補右江兵備道。……赴任（鄭獻甫撰《行狀》）。攻思恩賊唐元修、柳州賊李志信、來賓賊謝閒八等平之（鄭獻甫撰《別傳》）。三年（一八五三年），武緣、遷江賊起，合興安賊謀窺桂林，檄敬修赴勦，中途克遷，至武緣，縛其酋（行狀）。與諸軍會師興安，擒其魁以獻，功最，賞按察使銜（行狀）。」然「擒其魁」為何人，志無主名。今讀硯銘，才知魁首為謝閒八。《莞志》剪裁傳狀，使讀者未能瞭然也。

余嘗言金石書畫竹木文物，搜集者宜當以兼具歷史文獻研究為傳的，俾能考證訂補史獻之不足，勿使譏為玩物喪志也。

張敬修史事硯銘



近代學者程頌藩

陳左高

晚清文苑，程頌藩公認是傑出棟才，馬其昶把他和陳三立並稱。頌藩一八五二—一八八八，字伯翰，湖南甯鄉人。同治三年拔貢，官戶部主事。工詩及六朝駢儷之文，泛濫經史，旁治宋儒性理之書，又擅書法，淵源篆分，下逮歐陽詢父子、顏真卿、李邕，冶為一體。從弟頌萬，字子大，號十髮居士，和當代畫家程十髮同姓名，愛俗稱老程十髮，書篆分，繪山水蘭石，昆弟雙雙並列《中國美術家人名辭典》。

他的學術交遊，若袁昶、閻敬銘、何維樸、歐陽中鵠、陳三立、徐叔鴻等凡百人，皆極一時名流。

在他詩作函札中，對摯友多所評介懷念，如《懷人絕句十五首》，之一懷皮錫瑞，稱「鄉心遙斷括蒼山，詩思如雲不可刪。撲面紅塵人易老，酒中滋味鏡中顏。」梁鼎芬以言事去廣東，詩抒「亮哉歲寒節」欽佩之感。樊樊山移官宜川知縣，賦別歎「論交何太晚」，不久又離別。

其中忘年交張冶秋（百熙）時任管學大臣，論述清代學制之變遷遞革，主張實學，極具卓見。伯翰多次與之作學術通信，從論禮中歸結經世之道，堪稱志同相通。及冶秋提學山東，賦五言古體詩奉別，滿懷深情地說：「公今持節去，相失天之涯。公如翔雲鶴，羽翼何葳蕤。」又渴望有朝一日，「相逢一握笑」，情誼真切可見。類似筆觸屢見，皆不失為同光間文壇往事。

難能可貴的，伯翰持身甚嚴，《辛巳日記》（一八八一）記聞遷自詔，《屺思廬日記》（一八八五）諸隨侍母親之事，具見孝思不匱。

白居易《同李十一醉憶元九》賞析

朱金城

白居易有《同李十一醉憶元九》絕句，詩云：「花時同醉破春愁，醉折花枝作酒籌。忽憶故人天際去，計程今日到梁州。」

白行簡《三夢記》中記載着這樣一件事：元和四年，居易的好友元稹為監察御史，出使今四川等地，留在京都長安的白居易與另一友人李建（即李十一）同遊曲江，當夜在李建的住處暢飲。酒過數巡，居易突然停盞，沈吟片刻道：「微之（元稹字微之）該到梁州了吧！」於是他起身提起筆來，在屋壁上寫下了這首詩。十多天以後，居易收到元稹的信，中附一詩，詩云：「夢君兄弟曲江頭，也向慈恩院裡遊。亭吏喚人排馬去，忽驚身在古梁州。」核對日期，竟與居易題詩日月相同。

前人對此作十分推崇，明人稱讚此詩的構想和語言「一味天真」（《唐詩訓解》）。所謂「語尚天真，然淺而不俚，方是妙境。」（《唐詩解》）這就是說，這首詩妙就妙在作者真情實感的自然流露和不作修飾的記錄。把詩人與元稹的真摯交誼，臨觴懷遠的心緒表現得淋漓盡致，寫出了一種不願明言的思念。詩的開頭，作者故而言他，盡力描繪飲酒時的狂態和醉態。又是折花，又是逸戲，似乎無憂無慮。第三句的轉折，故意造成一種突兀。詩人拋開了飲酒的歡愉，插進了他對朋友行程的計算。轉折之間，進行了大幅度的跳越，也許是杯觴交錯之中的某個場面勾起了詩人的回憶，使他想起了長途跋涉而不能與自己同樂的老朋友；也許是詩人有一種特殊的感應，遠在千里之外的元稹安抵梁州的信息打斷了他的興緻。末兩句包含着無窮的意蘊，說明旅途中朋友的一切都在詩人的關切之中。也說明與他人對酌的歡暢絲毫不能消退元稹離去的缺陷。通過作者正常生活被對老友的思念所打亂，襯托出兩人的友情也是他們生活的一部分。

七絕的結尾貴含蓄，詠離別之作也是如此。如李白的「孤帆遠影碧空盡，唯見長江天際流」，王昌齡的「高樓送客不能醉，寂寂寒江明月心」，但在以詩句反襯作者自我情態上，白氏則更勝一籌。「忽憶」二句，將詩人那種似醉似醒的模樣勾勒得極為入神。

袁渠汽車貿易有限公司　電話：7621688
91年豐田F型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。
豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車。
豐田0.5噸的士頭，日產巴寧豪華8座，豪華桂冠轎車。
地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下　Fax：7621555

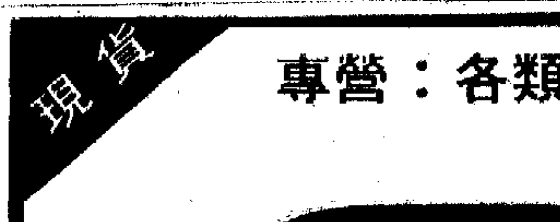
現貨　全新左軚（4×2）六個轆拖頭
型號：CKA51BTL　原裝冷氣
全興汽車有限公司　請電：7803195　3882805

商業

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

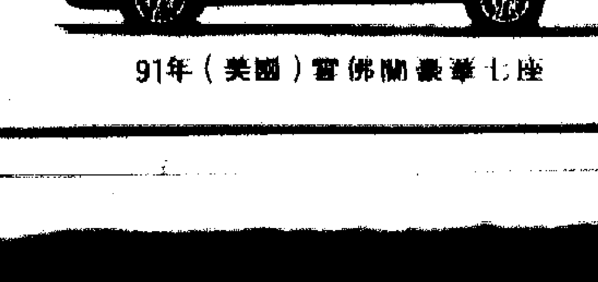
新興摩托車中心　華僑、公幹、海員
全新 CB125T，CBX125F，CG125，NH90，CH125（大白黑鯊綿羊）C70DD（可供越南用）
大量二手250cc至750cc
電單車出售
總行：西營盤高街120號地下
電話：5463433　5464611
傳真機：852-5598076
分行：西環山市街二號E3地下
電話：8170777

特別介紹　全新左軚　本田雅廊EX2.0
適合中國使用之「雅廊」EX2000cc豪華小轎車，五前速手波，中央門鎖，電窗，電門鏡連發熱線，風油軚，冷暖氣，音响，設備一應俱全。
註：「中國規格」底盤，廠方爲輸往中國市場而設計，經濟耐用，保障用家利益，非一般水貨可比。
金馬車行
金濤機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197·569 3080
圖文傳眞：567 1617

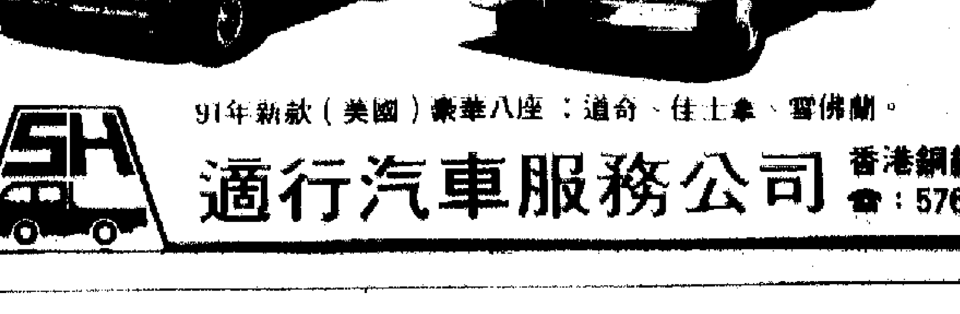


電話：7620233 7135191 FAX：7614009
全新　F型91年新款，左軚小霸皇，全自動／手動波超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備
現貨

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
●轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
●豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
●麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產（佳奔）12座
●吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
●巴士：豐田牌26－30座（現貨）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
●貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢



91年（美國）雪佛蘭豪華七座



91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。
現貨　12座麵包車：
三菱L300、馬自達E2000、日產（佳奔）
特價HK$120,000.
現貨　的士頭0.75噸農夫車：
三菱L200、日產CGD21、豐田YN85
特價由HK$86,000.起
（以上全部有原廠空調、音响設備）
SH
適行汽車服務公司　香港銅鑼灣加路連山道9號地下
☎：5768687　圖文傳眞：5768600

匹茲堡樂團再來港

金建

由廿八至卅一日，匹茲堡交響樂團再度來港演出，不過這次的總監則是羅倫·馬素爾。樂隊上次來港時，總監仍是英國人的柏雲。當時柏雲即將離任，未知是否巧合，該次匹茲堡的演出並不理想。

馬素爾則算是香港的熟客。最早的一次應是多年前的柏林電台交響樂團。馬素爾的「高貴」的氣質叫人震懾，再一次是「克里夫蘭」來港，馬素爾也是總監，小道傳言：他的指揮棒要由他人捧着銀盤承載，這個人還得手戴白手套。

但無論如何，單看馬素爾的指揮身姿便值回票價。前面所說的那種「高貴」，而傲岸的氣質，大概也是令一眾音樂家震懾的本錢。

這回演出的曲目重點該是華格納，照理由也應該輪到華格納了。較早前「全世界」都奏馬勒，再不就是李察·斯特勞斯，奇怪的是輪不到布魯克納。不過華格納也沒有很多可以演出音樂會的曲目，因為大多都是長而贅冗的大型「樂劇」，如由四部劇組成的《尼伯龍的指環》，要演完它得需時四天。不過今次馬素爾聰明絕頂，他帶來了《尼伯龍的指環》，不過不是「樂劇」，而是他自己編成管弦樂曲的一個純器樂的「交響音樂」，算是華格納與馬素爾共同創作的作品。由於這一交響樂曲仍是《尼伯龍的指環》，所以一次演完仍需一個半場，上述這一《尼伯龍的指環》在本次匹茲堡來港的節目中連演兩次，第一次在首晚出現，和它合演的是莫扎特第三十九交響曲，第二次出現是在最後一晚，同場演出的也是華格納的《齊格菲牧歌》。

其他節目有第二晚的柴可夫斯基小提琴協奏曲與西貝流斯的第二交響曲，第三晚則是莫扎特加柴可夫斯基的第三交響曲。

節目編排得較特別，但望別影響了票房。

刻劃娼妓調子積極
——談《雞鴨戀》

西門逸

在《雞鴨戀》中，劉嘉玲在工作上飽受歧視與凌辱，演表姐的梁韻蕊又是「雞」（妓女），新相識的朋友任達華更是「鴨」（男妓），使她在憤怒中要做「雞王」。這個淪為妓女的過程，說服力並不強，只是幾個角色演得不俗，導演唐基明鋪排密集，總算弄出相當的氣氛，戲味亦濃。

任達華在劉嘉玲的要求下，訓練她成為妓女。其過程也在展示他自己的工作不易，做「鴨」也要專業，更要壓抑感情。劉嘉玲在艱苦受訓過程，全不言悔，直到第一次接客，才感到為難，與互相暗戀的任達華造愛，其目的明顯，只是任達華深受職業所累，不敢談愛情。及至劉嘉玲要下嫁富公子，任達華才猛然清醒過來，努力追求劉嘉玲。唐基明在處理其間的感情變化，複雜而理路分明，構成影片的劇力。如果我們不相信劉嘉玲絕不言悔的態度，則整個故事便不能成立。可是，以今日社會的自願成為妓女之多，以宣洩社會發展的壓力，唐基明的構思，確頗為合乎社會現實。

唐基明的《雞鴨戀》，在好些場面，都有《風月俏佳人》、《九個半星期》的痕跡，抄襲消化，據於已用，在商業片製作常見，不足為奇。唐基明本身的技巧亦熟練，在營造整體氣氛，與接理舖序，也井井有條。影片在反映「雞鴨」行業，沒有歧視的描寫，畫面弄得有些美感，沒有將他們寫成慘絕人寰的處境，他們也活得較為合理。這比很多寫男娼女妓的影片，更容易被觀眾接受。影片以喜劇調子交代，在結局亦讓「雞」「鴨」從良，寫出生活積極的一面。

《雞鴨戀》並沒有全面的樂觀，兩位主角之外，其他娼妓都難以脫離苦海，他們也只要靠自己的力量去做，去改變自己，這是唐基明弄出樂觀調子的原因吧。

視與聽

格蘭高絲演話劇 與拍檔戲假情真

齊齊

《孽緣》女主角格蘭高絲，與尊史德加屋居多時，又生了一個現年三歲的孩子。但消息傳來，她與一位舞台劇拍檔沂地夏利遜的「友情」甚佳。二人在這舞台劇裡，高絲扮演一個中年處女，變上一個俊俏、開朗的年輕伙子，後者的角色就由夏利遜飾演（見圖）。

格蘭高絲今年四十三歲，活地夏利遜三十歲，各有「結婚經驗」，高絲結婚兩次，一次與結他手，另一次與電影監製；夏利遜則與一位電影女導演結婚，但婚姻維繫了十個月便又破裂。

《孽緣》為高絲帶來名譽，未知緋聞又會否令她名譽受損？

三度重演

劉瑞璋

《昨天孩子》、中天製作、杜國威，戲劇作品的名稱、演藝製作機構的名字，還加上本地戲劇藝術工作者的名字，這些名字串連一起就等於一個天衣無縫的組合。也許筆者對這項組合有特殊偏愛，《昨天孩子》每次重演必定「捧場」在本欄也多次行文提及，對於三個演員配搭公演此劇，筆者先後看了四次，按常理而言，新鮮感已蕩然無存。但中天製作於明日起三度重演該劇，還是按捺不住要寫上幾筆。邊寫邊想，也難怪有不少人可重溫重讀《亂世佳人》或《紅樓夢》數十遍！

藝術工作者進行創作時，未必刻意經營於要將作品流傳萬世而被供奉於殿堂，只要在創作時付出了自己的熱誠、感情、真摯又認真嚴肅的態度，「身後」評價就留諸評論家及觀眾。筆者相信杜國威在近十年前創作《昨天孩子》時，也是出自情真意切而多要藉此揚名適萬」。要談「宇宙性」或人生哲理，也非《昨》要永載的使命，這只是一篇新畫人情溫暖的小品而已；如果「通俗劇」是個不帶傾向性的名詞，筆者樂意以此形容《昨》劇，因為，作品的形式也沒有玩弄什麼前衛的玩意，勢只屬平實，充其量只見杜國威對人物性格的捕捉及再交代，還有在場次間的舒徐疾速的調度控制而已，但，歸根究底一句，這一切統攝在「情」之下，就變得令人感動。

不應再鬥場次

張偉雄

最近譚詠麟又開始宣傳他的演唱會了，十餘場的，依然在紅磡體育館；而林憶蓮也在七月中有她的首次個人演唱會，地點也是這個香港最大的演出場館，演唱會熱潮又來乎？未必。

以我估計，譚詠麟的演唱會會有大量門票餘下，而林憶蓮的，如果不作非份妄想，十場左右會有不俗成績；這不是針對歌者質素，個人喜好的貶詞，而是對演唱會現象與大眾消費形式的一些考慮和重估。

畢竟看過譚詠麟在台上唱他熱門歌時觀眾已經到了膩的地步，而對林憶蓮的新鮮感，在「無須要大型演唱會」的年代，還有締造佳績的可能。

他們共同面對的不是個人號召的考驗，而是大趨勢下的適應問題。

林子祥、葉蒨文沒這個魔術，達明一派、盧冠廷更不須這個去證明實力，尹光知足的話，會保有光榮紀錄，但仍然如此強調場次及場地，將會在未來的日子不良於行。這是流行文化必須勇於面對的事實，不論是電影界，還是音樂界。

其實這個意見我之前已經說過，這幾個月的演唱會現像更證實着，為何他們仍不肯以袒剔的心情去看現實。

小心不愛玫瑰園

阿笑

《我愛玫瑰園》，忽然加入一個夏雨，好睇嗎？為什麼？

有一個傳聞，加夏雨是為了沖喜。因為這個開頭開得不錯的劇集，收視走下坡了。

我相信這個傳聞。夏雨不錯是個好戲之人，但好戲也要看他演甚麼角色？一個剛放監的監躉，行為誇張到離譜，睇第一集已冇乜癮，二集、三集……如何的起死回生？

我本來也愛「玫瑰園」的，但近來不怎麼愛了。理由之一是張兆輝和袁詠儀的對手戲越來越少。「玫瑰園」不是以他兩人為中心？不是他兩做主角的麼？大多數的戲卻不在他倆身上。

理由之二是白彪的色狼戲太低俗，也太多了。我這個百無禁忌的成年人也不喜歡看，何況一些有教養的家長？

我就聽一些朋友說過，先看故事，再決定是否讓家中的孩子看。如果又是白彪追女仔，乾脆轉台。

爛仔型格

鍾寶

《漂白英雄》、《命運快車》以及《今生無悔》，三個劇集的主要角色，安排的都是爛仔型格，一副好「籮」的樣子，蠱惑的做到「有型有款」。記得早一陣的午間劇場之《天若有情》，黃秋生也是這個樣子。

提起《天若有情》，它與《今生無悔》，似乎是「孖生兄弟」，黃秋生與黎明都是從小過了台灣，在那邊幹的似都是「大保」，幾乎是同行了。還有，父親都是很盼望他們回來，只是前者鮑方盼他學成歸來，光耀門楣；而後者劉兆銘則望子回家，在生意上幫一把手。

當然，兩個都是失望的，因為他們夠「籮」，自有發展。

「浪子回頭金不換」，電視劇集似乎都以它為大綱，不知「無線」的編劇之地有否大書「浪子回頭」四個字，因為以它編成故事，特別容易討好，對女主角是如此，編寫似更易着墨，蓋置諸死地而後生，衰到貼地，然後回過頭來，特易惹人好感。

還有：它涉及黑白兩道，落「級」有實笑者，兩幫相鬥又有火爆動作，製造孤兒寡婦又特別淒涼，浪子得成正果又可獲掌聲。不如此下筆，無故事可寫了！

想落，倒覺得「非如此不可」，但是，個個都是「籮」樣，好難頂者；是麼？

莫扎特《全集》第十三輯

史君良

《莫扎特作品全集》第十三輯是《弦樂三重奏與二重奏》（Philips 422513—2）共收入三首弦樂三重奏和兩首弦樂二重奏，即《嬉遊曲弦樂三重奏》（KV563）、《六首前奏曲與賦格曲弦樂三重奏》（KV404a）、《降B大調奏鳴曲弦樂二重奏》（KV266）、《G大調弦樂二重奏》（KV423）、《降B大調弦樂二重奏》（KV424）。

以小提琴大師格魯米歐（A. Grumiaux）為首，聯同中提琴家詹澤（G. Janzer）、女大提琴家查科（E. Czako）組成格魯米歐弦樂三重奏所奏出的《嬉遊曲》，在大師的小提琴統率下，中提琴內聲部的功能、大提琴低聲部的基礎潤色得挺主動，六個樂章的旋律、節奏、聲部等進行也自然流暢，相互「依靠」。配合默契，奏出《嬉遊曲》中輕鬆愉快、典雅優美的特色，也表現出當時上流社會的沙龍情調。

格魯米歐與另位中提琴家佩利恰（A. Pelliccia）奏出的兩首弦樂二重奏，在各方面構思和色彩表現上，都能做到相對的統一和有機的融合。

港九影院聯合廣告

龍都①② 4332362（青衣島長發邨長發商場）：今天五場 雞鴨戀（全港第一部男舞加妓女電影 任達華 劉嘉玲）；今天四點 偷情先生
福星 8189102：最後五場 千王1991；明天七場 贏錢專家；今天早場 蠱與肉
龍華 4922545：最後五場 慾海飢民／千王1991；明天七場 贏錢專家；今早 龍華 火舞麗人 福星 三級片
豪華①② 3990363（旺角道4號）：今天獻映 東瀛禁宮秘史（三級）；爆滿 今天五場 雞鴨戀；全新視覺 全新刺激；早場 十面埋伏
凱都1 4594857 寶石 3657116 富都 3429997：最後五場 千王1991（黃百鳴 梁朝偉 葉子楣 任達華 吳孟達 王晶）；明天七場 贏錢專家；今早 富都三級片 寶石三級片 凱都 猛鬼佳人
雅都 6976808 美都 4788911：最後五場 千王1991；明天七場 贏錢專家；今早美都 黑海霸王花
寶鴻2 6538201 新聲 6976808 金門 3653111：今天五場 雞鴨戀（任達華 劉嘉玲）"男舞港香"繼林德祿又一大膽潮流新作；今早 金門 新聲 三點 度誘惑 豬標一族
凱都2 4594857 新樂 3616167 影都 7426111：今天五場 雞鴨戀；今四點 都影 雞同鴨講；今早 新樂 三級片
寶新 3857151 都新 5772296：新寶六場 午夜加場 雞鴨戀；今早 新寶 巴黎聖戀；都新 三級片
百樂 5705454 快樂 7306148：今天五場獻映 禁宮八美七情六慾 三級 東瀛禁宮秘史 鈴木則文 原班美女 再度上陣；快樂早場 三級片

金聲 7718933 總統 8331937：最後今天 千王1991；明天加映 贏錢專家；今天早場 棄卒
康城①② 8864589（太古站 康怡廣場）：今映 雞鴨戀 II；轟天龍 II；四點場 人間中
百老匯③②① 3325732（旺角 西洋菜街）：今映 II 着牛仔褲的鐘馗；沉默的羔羊 II；I 皇帝也瘋狂
倫敦 7368282（佐敦站）：II 今映 轟天龍；橫行香江
普慶① 7811833：I 今映 皇帝也瘋狂；笑聲震皇室
普慶② 7811833 新華 5738291：II 今映 痴心夢裡人；戴安蓮新作
利舞台 8954294：II 今映 沉默的羔羊
好景 4922925：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
葵芳 4208708 順利 3432558：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
皇都 嘉禾荃灣 皇后：今天五場 着牛仔褲的鐘馗（童兒不宜）；夜午晚明 三院 女機械人
蘭宮 4922946：今天五場 朱八戒鬧女兒國
油麻地 3849612：今天五場 朱八戒鬧淫國（III）

明珠 5776351：今天五場 危情十日
南華②①：今天五場 大刺殺；今天五場 着牛仔褲的鐘馗
樂宮 4759660（元朗）：今天五場 大刺殺
南昌 7714837（石硤尾）：今天七點九點 粵劇 蓮花仙子／詞皇帝
新光②① 5632959：今天六場 皇帝也瘋狂；今天五場 大刺殺
利港②① 8700278（香港仔）：今天五場 雞鴨戀；最後今天 千王1991
國都②① 5708861：今天五場 快感之奧秘（III）；今天五場 轟天龍
鴻聲 0-271333 金鴻基 5-856328 1鴻基 6536156：最後今天 千王1991
樂聲 3-617109 樂民 3-675649：最後今天 千王1991
嘉城②① ：五場獻映 轟天龍；着牛仔褲的鐘馗
嘉華 5670421 嘉年 5670421（大古城）：今天五場 菊豆；今天五場 着牛仔褲的鐘馗

新藝 6373771（沙田）：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
好運 7556810：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
海運 7305444：今天五場 菊豆
華聲：今天五場 東瀛禁宮秘史（三級片）
新京都（灣仔道220號）：即將開幕 ******* 電腦控制 新型影院
京都②① 5737374：即日五場 菊豆；今天五場 雞鴨戀
大涌 7967371：今天五場 皇帝也瘋狂
碧麗宮 8951500：十六天 與狼共舞
香港仔 5551449 國際 3820749：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
國泰 ABC：今天五場 皇帝也瘋狂；即日五場 着牛仔褲的鐘馗；今天五場 轟天龍
新樂宮 4421000：破繭急先鋒；與敵同眠
銀星 6656491：今五場 轟天龍；破繭急先鋒
海濱 4157918 凱旋 4161419：今五場 雞鴨戀
奧斯卡：今天五場 表姐妳打真軍（III）

尖東 華懋 廣場①②③ 3113000：着牛仔褲的鐘馗；金瓶風月；千王1991
中門 巴倫紐約數黎①②③ 4522123：轟天龍；金瓶風月；皇帝也瘋狂
翠鳳 6495929 彩鳳 7993093：今天五場 豬八戒淫鬧女兒國
UA沙田 6980228：危情十日；轟天龍；着牛仔褲的鐘馗；皇帝也瘋狂；東瀛禁宮秘史 三級；破繭急先鋒
UA黃埔 3031040：危城十日；東瀛禁宮秘史 三級；着牛仔褲的鐘馗；皇帝也瘋狂；沉默的羔羊；轟天龍
UA金鐘：今天獻映 皇帝也瘋狂；雞鴨戀；秘撈神探；危情十日
銀都②①（官塘）：今天五場 着牛仔褲的鐘馗；今天五場 大刺殺
珠江 7123941（土瓜灣）：今天五場 着牛仔褲的鐘馗
荷李活（元朗區）：今天六場 表姐妳打真軍
芝加哥 4736266（元朗）：今天五場 着牛仔褲的鐘馗

至誠服務
……限公司憑著超過50……業經驗，在汽車銷……，為活躍於中國市……
……限公司堅守關懷客……優質日產牌汽車，……到至稱心滿意的選……
……877 3696
……39號奔達中心東座2805室

不少公司集資及出現人為挾息
港元市場昨大幅波動

特稿
港元資金逐步歸邊

沉寂了僅一個半月之後，港元貨幣市場近日再度出現人為挾息的活動，情況相當惹人注目。銀行同業的港元貨幣逐步歸邊，相信會有利於個別銀行集團再度炒息，而缺少港元資源的銀行有可能要捱貴息和受創。

張曼玉姊姊談妹妹在美國遭遇

瑪姬不斷爲情所困
情信公開受到傷害

她到上海拍攝外景目前仍未作出反應

張曼玉（瑪姬）寫給男友的情信被公開之後，張曼玉很不開心，她在那段日子裡，仍在上海拍《阮玲玉》，但她已承認了這件事。她和那男子的一段情，是在美國拍《雙城故事》時發生的，男子是當地人，只是協助拍片，但張曼玉對他着了迷，二人相戀過一段日子，但男子已有同居女友，最後重回女友身邊，張曼玉在極端痛苦之餘，不斷寫信給對方，估不到這些情信卻給香港的雜誌公開。

有傳這些情信可能是該男子的女友拿出來的，此事還沒有證實。

張曼玉的母親、姊姊海倫前晚相偕出席陳自強的生辰派對，其姊被問及瑪姬的情信被公開一事，她相信不會是那男子所為，有可能是另一人懷了報復的心態如此做，她覺得這樣做的人行為十分卑鄙。

情信公開後，張姊姊還未能與妹接觸到，她打電話到上海，由於外景隊外出拍戲，無法聯絡得上，她可以想像瑪姬一定很不開心，亦很難過，張姊姊說：任何人遇到這種事都不可能開心的，身為姊姊，亦只有希望她將事情看淡些，自開自解就是。

昨在情信公開後，一般的反應是同情多於譏笑，從瑪姬的信中，可以看出她的愛情觀，她真摯的愛及她的選擇。瑪姬與那位男子拍拖時，對方曾表示與女友已告分手，想不到會發生這種事。

海倫已婚，在人生道路上經驗較豐富，也曾多番給咪咪高見，張曼玉有甚麼心事亦會向她傾吐。姊妹倆無話不說，海倫這幾年見妹妹在感情上受盡波折，心中頗為愛憐，但可能這是成名必須付出的代價。有些人欲走紅亦不能，她看到妹妹初入行時還是個小女孩，單純活潑，小孩氣，視這行不過玩票而已，有不開心時便發發小脾氣，經過幾年，她變得成熟、懂事。在演藝上努力，所以她也很放心。許多時，在一些問題上，張曼玉徵求她意見，也不過是作為參考，最後做決定的都是她自己。

海倫短期內不會去上海看妹，她回港四個月，打算在港覓工作。

麥翠嫻與羅慧娟鬥風騷

張曼玉的母親與姐姐

《神州之旅》巡迴演唱
童安格獲歌迷歡迎
在北京演出時中央電視台播映

童安格於五月十六日起程前往內地，舉行其《神州之旅》演唱會，第一站廣州已大受歡迎，而於五月廿一日晚上，他更在北京「人民大會堂」舉行了一場慈善演出。

據童安格透過長途電話，吐露在北京情況，他表示今次演唱是為「紅十字會」及「國際護士節」演出，他是內地開放以來，至今唯一台灣藝人在「人民大會堂」演出者。整個節目共一小時三十分，因為還有其他內地著名歌手及表演嘉賓同場演出，而童安格被當局安排唱壓軸，共演唱佔了一小時，當他出現時，場面顯得極為熱烈，許多觀眾湧到台前，為與他握手，爭先恐後。

原來該晚保安極之嚴密，禁止所有觀眾帶相機拍照，連工作人員也不能帶，因當日中央電視台錄影，作全國轉播。

由於要繼續進行巡迴演出，他與工作人員只能逗留在北京兩天，故他只選了紫禁城遊覽了兩小時便得轉到汕頭表演。

碎影

羅維的時間觀
方筱

導演羅維原來是個頗冒失的人，尤其出埠，他對航機時間都是懵查查的。

羅維話有次去台灣，第一次遲到咗，搭唔到，第二次則在餐廳食嘢，過咗時間都唔知。他說：「我向來都唔留意班機時間。」

有記者向他打趣說：「入馬場又唔見你遲到。」

羅維聞言哈哈笑：「賭馬係我嘅興趣，有心『裝載』。搭飛機此等小事，又點可以相比！」

雪梨一切為兒為女
敖思捷

雪梨在愛情路上，曾跌過重重一跤，她與徐少強一段沒名份的婚姻，雖然已得到解決，不過身為「單親家庭」母兼父職，她又如何向日漸長大的子女，交代上一代遺留下來之缺陷呢？

她誠懇的說：「再遲幾年，我會跟兒子說清楚他父母的情況，但現在兩個兒女還是年紀輕，太快告訴他們，反易弄巧反拙，怕大兒子會鑽牛角尖，讓他懂分析事理時，才是最適當時候。」

筆者問她，最近，徐少強可有見一對子女？

她點頭道：「有，他也很關心子女問題，兩個小朋友亦明白他很忙，故見到他會滔滔不絕傾訴，但平日卻不會太煩他。」

雪梨謂徐少強始終是一對兒女生父，她不會為了自己感情與對方斷絕，而不讓子女見生父，這樣做未免太自私，即使徐君要帶一對子女郊遊，若她有時間都會跟着去，大家彷如一家人，像一切都沒改變過。

筆者假設既然兩人可對着兒女便回復昔日感覺，那麼若徐君再藉此追求她，又可否接受呢？

她連想也不用，即說：「我們只是盡量令一對兒女開心，才會暫把以前煩惱事抛開，難道面對面，還要口黑臉黑，令大家無癮嗎？」

她強調與徐君感情難再，她懂得面對現實，不會有無謂及不切實際的憧憬。

那麼她與在荷蘭相識的男友，現在進展又如何？

雪梨謂：「始終我們相隔太遠了，單是靠長途電話，聯繫是不夠直接，雖然現在我倆感情依然很好，而且極為開心，但將來是否有結果為兩回事。」

現在的她，會明白到人生中不一定要有感情生活，許多事情可代替愛情的空虛，她已不是以前「活在愛夢中」之雪梨了。

雪梨（右）與戚美珍

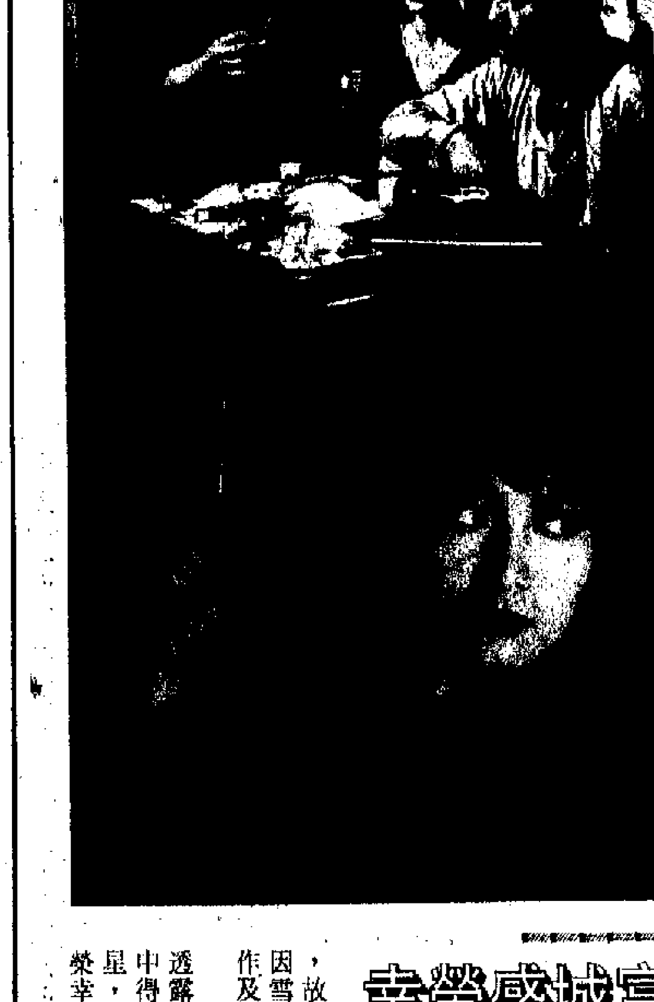
羅慧娟演新劇集
飾演五十年代藝人以于素秋為榜樣
惡補上海話應付

羅慧娟謂已看過王天林新劇刊本，知道第一集以全上海話對白，自言不懂上海話，所以已請朋友幫忙，將對白錄音再自學。她謂希望可應付，因不想配音，怕效果欠佳。

劇中角色飾演五十年代女藝人，羅慧娟自言對該年代的藝人一點也不認識，難以捉摸角色。她謂小時候母親曾帶去拜祭林黛，因母親喜歡林黛，而吳夏萍談五十年代藝人，夏萍姐謂該年代藝人，對形象非常注重，總之出家門口，也需要穿着整齊，甚有明星風采。

羅慧娟謂相信當年明星所受的壓力頗大，不如現代藝人有自由，可四處逛街，怪不得當年明星壓力太大，受不住而自殺。羅慧娟謂亦可能以前的普羅大衆不懂扮靚，與現時社會進步有很大分別，目前的藝人與普通人的打扮沒有大分別，不同的只是職業問題。

羅慧娟謂亦認識于素秋的女兒，早前與毛舜筠、黎美嫻等赴美國登台，曾與于素秋有一面之緣，亦邀請對方任座上席。她謂在台上一眼已看到于素秋，被她的艷光嚇一跳，而且對方皮膚仍十分光滑，為人謙虛，真的有明星風範。羅慧娟謂于的女兒指母親仍注重打扮，往往打扮整齊，由服裝至飾物也相襯，才會步出家門，她自言對方甚有明星氣質，但自己則沒有。


上圖：韓復渠（右二）正與日本人展開爾虞我詐的談判，電影《大刺殺》一幕；下圖：楊麗青為「皇家師姐」作告別演出，這是她在《地下兵工廠》的表演。

《雙旗鎮刀客》
今移影藝放映

西安片廠出品武俠片《雙旗鎮刀客》由今日起移師灣仔影藝戲院放映。

該片日前在南華、明珠線上映時甚獲好評。

該片是早年發生在中國西北大漠中一個傳奇故事。描寫一個小刀客往接媳婦發生的幾場驚心動魄的打鬥。以他出神入化的刀法，保護了自己的媳婦，殺死了著名的快刀手小刀仙。

麥翠嫻接受性感
不會暴露拍艷照

日前廖偉雄指女星衣着性感，有麥當娜形式以內衣登場。麥翠嫻謂視乎潮流的趨勢。她說近日三級片熱潮，難怪女星們愛展露身材，但電視與電影有別，程度有限制，相信不會有大膽程度演出。

麥翠嫻謂性感與暴露是兩回事，前者尚可接受，而暴露則寧可不拍，她謂女星們應看角色是否適合，不要盲目跟風，曾有片商斟她拍三級電影，飾演風塵女子，但麥翠嫻自言不可接受，將片約推掉。

至於性感封面照，麥翠嫻自言男人甚小器，沒有男人能大方接受，有謂可留下美好回憶，她笑言若日後給兒女看到情形更加尷尬，為免日後因照片和男友分開，拍作私人留念也不會考慮。

黃超武自美來港
趕看羅家寶演出
過去多病近來已好轉

移居美國二十多年的粵劇紅伶黃超武，前晚專程返港，參加省港澳紅伶大會串的演唱，甫抵香港，他即往新光戲院看老友羅家寶的演出，與蝦哥、林錦屏、小神鷹一道合照。

黃超武已十年不曾回港，以前他在美國三藩市經營餐館生意，後來身體欠佳，進出醫院三次，乃將生意結束。黃超武在病塌中有了領悟，覺得人生短短數十載，以前不是演戲，便是經營餐館，不曾好好享受生活，現在無生意一身輕，平時與移居美國的羅品超等一起練練唱、練練功，健康反比以前好多了。

陳自強慶生辰
仔女好友到賀
成龍大手筆送鑽石襟針

陳自強前日五十歲生日，他的「仔女」及好友紛紛到賀，度過一個熱鬧的生日。

陳自強頗望他的「仔女」個個開心，個人電影市道轉好，未有考慮退休。他收到不少禮物，其中成龍送他鑽石襟針，估計值幾萬元。

陳自強先前到上海，出席《阮玲玉》開鏡禮，他是該片監製。對於張曼玉的情信被公開，他說：「無疑，她為此事有些不開心，但從此可見她為人很真，而且敢愛敢恨。」陳自強此行還到北京、杭州瀏覽，對於美麗風光，留下深刻印象。

三級片一枝獨秀
片商斟拍三級電影
林建明感啼笑皆非
角色要求林帶領一群靚妹應召

三級片一枝獨秀，不少明星成為片商的斟介對象，連林建明亦不例外，最近不止有人找她拍三級片，還有一位攝影名家邀她拍寫真，令林建明不覺啼笑皆非，她笑說：「我這個年紀還居然有人動我的腦筋，另方面也覺得很開心。」

據沙姐了解，片商邀她拍的三級片，原來不是要她除衫，只是由她帶領一班女仔應召。於是她靈機一觸，開了個天文數字的片酬，假如對方同意，她便接拍，不接受，她即拍倒。

至於寫真方面，沙姐由入行起，便想着拍一輯美麗的照片作留念，可是一直未能如願，她最怕拍出來的風格予人覺得賤，可是賤與美祇有一線之隔，今次這位攝影名家她是很有信心的，故此不禁心動。

至於提到寫三點的問題，林建明記得多年前有過一位模特兒拍了一輯性感照，上圖兩點不露，都露了下邊的一點，但效果十分美，她看過後至今難忘，因而她想到，問題不在於露多少，而在於如何露，拍出來的效果怎樣，故此她不會給自己訂下一個界限，假如美的話，露一些她可以考慮。

對這些事，林建明還未與男友商量，她說男友性格很怪，無法捉摸，有些事她以為沒什麼大不了，男友卻大吵大鬧，比如她剪了頭髮，男友罵了她半天，有時她穿了件露臍裝，以為他一定不高興，不料他又大讚好看，故此她暫時不會告訴男友。

是林建明生日還是陳自強？因為陳被迫在最後，只見眼鏡及"一棚牙"。

郭富城感幸榮
思文宇

在瑞士拍外景而跌傷尾龍骨的郭富城，昨日透過長途電話，接受訪問時表示他的傷勢已好轉不少，只要不觸及傷處便可郁動。由於當地的醫生醫法與香港有分別，故他寧願自行每晚在房中狂擦跌打油，反而痊癒甚迅速。

郭富城更稱幸好出事之前，已跳拍了所有跳舞戲份，故補拍文戲可應付，而今次出事主要因雪山頂氣壓甚低，他未拍前已嘔吐大作及頭暈，與舞技如何無關。

問及他有關阿梅收他為徒一事，他透露一直也不知真相，及後也是從報章中得知對方有此念頭，阿梅既是天皇巨星，他自然感到被挑中成為徒弟，自是榮幸。阿梅的眼光，果真獨到也。

《幽靈一族》搞笑諷刺
《瑪莉安之死》構思佳

★★★《科技新世界》（國際台晚十一．四五）從古代到現代，人們都在追求發揮運動的完美。柏拉圖的幾何圖型設計，令應用到高爾夫球，增加擊球速度。現代更多運動為達至新高峰，引用科技更多。

★★★★《泥地上的天空》（國際台晚九時）彼埃．杜明歷．基索在新幾內亞原始森林，拍攝石器時代的土人生活，紀錄不單詳實，亦反映了原始文化的一面。贏得當年奧斯卡最佳紀錄片獎。（一九六一年，片長九十分）

★★★《幽靈一族》（明珠台晚九．三五）彼德．奧圖為酒店招徠，竟然利用鬼魂作號召，鬼魂忍無可忍，進行懲處，他亦難再安寧。尼爾．佐敦執導拍攝出色，笑料皆港尤其有趣。（一九八八年，片長九十八分）

★★★《瑪莉安之死》（國際台晚十一．三〇）妻子有婚外情，更殺情人，自己又躲起來。丈夫被控殺妻子及毀屍滅跡，他百辭莫辯。基斯杜化．佐治、珍納．李主演。（一九七〇年，片長一百三十分）

★★《殺出死亡谷》（明珠台晚十二時）嘉芙蓮．希斯是失婚婦人，與兒子度假，出現危機重重，狄克．李察士執導，製作不錯，情節略淡。（一九八二年，片長八十分）

★★★《聖誕夜驚魂》（明珠台凌晨一．二五）雖是低成本製作，卻拍出驚慄效果。李維士．積遜執導見功力。（一九八〇年，片長一〇〇分）

素一峰

莫鎮賢不拍裸照
黎德誠否認起底

▲莫鎮賢今為《新地新地帶》錄映，表示廿七日將啟程往三藩市登台，逗留約十天返港。

談到日本前若柿隊員拍裸照，莫鎮賢自言不敢效法，亦不可接受自己拍裸照，他謂有片商邀拍三級電影，亦將片約推掉，並非有錢不賺，而是個人不願意演三級電影。

▲對於有消息稱亞視新任助理行政總裁黎德誠，對一班準亞姐「起底」。黎德誠謂絕無此事，不了解「起底」的意思，亦不明白傳言的起因，他謂新聞界應對當事人求證清楚才報道。黎德誠謂只與準亞姐有一面之緣，但沒有做「起底」之事。他表示上任以來，對工作已逐步掌握。黎德誠希望能做到上情下達，亦會對工作人員了解。

準亞姐初會記者
王瑋不喜稱波霸

▲亞姐大會由昨日開始將候選佳麗分組會記者，首批佳麗是一至五號。其中二號羅霖是航空小姐冠軍，並獲得「婚紗獎」及「笑容親切獎」。她表示可能因為空姐工作關係很重視笑容有關。

去年馮茵如參選引起不少風風雨雨，她與馮茵如同一間航空公司工作，今次申請未有向她提出注重形象的要求，由於有三千多位空姐，航空公司也顧不及。

▲四號準亞姐王瑋昨日看到報章以「波霸」來形容她，感到很不開心，她不喜歡別人眼光放在她的身材方面。

她上圖有卅七吋，大會稍後會安排性感貼身的衣服到西班牙拍攝，她不喜歡穿性感衫，但選美有需要作性感打扮，給評判看清楚每位佳麗的身型。

兩億元拍四部片
成龍已拒絕嘉禾
聲明絕不純為錢拍戲

嘉禾何冠昌建議付出二億元，要成龍完成四部片計劃。成龍對此未有接受，他表示，已不是單為錢拍片，而是為拍好的電影，舉是以前的《飛鷹計劃》已拍了一億元，他明白何冠昌的用意，要他學習控制成本，可是他無法如此，他因為堅持自己的做法，才有今天的成就。

積奇又透露，一個世界性組織星光基金會專為十八歲以下患了絕症的兒童完成心願，最近他收到該會的來函，有一名十七歲澳籍青年希望能來港和他見面，他已回覆只要安排了時間，無論他身在何處，一定趕返香港。

此外，成龍在《雙龍會》分別與利智及張曼玉有親熱戲，先前他與利智拍床上戲，他自言二人只是在床上閃電一吻，鏡頭一轉便是了，至於同張曼玉拍接吻，因彼此熟絡，未拍先笑，NG了三、四次才告完成。

五月二十三日止計

① 雞鴨戀	545,217(22院)
② 轟天龍	370,133(22院)
③ 着牛仔褲的鍾馗	293,759(26院)
④ 沉默的羔羊	175,340(7院)
⑤ 千王1991	168,199(20院)
⑥ 朱八戒淫闖女兒國	125,612(9院)
⑦ 皇帝也瘋狂	106,077(11院)
⑧ 幻海奇緣	83,681(6院)
⑨ 金瓶風月	60,154(3院)
⑩ 與狼共舞	40,665(1院)
至五月二十三日止票房總收入	
① 賭豪	38,629,583(49天)
② 人鬼情未了	34,534,527(155天)
③ 與狼共舞	8,286,541(64天)
④ 金瓶風月	6,130,376(15天)
⑤ 危情十日	4,961,166(43天)
⑥ 千王1991	3,991,999(8天)
⑦ 沉默的羔羊	3,673,856(14天)
⑧ 搶錢家族	3,302,075(155天)
⑨ 與敵同眠	3,291,299(29天)
⑩ 雞鴨戀	1,480,047(1天)

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」置樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 部份還款免補利息
- 免收首年火險費
- 同時申請東亞VISA咭備獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電 868 5151

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產藍鳥型BLUEBIRD

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

不少公司集資及出現人為挾息

港元市場昨大幅波動 長短錢息口全面扳升

收市六厘六二五 部分銀行損失不輕

【本報訊】港元貨幣市場的長短錢息口昨日全面扳升，其中一個月期長錢全日高低差價達十六分十一厘，收市則報六厘六二五，仍升十六分五厘，為近期少見的大幅波動。一位不願透露姓名的貨幣經紀稱，拆息急升之因主要是基於近期陸續有公司集資及有人為挾息。

貨幣市場在昨日上午的交易仍算相對正常。但銀行同業間的港元貨幣買賣雖繼續疏落，息口卻節節向上。下午的市況則相當混亂，不僅供盤全無，甚至曾在上午有港元拆放的銀行也要入市拆借港元叩盤，使求盤難以平數，長短錢息率遂越叫越高。即使在收市後，銀行所作的翌日盤港元買賣，依然十分緊俏。一個月期長錢息口於短短半個小時內急升十六分三厘，並一度扳上六厘九三七五，為過去一個多月以來的高位。

一位不願透露姓名的貨幣經紀認為，市場的集資壓力日趨沉重，和預期在未來幾個月內續有龐大的集資壓力，使不少銀行要匆匆入市拆取港元長錢，以備日後不時之需。銀行業在較早階段大多看淡港元利率，但銀行公會遲遲未有如市場預期的減息，也使若干銀行平港元盤。

他還透露，有個別銀行在貨幣市場挾息，使港元長短錢供應更為疏落，遂加劇拆息息率的緊勢。這間銀行曾於三月份也有在貨幣市場挾高息口，有不少銀行在期內受損不輕。

在各項港元拆息中，波動幅度最大的為一個月期資金。一個月期長錢開市報六厘二八一二五，之後穩步上揚，至上午十一時的結算議息已扳至六厘三三五九四。在下午的市勢更緊，在求過於供的壓力下使一個月期長錢抽上六厘六二五，較前日收市高十六分五厘。但翌日一個月期長錢仍節節上升，且於收市後半個小時升至六厘九三七五，有不少銀行要捱貴息。

其餘各項拆息的收市價分別為：兩個月期六厘六二五、六厘五六二五，升三十二分七厘。三個月期六厘七五、六厘六八七五，升三十二分九厘。六個月期六厘八七五、六厘八一二五，升十六分二厘。而隔夜錢則收六厘半，一兩周錢分別收六厘三一二五與六厘四三七五。

至於港元期貨市場的收市價則為：一個月期貨貼現十八點、二三點。兩個月期貨四七點、五二點。三個月期貨八〇點、八五點。六個月期貨一七五點、一八五點，全部均上升。

港元兌美元匯價收七・七六五七，升二十點子。

第一太銀發換股債券 售予大股東林氏家族

總值約一億九千萬元 年率為八厘半

集團建議將股份每手五萬股合併為一千股

【本報訊】第一太銀集團昨天宣佈，該集團將會向其大股東林氏家族發售一批自動換股債券，總值為二千五百萬美元（折合為一億九千五百萬港元）。另外，第一太銀亦同時建議將股份進行合併，比例為一百股併為一股。

第一太銀昨天宣佈，該集團計劃發行一批自動換股債券予其大股東林氏家族，該批債券的年息為固定年率八厘半，每半年付息一次，林氏家族可在債券壽命期內任何時間，以每股四仙的價格換取為第一太銀新股。然而，第一太銀則可以在兩種情況下，下令林氏家族行使債券成為新股，分別為：

（一）第一太銀股價連續三十日之內，企於四點四仙以上水平，及其每股資產淨值不少於三點二仙；

（二）最新的每股資產淨值不少於每股四點五仙。至於餘下未為行使的債券，則會在十年後自動轉為新股，每股作價以期間最高的每股資產淨值，或在到期前股價平均值的九成，兩者中最高者計算。

如果有關債券全部轉為新股，將可產生四十八億七千五百萬股新股份，相當於擴大股本後的百分之十點六水平。

發行該批債券所得的二千五百萬美元，將會用作償還欠下中央亞洲銀行所欠下的款項。

另一方面，該集團董事局指出，現時股數及太低的股價表現並不適合作為一間銀行控股公司，故此建議將股份每一百股併為一股，而每手買賣單位將會由原來的五萬股縮細為一千股。

持有第一太銀百分之六十八點三股權的林氏家族，將不會參與發行債券議案的投票，但會就股本合併的議案進行投票。

第一太銀昨天以二點七仙報收，較上日無起跌。

受新機場談判未獲協議影響

股市昨一度挫百點 午後喘定跌四七點

報三七七八 成交額十五億餘

【本報訊】本港股市昨日受到中英雙方就新機場計劃未能達成協議而大幅急挫，一度下跌一百零四點，其後有技術性的反彈，最後指數只跌四十七點八三，以三七七八點七九收市，穩守在三七五零的支持位之上，而成交額達十五億七千二百萬元。

受到機場計劃未達成協議的消息影響，大市低開五十點，頭十五分鐘已下跌六十六點，跌近三七五零水位才喘定。其後大市逐步有買盤趁低吸納，將指數稍後推高。

不過，十二時過後，沽盤又再湧現，中午收市前跌勢頗急，中午結果以三七二八點八八收市，下跌九十七點七四。

及至下午開市，市況回穩，且有買盤趁低掃貨，最後指數以三七七八點七九報收。

藍籌股普遍下跌三、四個價位，長實跌四角；和黃跌二角；恒基地產跌三角；不過東亞銀行及恒生銀行則平上日收市價。至於二、三線方面，部分則逆市上升，如電視企業升四仙。

各分類指數中，地產分類指數跌幅最大，下跌一百四十六點九四；而公用分類指數跌四十點四五，而工商及金融分類指數分別下跌三十八點八三及十點八一。

經濟小語　林浩雨

後市太多不明朗因素

昨日股市受機場談判無協議的影響，最低潮時跌至三七二二，挫一〇四點，而三七二二剛好是五十天平均線之所在，技術性因素起了支持，加上亦有人博反彈，遂將股價推高，並以全日最高價收市，由跌一〇四點到收市只跌四十七點，表現已算強差人意了。

由於機場會否興建仍屬未知數，後市有頗大的不明朗因素。初時，人們對機場復會談判抱樂觀的展望，幾乎是看好壓倒一切，這才出現大市連升七個交易天的好景，但經此一役後，機場即使將來有第三輪的會談，人們也不會相信樂觀的預測了，只能看一步行一步。因為樂觀預測不兌現，反成誤導，令投資者受損，看來這也不是大家所願見的。

除非出現戲劇性的變化，否則短期內機場會談復會的可能性不大，起碼要有一段較充分的時間去檢討得失，過去就因為未有充分準備，以致一再失敗，這個信心不能再動搖，所以如無八成的把握，不如不談，再等待一下無妨。

另一個不明朗因素是最惠國待遇，這一點對香港的影響比機場問題更為直接。穩健的投資者多數不作賭博，所以還是再等一會較為適宜。在缺乏中長線投資的意慾下，真的線客又傾向於減磅回吐，則大市要上升，真的談何容易。短期已呈轉勢之兆，值得大家留意。

紅綠燈語

牛奶怡策希慎好 恒生東亞走勢穩

股市回落，能逆市而升的藍籌股有牛奶、怡策，均為怡系股份。牛奶收十一元九角，升一角，成交一百萬股，值一千二百萬元，仍算熱鬧。怡策收十八元二角，升一角，沽壓不大是上升的主因。

恒生、東亞前日上升，昨日均沒有下跌，抗跌力之強，令人側目。恒生收廿七元一角，而母公司匯豐卻收廿五元七角，這一場競賽已顯示恒生跑贏匯豐了。

長實最低跌破十八元關，只成十七元九角，收市彈上十八元二角，為全日最高價，不過同上日比較仍跌四角。這隻指標股能否喘定，是大市去留的指示，日後宜密切注意動態。

回購股證熱股續退。長實回購證收四元三角半，跌二角二仙半。發行價五元，已跌了近二成，可以說此一也，李嘉誠已穩操勝券。

希慎強勢，一度成七元，後以六元九角半收市，仍升五仙。是否大股東自己買，不得而知，但有個大經紀長吸，則十分矚目。

部分電子股硬朗，東茗、長城均不俗，前者升一仙，後者收一元五角二仙，升一仙。

中華漆廠再升二仙，走勢不弱。認股證在貨源疏之下，以一元三角四仙收市，又升一角四仙，正是有膽就跟無膽就「睇」了。

程天

李國寶昨談話表示關注 傳黎恪義退休後入渣打

基於黎氏對其他銀行商務秘密了解

李國寶盼港府以積極態度解決通脹

【本報訊】東亞銀行董事兼行政總裁李國寶昨日在一公開場合上表示，本港利率走勢未來要視乎股市走勢而定，同時港府的意向亦很重要。他又認為，港府並未曾積極應付通脹。

李國寶表示，若股市大跌，減息機會較大。但目前利率走勢並非決定於市場規律，而是決定於港府的意向。

談及通脹問題，他認為滙豐銀行近期的經濟報告過於樂觀。而他對解決通脹問題則不太樂觀。他希望港府能以積極態度，以採取步驟解決通脹。

他又稱，很多銀行家對銀監專員黎恪義退任後加入渣打銀行表示擔心，基於黎恪義對其他銀行的商務秘密均有瞭解，若他加入渣打，但仍處理本港方面業務，對其他銀行可能有不利影響，除非他不處理香港方面的業務。

特稿

貨幣市場再現人為挾息

本報記者　黎偉成

港元資金逐步歸邊

沉寂了僅一個半月之後，港元貨幣市場近日再度出現人為挾息的活動，情況相當惹人注目。銀行同業的港元貨幣逐步歸邊，相信會有利於個別銀行集團再度炒息，而缺少港元資源的銀行有可能要捱貴息和受創。

港元貨幣市場現時的流動資金實際依然相當充裕。由於港元信貸需求未見轉趨殷切，故以日資為主等外資銀行的港元貨幣求盤有限，個別日資銀行更有散盤供應。長短錢拆息息價能夠自四月初回順至較早前低水平的另一因素，是美國連續兩次減息使香港的銀行業憧憬本港也會作出相應的調整，遂作短線的見盤叩盤。但香港的商業集資需求近期有跡象轉活，使若干銀行在預期減息願望未遂之餘，要掉頭入市集取港元長錢。

本地的商業集資所得確較前為殷切，而壓力也有可能逐步加強：㈠股市的集資活動增多。有關集資的活動主要有幾個方面：公司配股供股為數多達六十多種，而商業機構安排上市集資同樣頻仍。現時排隊上市的公司，數目相當可觀。市場對認購新股的反應也很是熱烈。㈡銀行的銀團信貸業務也轉活，如中遠與香港國際貨櫃合作發展的第八號貨櫃碼頭要融資三十五億元、港燈與中電也據傳要安排分別十五億元的銀團信貸。㈢工商業的資本投資較前為多。

至於短線因素，則因為有公司上市接受公眾認購新股，而它所集取的資金為數頗接近三億元。基於近期上市新股的認購情況熱烈，有個別新股的認購超額倍數高達一百五十倍，故相當部分銀行恐怕月底息口例緊再加上有新股上市，於是紛紛拆取長錢，以備不時之需。

集資需求漸漸殷切

不過，港元貨幣期貨市場卻有銀行再度入市作投機炒賣活動。市場的消息稱，有銀行集團日前開始在七・七九二價位沽出美元，並一直沽至低位七・七八五七，即變相繼續出貨，至昨天更在七・七八八收集大量港元資金。而該銀行集團更拋出港元期貨，並在較早前作勢拆借三個月期長錢，使不少外資銀行接貨，導致其港元資金更為充裕。

在港元資金逐步歸邊之後，收集了大量港元的銀行集團不再在港元貨幣市場活動，甚至連近日的隔夜短錢皆無，形成市場的港元供應在情況突轉之下一下子全面收縮。由於有不少銀行接了期貨盤，需要入市拆借港元叫盤，但在供應驟然消失的情況下只能空叫價，使長短錢拆息息率越叫越高。

不少銀行平盤無門

港元貨幣市場實際在三月份也曾出現過頭寸歸邊和有銀行趁機挾息的現象，當時有不少銀行要捱貴息叩盤，而且捱貴價的日子不淺，損失異常慘重，需要養傷好一段日子。可是，市場人為挾息的熾熱炒賣情況收斂後約一個多月，便再度捲土重來，銀行業普遍受到頗大的壓力。若金融當局能出面維持秩序，打擊過分的壟斷性炒賣活動，將是銀行金融市場之福矣！

特稿

證券界看股市未來走勢

經連日調整後短期大跌的機會轉微

本報記者　梁世華

港股昨日藉新機場第二度休會的消息作獲利回吐，證券界人士認為，港股經過連日調整後，短期再大跌的機會轉微，並會轉而在狹窄幅度上落，而恒指在三七〇〇的水位應有較大支持。

平和金融集團證券部總經理郭思治表示，由於上周港股升勢頗急，市內積聚不少獲利盤，近數天便藉着機場因素而大舉回吐。港股在連續下跌達一百八十點後，預期短期在三七三〇點的水平有支持，再大跌的機會較微，預期後市轉而在狹窄幅度上落。

郭思治說，受到中英就新機場談判可能破裂的消息打擊，港股拋售潮排山倒海，至下午才喘定。但他表示，近期沽貨者以散戶為多，中長線的基金盤及有實力的買家未有加入拋貨行列。他認為，假若短期沒有更壞的消息入市，大市在三七三〇的水平有支持，但三八〇〇至三八二〇水平則有阻力。

至於目前的投資策略，他表示若在三九〇〇水平曾沽貨者，可考慮在現水平吸納，如一直未有沽貨者，宜抱觀望態度，不宜急於拋售。

新鴻基證券有限公司資料研究部高級經理歐陽平表示，中英雙方仍會就新機場問題再次舉行會議，故此新機場的反應稍為過敏。他預期昨日市場的第一個支持位為三千七百點，而較強的支持點則為三千六〇〇點。

歐陽平指出，其實中英雙方就機場問題要有多次接觸才可以有較佳的共識，反而若昨日便有所公佈，港人更擔憂其中一方會輕易作出任何讓步，而機場因素在周二已經反映，故此港股經過昨天再下跌後，此水平應該守得住。

他認為，短期對本港股市影響更大者，是中國能否繼續獲得最惠國待遇地位，假若答案是否定，對本港經濟將有重大影響。

由於美國總統布什需要在六月三日就最惠國待遇作出決定，而機場亦不會太快復會，歐陽平估計股市經過大幅下跌後，現階段會向橫發展，波幅較三千九百點時狹窄。

他表示，其實目前港股的水位已很便宜，但由於後市仍要視乎上述兩項因素發展，故此要待機場及最惠國待遇落實後才明朗化。

恒隆與大興合作 屯門建大型屋邨

【本報訊】恒隆集團計劃與大興紡織集團合作重建屯門舊廠房為大型住宅屋邨，投資額估計達十億元，共興建十一幢住宅樓宇。

大興紡織集團在屯門擁有地皮面積四十萬方呎的廠廈，計劃興建十一幢住宅樓宇，合共有一百五十萬方呎樓面，約二千七百個單位，預期在年底發售，這項發展計劃料下周正式公佈。

李嘉誠談抽籤售樓 認為此法效果欠佳

因為遞實樓申請表可以造成壟斷

他強調長實已承諾合和供股計劃

【本報訊】長江實業主席李嘉誠昨日出席和黃股東會後表示，在昨日股市大幅回落下，合和供股計劃是否仍如期進行，應由合和方面決定。他擁有的一間公司亦會為今次供股計劃包銷，負擔金額達五億元（即包銷一億六千多萬股），其中二億五千萬元已分配予其他公司包銷。

他說，較早前兩次發行長實回購認股證，集資所得不是用於合和供股包銷。而包銷二億五千萬元的合和供股計劃，他們可以負擔得來。

李嘉誠提到日前消委會建議以抽籤方式售樓時認為，過去曾使用抽籤方式售樓，但效果不佳。舉個例，若有一百個單位入二百張申請表，也可以請一個人呈交一張申請表，加上親朋，根本不能壓抑炒樓活動。他至今仍想不到一個最好方法。

他續稱，一個自由經濟社會，對購買樓花轉手獲利者抽稅是不公平的，炒外匯就不需抽稅，其實樓市去向由供求決定，目前通脹率高達百分之十三，而銀行存款息卻偏低，因此，樓市除了炒家入市外，亦有用家入市。

對於建議地產代理以發牌方式監管及限制地產商發售樓花，李嘉誠認為，地產代理商以發牌方式監管並不適合，而限制地產商發售樓花，對該集團沒有太大的影響，原因樓價若已訂出，遲與早出售的問題不大。

他強調，該集團會接受可行及好的售樓方法建議。但迄今為止，計劃在本月底至下月初發售的麗港城三期，仍採用原有的售樓方式。

李嘉誠表示，該集團仍繼續尋求英美等地的投資機會，他又慨嘆去年未能成功投得美國垃圾債券，否則會賺大錢。同時，他預期赫斯基石油未來一、兩年的盈利前景難以改善，而今年更可能有虧損。

此外，他表示，和黃旗下的電訊業務暫時無意分拆上市，而國際貨櫃碼頭集團有意投資中國上海貨運項目。

被問最近聯交所發生的事件，他認為聯交所理事會有成績可見，而過去及現在，聯交所予人的印象仍然不錯。

梁伯韜談最惠國待遇 其得失將影響投資者

一旦觸礁新股上市將備受打擊

【本報訊】百富勤投資集團董事總經理梁伯韜昨日表示，假若中國未能繼續取得最惠國待遇，本港投資氣候將受影響。雖然屆時對供股集資方面影響可能不會太大，但新股上市活動則會備受較大打擊。

梁伯韜表示，若最惠國待遇問題觸礁，投資者的情緒將受影響。新股上市活動雖未至於停頓，但上市價亦不會太理想，尤其在內地設廠而有意上市的工業公司，其上市更加困難。至於新機場問題未能達成協議，他認為對大市氣氛有影響，但其影響未至於顯災難性，即使真的擱置機場計劃，本港的儲備仍然可以用於其他基建項目上。

他又稱，目前正在市場進行的數項供股活動不會受影響，如供股之公司有良好的投資計劃及投資者依然有需求，投資者會選擇供股。而目前市場的流動資金充裕，上市公司派息後的資金亦流回市場，加上本港市場不比外圍市場遜色，故此無需擔心資金會外流。

對於聯交所理事會應加入大經紀行代表的意見，他認為從建設性角度看，不應視此為本地經紀與外資經紀之爭，而他建議若要理事會公平及具代表性，可加入經紀、上市公司、商人、銀行、律師及會計師為代表。

金融銀

程玉宇

官方唱淡澳元急挫

在官方唱淡的人為因素下，澳洲元單邊買賣價破關回順，並跌穿上一次低位〇・七六五。若無更多突發性的衝擊，相信澳元或會在〇・七五關前後尋求較有力的支持。

澳洲元在最近一段期間的表現相對穩定，其單邊買賣價在〇・八高位衝關不成之後，便一直波動於〇・八至〇・七八之間的兩百多點子內。澳洲元能夠保持穩勢，很大程度有賴於澳洲金融官員沒有露面說好唱淡，只在市內作二、三十「球」之類的小買賣。

但澳洲財長及聯邦儲備局長突然諭澳元，並認為它現時已超值一成，使澳元本可在〇・七七一價位守關，卻乏力下瀉，悉尼滙市昨日已見澳元低開〇・七五九八，且一度下挫至〇・七五六三，最後收〇・七六，較前日大跌近一百五十點子，可見其勢之弱。

由於澳洲經濟表現不振和有機會減息，加上官方唱淡幣值，因此匯市湧現為數不少的澳洲元止蝕斬倉盤，使澳元走勢甚淡。如無其他利淡的突發因素打擊，估計澳元或在〇・七五至〇・七四有支持，其頂位則為〇・七七。

國際匯市的注意力集中於美國有關耐用品訂單的數據，但紐約今晚只有半日市，而下周一更休息，有長假期擺在前頭，真教人不易做買賣。

透視講場　奇洛

瑞菱供股權以最低位收

今年大市表現興旺，但期間進行的供股計劃則並不算多，除了最近合和集團的大型供股計劃較為矚目之外，其他供股計劃都不存太大的吸引力，於下周一截止的瑞菱供股計劃便是一例。

瑞菱的供股權於昨天最後買賣，結果跌至上市以來的最低價一點八仙報收，以此價格購入，再加上二元五角的行使成本，便可換取一股瑞菱新股及一點七五股訊科股份，昨天瑞菱以二元八角四仙報收，而訊科則以六角收市，故此所換取的股份總值為二元八角九仙，較行使成本高出百分之十五。換言之，如果瑞菱及訊科股價能夠繼續維持於昨天收市價或以上水平，供股者便可穩奪豐厚的利潤。

工業股的供股集資計劃，所換來的反應都較為冷淡。以瑞菱為例，雖然現時已處於業務調整期的底谷水平，但基於其業務前景仍然受到不斷變化的出口市場表現所影響，所以令投資者亦為之卻步。而且，瑞菱的負債額亦頗高，一間工業公司面對如此沉重壓力，經營便較為吃力，使到供股計劃難以獲得夠份量的支持。

合和供股計劃雖則涉及金額龐大，但勝在夠前景，所以反具較大吸引力。

佐丹奴進行分包銷

每股一元二角 市盈率八倍

【本報訊】佐丹奴集團上市計劃的分包銷工作於昨天進行，該集團大股東及該集團將會發售共二億四千萬股股份，其中一億六千萬股為舊股，每股發售價為一元二角。

根據消息指出，佐丹奴的上市計劃詳情將於下周公佈。在上市之前，會先將九千萬股的股份配售予私人投資者，而公開招售的股數則為一億五千萬股，每股售價為一元二角。出售的二億四千萬股當中，其中一億六千萬股為舊股，八千萬股為新股。

換言之，在今次的上市計劃當中，大股東將會套現一億九千二百萬元，而該集團則可籌集九千六百萬元。

佐丹奴集團在上一年度的純利為四千五百萬元，市盈率為八倍。

該集團於下周招股，於六月中上市。

新海康安興貨輪三億三千萬出售

【本報訊】新海康航業投資有限公司宣布，該集團的全資附屬公司已達成協議，出售其散裝貨輪「安興」號予A/S Bergen Invest，總代價為現金三億三千二百一十二萬元。

「安興」號載重量十四萬九千五百一十一噸，建於八九年，截至九〇年三月卅一日止年度，該貨輪的純利為九百六十五萬元，佔新海康集團純利的百分之八點九。估計該船至今年十月至十二月移交時的賬面增值達一億一千三百七十二萬元，目前該船的估值為二億一千八百四十萬元。該集團已收到百分之十的訂金，其餘百分之九十將於船舶移交時收取。售船收入乃用作償還一億四千九百八十四萬元債項。其餘作船東業務的投資。

永新用一億五千萬 購荔枝角工業大廈

【本報訊】永新企業昨天宣布，該集團與新光發展有限公司達成協議，向新光以一億五千二百八十八萬元購入荔枝角道的一幢工業大廈。

該幢大廈位於荔枝角道八五〇至八七〇號，購入價為一億五千二百八十八萬元，在簽約時已支付一成訂金，餘額於成交時支付。

該物業樓高十二層，在一九七七年底落成，總樓面面積為十五萬一千平方呎，可作工業及貨倉用途，現時約七成樓面由六個租戶佔用，每月總值為一百萬元，該物業須連租約出售，其餘部分面積現為新光所使用，並於買賣完成後移交該公司。

此項收購完成後，永新大部分位於香港之業務，將逐步遷入該物業，以減低集團的租金費用。

…戶・至誠服務
…中國）有限公司透過電腦化…地拓展了日產正廠零配件…中國汽車零配件供銷服務
…中國）有限公司堅守關懷客…聯繫中國各地的「日產」正…點，保證令每一位客戶獲…
電話：868 2626
香港金鐘道89號力寶中心東座2605室

廈門市市長鄒爾均昨在港透露
王永慶有意投資海滄
多個項目獲北京同意

廣深…今天…

【本報記者何穗怡廣州二十三日專電】廣深珠高速公路第一期工程廣州至深圳一百二十二公里的總包合同，定於明天上午在廣州簽署。廣東副省長匡吉說，一俟首期工程動工，即籌集第二期東莞至珠海一百七十四公里的建設資金。

匡吉是今天接受本報採訪時作上述透露的。他再指出，這…

…今年六月把十四個站方案，若按合和要求的修改計劃拿出來恐怕有困難。各站的土地利用計劃即是將原來走地面的路段提升…

台北世貿中心拓市場
今組織台商訪問澳門

【香港中國通訊社二十三日電】正在香港參加「台北產品展」的台北世界貿易中心市場開發一處處長胡清柏及台灣廠商參展團部分成員，將於明天移師澳門，舉行這次港澳之行的第二次「台北貿易與投資研討會」。胡清柏表示，這是台北世貿中心多年來首次在澳門舉辦這樣的研討會。

…年的一百萬美元相比，十年間台澳貿易增長了一百零五倍，增幅可謂不小。

胡清柏向本社記者指出，到目前為止台澳貿易的金額還是不大，正因為如此，日後應當還有發展的空間。

現時台灣在澳門設有一「駐澳門台北貿易旅遊辦事處」，專責推廣台…

…船出售
…,000CBM。
…溫度可保持…
…生菓，蔬菜
…電540—1696，
…4598宜生。

原擬興建大型豪華住宅物業
聯地又一村一幅地皮
計劃改建中小型住宅
共建二十座大部分為七至八百呎單位

【本報記者羅國偉報道】目前中小住宅市道仍然有勢，一些地產發展商近期開始把適合發展大型豪華住宅物業的地皮，改為發展中小型住宅物業。聯邦地產在又一邨達之路二十九萬方呎住宅地皮，本來屬於適合發展大型豪華住宅，但該公司計劃興建的一千個住宅單位，大部份卻是七至八百平方呎的中小型住宅。

聯邦地產一名發言人對本報記者表示，又一村的樓市，本是以大型豪華住宅物業為主流，但由於目前以中小型住宅單位的需求最大，因此該公司位於又一村達之路地皮，所發展的住宅單位，過半以上面積都是七至八百多呎的單位，而祇有少部份為一千四百方呎的單位。

又一村達之路二十九萬方呎地皮，是聯邦地產在八九年底以十億零六百五十萬元購入。它計劃興建二十座住宅樓宇，合共有約一千個住宅單位。

地產界人士表示，又一村為傳統的大型豪華住宅集中地，但聯邦地產卻以發展七至八百方呎的中小型住宅為主，在該區來說實屬罕見。由於聯邦地產擁有的地皮，貼近九龍塘地鐵站，由九龍塘地鐵站直達之路，這個樓盤預期將十分搶手。

他表示，現時又一村花園每呎的造價為二千六百至二千八百元一呎，相信聯邦地產的新盤，每呎達三千元或三千元以上的機會很大。

聯邦地產發言人表示，又一村達之路住宅樓盤將分多期發售，首期預算在今年七、八月間開盤發售。其實，麗新集團在又一村亦有一個樓盤，單位面積由九百至一千四百方呎，將在月內發售，這樓價將可能為聯邦地產新盤訂價的指標。

德利盈利難望大增
只依靠投資公司得益

龍子雪

德利投資原來唯一資產是澳洲悉尼世界廣場百分之十一股權，唯早於去年四月中作價八千八百一十萬元內部轉讓予大股東利興發展；同時耗資一千四百七十萬元購入南華證券百分之五十股權。

利興發展是於八八年十一月作價每股二元六角三仙全面收購投資的，涉及資金共三千一百八十二萬五千元。

盈利狀況：該公司截止九〇年十二月底止稅後盈利五百七十三萬元，增長四點五八倍。上述盈利主要來自物業租金收益和南華證券。

該公司原本擁有淺水灣物業Roslyn與西貢海灣別墅，在九〇年度盈利貢獻百分之二十一點六（一百四十四萬元）；惟於去年十月悉數內部轉了萬年置業套回現金一億四千三百五十萬元。故此在九一年度內，將不會再有物業租金收益。

公司業務：該公司於去年四月購入南華證券百分之五十權益，在九〇年度攤佔八個月盈利是二百七十四．六八萬元。換言之南華證券本身一年盈利應是八百二十四萬四千元。假設沒有增長，九一年度應可攤佔四百一十多萬元。

投資控股：德利投資除了擁有南華證券百分之五十股權，本身是作為利興發展的投資控股工具。

該公司現時持有友聯銀行百分之九點九二股本，成本值是五千一百五十六萬元，相等於每股二元三六；而友聯銀行上周五市價二元二五，即帳面上將有貶值。

在去年七月，該公司動用每股四角五仙購入萬年置業股份；去年萬年置業供股，德利投資包銷上身導致持股量增至百分之七十一點一。

此外，該公司又透過百分之七十五權益的附屬機構，擁有華盛國際百分之二十九點〇四股份；本身又直接持有百分之五點八五股份。

財政狀況：該公司在去年六月曾配股一千二百一十萬股集資五千四百萬元；又於七月透過配售一千四百五十二萬股集資六千五百多萬元。

截至九〇年底，該公司手持現金五千九百萬元；負債只三萬元。惟今年以來該公司已先後斥資七千一百四十二萬元與六千零六十萬元增購萬年置業與華盛國際股份，估計現時淨持負債七千二百八十萬元。

以其資產淨值三億五千一百萬元計算，負債比率百分之二十九。

股權架構：該公司現時發行股本二億六千一百三十六萬股。大股東利興發展持股百分之二十五點八；而南華證券管理階層亦持有百分之二十五點八股本。

前景評論：九〇年度利息收入佔該公司盈利百分之二十九點六（一百九十八萬元）；惟九一年度相信反要淨支付利息。

由於物業已經悉數出售，九一年度將會依賴投資公司得益，惟萬年置業與華盛國際處於業務調整期，貢獻完全端視南華證券。

相信德利投資在盈利能力單薄情況下，九一年度再難望有巨大增幅，反有下跌可能。

多纖協定附帶條件
各出口地未予接受
周德熙盼問題能早獲解決

【本報訊】工商司周德熙昨晚表示，他對進口及出口國家或地區就延長多種纖維協定而達成協議的機會，抱審慎而樂觀的態度。

周德熙在香港紡織工商業聯合會晚宴致辭說，國際紡織品及成衣局提出有條件地將多纖協定延長十七個月的建議，並未獲得出口國家或地區的接受。在未來幾個星期內，雙方需要深入討論這個問題，在「多纖協定」屆滿前尋求共識。假若出入口雙方能彈性地處理相互的立場，對於達成協議的機會，可以抱着審慎而樂觀的態度。

周德熙說，國際紡織品及成衣局開列的第一個條件是進口國或地區在延長「多纖協定」期間，不得增加新的限制。第二個條件是在這段期間續約或新訂的雙邊協議，其中的各項條件不得差於現時雙邊協議的條件。第三個條件就是取消雙邊協議內有關分區限額、總限額和組別限額等的限制。

周德熙又說，延長「多纖協定」的問題越早獲得解決，香港便可越早集中力量，達成為烏拉圭回合所定下的最終目標，就是把「多纖協定」逐步廢除，使紡織品及成衣貿易重新納入「關貿總協定」的範圍內。

他說，香港支持在年底前結束烏拉圭回合談判，和及早實施所達致的協議。一旦該協議開始實施，便將取代延長的「多纖協定」，屆時，全世界的紡織製衣業和貿易界人士將須面對新的考驗。

工業科技中心計劃
將會提供四類服務
現已設臨時科技中心公司統籌發展

【本報訊】工業署助理署長李啟文昨日在一個研討會上稱，該署已成立臨時香港科技中心有限公司，用作發展工業科技中心的計劃。而該中心將提供四類服務，包括科技培育室、小規模科技公司設施，產品設計及發展服務，技術轉移服務。

他說，有關工業中心的總裁甄選工作經已完成，預期當局可在數星期內公佈，總裁將負責中心的發展事宜。此外，在最近兩個月，該署將物色則師，繪畫發展藍圖。工業科技中心可在九二年內成立。

李啟文稱，工業科技中心與建議其他輔助工業的機構一樣，以法定團體形式出現。不過，至於工業科技中心與建議中成立的工業發展局的關係，他表示在現階段難作揣測，一切要在工業發展局成立後才可擬定，而且發展局的成立現仍處於討論階段。

他續稱，根據工業署最近所作的調查研究顯示，本港小規模公司科研方面投資不足，工業發展委員會將積極尋求措施，鼓勵廠商進行科研工作，有關建議研究報告將於短期內公佈。

新時代中心租售兼備

樓談　金韋

位於灣仔謝斐道一個新商廈——新時代中心，由於深受市場競爭對手的威脅，業主採用彈性的策略，商廈可同時作出租或出售，給予市場人士很大的彈性選擇。

新時代中心部分權益，由招商局所擁有，合共有三十四層高，將於在今年下半年完成，目前該物業在市場的叫價為每呎三千至三千一百元，而租金叫價方面，則為每呎二十五元左右。

業內人士表示，新時代中心同時供出租或出售，將來在管理上可能產生一些問題，不過面對當前的市道，業主採用這彈性的策略是可以理解的。

新時代中心位於灣仔謝斐道三九一至四零七號，但位於其對面，亦有一個寫字樓新盤在發展中，給予其相當競爭壓力。同時，新時代中心所在地點，則為銅鑼灣與灣仔地鐵站之間，而且位於內街，對租客或買家的吸引力未必太大。因此，要採用特別的推廣策略。

不過據知，新時代中心多層物業已有買家洽購，包括一個外資財團洽購其中三層，而一個中資財團則洽租其中四層，似乎市場對洽購商廈物業的興趣較大。

新時代中心雖然可以同時供出租或出售，但比例上只有三分一的樓面作出售用途，而三分二樓面則出租。

澳洲元昨呈急瀉
紐元亦追隨滑落
加元僅微順報六七七

【本報訊】美元昨日上升，存款外幣行情全面下跌，澳洲元因當地及海外沽售壓力，跌至近日低點。

收市時，澳洲元報五九一．八，比上日急跌十三．一，跌幅高達百分之二點一，息率則調高十六分一厘。新西蘭元跌四．二五，跌為四五三．六，息升十六分三厘。

美元存款價亦跌，收市報七七九．二，下跌了〇．一。加拿大元跌〇．五，跌為六七七．七五。英鎊跌〇．〇六，跌為十三．四四，息降十六分一厘。日本圓跌一．七，跌為五六五．一五。德國馬克跌二．四，跌為四五一．八。

歐洲貨幣單位跌四．〇五，跌為九二八．七五，息升十六分一厘。瑞士法郎跌四．一，跌為五三二．六五，息降十六分一厘。法國法郎跌〇．九，跌為一三三．六。瑞典克朗跌〇．四五，跌為一二六．六五。

香港芬蘭紡品貿易
兩年期新協議簽署

【本報訊】香港與芬蘭已經簽署一項為期兩年的紡織品協議，以取代今年十二月卅一日期滿的現行協議。署理貿易署署長夏秉純說，新協議包括四項配額類目和四項出口授權書類別，在產品範圍及增長率方面較現行的協議為佳。

在新協議下，有關女裝及女童的棉製及人造纖維的針織三角褲和人造纖維及棉製胸圍，將免受限制及由出口授權書監管。前半截袒及裙褲這類目前受出口授權書監管的項目，將由出口授權書的目錄上刪除。同時受限制的配額項目的每年增長率亦大致有改善。新協議是在本港經過兩日半的磋商後而簽訂。

夏秉純說，香港能簽署此項更好的雙邊協議，對於香港今年稍後與其他入口國家或地區進行的磋商，實在是一個值得鼓舞的先例。

英港日財團合資
組佳餚美珍公司
並收購本港華昌福食公司

【本報訊】由英國GARDNER MERCHANT公司、港資的維他奶國際集團及日資的伊藤忠商事（香港）有限公司合資組成的佳餚美珍（香港）有限公司已於昨日成立，即收購了在港經營膳食業務的華昌福食公司。

佳餚美珍總經理黎約翰表示，這次收購的動機在於能在具有發展潛質的香港工業及公營機構膳食市場上，建立穩固基礎，而且是次收購行動將為其擴闊亞太區的業務網絡，伸展出馬來西亞、新加坡、日本及澳洲等國。

此外，他認為本港膳食服務市場發展潛質深厚，尤以中環商業中心區的發展潛質更為優厚。

世界玉石珠寶展
下月初在港舉行

【本報訊】精英國際展覽有限公司主辦的第四屆「世界玉石珠寶展覽會」，將於六月三日至六日，在香港會議展覽中心隆重舉行。

參展機構包括來自泰國、日本、台灣、新加坡、美國、丹麥、瑞士、巴西、德國、蘇聯和香港等十二個國家或地區，超過一百四十間主要珠寶玉石廠商。逾七千名海外及本地買家會到場參觀及洽談生意。

港金好淡爭持
昨收市跌廿元

【本報訊】九九金價昨日反覆跌破每兩三千三百元關，下午收市更為全日低價三千二百九十六元，下跌二十元。

金達閣訂價中規中矩

地產市道　華王

位於紅磡蕪湖街的金達閣今日開售，訂價為每方呎二千一百元，屬於即供分期付款價。如果折合為建築期付款價，可能在二千二百元的水平，此價錢在今天的樓價來說，乃中規中矩。

金達閣地盤不大，只有兩個門牌號碼，獨立式樓宇，樓高十六層，一梯兩伙，總共只有三十二個單位。單位面積也不大，一種為四〇三呎，另一種為三九八呎，由於伙數少，實用面積率也不會高，估計大約只有七成，即實用面積只為不足三百呎。售價方面，每單位由約八十萬元至九十六萬元，對比其他樓盤，售價也不算低了。以平均每呎價計，好像不算高，應是實用率較低所致。實際上，深水埗的麗寶花園單位大不了多少，實用面積四百一十呎左右，售價一百四十萬元左右，足以令新入市的買家卻步，如非換樓，這水平的樓價是可望而不可即的。

新機場談判沒有協議，樓市去向如何最受人關注，一些有樓在手的炒家更不知是禍是福。炒樓是否應受管制？較早前還有不少呼聲是要求加以管制的，現時看來，炒家是在冒風險的，並非一炒就賺，樓價也不是只要有炒就能上，炒家是有虧蝕的可能的。在自由市場中，實在不必有太多的管制。炒家虧蝕的情況在過去也實在不少。

黃金滴點
學術性評論金價走勢

兆豐

在今年三月份，澳洲黃金公司商務發展部經理凱爾曾以「黃金在九十年代所扮演的角色」為題發表一篇報告，認為在實質利率下跌貨幣供應增加低下，會有利黃金。

據他估計，由於西方黃金去年產量大，約為一千七百噸，每安士的成本約為三百七十美元。而今年金價即使偶有下跌，但亦離不開每安士三百五十美元至四百美元的水平。他這個預測數字較為實質，起碼和市場金價走勢及其預測，沒有兩樣。

影響金價的因素衆多，但實質利率下降是否真的有利，看來只是衆多因素的其中一個。美國近期減息後，通脹率又偏於微降，但其實質利率是否已經低跌，一時間也不是完全可以清楚界定；如果屬實則較早前金價曾升上每安士三百六十一美元水平，又將如何解釋？

事實上，過於學術性地去解釋金價走勢，有時反為令人摸不着頭腦。反為以簡單的供求實況和市場心理，再加上一些突發性的新聞消息，從實際出發去分析，會較有把握，否則這種以事後孔明的看法去分析金市未來走勢，其立論往往不容易令人信服。因為它不能馬上分析到是否可以即時決定買入或賣出，與即市脫節。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳眞機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES)　TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN（貨櫃）	逢十、二十、三十
	20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs)包括櫃重	
厦門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHU 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG（貨櫃）XL9132	1-4/6 6/6
*泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	QUANZHOU 2	逢八、十八、廿八
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
	*兼收貨櫃及拼櫃貨	
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大厦938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA・ETD 到—離港
WASPADA V. 15/16	NOW	28/5	29—30/5
WASPADA V. 17/18	30/5	4/6	5—6/6
WASPADA V. 19/20	6/6	11/6	12—13/6
WASPADA V. 21/22	13/6	18/6	19—20/6

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA ; ETD 到—離港
MILD UNION V. 9121/22	NOW	25/5	25—26/5
MILD TRAN V. 9127/28	24/5	29/5	29—30/5
MILD UNION V. 9123/24.	28/5	2/6	2—3/6
MILD SUN V. 9129/30	1/6	6/6	7—8/6

+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄・基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA・ETD 到—離港
MILD VICTORY（通利）V. 9120/21	NOW	26—27/5	27—28/5
MILD VICTORY（通利）V. 9122/23	29/5	2—3/6	4—5/6
MILD VICTORY（通利）V. 9124/25	5/6	9—10/6	11—12/6

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA ; ETD 到—離港
TBN	NOW	28/5	29—31/5
TBN	31/5	2/6	6—7/6

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot — Outbound Tel: 497 7099 — Inbound Tel: 497 7610
CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot — Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 訂船位及查詢請電 846 8683 846 8680 846 8679
A Jardine Pacific business

穗南航運（香港）公司
SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.
航線：香港⇌廣州（每星期三航次）
船名：番運106
航線：香港⇌海口（每星期三航次）
船名：德救撈7號
航線：香港⇌梧州（每星期三航次）
船名：梧州1601，梧州1602
梧州2001，梧州2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往珠海、黃埔、蛇口、汕頭、江門、中山、容奇、湛江、太平、肇慶、瀾石、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉箱，可安排專船接運大宗貨物。
收貨站：醉酒灣卸貨區。
香港皇后大道中237號大興中心一座6樓A室
電話：8151812 6 LINES　5440307
圖文傳眞：5422349

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳眞：5-412084　查詢船期：代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
浙雁 M. /V. "ZHE YAN" V. 15
五月二十五日由寧波抵港
雨花 M. /V. "YU HUA" V. 218
五月二十六日由南京抵港
木星 M. S. "MU SING"
五月二十六日由天津抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon
Fax: 735-5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨
汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次
承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，
包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。
鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務
承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳洲、印度等地之貨物。
歡迎垂詢

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇌香港⇌世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江 904,905 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4040028（新界屯門浩洋街97號）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593　電話：8591533 8591638

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備
寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產正廠零配件之經銷業務，為中國汽車零配件供銷服務開展新的局面。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零配件供應網點，保證令每一位客戶獲得至妥善的保障。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：860 2626 香港金鐘道89號奔達中心東座2605室

廈門市市長鄒爾均昨在港透露
王永慶有意投資海滄 多個項目獲北京同意
除石化工業外還包括銀行碼頭及船隊等設立

【本報訊】廈門市市長鄒爾均昨日在港出席一個研討會後對記者表示，經過實地考察之後，台塑董事長王永慶已認定海滄是理想的投資地，而王永慶提出在海滄自行開辦銀行、自建碼頭及自設船隊的要求，最近已獲北京方面同意。

鄒爾均認為，王永慶有意在海滄進行龐大投資，自然需要充足的銀行服務配合，故他提出要成立銀行，是完全可以理解的。至於由王永慶開辦的銀行能否經營人民幣業務，其實國務院早在八五年就頒佈了有關條文，說明外資銀行在有限制的情況下是可以開展人民幣業務的。有關方面現時正與王永慶商討，希望把銀行的人民幣業務能控制在一個範圍內，例如控制在海滄地區之內。

他稱，王永慶準備投資的，是一個具規模的石化綜合項目，無論是原材料的運入還是成品的運出，數量均十分驚人，故要求自建碼頭及自設船隊也是合理的。

鄒爾均指出，雖然王永慶至今還未作出最後決定，但他本人相信王永慶是一定會到海滄投資的。當然，由於項目規模宏大，雙方都需要時間來仔細考慮和安排相關事宜，比方說，如王永慶的投資計劃需要一百平方公里廠房用地的話，廈門就需要另外再提供二百平方公里土地作生活區配套。

鄒爾均續稱，廈門亦有意開辦股票市場，目前正草擬相關文件，準備向北京方面上報。按廈門方面的打算，是希望在今年下半年就能安排八至十家廈門的國營企業上市。另外，鄒爾均在出席一個關於廈門投資貿易的研討會時表示，截至上月底為止，廈門全市已批准了外資企業一千零三十四家，合同總投資額達二十九億九千七百萬美元。其中台資企業有四百三十四家，投資額近十一億美元。根據幾次的帳面抽查，廈門九成以上的外資都有不同程度的盈利，而外商的投資信心亦不斷增強，累計已有一百三十六家外資企業增資一億五千多萬美元來擴大生產規模。

他稱，中央已決定在廈門設立台商投資區，實行特區政策。為了進一步開放和發展的需要，市政府對全市的引進佈局做了調整和分工。今後，廈門島內着重發展技術水平和附加值較高、無污染的工業和第三產業；海滄地區重點發展石油化工、電力等原材料及能源工業；杏林地區重點發展輕工、化工、紡織、機械等行業；集美地區和同安縣重點發展勞動密集型項目和創匯農業。

香港中國企業協會 下月初辦成立典禮

【本報訊】由在港中資公司組成的「香港中國企業協會」，將在下月正式成立，而成立酒會則訂於下月七日在會展中心舉行。該會會長黃滌岩將主持成立典禮。

據了解，「香港中國企業協會」是由中銀集團、華潤集團、招商局集團、中旅集團、粵海企業集團、華閩集團、中信（香港集團）、光大實業、京泰有限公司、上海實業及中國海外建築等中資公司發起組織的。

經濟細語

進口彩電仍然吃香

黃耿

作為一種比較敏感的消費品，彩色電視機近幾年在大陸市場的銷售情況相當反覆，而價格亦經常發生變化。今年以來，彩電的價格已基本上穩定下來，但銷路卻有明顯增加，一至四月累計，約比去年同期增長了三成多。除了銷量增加之外，今年彩電銷售市場的另一個特點，是進口產品的銷量大幅增加。據天津市某大商場的統計，三月份進口彩電的銷量約比去年同期增長了九點一倍，遠遠高於整體增幅。

有關方面為了提高國產彩電的市場佔有率，過去幾年已作出了多番努力，不過，從目前的銷情況來看，所作努力並沒有發生太大效用。其實，現時在國內市場出售的國產彩電，絕大部分是利用從國外引進的生產線組裝的，無論是款式還是型號，只能與國外在八十年代中期以前生產的產品相若。對消費者來說，自然是希望能買到一些款式較新的產品、相比之下，進口彩電會容易滿足到消費者這方面的要求。

在產品質量上，國產彩電亦較進口產品失色，最令人感到可惜的，是國產彩電的生產企業雖然接近銷售市場，但一直不重視售後服務，當用戶的彩電出現了問題時，往往找不到地方進行維修。以國內目前的生活水平來計算，彩電無疑是一種十分高檔的消費品，所以消費者也不惜多花點錢來購買質量較有保證的進口彩電，以免產品出現問題後而血本無歸。

廣深公路總包合同今天將在廣州簽署
國際銀團貸款手續已大部分辦妥

【本報記者何穗怡廣州二十三日專電】廣深珠高速公路第一期工程廣州至深圳一百二十二公里的總包合同，定於明天上午在廣州簽署。廣東副省長匡吉說，一俟首期工程動工，即籌集第二期東莞至珠海一百七十四公里的建設資金。

匡吉是今天接受本報採訪時作上述透露的。他再指出，這項由國際銀團提供貸款的項目，手續已辦妥了九成九，剩下未辦完的是國內方面的手續。與國際銀團簽定的合約是九四年完工通車，裡面預留了一年時間的餘地作完工擔保，如果今年秋季如期動工的話，提前至九三年聖誕節開通完全有可能。

就合和方面利用高速公路十四個站的土地進行物業開發問題，匡吉說提議合理，但要涉及修改設計方案，若按合和要求今年六月把十四個站的修改計劃拿出來恐怕有困難。各站的土地利用計劃即是將原來走地面的路段提升成橋，底下的土地就可以利用作商業。由此帶來的造價增高，胡應湘表示可由他出錢，路底下的商業經營實行雙方合作，期限在二十至三十年之間。合作期限內收益分配按比例分攤。匡吉舉其中一個站，東莞的莞城到厚街十七公里路面提升為例，稱「寬為雙向六車道的地下長廊正處發達地區的黃金路段，實施綜合經營效益當然可觀」，利用大型交通設施帶動地區商業經濟繁榮，這一思路可行」。他說待合和總包合同簽訂後，將會與胡應湘談具體細節。

被問及前段本港有人提出建由內伶仃到珠海的海上通道粵府有何回應時，匡吉回答「廣東迄今沒有對此承諾任何協議」。

八佰伴與深圳協議 在沙頭角設百貨店
擬七月成立合資一千萬港元位於中英街

【本報訊】八佰伴繼上月十四日與上海第一百貨商店簽訂在滬合作發展百貨店的意向書後，八佰伴國際集團有限公司又與深圳最大企業之一的深圳沙頭角進出口貿易公司達成協議，在今年七月於深圳沙頭角開設國內第一間中外合資的百貨公司。

八佰伴主席和田一夫表示，世界零售業包括日本，都在等候中國時代的來臨，旨在等待拓展中國市場的機會，八佰伴率先在被視為國家發展計劃的上海開設最大的百貨公司，今次繼而在深圳開設百貨店，藉着這兩個發展計劃，八佰伴將比世界零售業較早涉足中國市場，亦加快八佰伴在中國發展的步伐。

新百貨公司為「深圳八佰伴沙頭角百貨商場」位於深圳市南面沙頭角中英街，鄰接香港地域。

八佰伴鑑於深圳地理環境接近香港，商品的採購、銷售及運作效率高。此外，更可成為中國進口商品的採購基地，配合八佰伴在中國開設多間百貨店的計劃。今次的洽商是透過中國綜合開發研究院介紹而達成。

八佰伴國際集團與深圳沙頭角進出口貿易公司合資一千萬港元成立深圳八佰伴沙頭角百貨商場公司，專責管轄新百貨店一切事務，他們分別佔聯營公司百分之四十九及五十一股份，而董事局方面，由八佰伴兩名行政人員及三位中方代表出任。

新百貨店佔地下及一樓兩層單位，總面積三千平方米，總投資額為一千四百九十萬港元（包括聯營公司的投資金額在內），現預計第一年營業額將達七千六百五十萬港元。

八佰伴的合作夥伴深圳沙頭角進出口貿易公司成立於五九年，總資金七千三百五十萬港元（五千萬人民幣），主要業務集中在國際貿易及中國國內零售事務，是深圳最大企業之一，並在深圳沙頭角中英街經營百貨公司，現正進行裝修工程，準備今年七月新百貨公司的開業。

新百貨店位於大陸與香港交界處，有着龐大的銷售網，除了深圳市居民及過境旅客外，更可為每日約二萬名持有通行許可證來港購物的中國人提供購物場所。新百貨店的商品將從日本、香港、歐、美等地採購。

集寶拓展中國市場 在四川設合資公司
七月開業二年內建立維修網絡

【本報訊】為拓展國內市場，英資集寶中國有限公司與四川消防機械總廠合資成立了「四川集寶消防安全工程有限公司」，預算於七月份正式開業。

有鑑於近年來，內地不少酒店、大型建築物內配備有先進的消防保安設備，但這些設備在應用後，往往要面對維修保養的難題。針對這個情況，合資公司的首要目標，是為國內客戶提供系統的維修保養，進而為客戶提供設計、器材供應、安裝及維修保養的配套服務。

合資公司開業後，先由集寶中國有限公司提供新產品技術資料、設備維修技術予中方技術人員，並計劃於二年後在全國各地建立維修網絡，為承包大型消防保安工程提供充分的後備力量。

隨着業務發展，合資雙方將於合作的第二階段進行技術引進及器材生產，供應中國大陸及本港市場。合資公司並希望在此基礎上，逐漸擴大規模，在其他大城市，如北京等成立子公司。

百事可樂評「金牌」廠 上海百事廠任候選人
並獲得九〇年度最佳新開辦廠獎

【本報記者千谷上海二十三日專電】投產不到一年的中美合資企業上海百事可樂飲料有限公司，以一流的效率、質量與服務，最近獲百事可樂國際公司多項好評。據悉，百事可樂國際公司已指定上海百事可樂作為一九九一年全世界六百多家百事可樂飲料企業中的「金牌」罐裝廠候選人，據稱全世界一年只評一個「金牌」廠，把上海市場作為百事可樂的模範市場。近日，該國際公司又通知稱，上海百事可樂已獲得一九九〇年度最佳新開辦廠獎。

上海百事可樂飲料有限公司是由上海益康礦泉水公司、上海閔行聯合發展有限公司、上海糖業煙酒公司與美國百事可樂國際公司投資組成的中外合資企業，總投資額一千四百萬美元，是目前大陸投資規模最大的飲料罐裝廠商之一。該公司自一九八九年八月二十二日在上海閔行經濟開發區打下第一根樁，到去年六月，順利生產出第一批完全符合質量標準的百事可樂飲料。在短短十個月時間內，從一塊平地發展到目前一座佔地面積四萬二千五百平方米，建築面積一萬一千六百平方米的具有先進技術裝備的現代化工廠，目前第二期工程又開始上馬，這種快速度在此間傳為美談。

上海千鶴賓館 日前正式營業

【本報上海二十三日專電】實現航空服務的上海千鶴賓館日前正式對外營業。據悉，這家將現代化設施和康健旅遊、研修旅遊相結合的賓館，是由上海市老齡問題委員會籌建，去年三月又加入了上海航空公司集團。

台北世貿中心拓市場 今組織台商訪問澳門

【香港中國通訊社二十三日電】正在香港參加「台北產品展」的台北世界貿易中心市場開發一處處長胡清柏及台灣廠商參展團部分成員，將於明天移師澳門，舉行這次港澳之行的第二次「台北貿易與投資研討會」。胡清柏表示，這是台北世貿中心多年來首次在澳門舉辦這樣的研討會。

根據統計，去年台灣與澳門之間的雙邊貿易總額是一億零五百一十萬美元，其中台灣對澳門出口九千八百二十萬美元，入口六百九十萬美元，各佔台灣年出入口總額的百分之零點一左右。從九〇年的絕對數字看，台澳之間的貿易額微不足道，但與一九八〇年的一百萬美元相比，十年間台澳貿易增長了一百零五倍，增幅可謂不小。

胡清柏向本社記者指出，到目前為止台澳貿易的金額還是不大，正因為如此，日後應當還有發展的空間。

現時台灣在澳門設有「駐澳門台北貿易旅遊辦事處」，專責推廣台澳之間的貿易和旅遊。胡清柏說，雖然台北世貿中心與澳門已有十多年的來往，但彼此了解還是不夠。這次到澳門開研討會首先是與當地人士交換意見，建立人際關係，這是拓展貿易的第一步，然後才進一步了解市場，發掘新的貿易機會。

專題

準確估價難度很大
談海關實行貨物估價評稅

本報記者 張穗強

國家海關總署頒布的《進口貨物估價規定》共九條，其中第五、六、七條是懲治性條例，包括要求進口貨主應如實向海關申報真實價格，提供合法的單據；對低報、瞞報者給予懲處；對檢舉低報、瞞報者給予獎勵等。此對實施審價、估價工作，故然有一定積極作用。而第二條的估價原則和第二條的估價方法，則是該規定的核心所在，但要做到全面、準確地執行，難度確實相當大。

市場價格具有彈性

估價原則方面，該規定列出的須估價的情況是：申報價格明顯低於其他單位相同或類似價格，又不能提供合法的證據與理由；申報價格明顯低於相同或類似貨物的國際市場價格、又不能提供合法的證據與理由；以及海關掌握買賣雙方有特殊經濟關係和其他特殊情況者。

從字面上看，此條文並不複雜，但實際做起來，困難卻不少。因而，從國外進入國內的貨物，特別是從香港市場進口的貨物，實際價格往往是變化很大的。不同的進貨渠道、不同的貨物包裝、不同的出廠期限、不同的交易批量、不同的儲運手段等，都會使同一種貨物、進口時價格變化較大。故此，以往廣東一些海關人員試驗實施估價徵稅時，同樣出現逃稅瞞稅現象，或出現「重徵」造成貨主種種損失的情況。同時，由於香港及國際市場並沒有國內慣行的「統一發票」制度，貨主報稅的票據資料如何確定其「合法性」和「正當理由」，也有待科學審定。

估價方法方面，該規定列出的估價標準是：該項進口貨物在出口國市成交價；該項進口貨物在出口國相同或同類貨物之成交價；該項在國際市場的相同或類似貨物之價；該項進口貨物在國內市場的價扣除合理的稅、費、利潤後之，並順序使用。此間涉及的問題也頗多。從條例中國際市場三個估價標準來看，同類商品仍會存在價格差異。因為在同一個地區內，不同的加工廠家、不同的生產季節、不同的批量對成交價影響會很大。從國內市場的估價標準來看，儘管較有核查依據，但國內批發價的確定本身已有相當彈性，而要減去的各種費用，也常會有變化。故此，總的看來，條例所列的估價原則和估價標準，儘管已有定科學依據，從理論上說應為可行，但要準確地貫徹實施，相信難度仍相當大。

走向科學化正規化

從以往憑貨主的報價徵稅，到今天由海關估價徵稅，是國家關稅管理走向科學化、正規化的重要步驟，之所以會存在實施困難，是價格評估這項專業性工作難度較大，以及海關現時自身條件不足所致。首先是在進口商品種類繁多、海關現有人手較緊的情況下，難以掌握系統的估價原則和準確的估價標準；二是在國際市場信息千變萬化，海關的信息及資料來源不足的情況下，缺乏客觀的審價依據；三是在海關現時審價機構尚未完全充實，專業審價人員尚缺乏的情況下，開展審價工作會面臨工作量的繁重。故此，儘管海關總署已頒布進口貨物的估價條例，但要做到實施的普及化、科學化和高效化，路途仍甚艱辛。（中）

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
電話：8363022

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港—斯里蘭卡—紅海 HK SRI LANKA RED SEA

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
SINO CREDIT 華遠	12SB	16/5	22/5	23/5—24/5
KOTA WIJAYA 巨城	01WB	25/5	1/6	2/6—3/6
KOTA NAGA 龍城	13WB	19/6	25/6	26/6—27/6

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRAS, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.
承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。（兼收亞喀巴拼箱貨）

香港—基隆—高雄 HK—KEELUNG—KAOHSIUNG

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
GOLDEN GLORY 金輝	9109	16/5	22/5	23/5—24/5
GOLDEN GLORY 金輝	9110	23/5	29/5	30/5—31/5

香港—新加坡 HK-SINGAPORE

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
SINO CREDIT 華遠	12SB	16/5	22/5	23/5—24/5
TRADE VIGOUR 易勃	9104S	11/6	17/6	18/6—19/6

香港—青島 HK QINGDAO

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
SINO CREDIT 華遠	13NB	2/6	8/6	9/6—10/6
SINO CREDIT 華遠	15NB	2/7	8/7	9/7—10/7

香港 張家港 南京 HK—ZHANJIAGANG NANJING

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
TRADE VIGOUR 易勃	9103N	25/5	1/6	2/6—3/6
TRADE VIGOUR 易勃	9104N	25/6	1/7	2/7—3/7

上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
XIUSHAN 秀山	9119/20	19/5	25/5	25/5—26/5
XIUSHAN 秀山	9121/22	6/6	12/6	12/6—13/6

兼收香港—上海拼箱貨
專收：高雄、基隆、台中、上海貨櫃，無需轉櫃
訂艙及查詢，請電：唐治民先生 或 陳公迎先生 8349761
梁保祺先生 或 鄧正强先生 8349681

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

GD
GUANGDONG INVESTMENT LIMITED
粵海投資有限公司

提示

一九九一年認股權證之認購期間屆滿

持有可於一九九一年六月三十日或該日之前按每股0.95元之認購價認購本公司每股面值0.50元股份（「股份」）之認股權證（「一九九一年認股權證」）之人士（「認股權證持有人」）務請注意，根據一九九一年認股權證之附帶條件，任何並未於一九九一年六月三十日或該日之前行使之認購權將告作廢；該日之後，一九九一年認股權證再無任何效用。

有意行使一九九一年認股權證所附認購權之認股權證持有人須將一九九一年認股權證證書所附之認購表格按其上印列之指示填妥，並於簽署後連同行使認購權所認購股份之有關認購款項，最遲於一九九一年六月二十八日星期五（可行使認購權之認購期間最後一個辦公日）下午四時交回本公司之股份過戶登記處登捷時有限公司（地址為香港夏慤道10號和記大廈1701室）。

尚未登記為一九九一年認股權證持有人而欲按上文所述付款之人士，須將其一九九一年認股權證證書連同經正式簽署之過戶表格及/或其他擁有權文件（在適用之情況下，須蓋上適當印花）、經簽署之認購表格及有關認購款項，最遲於一九九一年六月二十八日星期五下午四時交回登捷時有限公司，以辦理登記手續及行使其認購權。

一九九一年認股權證在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）之最後買賣日期為一九九一年六月二十六日星期三；其後，一九九一年認股權證將停止在聯交所買賣。

一九九一年認股權證在聯交所之上市地位將於一九九一年六月二十八日星期五辦公時間完結後撤銷。

載有關於一九九一年認股權證之認購期間屆滿之資料之函件將盡快派發予認股權證持有人。

承董事會命
秘書
李富基

香港，一九九一年五月二十三日

冷凍船出售
船倉總容積約2,000CBM。
DWT 1,800。溫度可保持零下25度攝氏。
適合凍海產品，生菓，蔬菜各類裝載。
歡迎查詢，請電540—1696，
FAX 548—4598宜生。

台灣	5月30日	漁 華
英國	5月30日	港 恆
馬尼拉	5月30日	輝 騰
新加坡	5月30日	大 觀
英國	5月30日	韓 進
地中海	5月30日	偉 特
英國	5月30日	總 統
地中海	5月30日	寶 隆
台灣	5月30日	欣 洋
西太平洋島	5月30日	怡 和
高雄	5月30日	永 裕
弗里曼特爾	5月30日	寶 隆
英國	5月30日	利 達
台灣	5月30日	利 達
新加坡	5月30日	華 林
台灣	5月30日	欣 洋
釜山	5月30日	港 興
天津	5月30日	華 夏
寧波	5月30日	富 春
日本	5月30日	太 平
日本	5月30日	偉 特
武漢	5月30日	華 夏
日本	5月31日	華 林
美國	5月31日	川 崎
曼谷	5月31日	欣 洋
高雄	5月31日	永 裕
大連	5月31日	宏 光
檀香山	5月31日	日 郵
日本	5月31日	和 洋
釜山	5月31日	港 興
台灣	5月31日	尚 運
基隆	5月31日	日 郵
地中海	5月31日	日 郵
仰光	5月31日	新 興
英國	5月31日	新 興
南非	5月31日	渣 華
新加坡	5月31日	海 陸
歐洲	5月31日	馬士基
美國	5月31日	馬士基
日本	5月31日	邊 行
新加坡	5月31日	利 達
台灣	5月31日	利 達
台灣	6月 1日	韓 進

X: 541 2084（入口）
815 1837（出口）
總機：852 7688
貨櫃：852 7653（出口）
852 7652（入口）
散貨：852 7641（出口）
852 7620（入口）

公司

	抵港期	離港期
5	27/5	2/6
6	12/6	17/6
6	27/6	2/7
	26/5	30/5
	6/6	12/6

省公司

6	10/6	11/6
5	1/6	2/6
5	25/5	26/5
6	4/6	5/6
6	5/6	6/6

每月一航次

19/5抵港

每月一航次

公司

/6	19/6	23/6
/6	3/6	6/6

公司

21/5抵港

予25/5抵港

省公司

24/5抵港

公司

每月一航次

省公司

廊坊，張家口，承德，滄州，
西安，雜貨及拼／整櫃貨。

每月一航次

每月一航次
每月一航次

予27/5抵港，

公司

27/5	28/5
23/5	24/5

可安排拖櫃，

運服務來往香港及中國

運。

各類存款 息高利厚

• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押

UnionBank 友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
588 Kearny St., San Francisco, CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wan Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-6188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria
Tel:928412

本港股票行情

五月二十三日（星期四）

恆生指數	3778.79－47.83	
香港指數	2472.73－31.73	成交股份 341
所有普通股指數	2110.47－26.49	上升股份 34
金額：	1,572,681,233	下降股份 242
總成交股數：	523,339,753	無變股份 65
宗數：	20,222	

香港分類指數

金融	1960.15	－9.48
公用	2245.14	－18.74
地產	3498.00	－79.73
綜合	2714.48	－33.27
工業	2071.01	－17.80
酒店	1678.83	－15.70

十大成交金額

公司	金額
長實	179,128,900
和黃	124,189,474
置地	81,249,003
匯豐400	79,760,670
太古A	72,364,306
中電	66,883,185
新地	62,718,250
新世界	62,259,276
彩星	39,991,870
港燈	37,806,792

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	62,150,000
惠泰股權	23,889,332
中華康廠	15,616,000
中華康廠94	13,147,200
萬年	11,893,000
川河	11,204,000
瑞泰股權	10,980,700
長實	9,830,000
置地	9,345,707
亞細安	9,090,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
亞證91	0.023	+21.05
中華康廠94	1.34	+11.67
中船93	0.365	+4.29
萬年92	0.15	+4.17
信置95	0.85	+3.66
亞細安	0.255	+3.66
合和91	2.35	+3.30
八佰伴飲食	1.96	+2.62
電視企業	1.68	+2.44
景福	0.56	+1.82

十大下跌股票

公司	收市價	降%
金山實業91	0.198	-12.00
聯地93	0.63	-7.35
恒展91	0.159	-7.02
置地91	10.80	-6.90
順豪建築91	0.255	-5.56
聯合集團93	0.208	-5.45
和黃93(5月)	3.575	-5.30
景福	0.92	-5.15
科技	0.92	-5.15
菲華	0.93	-5.10

恒生指數移動線

(10天)	3847.04 －16.17
(20天)	3818.75 ＋3.43
(50天)	3724.37 ＋2.20
(250天)	3267.58 ＋3.39

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.60	16.70	16.60	16.10	16.60	-	734,600	14.33	3.77
440	大新金融	9.10	9.20	9.20	9.10	9.15	-0.05	117,150	9.95	5.25
053	國浩集團	1.67		1.68	1.64	1.67	+0.01	363,000	10.83	4.49
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.026	0.027	-	62,150,000		
011	恆生銀行	27.10	27.20	27.10	26.40	27.10	-	1,340,583	14.72	3.69
005	匯豐銀行	25.60	25.70	25.70	25.40	25.70	-0.30	3,124,549	13.35	5.98
753	匯豐100	25.70		25.80	25.40	25.70	-0.20	4,822		
183	嘉華銀行	1.48	1.50	1.48	1.48	1.48	-0.02	7,000	9.51	3.08
349	友聯銀行	2.10	2.20	2.10	2.10	2.10	-0.05	10,000	10.60	7.14
096	永隆銀行	35.25	35.50	36.25	35.25	35.25	-0.50	25,780	11.13	4.02
	財務及投資									
021	聯合企業	11.80	12.20	12.00	12.00	12.00	-0.10	14,210	7.10	8.33
271	亞洲證券	2.05	2.075	2.075	2.025	2.05	-0.05	601,000	5.21	4.47
206	國泰城市	0.63	0.65	0.66	0.63	0.64	-0.01	662,500	6.81	19.13
108	CRUSADER	0.29	0.295	0.30	0.29	0.295	-0.015	3,594,000	5.36	
214	第一太特	0.175	0.177	0.175	0.175	0.175	-0.001	380,000	3.68	
097	恆茂發展	2.55	2.575	2.575	2.50	2.55	-0.025	2,897,000	9.44	5.88
145	建屋貸款									
170	工業投資									
208	怡和策略	18.10	18.20	18.20	17.80	18.20	+0.10	578,787	6.63	1.93
376	萬勝證券	0.63		0.65	0.63	0.65	-	100,000	295.45	
222	聞信投資									
090	百富勤(除淨)	2.65	2.675	2.70	2.60	2.675	-0.05	3,030,324	12.16	3.74
236	萬眾財務		1.32	1.32	1.31	1.31	-	86,000	8.04	2.60
227	大眾國際	0.405	0.41	0.405	0.395	0.405	-	368,000	20.25	4.94
253	順豪資源	0.47	0.475	0.47	0.47	0.47	-0.005	200,000	7.58	
086	新鴻基公司	2.075	2.10	2.125	2.05	2.10	-0.025	1,395,000	8.79	7.14
265	德利投資(除息)	0.86	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.01	20,000	34.22	4.44
028	天安中國	1.39	1.40	1.39	1.38	1.39	-	1,356,000	56.97	1.44
258	湯臣太平洋	0.38	0.385	0.385	0.375	0.385	-	2,328,000		
276	宇宙投資	0.089	0.09	0.092	0.09	0.09	-0.003	4,561,335	5.06	
661	添發慶豐	5.00		5.10	5.00	5.10	-0.10	98,000		
662	亞洲財務									
495	百利大5000	1.01	1.02	1.02	1.01	1.02	-	480,320		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	20.70	20.80	20.80	20.40	20.70	-0.30	3,242,618	14.79	2.27
026	中華汽車	25.60	25.80	25.80	25.60	25.60	-0.60	28,000	19.84	2.11
032	香港隧道	14.00	14.10	14.10	14.00	14.10	[illegible]	25,000	8.87	8.01
003	中華煤氣	10.60	10.80	10.80	10.60	10.70	[illegible]	[illegible]8,400	18.14	2.52
006	香港電燈	12.10	12.20	12.20	11.90	12.[illegible]	[illegible]	3,354,517	12.74	5.04
050	香港小輪	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	[illegible]	7,000	7.82	6.90
008	香港電訊	6.80	6.85	6.85	6.70	6.85	-0.05	3,830,084	15.09	4.82
062	九龍汽車	8.05	8.10	8.05	7.90	8.05	+0.05	173,838	12.20	6.46
	綜合企業									
024	寶威國際	0.71	0.73	0.75	0.71	0.72	-0.02	1,109,394	5.85	11.11
049	卜蜂國際	1.51	1.53	1.53	1.50	1.53	+0.01	690,000	9.43	5.23
123	鄭宏集團	3.575	3.60	3.60	3.575	3.60	-	2,664,500	8.00	2.22
335	世紀城市	1.60	1.62	1.61	1.57	1.61	-0.02	1,404,400	7.00	5.59
025	其士國際									
188	正大	0.75	0.77	0.77	0.75	0.75	-0.02	172,000	1.38	
116	周生生	2.425	2.50	2.425	2.40	2.425	-0.025	181,800	5.61	7.84
367	莊士機構	0.375	0.38	0.38	0.375	0.38	-	1,055,000	10.27	2.63
487	冠恆興	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	-0.01	310,000	4.79	
353	牛奶國際(除息)	11.90	12.00	11.90	11.70	11.90	+0.10	1,016,493	92.25	1.16
441	寶隆洋行	0.82	0.83	0.83	0.82	0.82	-0.01	30,000	8.82	6.10
034	愛美高	3.525	3.55	3.55	3.425	3.525	-0.025	4,895,000	176.25	7.09
036	遠東投資									
142	第一太平	1.51	1.52	1.52	1.49	1.51	-0.01	522,000	6.54	3.97
270	粵海投資	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-0.02	1,130,000		4.90
264	公和祥	0.212	0.216	0.22	0.212	0.212	-0.008	1,160,000		
013	和記黃埔(除息)	15.40	15.50	15.60	15.10	15.50	-0.30	8,884,[illegible]	13.36	4.19
666	新鴻基工業	1.08	1.09	1.09	1.08	1.08	-0.03	150,000	[illegible]	
015	怡和控股	33.75	34.00	33.75	33.00	33.75	-0.25	758,789	9.55	2.89
100	仁孚(除息)	3.675		3.675	3.675	3.675	-0.05	40,000	[illegible]	8.44
174	青衛集團	0.76	0.77	0.76	0.74	0.76	-	444,000	10.00	3.29
191	麗新國際	1.86	1.88	1.88	1.83	1.86	-0.01	713,000	7.15	7.53
194	廖創興(除息)	4.425	4.525	4.425	4.425	4.425	-0.10	36,000	8.18	6.78
478	名力集團	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	-0.01	284,000	6.87	2.53
224	建生國際	2.75	2.85	2.875	2.85	2.85	-0.025	20,000	7.06	4.91
281	川河集團	0.31	0.315	0.315	0.305	0.31	-	11,204,000	3.63	
249	森那美	6.20		6.20	6.20	6.20	-0.15	32,000	10.10	9.03
019	太古洋行A(除息)	19.00	19.10	19.20	18.90	19.10	-0.40	3,793,778	12.38	4.19
087	太古洋行B(除息)	3.20	3.225	3.225	3.175	3.20	-0.05	800,000	10.36	4.69
004	九龍倉集團	9.05	9.10	9.10	8.95	9.05	-0.20	3,007,944	13.77	4.81
290	永安集團	13.00	13.20	13.00	12.90	13.00	-0.30	13,000	13.27	1.38
532	王氏港建	1.38	1.39	1.39	1.37	1.38	-0.02	164,000	8.63	5.43
020	隆豐國際	4.875	4.90	4.925	4.825	4.90	-0.075	959,000	11.42	3.88
679	亞洲企業	1.46	1.47	1.47	1.44	1.46	-0.03	806,000		
677	金源米業	2.10	2.125	2.175	2.075	2.125	-0.075	1,024,000		
	地產建築									
373	聯合集團	0.81	0.82	0.83	0.80	0.82	-0.01	3,024,800	8.04	3.66
056	聯合地產	1.24	1.26	1.26	1.24	1.25	-0.03	849,155	5.90	4.00
260	聯合東業	0.88	0.89	0.90	0.86	0.89	+0.01	1,620,000	11.41	2.25
022	亞細安	0.25	0.255	0.255	0.24	0.255	+0.009	9,090,000		
101	淘大置業	4.325	4.35	4.35	4.275	4.35	-0.075	1,509,036	12.39	6.09
134	BEAZER		9.70	9.60	9.60	9.60	-0.10	298,000	11.57	2.08
268	奔達	0.99	1.00	1.00	0.97	0.99	-	3,069,600	0.68	6.06
108	建懋國際									
131	車能									
001	長江實業(除息)	18.10	18.20	18.20	17.90	18.20	-0.40	9,830,000	12.30	2.64
112	至祥置業									
130	中華娛樂									
127	華人置業	1.92	1.94	1.95	1.92	1.93	-0.04	6,358,000	175.45	5.18
216	建業置業	0.92	0.93	0.95	0.91	0.93	-	440,000	4.41	8.60
125	四海地產									
121	紀德置業	1.03	1.05	1.05	1.04	1.05	-0.02	100,000	76.64	4.76
156	高日發展	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-0.01	878,000	0.36	11.27
169	英皇地產	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-0.01	2,858,000	35.39	1.59
128	安寧企業	0.73	0.74	0.74	0.73	0.74	-0.01	448,000	8.92	6.76
035	遠東發展	1.22	1.25	1.22	1.20	1.22	+0.01	212,500	10.34	3.28
185	第一華南	0.077	0.078	0.077	0.076	0.077	-0.002	3,850,000	0.02	
140	金山地產	0.246		0.248	0.244	0.248	-0.002	1,000,000	33.07	
041	鷹君	2.175	2.20	2.20	2.15	2.20	-0.05	4,661,000	10.89	4.55
010	恒隆	7.25	7.30	7.25	7.10	7.25	-0.10	2,113,000	8.41	5.66
765	信置(舊)	2.85	2.90	2.875	2.825	2.875	-0.05	522,278		
012	恒基地產	11.60	11.70	11.70	11.30	11.60	-0.30	2,882,000	10.64	3.02
007	置地	8.45	8.50	8.60	8.30	8.50	-0.172	9,345,707	10.24	7.15
149	港基發展	0.295	0.30	0.30	0.29	0.30	-	3,790,000	10.60	8.33
049	信託A	5.35	5.45	5.40	5.30	5.35	-	271,087	7.80	6.07
153	信託B	0.96	1.02	0.98	0.97	0.98	-0.02	40,000	7.15	6.63
480	香港興業	2.25	2.275	2.25	2.20	2.25	-0.075	395,200	12.03	2.22
159	河聯投資		0.70	0.71	0.70	0.70	-	498,000	29.54	3.57
160	漢國置業	1.34	1.35	1.36	1.33	1.35	-0.01	369,000	12.37	8.08
141	福福	9.15		9.35	9.35	9.15	+0.10	3,000	51.99	0.22
054	合和實業	4.00	4.025	4.05	3.90	4.025	-	4,599,700	9.58	5.96
055	新昌集團	4.85	4.875	4.875	4.80	4.875	-0.075	584,160	7.88	5.95
184	嘉華置業	0.415	0.42	0.42	0.405	0.42	-0.01	5,982,000	1.17	14.29
014	希慎興業	6.95	7.00	7.00	6.75	6.95	+0.05	1,718,000	50.51	1.44
165	明輝發展	3.10	3.15	3.15	3.10	3.15	-	124,200	393.75	0.22
266	德祥國際	1.63	1.65	1.64	1.63	1.64	-0.03	20,000		
173	嘉華國際	1.48	1.49	1.50	1.45	1.49	-0.03	1,329,000	51.56	1.34
162	駿利企業									
164	澳城企業	1.94	1.95	1.96	1.94	1.94	=	320,000	4.73	5.15
165	嘉達新紀	0.415	0.42	0.415	0.41	0.415	-0.005	326,400	30.74	
190	熊谷組	6.70	6.75	6.75	6.50	6.70	-0.15	1,578,000	23.10	2.99
189	康生行(除息)	0.78	0.80	0.78	0.77	0.78	-0.03	1,750,000	9.78	4.87
063	倫敦愛丁堡	1.45	1.49	1.45	1.45	1.45	-	20,000	24.41	
488	麗新發展	1.00	1.01	1.01	0.98	1.01	-0.01	2,764,500	9.02	2.97
068	利興發展	2.80	2.825	2.825	2.80	2.80	-0.025	122,500	6.55	7.50
201	華人地產	0.22		0.22	0.22	0.22	-0.004	262,000	13.84	
202	萬年置業	0.305	0.31	0.315	0.30	0.305	-0.01	1,893,000	152.50	3.28
132	菲華	0.48	0.485	0.49	0.475	0.48	-0.01	1,028,000		
158	萬邦投資	35.00	35.50	35.00	35.00	35.00	-0.50	3,500	9.07	11.43

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.194	0.195	0.194	0.194	0.194	-0.004	430,000	44.09	
207	明仁企業	2.60	2.625	2.625	2.575	2.60	-0.05	602,000	9.22	
017	新世界發展	10.70	10.90	10.90	10.50	10.90	-0.20	5,807,085	12.11	5.60
257	寧發國際	0.95	0.97	0.97	0.95	0.96	-0.02	650,000	480.00	
073	百利保	2.175	2.20	2.225	2.175	2.175	-0.075	350,000	8.06	6.53
282	百樂門	0.315	0.325	0.32	0.32	0.32	-	850,000	18.71	3.13
569	保華集團	1.83	1.86	1.85	1.85	1.86	-0.02	60,000	61.67	0.27
225	博富臨									
077	聯邦地產A	9.25	9.40	9.30	9.10	9.30	-	115,000	11.34	6.45
228	聯邦地產B	1.78		1.80	1.80	1.80	-	10,000	11.25	6.67
231	富利國際	0.93	0.95	0.96	0.95	0.95	-0.03	49,250	8.19	7.37
251	爪哇企業	2.175	2.20	2.25	2.175	2.20	-0.025	366,000	15.71	4.09
240	海裕實業									
219	順豪建築	0.76	0.80	0.76	0.75	0.76	-0.02	582,000	84.44	
263	LOLLIMAN	1.11	1.12	1.12	1.10	1.11	-0.01	1,492,000	16.63	
245	星港地產	2.425	2.45	2.425	2.425	2.425	-0.05	16,000	54.01	6.19
083	信和置業	2.90	2.925	3.025	2.875	2.925	-0.10	4,058,901	9.34	3.76
247	尖沙咀置業	2.65	2.675	2.70	2.60	2.675	-0.025	224,000	10.09	4.68
016	新鴻基地產	19.60	19.70	19.70	19.30	19.60	-0.10	3,220,050	12.73	3.93
535	孫福記	3.075	3.125	3.125	3.00	3.125	-0.025	1,644,136	11.52	2.18
088	大昌地產	4.15	4.175	4.20	4.10	4.175	-0.05	637,000	10.18	8.38
089	大生地產	2.825	2.875	2.875	2.825	2.85	-0.05	115,000	12.34	5.96
091	德榮建築	1.85		1.85	1.78	1.85	-0.05	160,000	7.37	2.70
737	惠泰股權	0.086	0.089	0.098	0.07	0.087		23,889,330		
266	天德地產		1.33	1.30	1.30	1.30	-0.05	35,204	10.00	1.54
287	泰富	1.43	1.44	1.43	1.41	1.43	-	1,344,000	8.94	3.85
288	永鴻基	0.285	0.31	0.29	0.29	0.29	-0.01	100,000	20.86	
291	永達利		1.84	1.84	1.80	1.83	-0.02	50,000	345.28	
193	慶屋國際	2.425	2.475	2.45	2.40	2.425	-0.025	96,000	20.55	2.62
296	裕興建築	1.60	1.62	1.62	1.60	1.60	-0.03	60,814	5.70	3.75
238	[illegible]	1.05	[illegible]	1.05	1.03	1.05	-0.01	[illegible]	9.87	3.04
129	泛海	0.76	[illegible]	[illegible]	0.72	0.76	[illegible]	[illegible]		
687	志成工程									
756	尖沙咀置業(舊)	2.575	2.60	2.625	2.55	2.575	-0.025	223,200		
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.275	2.30	2.30	2.20	2.275	-0.075	812,000	[illegible]	[illegible]
341	大家樂	2.15	2.175	2.175	2.10	2.15	-0.05	290,000	[illegible]	[illegible]
557	城市酒店	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	-	720,000		
037	遠東酒店	0.94	0.95	0.94	0.91	0.94	-	450,400	[illegible]	2.13
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.93	1.94	1.94	1.88	1.93	+0.02	1,132,862	10.27	8.29
674	金爵	1.59	1.60	1.61	1.59	1.59	-0.03	26,000		
571	景福	0.56	0.57	0.56	0.53	0.56	+0.01	4,520,000	9.08	3.57
051	海港企業	7.25		7.35	7.35	7.35	-0.20	5,000	8.08	8.84
045	大酒店	4.525	4.55	4.55	4.50	4.55	+0.025	457,500	13.38	3.74
155	華基泰	4.925	4.95	4.975	4.85	4.95	-	927,000	15.97	3.03
422	文華東方(除息)	4.775	4.80	4.80	4.75	4.80	-0.05	689,000	9.39	7.92
071	美麗華酒店	5.25	5.30	5.30	5.15	5.30	-0.10	344,000	27.75	3.21
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.45	1.46	1.47	1.45	1.46	-0.02	330,400	5.93	4.11
235	紅寶石									
668	八佰伴飲食	1.96	1.98	1.96	1.86	1.96	+0.05	1,066,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空(除息)	8.45	8.50	8.55	8.30	8.50	-0.10	2,438,000	8.13	4.94
029	中華造船	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.02	2,992,000	0.89	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.75	4.80	4.80	4.75	4.75	-0.125	12,000	4.20	4.21
217	海南發展									
332	東方海外	3.50	3.575	3.525	3.50	3.525	-0.05	68,000	17.38	
237	安全貨倉	6.45	6.50	6.45	6.35	6.45	-0.10	68,000	5.57	7.75
506	海景實業									
269	海暉集團	1.18	1.19	1.23	1.19	1.19	-0.04	260,000	20.52	
242	信德企業	4.375	4.40	4.40	4.35	4.375		887,825	13.08	6.51
095	華光航業	16.00	16.20	15.90	15.90	16.00	-0.20	7,000	5.26	
	紡織製衣									
648	祥華實業	1.64		1.66	1.63	1.65	-0.03	698,000		
481	中國印染									
122	鱷魚恤	2.125	2.15	2.175	2.10	2.15	-0.025	602,000	9.33	6.98
141	立信	1.50		1.52	1.50	1.51	-0.03	654,000		
420	福田實業	1.00	[illegible]	1.03	1.01	[illegible]	-0.01	350,000	5.67	5.88
184	香港毛紡	2.75	[illegible]	2.75	2.75	2.75		3,500	285.00	3.51
172	香島漂染									
339	鄺氏國際	1.82	1.86	1.82	1.82	1.82	-0.05	12,999	8.09	8.79
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.02	1.04	1.05	1.02	1.02	-0.05	230,000	5.67	12.75
234	玫瑰針織	0.80	0.81	0.81	0.77	0.81	-0.01	1,664,000	8.80	
250	南海紗廠	6.50	6.60	6.60	6.60	6.60	-0.10	13,000	4.75	5.68
458	聯亞集團									
272	協興針織	8.60		8.80	8.50	8.80	+0.10	22,000	6.28	6.82
273	怡南實業	3.525	3.55	3.525	3.525	3.525	-0.075	15,000	7.83	7.09
369	富源國際	1.14	1.15	1.15	1.14	1.15	-0.01	1,519,168	8.65	6.96
098	南聯實業	8.90	8.95	8.95	8.90	8.95	-	287,000	9.42	8.94
294	長江製衣	2.10		2.10	2.10	2.10	-0.10	20,000	6.00	11.43
464	長江國際									
375	長江貿易	1.18		1.18	1.18	1.18	-0.02	4,000	2.88	15.25
	工業製造									
607	東榮鋼鐵	0.90	0.92	0.90	0.88	0.90	-	264,000		
689	長城電子	1.52		1.53	1.46	1.52	+0.01	3,026,000		
619	實力國際	0.82	0.83	0.83	0.82	0.82	-0.01	300,000	7.96	0.73
104	冠亞商業	0.89	0.90	0.90	0.88	0.90	-0.01	4,484,000	9.30	6.22
522	ASM PACIFIC	2.10	2.20	2.10	2.10	2.10	+0.02	254,000	10.88	5.00
378	AXIOM	0.52		0.53	0.52	0.53	-0.01	376,000	3.73	
031	康力投資									
118	大同機械	0.87		0.89	0.87	0.88	-0.03	312,000	10.73	3.98
544	大同混凝土	3.60	3.65	3.65	3.60	3.60	-0.075	42,000	9.20	2.78
295	穎寶									
033	依利安達	0.48	0.485	0.485	0.48	0.485	-0.005	1,250,000	8.08	5.15
136	通用電子	0.83	0.86	0.82	0.81	0.83	-	220,000	11.22	3.61
040	金山實業	2.15	2.20	2.225	2.15	2.15	-	306,000	8.27	5.12
114	興利科技	0.219	0.222	0.221	0.219	0.221	-0.002	1,240,000	8.47	8.14
044	港機工程	17.40	17.50	17.60	17.30	17.50	-0.30	177,200	11.22	4.34
686	香港玩具	1.28	1.30	1.29	1.28	1.28	-0.02	142,000	6.10	5.86
047	合興食油	1.02	1.04	1.04	1.04	1.04	-0.01	10,000	10.51	8.65
167	萬威科技	1.29	1.31	1.29	1.29	1.29	-0.01	20,000	8.27	4.65
179	德昌電機	8.20		8.20	8.10	8.20	-	85,000	14.62	2.44
567	壽康科研	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	-0.05	788,000	5.73	6.02
180	開達實業	0.99	1.04	1.00	0.95	1.00	-	44,000	11.76	3.00
701	中華康廠	1.54	1.56	1.57	1.49	1.55	+0.02	15,616,000		
499	建生電子	1.15	1.17	1.16	1.12	1.15	-	5,236,000	10.18	0.87
186	隆輝集團	0.61	0.62	0.62	0.58	0.62	+0.01	1,020,000	88.57	2.02
411	南順	4.80	4.825	4.80	4.80	4.80	-0.05	60,219	33.33	1.04
366	陸氏實業	2.35	2.375	2.375	2.275	2.375	-	5,762,000	10.80	2.11
213	萬暉電子	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	-	258,000	8.33	7.34
438	太平協和	2.35	2.40	2.375	2.275	2.375	-0.025	6,251,500	8.28	3.83
075	彩星集團	4.975	5.05	5.05	4.80	5.00	-0.10	8,126,800	3.18	5.45
243	品質企業	0.50	0.52	0.51	0.50	0.50	-0.02	140,000	13.89	2.00
229	利民實業	1.42		1.45	1.41	1.42	-0.03	185,000	236.67	7.04
472	鴻興電子	0.61	0.63	0.63	0.61	0.62	-0.02	590,000	18.24	
236	生力啤酒	3.725	3.75	3.75	3.70	3.725	-0.05	91,600	12.84	5.37
521	三泰電業	1.88		1.88	1.88	1.88	-0.05	29,000	17.09	1.60
448	普達電腦	0.70	0.71	0.71	0.69	0.70	-0.01	1,758,000	5.83	3.86
081	嘉豐	1.63	1.65	1.65	1.64	1.64	-0.01	120,000	9.65	4.88
485	升岡	0.62	0.63	0.63	0.61	0.63	-	3,846,000	4.44	11.90
084	寶光實業	3.70	3.725	3.775	3.575	3.725	+0.025	1,840,880	11.29	5.37
254	獅聯企業									
076	森馬實業	0.08	0.081	0.082	0.081	0.081	-0.002	1,750,000		
524	瑞華國際	1.81	1.84	1.88	1.84	1.84	-0.02	3,292,000	5.94	6.52
146	太平地氈(除淨)									
500	訊科國際	0.59	0.60	0.61	0.60	0.60	-0.03	904,000	2.40	
094	東喬	1.65	1.66	1.66	1.63	1.66	+0.01	2,222,000	9.22	4.34
518	同得仕	1.06	1.08	1.08	1.04	1.06	-	1,886,000	6.70	6.43
419	友利電訊	0.63	0.66	0.63	0.63	0.63	-0.03	90,000	12.86	
413	華基國際	0.43	0.44	0.435	0.43	0.435	-0.005	140,000	2.20	22.99
099	王氏工業	1.78	1.80	1.78	1.78	1.78	-0.03	45,000	6.38	8.15
298	達生實業	0.143	0.144	0.144	0.143	0.144	-0.001	3,646,000	14.40	55.56
663	恒光實業	1.33	1.34	1.34	1.33	1.33	-0.01	228,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業(除息)	0.91	0.92	0.95	0.92	0.92	-0.05	954,000	6.48	21.74
680	群思集團	1.18	1.19	1.19	1.18	1.18	-0.02	428,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.395	0.40	0.40	0.385	0.395	-0.005	1,274,000	9.88	7.59
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.15	1.16	1.17	1.16	1.16	-0.01	1,336,000	7.25	8.62
080	邵氏	4.20		4.20	4.175	4.20	-	49,000	9.13	6.43
233	星島	1.44	1.45	1.46	1.44	1.44	-0.02	180,000	5.93	13.89
583	南華早報	2.50	2.525	2.50	2.475	2.50	-	2,194,000	13.69	
511	電視廣播	7.00	7.05	7.00	6.95	7.00	+0.05	296,000	8.97	7.14
009	電視企業	1.66	1.68	1.68	1.65	1.68	+0.04	68,000	12.92	5.65
685	明報企業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-0.025	126,000		
	百貨及其他									
503	其士商業國際	0.405	0.41	0.405	0.405	0.405	-0.01	168,000	5.26	12.35
513	恆和集團	0.365		0.37	0.37	0.37	-0.005	50,000	9.25	2.70
113	迪生創建	7.00	7.05	7.05	6.90	7.00	-0.10	421,000	9.13	3.37
639	福輝	1.40	1.42	1.41	1.37	1.41	-0.01	1,986,000		
152	新創見	0.28	0.30	0.295	0.295	0.295	-0.01	100,000	147.50	13.56
647	Joyce	1.17	1.19	1.16	1.16	1.17	+0.01	50,000		
280	景福	0.92	0.97	0.92	0.92	0.92	-0.05	19,210	6.77	11.96
066	連卡佛A	11.40	11.50	11.40	11.30	11.40	-	67,000	7.17	7.02
067	立興	13.10	13.30	13.30	13.10	13.30	-	13,000	9.85	3.38
542	星晨	1.18	1.19	1.20	1.17	1.18	-0.02	62,000	22.26	2.54
241	瑞興									
244	先施	2.60	2.625	2.675	2.55	2.625	-0.05	135,600	18.84	28.57
417	謝瑞麟	0.325	0.335	0.335	0.325	0.33	-0.005	6,360,000	4.22	12.39
279	東方紅	0.59	0.60	0.61	0.59	0.59	-0.02	522,000	10.57	7.29
289	永安公司(除息)	7.90	8.00	7.90	7.80	7.90	-0.15	54,000	8.97	5.70
292	八百伴									

認股證

代碼	公司	到期日子	認股價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.285	0.28	0.285	-0.015	204,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.21	0.207	0.208	-0.012	344,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.67	0.63	0.63	-0.05	160,000
428	聯合東業92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20008.00	1.50	0.355	0.35	0.355	-	604,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.023	0.019	0.023	+0.004	1,170,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.152	0.145	0.15	-	327,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.54	0.51	0.53	-0.01	478,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.61	0.59	0.61	-0.02	572,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
677	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.72	0.72	0.72	-0.01	20,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.39	0.38	0.39	-	120,200
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.18	0.176	0.177	-0.003	3,110,000
[illegible]	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50					
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36					
468	[illegible]士94	31/12/94	17857.00	0.56					
674	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.60	2.50	2.575	-0.025	5,186,000
698	東榮94	31/12/94	8000.00	1.15	0.50	0.50	0.50	-	46,800
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.27	0.265	0.265	-0.01	450,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60					
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60	0.26	0.26	0.26	-	116,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.65	0.62	0.65	-0.02	6,516,000
429	[illegible]92	31/12/92	500.00	2.00					
507	遠東投資91	30/09/91	2202.84	2.27					
642	[illegible]93	31/12/93	1000.00	1.10	0.61	0.60	0.61	-0.02	110,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]輝93	01/10/93	10000.00	1.38	0.48	0.48	0.48	-0.02	50,000
510	[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	星輝92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.20	0.188	0.198	-0.027	1,031,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60					
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.41	1.35	1.39	-0.05	2,685,406
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.74	0.70	0.72	-0.02	1,141,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.165	0.157	0.159	-0.012	825,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.044	0.043	0.044	-0.002	3,890,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.59	0.57	0.59	-0.01	1,004,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.151	0.151	0.151	-0.004	45,283
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.80	10.80	10.80	-0.80	2,847
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.085	0.085	0.085	-	218,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.04	1.00	1.04	-0.02	25,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.35	2.20	2.35	+0.075	1,006,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.82	1.78	1.81	-0.04	20,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	10.60	10.30	10.60	-0.10	278,639
568	壽康科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
702	中華康廠94	30/5/94	8000.00	1.18	1.48	1.20	1.34	+0.14	13,147,200
536	康生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.30	0.30	0.30	-	120,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.86	0.86	0.86	-0.01	60,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.33	0.315	0.325	-0.005	3,680,250
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20	0.17	0.165	0.17	-	81,500
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.014	0.014	0.018	-	98,000
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72					
684	信置95	31/12/95	2000.00	3.80	0.86	0.78	0.85	+0.03	930,084
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35	0.154	0.148	0.15	+0.006	665,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.79	0.75	0.78	-	2,224,000
383	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.55	2.425	2.525	-0.025	7,240,488
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.16	0.145	0.16	+0.001	1,838,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.233	0.233	0.233	-0.002	102,000
627	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.255	0.255	0.255	-0.01	138,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.132	0.132	0.132	-	6,400
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.315	0.29	0.305	-0.01	501,200
705	和黃93(5月)	31/05/93	1000.00	15.50	3.675	3.45	3.575	-0.20	3,343,000
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.335	0.32	0.335	-0.005	1,110,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.40	0.39	0.40	-0.01	564,617
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.57	0.54	0.55	-0.02	284,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.60	0.255	0.25	0.259	-0.015	168,000
678	金源94	31/03/94	8000.00	1.28	1.17	1.17	1.18	-0.03	24,000
512	信和67	15/12/67	2397.26	2.92	2.075	2.05	2.05	-0.05	110,000
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.74	0.73	0.74	-0.01	478,000
248	尖沙咀置業91	31/12/91	8034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20					
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.405	0.37	0.40	-0.005	1,239,056
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新地92	31/12/92	2211.82	7.56	26.90	26.30	26.80	-0.10	36,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40					
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.46					
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.149	0.149	0.149	-0.001	440,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86					
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
696	AXIOM 92(12月)	31/12/92	2000.00	1.50					
593	富豪95	30/06/95	5000.00	2.00					
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075					
683	和黃93(3月)	31/03/93	1000.00	13.60	4.80	4.60	4.775	-0.15	3,399,000
447	永鴻基92	31/12/92	6000.00	0.20					
695	長實93	30/04/93	1000.00	19.30	4.45	4.225	4.35	-0.225	6,821,000
469	達生02	31/12/02	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.06	0.058	0.06	-	1,187,476

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	5月26日	馬士基
天翔	SKY HOVER	天津	5月26日	華夏
浦項	HANJIN POHANG	美國	5月26日	韓進
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	歐洲	5月26日	韓進
日本海	JAPAN SEA	日本	5月26日	歷信
賓嘉美勒地	BUNGA MELATI	台灣	5月26日	港郵
風向	WINDWARD	高雄	5月26日	川崎
耐能	SL. ENDURANCE	美國	5月26日	海陸
皇華泉	HUANGHUAQUAN	烟台	5月26日	華夏
	SAUDI QASSIM	基隆	5月26日	海運
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	5月26日	川崎
桃源	TAOYUAN	台灣	5月26日	利達
大同	ASIAN COSMOS	日本	5月26日	中央
薌江	XIANG JIANG	上海	5月26日	輝騰
金華	KING HWA	高雄	5月26日	永裕
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	新加坡	5月26日	渣華
聯成	UNITED WAY	青島	5月26日	鼎華
杜爾灣	TOR BAY	基隆	5月26日	太古
海春	HAI CHUN	基隆	5月26日	永隆
世洋雅士	SEYANG ACE	釜山	5月26日	港興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	5月26日	東亞
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	日本	5月26日	福來
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	5月26日	港郵
蘇鳳	SUFENG	上海	5月26日	金發
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	5月26日	港恒
伊邦商人	ESPON TRADER	日本	5月27日	益高
海興	HAI XING	上海	5月27日	招商局
	CMB WINNER	日本	5月27日	馬士基
多拉多	EL. DORADO	日本	5月27日	川崎
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	5月27日	港恒
多利嘉	TOLUCA	美國	5月27日	偉特
長旺	EVER LIVING	日本	5月27日	利達
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月27日	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	5月27日	新興
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	基隆	5月27日	日郵
雅士玫瑰	ACX ROSE	基隆	5月27日	日郵
	SUPER NINE	釜山	5月27日	港興
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	新加坡	5月27日	大阪
敖江	AOJIANG	上海	5月27日	富春
海珍珠	SEA PEARL	日本	5月27日	太平
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	5月27日	歷信
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	日本	5月27日	日航
宜春	YICHUN	台灣	5月27日	海豐
美上美	BOONKRONG I	曼谷	5月27日	振盛行
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月27日	永裕
海冠	OCEAN CROWN	巴生	5月27日	東宇
	UNITED SING	台灣	5月27日	昌宏
信春	SHIN CHUN	台灣	5月27日	海豐
華陀	HUATUO	歐洲	5月27日	捷成
博春	W. H. 202	新加坡	5月27日	海豐
亞露西	AROSIA	歐洲	5月27日	實隆
巴黎	CGM PARIS	日本	5月27日	實隆
大羅素	GREAT RIZAL	基隆	5月27日	日郵
漢江	HANGANG GLORY	仁川	5月27日	東宇
朝河	CHAOHE	上海	5月27日	遠運
威來	VELA	釜山	5月27日	港興
和平東南	H. P. DONGNAM	釜山	5月27日	港興
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	5月27日	港郵
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	5月27日	華林
漢陽峰	HANYANGFENG	上海	5月27日	金發
新海騰	NEW HAI TENG	上海	5月27日	金發
忠武	HANJIN CHUNGMU	台灣	5月28日	韓進
百利達	PLATA	釜山	5月28日	日郵
長春	W. H. 203	台灣	5月28日	海豐
	CHOYANG SUN	台灣	5月28日	朝陽
國隆	KUO LUNG	台灣	5月28日	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	基隆	5月28日	港興
福春	FUCHUN	台灣	5月28日	海豐
	NEWPORT BAY	高雄	5月28日	太古
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	巴生	5月28日	遂初
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	美國	5月28日	大阪
明順	MING PROSPERITY	台灣	5月28日	華海
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	5月28日	港恒
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月28日	港恒
長寶	EVER GENTRY	美國	5月28日	利達
馬蘭	MALAN	海口	5月28日	招商局
國偉	KUO WEI	台灣	5月28日	欣洋
海王	HAI WANG	高雄	5月28日	永裕
翡翠二號	EMERALD I	日本	5月28日	山久
安溪	ANXI	馬尼拉	5月28日	宏光
施旺露	AL. SWAMRUZ	日本	5月28日	歷信
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月28日	新興
運豐	YUN FENG	大連	5月28日	華夏
麥蘭	MAKRAN	新加坡	5月28日	海王
友誼二十八	YOUYI 28	寧波	5月28日	招商局
通利	MILD VICTORY	台灣	5月28日	輝騰
海華	HAI HUA	曼谷	5月29日	富新
明和	MING PEACE	台灣	5月29日	華海
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	5月29日	欣洋
諾勝家	NORASIA SINGA	日本	5月29日	歷信
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	5月29日	朝陽
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	5月29日	港恒
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	5月29日	川崎
國慶	ALS. AMALIA	基隆	5月29日	亞聯
萬玫瑰	MONTE ROSE	高雄	5月29日	大阪
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	5月29日	馬士基
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	5月29日	太古
里爾夫人	LADY RIE	基隆	5月29日	大阪
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	5月29日	實威
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	5月29日	實威
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	5月29日	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月29日	永裕
萬春	WANCHUN	台灣	5月29日	海豐
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	5月29日	港郵
居庸關	JICYONGGUAN	蒙斯敦	5月29日	招商局
金灣	GOLDEN BAY	釜山	5月29日	港興
通運	MILD TRAN	上海	5月29日	輝騰
新海龍	XINHAILONG	新加坡	5月29日	金發
和平南進	H. P. NAMJIN	釜山	5月29日	港興
安國	ANQUO	青島	5月29日	金輪
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	丹絨馬尼	5月29日	亞利來
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	5月29日	港興
	MEKHANIK KURAKO	基隆	5月29日	實隆
長貴	EVER VALUE	台灣	5月29日	利達
	WESTERLAND	台灣	5月29日	實威
橫濱	DSR YOKOHAMA	美國	5月29日	怡和
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	5月30日	太古
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	5月30日	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	5月30日	日郵
	LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	5月30日	捷成
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	5月30日	怡和
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	台灣	5月30日	渣華
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	5月30日	港恒
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月30日	輝騰
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	5月30日	大阪
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	美國	5月30日	韓進
威利維島	VILLE DE VIRGO	地中海	5月30日	偉特
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	5月30日	總統
利來東京	NL. TOKYO	地中海	5月30日	實隆
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	5月30日	欣洋
紫色協和	KYOWA VIOLET	西太平洋島	5月30日	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月30日	永裕
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月30日	實隆
長群	EVER GATHER	美國	5月30日	利達
長資	EVER GOODS	台灣	5月30日	利達
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	5月30日	華林
國強	KUO CHANG	台灣	5月30日	欣洋
號角	HORN	釜山	5月30日	港興
天燕	TIAN YAN	天津	5月30日	華夏
浙鷹	ZHE YING	寧波	5月30日	富春
玉城	KOTA JADE	日本	5月30日	太平
威利維嘉	VILLE DE VEGA	日本	5月30日	偉特
琴台	QINTAI	武漢	5月30日	華夏
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	日本	5月31日	華林
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	5月31日	川崎
國珍	KUO JANE	曼谷	5月31日	欣洋
東江	TONG CHIANG	高雄	5月31日	永裕
北鳳	BEI FENG	大連	5月31日	宏光
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	5月31日	日郵
豐騰五號	TOYOFUJI 5	日本	5月31日	和洋
加勒士灣	GALAXY BAY	釜山	5月31日	港興
太平	TAIPING	台灣	5月31日	海運
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	5月31日	日郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	5月31日	日郵
愛威	AVA	仰光	5月31日	新興
新美國	ZIM AMERICA	美國	5月31日	新興
渣華科倫坡	NL. COLUMBO	南非	5月31日	渣華
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	5月31日	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	5月31日	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	5月31日	馬士基
邊拿芬	BENAVON	日本	5月31日	邊行
長省	EVER OASIS	新加坡	5月31日	利達
立裕	UNI. HANDSOME	台灣	5月31日	利達
長堤	HANJIN LONG BEACH	台灣	6月1日	韓進

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534(1 F) 5422795(2 F) 8504025(3 F)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話：5435511 (30線)
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK·CHARLESTON HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TA HE	040E	29/5	31/5	18/6	19/6	21/6	22/6	23/6	—	
SHUN HE	053E	29/5	31/5	18/6	19/6	21/6	22/6	—	3/7	6/7
TAI HE	31E	5/6	7/6	25/6	26/6	28/6	29/6	30/6	14/7	17/7
PU HE	23E	12/6	14/6	2/7	3/7	5/7	6/7	7/7	14/7	17/7
MIN HE	29E	19/6	21/6	9/7	10/7	12/7	13/7	14/7	3/8	6/8
GAO HE	10E	26/6	28/6	16/7	17/7	19/7	20/7	21/7	3/8	6/8

REMARK: CY Closing 23.00 Hours Every Wednesday CY—HIT Berth No. 4

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
DA SHA PING	79W	26/5	27/5	29—30/5	14/8	15/8	10/7
HONG CHENG	63W	8/6	9/6	10/6	3/8	5/8	22/8
XING CHENG	70W	16/6	17/6	18/6	2/9	2/8	28/7

Receiving Station CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIPYARD TEL. 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, RIYADH, BANDAR ABBAS AND OTHER PORTS
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	ETD HKG
MING CHENG	115	5/6	5/6	7/6	8/6

RECEIVING STATION: CY & CFS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	PKL	BKK
Δ YANG FANG KOU	150	26/5	28/5	4/6	6/6	2/6	8/6
* MING CHENG	115	5/6	7/6	12/6	14/6	14/6	15/6

*RECEIVING STATION: CY & CFS TYTL 60 TSING YI ISLAND INSIDE EURO ASIA SHIPYARD TEL 4979590 & 4979670
ΔRECEIVING STATION: CY HIT BERTH NO. 4
#RECEIVING STATION: FLOATA TUEN MUN

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
* SEA DRAGON	27	28/5	30/5	—	1/6
* SEA DRAGON	29	4/6	6/6	—	8/6
* SEA DRAGON	31	11/6	13/6	—	15/6
* SEA DRAGON	33	18/6	20/6	—	22/6

RECEIVING STATION: *NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO. 4 ALSO ACCEPT CARGO TO CEBU
SOUTH HARBOUR: YIU LIAN, TOWN LOT NO. 72 TSING YI ISLAND, N. T.

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
LING QUAN HE	119	28/5	30/5	5/6	6/6	7/6	8/6
GUANG HE	141	4/6	6/6	12/6	13/6	—	14/6
GAO CHENG	83	9/6	11/6	—	16/6	—	18/6
AN WU JIANG	121	11/6	13/6	19/6	20/6	—	21/6

Receiving Station CY & CFS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590

香港直航印尼耶加達／泗水貨櫃航線

VESSEL	VOY	CY	ETA HK	JKT	SUR
MING CHENG	115	5/6	7/6	15/6	17/6
GU CHENG	110	21/6	23/6	1/6	3/6
GAO CHENG	84	5/7	7/7	15/7	17/7
MING CHENG	117	21/7	23/7	1/7	3/7

RECEIVING STATION: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590
*QUALITY SERVICE *GURANTEED DIRECT EXPRESS TRANSIT TIME 7 DAYS EX. HKG
*COMPETITIVE FREIGHTS
RECEIVING STATION: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979590, 4979670
DIRECT CALL FULL CONTAINER SERVICE SALES: 5420089
DOCUMENTATATION: 5435511 EXT 341, 399, 327

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA.

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	HAM	FEL	ANT	DKK
LUO HE	74W	27/5	28/5	29/5	24/6	26/6	28/6	30/6	—
TANG HE	80W	7/6	8/6	9/6	4/7	6/7	8/7	10/7	12/7
XING HE	58W	12/6	13/6	14/6	9/7	11/7	13/7	15/7	—
KANG HE	27W	22/6	23/6	24/6	19/7	21/7	23/7	25/7	27/7
LIAO HE	70W	27/6	28/6	29/6	24/7	26/7	28/7	30/7	—

Receiving: CFS—Yiu Lian Town Lot No. 72 Tsingyi Island N.T. Tel 4970419
CY— HIT Berth No. 4 Tel 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES	
HUA TAI HE	28W	27/5	28/5	30/5	20/6		22/6	24/6	—
HUA SHUN HE	22W	7/6	8/6	10/6	2/7	—	4/7	6/7	—
FEN HE	9W	17/6	18/6	20/6	11/7		14/7	16/7	19/7

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869, CFS: FLOATA depot 'O' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, DUZAI TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU YUAN SHAN	31	23/5	24/5	10/6	16/6
FENG AN SHAN	108	3/6	4/6	20/6	26/6

RECEIVING. CY FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9120	3/6	4/6
	YANG FANG KOU	151	14/6	15/6
新港	XIONG YUE CHENG	430	4/6	5/6
	XIONG YUE CHENG	432	15/6	16/6
上海	TANG HE	79E	28/5	29/5
	HUAI JI HE	342	1/6	2/6
大連	SHUN JIANG	351	30/5	31/5
大連/新港	XING HE	57E	31/5	1/6
福州/廈門	LING CHANG HE	009	31/5	1/6
黃埔	GUANG HE	140	30/5	1/6
	AN WU JIANG	120	6/6	7/6
湛江	YUE HAI 1001/	025	27/5	29/5
廈門	HUA JIA	9144	27/5	28/5
汕頭（海榮碼頭）	LIAN JIANG	608 (FULL)	25/5	26/5

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
中國	QIU HE	60W	24/5	地中海	HUA SHUN HE	21E	25/5
	HUA JIA	9141	24/5	星加坡	GU CHENG	110	25/5
日本	GAO HE	7W	24/5		PEACE RIVER	9E	25/5

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152–155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 541 2084（入口） 815 1837（出口）
TEL: 總機：852 7688 貨櫃：852 7653（出口） 852 7652（入口） 散貨：852 7641（出口） 852 7620（入口）

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	海興 HAIXING	V. 17	27—29/5	27/5	2/6
	海興 HAIXING	V. 19	12—14/6	12/6	17/6
	海興 HAIXING	V. 21	27—29/6	27/6	2/7
香港⇄寧波 定期客貨班輪	友誼 YOU YI 28		26—27/5	26/5	30/5
	友誼 YOU YI 28		5—7/6	6/6	12/6

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州／海門（定期貨櫃班輪）每月5航次	浙鶴 ZHELI	V. 32/33	5/6— 8/6	10/6	11/6
	浙鶴 ZHELI	V. 30/31	27/5—30/5	1/6	2/6
	浙雁 ZHEYAN	V. 15/16	20/5—23/5	25/5	26/5
	浙雁 ZHEYAN	V. 17/18	30/5— 2/6	4/6	5/6
	浙鷺 ZHELU	V. 22/23	31/5— 3/6	5/6	6/6
香港⇄寧波	浙鵬 ZHEPENG			每月一航次	
香港⇄上海 青島	浙鯤 ZHEKUN			19/5 抵港	
	北安 BEIAN			每月一航次	

甌江船務有限公司

航線	船名	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄溫州 定期客貨班輪	雁蕩山 YANDANGSHAN	18—19/6	19/6	23/6
	雁蕩山 YANDANGSHAN	2—3/6	3/6	6/6

*兼收整箱貨櫃

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃／散貨散班輪：兼收沈陽，營口，遼陽，吉林及長春
勇敢 GALLANTRY 21/5 抵港
香港⇄新港：木星 MUSING 予25/5抵港

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京：江安 JIANGAN 每月一航次　雨花 YUHUA 24/5 抵港

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢：揚子江1 YANGZIJIANG 1 每月一航次　揚子江2 YANGZIJIANG 2 每月一航次

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃／散貨班輪：兼收秦皇島，錦州，沈陽，長春，哈爾濱，唐山，天津，廊坊，張家口，承德，滄州，北京，保定，石家庄，邢台，邯鄲，大同，太原，蘭州，西安，雜貨及拼／整櫃貨。
豐寧 FENGNING 每月一航次
香港⇄新港：安國 ANGUO 每月一航次　安新 ANXIN 每月一航次
新港⇄香港 東南亞：東光 DONG GUANG 予27/5抵港

廣州振華船務有限公司

航線	船名			
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	27/5	27/5	28/5
	馬蘭 MALAN	23/5	23/5	24/5

潮汕船隊

香港⇄汕頭：汕頭特區碼頭，永泰碼頭，港務局碼頭
天天收貨，每週二航次，上環貨物裝卸區收貨，並可安排拖櫃，服務，另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務：
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸，拖櫃，入櫃，拆櫃及儲庫服務。
- 機械及廠房設備拆、卸一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨，貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物，可安排專船接運。

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
皖祥 WAN XIANG V. 77/78 ETA 2/6 ETD 6/6
皖祥 WAN XIANG V. 79/80 ETA 18/6 ETD 22/6
收貨站：灣仔／官塘萬通碼頭 TEL: 5498137
宏光貨櫃碼頭有限公司 (CY) 青衣島71地段 電話：4338622
總代理：騰達有限公司 TITCHBORNE COMPANY LIMITED

Planet Navigation (Panama) S.A.
香港／馬尼拉定期航線
散貨・貨櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK)

	航次	截貨	開航
MELISA 美麗紗	019HS	28/5	29/5
	021HS	4/6	5/6
	023HS	11/6	12/6

總代理／接櫃處：KYC LINE (HK) LTD. TEL: 8153289
散貨收貨站：金基集運C倉——沙田馬料水47B區近小梅沙碼頭 電話：6024700

各類存款 息高利厚

本港 恒生指數 香港指數 所有普通股指數 金額 總成交股數 宗數

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國浩集團
166	第一太平銀行
011	恒生銀行
005	匯豐銀行
753	匯豐100
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤(除淨)
226	萬泰財務
227	大泰國際
253	順豪資源
086	新鴻基公司
265	德利投資(除息)
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添發慶豐
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒領
353	牛奶國際(除息)
441	寶隆洋行
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔(除息)
086	新鴻基工業
015	怡和控股
100	仁孚(除息)
174	香港集團
191	麗新國際
194	廖創興(除息)
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	王氏港建
020	會德豐國際
079	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團
056	聯合地產
260	聯合東業
022	亞細安
101	淘大置業
134	BEAZER
268	奔達
108	建德國際
131	卓能
001	長江實業(除息)
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
755	信置(新)
012	恒基地產
007	置地
149	港基置業
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	嘉華置業
014	希慎興業
165	明輝發展
286	德祥國際
173	嘉華國際
182	騏利企業
184	激成企業
185	建造新紀
190	燕谷組
189	廣生行(除息)
089	偉倫實業
488	麗新發展
048	利興發展
201	華大地產
202	萬邦置業
132	菲華
158	萬邦投資

西北太平洋	5月26日	港	恒
西北太平洋紐約	5月26日	海	陸
西北太平洋紐約	5月27日	總	統
西南太平洋	5月27日	韓	進
西北太平洋	5月27日	利	達
西北太平洋紐約	5月27日	海	陸
西北太平洋	5月27日	韓	進
西北太平洋	5月28日	港	恒
美國西岸	5月28日	利	達
西北太平洋	5月29日	大	阪
美國東岸	5月29日	華	海
美國東岸	5月30日	利	達
西北太平洋	5月30日	川	崎
美國	5月30日	朝	陽
紐約	5月30日	日	航
西南太平洋	5月30日	維	特
美國東加拿大	5月31日	招商局	
美國東加拿大	5月31日	招商局	
西北太平洋	5月31日	太	古
西南太平洋紐約	5月31日	大	阪
西南太平洋紐約	5月31日	港	恒
西南太平洋	5月31日	韓	進
西北太平洋	5月31日	日	郵
西北太平洋紐約	5月31日	總	統
西南太平洋紐約	6月1日	川	崎
西南太平洋紐約	6月1日	港	郵
關島	6月1日	國	光
檀香山	6月1日	日	郵
西北太平洋紐約	6月1日	馬士基	
西南太平洋紐約	6月1日	馬士基	
西北太平洋紐約	6月2日	海	陸
西南太平洋	6月2日	華	海
西北太平洋	6月2日	韓	進
西北太平洋紐約	6月3日	總	統
洛杉磯紐約	6月3日	百保利	
西北太平洋紐約	6月3日	海	陸
美國東加拿大	6月4日	港	郵

線

南美	5月26日	大	阪
加勒比海	5月27日	渣	華
南美	5月28日	川	崎
南美	5月30日	招商局	
中美	5月31日	海	運
巴拿馬	6月3日	百保利	
南美	6月3日	豐利行	
南美	6月4日	太	古
智利	6月9日	捷	成
南美	6月10日	招商局	

線

澳洲	5月26日	太	古
澳洲	5月27日	道	通
弗里曼特爾	5月29日	川	崎
澳洲	5月29日	遂	初
新畿內亞	5月29日	太	古
南太平洋島	5月30日	怡	和
弗里曼特爾	5月30日	寶	隆
澳洲	6月1日	華	林
新西蘭	6月3日	太	古
新畿內亞	6月5日	太	古
澳洲	6月5日	新	興
澳洲	6月5日	港	郵

NER SYSTEM

岸）貨櫃航線

ulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
C	30/5	31/5
	6/6	7/6
2E	13/6	14/6
2E	20/6	21/6

）貨櫃特快航線

E. Canada · Montreal ·

	船到	船開
05E	25/5	26/5
08E	1/6	2/6
E	8/6	9/6
E	15/6	16/6

貨櫃航線

★ ★

	船到	船開
DENCE 28/069		
	11/6	11/6
28/070	21/6	21/6
28/071	1/7	2/7

★ ★

加勒比海航線

Puerto Quetzal · Acajutla · nto.

	船到	船開
	10/6	11/6
	24/6	25/6

go · San Juan · Cristobal · nama City via Cristobal.）

	船到	船開
洋丸 PACIFIC MARU	31/5	31/5

電話：4977099

832(吳小姐)7172102

櫃航線

、阿德萊得

	船到	船開
3S	4/6	5/6
	15/6	16/6
	25/6	26/6
	5/7	6/7

貨櫃航線

I、阿布打比及多哈 文）

	船到	船開
	26/5	27/5
	7/6	8/6
	17/6	17/6
09	25/6	26/6

葵涌永立街一號榮來工業 下 箱：MTL

ONG KONG)LTD. 有限公司 16樓 B–C座 傳眞：8661068 3321 傳眞：4812220 船務有限公司 電話：89543 89654

今日明日出入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司

今日入口船隻

萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午二時)	地中海	現代橋	大阪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(中午)	美國	現代橋	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午五時)	歐洲	現代橋	馬士基
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午十一時)	日本	A13	華林
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE(半夜)	美國	現代橋	川崎
宜昌	YICHANG(下午三時)	高雄	油蔴地	永裕
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午十一時)	歐洲	現代橋	捷成
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY(上午五時)	日本	A23	華林
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV(上午八時)	日本	國際橋	華林
海昇	MARINE SHINE(下午八時)	曼谷	A8	永隆
通利	MILD VICTORY(上午六時)	曼谷	A18	輝騰
易潤	TRADE RESOURCES(上午七時)	釜山	B	華夏
派摩利	PRIMORJE(下午二時)	台灣	A	ASPAC
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午五時)	新加坡	國際橋	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午九時)	基隆	現代橋	川崎
昌盛	THUBAN(下午二時)	台灣	B	昌宏
開源	KAIYUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
新海華	NEW HAI HUA(上午八時)	上海	B11	金發
	CALA ATLANTICA(上午二時)	台灣	A28	昌宏
嘉運	JIAYUN(上午一時)	廈門	油蔴地	華夏
冬明	MING WINTER(下午六時)	台灣	國際橋	華海
建恒勇士	K.H. CHIVALRY(上午十時半)	台灣	西區	寶威
育英	YU YING(下午五時)	大連	B	世通

今日出口船隻

	CALA ATLANTICA(下午)	台灣	A28	昌宏
	LENNON(下午)	新加坡	B14	益高
華遠	SINO CREDIT(下午)	新加坡	B	向大
吉利亞	CATTLEYA(下午)	吉大港	B33	港興
繁榮之翼	GLORIOUS WING(下午)	新加坡	A17	日航
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
金輝	GOLDEN GLORY(下午)	台灣	A29	向大
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
新基隆	ZIM KEELUNG(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
加州月神	CALIFORNIA LUNA(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	新西蘭	A13	華林
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY(下午)	澳洲	A23	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(下午)	日本	現代橋	大阪
半島灣	PENINSULAR BAY(上午一時)	日本	現代橋	太古
利航	FAIR BRIDGE(下午)	台灣	西區	景華
東安	DONGAN(下午)	上海	B22	招商局
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV(下午)	新加坡	國際橋	華林
建恒勇士	K.H. CHIVALRY(下午)	台灣	西區	寶威
海昇	MARINE SHINE(下午)	台灣	A8	永隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午八時)	基隆	現代橋	馬士基
通利	MILD VICTORY(下午)	高雄	A18	輝騰

明日入口船隻

雨花	YUHUA(上午七時)	南京	B	招商局
瑪蓮娜	SL. MARINER(上午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
北海	NORTH SEA(下午五時)	美國	國際橋	海陸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND(上午八時)	美國	國際橋	港恒
亞洲明珠	ASIAN PEARL(中午)	澳洲	現代橋	太古
馬士基多路	MAERSK TAURO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
長道	EVER GLEEFUL(下午四時)	台灣	國際橋	利達
天聲	TSK MELODY(下午五時)	新加坡	現代橋	日郵
鱷魚挑戰	ALLIGATOR CHALLENGER(下午)	日本	A	大阪
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
環球成功	GLOBAL SUCCESS(上午九時)	曼谷	B	東宇
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
秀山	XIU SHAN(上午六時半)	上海	B	向大
蘇鶴	SUHE	南京	B	華夏
木星	MUSING(下午九時)	天津	A	招商局
馬歷	MERIC(上午六時)	日本	A	海洋
嘉利娜	CARMEN CARINA(上午八時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
華意	WAH YEE(下午)	營口	B	珠江
尼羅	NILE	基隆	A	川崎
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	國際橋	大阪
歌莉亞	GLORIA(上午三時)	釜山	西區	港興
彩虹	RAINBOW(下午八時)	釜山	西區	港興
聖路易士	ST. LOUIS(上午九時)	釜山	西區	港興
興勝	HINGSON(下午)	曼谷	B	珠江
浙雁	ZHEYAN(上午六時半)	寧波	西區	招商局
總統	PRES. JACKSON(下午)	美國	國際橋	總統
航行者	SL. VOYAGER(上午九時)	美國	海陸橋	海陸
士必金	SPECO KING(下午十時)	沙巴	B	國光
拉納	RAGNA	基隆	B	東宇

明日出口船隻

開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
蘇昌	SUCHANG	南京	西區	鍾山
易潤	TRADE RESOURCES(下午)	大連	B	華夏
宜昌	YICHANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
環球成功	GLOBAL SUCCESS(下午)	釜山	B	東宇
歌莉亞	GLORIA(下午)	釜山	西區	港興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
冬明	MING WINTER(上午)	西南太平洋	國際橋	華海
瑪蓮娜	SL. MARINER(中午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
海信	OCEAN CONFIDENCE(上午)	加勒比海	A14	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午)	新加坡	國際橋	大阪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午)	日本	現代橋	捷成
嘉利娜	CARMEN CARINA(下午)	基隆	現代橋	川崎
聖路易士	ST. LOUIS(下午)	釜山	西區	港興
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	現代橋	川崎
派摩利	PRIMORJE(上午)	地中海	A	ASPAC
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	B	昌宏
海皇鑽石	NEP. DIAMOND(半夜)	西北太平洋	國際橋	港恒
馬士基多路	MAERSK TAURO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
閩海三二九	MINHAI 329	潤發碼頭	金發
	YUTING	A16	招商局
天竺山	TIANLISHAN	A	海豐
奇山	QISHAN	油蔴地	華夏
錦江	JIN JIANG	A44	滿強
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	西區	恒興
漱玉泉	SHUYUQUAN	A49	華夏
金虎泉	JINHUQUAN	A42	華夏
勇敢	GALLANTRY	江蘇碼頭	招商局
浙昆	ZHEKUN	江蘇碼頭	招商局
加路迦	ANDHIKA KALOKA	B	東源
閩海三二七	MIN HAI 327	潤發碼頭	金發
新輝	XIN HUI	B8	三寶
新海華	NEW HAI HUA	B11	金發

本港金融外幣行情表（5月23日）

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3301	3300	開市 355.1/355.6	355.0/355.5
最高 3302	3301	最高 355.3/355.8	355.3/355.8
最低 3298	3296	最低 354.8/356.3	354.5/355.0
收市 3300	3296	收市 355.0/355.5	354.7/355.2
息價 −6.00	升降 −20.00	升降 −2.30	

交收數800兩　同業拆息 隔夜5.75 一週5.25 一月6.5625　本地倫敦銀4.05

熊貓金幣	買入2835	賣出2865	廣揚金幣	買入2857	賣出2865
純金楓葉	買入2855	賣出2863	皇家金幣	買入2857	賣出2865
純白金楓葉	買入3170	賣出3190	鴻運金	買入2857	賣出2865
白金龍章	買入3170	賣出3190	白金樹熊	買入3160	賣出3180
純銀楓葉	買入45	賣出53	皇寶	買入3189	賣出3209
貿易場銀價	314		長城銀價	400−406	
飾黃金(每兩)	3620		飾白金(每兩)	4250	

外幣存款收市牌價及息率　（寶生銀行提供）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.30	779.20	5.625	加拿大元	676.55	677.75	8.375
英鎊	1340.25	1344.15	11.4375	法國法郎	132.40	133.60	8.25
德國馬克	450.60	451.80	8.375	瑞士法郎	531.20	532.65	7.5
日圓	563.90	565.15	7.375	新西蘭元	452.35	453.60	9.125
澳洲元	590.60	591.80	9.75	ECU	927.05	928.75	9.1875

外匯美電(收市價)　買入7.7865　賣出7.7875

外幣對港幣買賣價　港匯指數112.7(+0.4)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.30	778.80	澳洲元	每百	588.00	591.00
英鎊	每鎊	13.31	13.41	新西蘭元	每百	446.00	456.00
德國馬克	每百	449.50	451.50	新加坡元	每百	438.00	440.00
日圓	每萬	563.20	565.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
瑞士法郎	每百	530.00	532.00	菲披索	每百	27.00	29.00
法國法郎	每百	132.00	133.00	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.98	6.08	新台幣	每百	27.75	28.35
加拿大元	每百	674.00	677.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3862.35	3881.71	丹麥克朗	一百	81.03	81.44
比利時法郎	一萬	1505.25	1512.80	挪威克朗	一百	79.55	79.95
加拿大元	一百	460.35	462.66	荷蘭盾	一百	274.84	276.22
德國馬克	一百	309.76	311.31	奧地利先令	一百	44.10	44.32
法國法郎	一百	91.20	91.66	瑞士法郎	一百	366.18	368.01
意大利里拉	一萬	41.69	41.90	瑞典克朗	一百	86.30	86.73
英鎊	一百	921.40	926.02	澳洲元	一百	412.00	414.07
美元	一百	530.93	533.59	新加坡元	一百	300.53	302.03
香港元	一百	68.18	68.52	澳門元	一百	66.07	66.40

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	▲CHOPIN V. 13	9−14/6	15−16/6	(出)	8283563
	▲A VESSEL	25−30/6	1/7		8283567
	▲JAN DLUGOSZ V. 37	5−10/7	11−12/7		8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			(入)	8283586
香港⇌大連		(CY) (CFS)			
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR013	20−22/5　13−21/5	24−25/5	(入)	8283509
	★運豐 "YUN FENG" V. DT169	28−30/5　22−29/5	31/5−1/6	(出)	8283515
	★嘉發 "JIA FA" V. DJ069	31/5−2/6　27/5−31/5	3−4/6		8283510
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。				
香港⇌天津／新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 49B	19−25/5	26−27/5	(出)	8283564
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 124B	23−29/5	30−31/5		8283595
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 165B	30/5−4/6	5−6/6		8283568
	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 50B	3−9/6	10−11/6		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入)	8283585
香港⇌青島	樂裕泉 LU YU QIAN V. QE080	———	19−29/5	(入)	8347227
	全洲 QUAN ZHOU V. QE067	22−25/5	9−27/5	(出)	8283564
	散貨船每月二航次，天天收貨				
香港⇌上海	芝山一 "ZHI SHAN 1"	27−29/5	27−30/5	(入)(出)	8283501 8283578
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4"	23/5	21−24/5	(入)	8283500
	明州十 "MING ZHOU 10"	5/6	4−6/6	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9120	22−25/5	25−26/5	(入)	8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H9122	6−9/6	10−11/6	(出)	8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收拼箱貨往南京				8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9120	18−21/5	22−24/5		8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9122	4−7/6	7−8/6		8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通				
	芝音 "ZHI YIN"	29/5	30/5−2/6		
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	28−29/5	30/5−2/6	(入)(出)	8283500 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA126	21−24/5	23−25/5	(入)	8283500
	★同安 "TONG AN" V. KA128	———	1−2/6	(出)	8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA130	3−6/6	7−8/6		8283588
香港⇌汕頭	龍華一 "LONG HUA 1"，龍華二 "LONG HUA 2" 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入)(出)	8283503 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3·4·8·11·12·13·15·16·23·25·27·28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、鶴頭、容奇、肇慶			(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907.908.909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283502 8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
CHAIYA BHUM	30HB	24/5	26/5
SIRI BHUM	06HB	31/5	2/6
CHAIYA BHUM	31HB	7/6	9/6
馬尼拉			
YI CHUN	240S/241N	27/5	29/5
AN XI	021S	28/5	30/5
AN XI	023S	4/6	6/6
椰加達			
WANA BHUM	93S	25/5	27/5
EQUATOR MAS	8N	29/5	31/5
WANA BHUM	94S	2/6	4/6
巴生港、庇能			
AKA BHUM	495N	25/5	27/5
BUNGA SEROJA	765N	27/5	29/5
AKA BHUM	496N	29/5	31/5
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
ACX LILY	11	24/5	26/5
ACX ROSE	14	26/5	28/5
ACX LOTUS	13	31/5	2/6
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. STRENGTH	35A	1/6	3/6
VE−GA	26A	11/6	13/6
O. SINCERITY	36A	13/6	15/6
胡志明市			
RAJA BHUM	30N	3/6	5/6
RAJA BHUM	31N	11/6	13/6
RAJA BHUM	32N	19/5	21/5

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244−256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244−256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines)　Fax: 5414306

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104−6室
電話：8347227　傳眞：8347456

香港⇄青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到	離港
魯豐 LU FENG	V. QF287	−	22/5	−	25/5	23−26/5	
全洲 QUAN ZHOU	V. QZ067	23/5	22/5	24/5	25/5	9−27/5	
樂裕泉 LE YU QUAN	V. QE080	26/5	30/5	1/6	2/6	19/5−3/6	

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

金虎泉 JIN HU QUAN	V. 3	−	−	22−26/5
奇山 QI SHAN	V. 4	−	−	22−26/5
漱玉泉 SHU YU QUAN	V. 4	−	−	22−26/5
金綫泉 JIN XIAN QUAN		−	−	29/5−2/6

香港⇄煙台

集裝箱／散貨班輪（每月一至二航次）
（兼收連雲港貨）

皇華泉 HUANG HUA QUAN V. 9118　6/5　21/5　23/5　24/5　25−26/5

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL: 8386277 8310069 FAX: 8270079 8271660

香港↔福州、廈門
散貨及集裝箱航線班輪

閩安航運企業有限公司	香港↔福州 （貨柜）"YONG AN"　每月兩航次 "CHONG AN"　每月一航次 "MIN WAI LENG 1 HAO"　27/5 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307"　福州、寧德　每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 逢每月 1,11,21 日抵香港 "SONG ZHU MEI 2"　28/5 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105"　25/5 抵香港 "FU YUAN"　30/5 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門 （貨柜）"JIA YUN"　逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227" 逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香 "MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香 （貨柜）"LUO JIANG" 逢每月10,20,30日抵香港

集裝箱收貨站：青衣聯興倉　散貨收貨站：長沙灣、灣仔、九龍灣。各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢
本公司受委託為中國對外貿易運輸公司福建分公司車隊之香港代理，承接40呎貨櫃陸路運輸至福建各地，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢，請聯繫趙先生或繆小姐。

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.19 V.9120　5月22日抵港　5月23至25日收貨　5月27日開行

通發
M.V."MILD WIN"　約6月11日抵港

總代理：
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186−191香港商業中心1101−1105室
電話：5596141　圖文傳眞：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：出口8283581　入口8283501

廈門定期集裝箱班輪
嘉運 "JIA YUN"
△逢星期四啟航

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"CHAO HE"	24/5	26/5	27/5
"BIN CHENG"	4/6	6/6	7/6
"HUI HE"	14/6	16/6	17/6
澳洲　香港　上海航線（兼收新港貨）			
"BIN CHENG"	22/5	24/5	26/5
"HUI HE"	2/6	4/6	6/6

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901−2室
電話：5459059（8線）

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出 船名	航次	截貨日期 散貨CFS	截貨日期 全貨櫃CY	開出日期
BUNGA MELATI	01/S	24/5	25/5	27/5
OOCL AMITY	29/S	31/5	1/6	3/6

椰加達、泗水 全貨櫃船服務 每月三航開出 船名	航次	截貨日期 散貨CFS	截貨日期 全貨櫃CY	開出日期
OOCL AFFLUENCE	20/S	25/5	26/5	28/5
OOCL ACCORD	21/S	5/6	6/6	8/6

（兼收全貨櫃往新加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時止）

（顧客服務部：電話：8627170−2）
總代理：香港航運有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港海事：香港港島...24字樓
九龍海事處：...1313室　電話：7350237
廈門代理：...電話：89563 86972 553382 553381
收貨站散貨CFS：...A11...
貨櫃CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號...

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED

台灣高雄←→香港←→胡志明市

VESSEL	VOY	ETA	ETD
LOUISA	15S	16/5	21/5
STELLA 1	10S	27/5	1/6

11/F, GOLD A... HONG KONG

交貨地點：潤發倉碼有限公司　TEL: 7288321
九龍長沙灣發祥街1號

刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
日本海	JAPAN SEA	歐洲	5月26日	歷信
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	5月26日	馬士基
馬歷	MERIC	土耳其	5月26日	海洋
大羅素	GREAT RIZAL	地中海	5月27日	日郵
巴黎	CGM PARIS	歐洲	5月27日	寶遜
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	5月28日	新興
	NEWPORT BAY	歐洲	5月28日	太古
	CHOYANG SUN	歐洲	5月28日	朝陽
忠武	HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月28日	韓進
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	地中海	5月29日	日郵
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	5月29日	華海
明和	MING PEACE	歐洲	5月29日	華海
海皇紫玉	NEP. ZIRCON	歐洲	5月29日	港恒
洛河	LUOHE	歐洲	5月29日	招商局
華泰河	HUATAIHE	地中海	5月30日	招商局
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	5月30日	歷信
長資	EVER GOODS	歐洲	5月30日	利達
長貴	EVER VALUE	地中海	5月30日	利達
伊尼	ILNI	地中海	5月30日	海柏
萬玫瑰	MONTE ROSE	歐洲	5月30日	大誠
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	地中海	5月30日	華林
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海歐洲	5月30日	偉特
橫濱	DSR YOKOHAMA	歐洲	5月30日	怡和
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	5月31日	日郵
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	5月31日	華林
里爾夫人	LADY RIE	地中海	5月31日	大阪
美遜尉夫	KAP. MEZENTSEV	梅爾辛新的港伊士坦堡	5月31日	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	5月31日	邊行
賽林	KAP. SILIN	地中海	5月31日	日郵
長堤	HANJIN LONG BEACH	歐洲	6月1日	韓進
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	6月2日	馬士基
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	6月2日	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	6月4日	利達
豐安山	FENGANSHAN	地中海	6月4日	招商局
和平河	PEACE RIVER	歐洲	6月5日	招商局
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	6月5日	怡和
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	6月5日	川崎
香港	HANJIN HONGKONG	歐洲	6月5日	韓進

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
	SAUDI QASSIM	阿拉伯灣	5月26日	海運
桃源	TAOYUAN	阿拉伯灣	5月26日	利達
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	5月26日	東亞
	CMB WINNER	阿拉伯灣	5月27日	馬士基
杰臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	5月27日	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月27日	太古
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	5月27日	港興
凱馬怡美利	KAMAL EVERETT	吉大港印度	5月28日	福來
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	紅海	5月29日	日郵
	SAFAR	吉大港	5月30日	歷信
長資	EVER GOODS	科倫坡印度巴基斯坦	5月30日	利達
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯	5月30日	華林
號角	HORN	仰光吉大港	5月31日	港興
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	5月31日	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	5月31日	總統
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	達打	6月2日	寶隆
愛威	AVA	仰光	6月3日	新興
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	6月3日	總統

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西非	5月26日	馬士基
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER	南非	5月26日	大阪
	CMB WINNER	東非	5月27日	馬士基
國慶	ALS. AMALIA	南非	5月29日	亞聯
	WESTERLAND	南非	5月29日	寶威
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	5月30日	欣洋
渣華萬冠	NL VAN CLOON	西非	5月31日	渣華
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	6月2日	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	6月3日	大阪
鍾山	ZHONG SHAN	西非	6月4日	華怡
聖路易士	SAN LUIS	南非	6月4日	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	6月7日	怡和
榮峰	GLORIA PEAK	西非	6月8日	大阪
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月9日	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	6月10日	新興

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	5月26日	歐亞橋
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	曼谷	5月26日	港郵
桃園	TAOYUAN	新加坡	5月26日	利達
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	5月27日	東源
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡巴生印尼	5月27日	日郵
怡春	YICHUN	馬尼拉	5月27日	海豐
興勝	HINCSON	曼谷	5月27日	珠江
長春	W.H. 203	新加坡巴生庇能印尼	5月28日	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月28日	新興
營峰口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	5月28日	招商局
威雅亞	ANDHIKA WIJAYA	印尼	5月28日	亞利來
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	5月28日	港興
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	5月28日	港郵
百利達	PLATA	曼谷	5月28日	日郵
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	5月28日	國光
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	新加坡巴生	5月28日	日航
大同	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	5月28日	中央
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	5月28日	寶輝
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	5月29日	港恒
依邦商人	ESPON TRADER	新加坡巴生	5月29日	益高
安溪	ANXI	馬尼拉	5月29日	宏光
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月29日	港恒
萬春	WANCHUN	曼谷	5月29日	海豐
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	5月30日	川崎
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	5月30日	港興
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	5月30日	華林
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	5月30日	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月30日	輝騰
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	5月30日	華閩
柯華巴	AL. WAJBA	新加坡	5月31日	怡和
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	5月31日	欣洋
海華	HAI HUA	曼谷	5月31日	寶新
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	5月31日	海陸
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	5月31日	馬士基
	WATEREREN	馬尼拉仰光新加坡	6月1日	東宇
長裕	EVER HANDSOME	曼谷	6月1日	利達
美上美	BOONKRONG I	曼谷	6月1日	振盛行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	6月1日	馬士基
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊古晉詩巫	6月1日	國光
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	6月2日	亞利來
錫里	SIRI BHUM	曼谷	6月2日	華洋行
陶南九號	DONAM NO.9	日惹新加坡巴生	6月2日	港興
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	6月3日	港郵
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	6月3日	太平
太陽紅寶石	SUN RUBY	新加坡巴生	6月3日	中央
[illegible]	KOTA WIJAYA	新加坡印尼	6月3日	太平

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
羅江	LUO JIANG	廈門	5月26日	華閩
連江	LIAN JIANG	汕頭	5月26日	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	5月26日	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	5月26日	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	5月26日	向大
蘇鶴	SUHE	南京	5月26日	華夏
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	5月26日	華閩
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	5月26日	華夏
金虎泉	JINHUQUAN	青島	5月26日	華夏
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15	廈門	5月27日	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	5月27日	華夏
錦江	JINJIANG	上海	5月27日	滿強
奇山	QISHAN	青島	5月27日	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	5月27日	華夏
華順河	HUASHUNHE	上海	5月27日	招商局
聯成	UNITED WAY	上海	5月27日	景華
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月27日	金發
華意	WAH YEE	營口	5月27日	珠江
湘江	XIANG JIANG	上海	5月28日	輝騰
閩海一一二	MINHAI 112	福州	5月28日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	5月28日	華閩
	QUANSHAN	青島	5月28日	華夏
華佳	HUAJIA	廈門	5月28日	招商局
唐河	TANGHE	上海	5月29日	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	5月29日	華閩
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	5月29日	招商局
運豐	YUN FENG	大連	5月29日	華夏
育英	YUYING	大連	5月29日	世通
安國	ANQUO	青島	5月29日	金輪
通運	MILD TRAN	上海	5月30日	輝騰
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	5月30日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	5月30日	華閩
敖江	AOJIANG	上海	5月30日	富春
順江	SHUN JIANG	大連	5月31日	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	5月31日	華夏
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	6月1日	華閩

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
大同二號	TA TUNG 2	台灣	5月26日	永裕
	UNITED SING	台灣	5月27日	昌宏
金華	KING HWA	高雄	5月27日	永裕
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	5月27日	港郵
國隆	KUO LUNG	台灣	5月28日	欣洋
國偉	KUO WEI	台灣	5月28日	欣洋
信春	SHIN CHUN	台灣	5月28日	海豐
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月28日	永裕
廣春	W.H. 201	台灣	5月28日	海豐

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
彩虹	RAINBOW	釜山	5月26日	港興
天聲	TSK CHORUS	日本	5月26日	日郵
威森	VELA	釜山	5月27日	港興
海冠	OCEAN CROWN	釜山	5月27日	東宇
東方專家	ORT. EXPERT	日本	5月27日	港郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月27日	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月27日	港興
國隆	KUO LUNG	日本釜山	5月28日	欣洋
國偉	KUO WEI	日本	5月28日	欣洋
信春	SHIN CHUN	日本	5月28日	海豐
麥朗	MAKRAN	釜山	5月28日	海上
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	5月28日	港興
	SUPER NINE	釜山	5月28日	港興
海珍珠	SEA PEARL	日本	5月29日	太平

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	5月26日	港恒
北海	NORTH SEA	西北太平洋紐約	5月26日	海陸
杰臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	5月27日	總統
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	西南太平洋	5月27日	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	5月27日	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	5月27日	海陸
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	5月27日	韓進
海皇石榴	NEP. GARNET	西北太平洋	5月28日	港恒
長賢	EVER GENTRY	美國西岸	5月28日	利達
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	5月29日	大阪
明順	MING PROSPERITY	美國東岸	5月29日	華海
長群	EVER GATHER	美國東岸	5月30日	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	5月30日	川崎
朝陽公園	CHOYANG PARK	美國	5月30日	朝陽
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月30日	日航
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	5月30日	偉特
塔河	TA HE	美國東加拿大	5月31日	招商局
順河	SHUNHE	美國東加拿大	5月31日	招商局
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	5月31日	太古
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	5月31日	大阪
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	5月31日	港恒
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	西南太平洋	5月31日	韓進
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	5月31日	日郵
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	5月31日	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月1日	川崎
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	6月1日	港郵
金和	PLEIADES	關島	6月1日	國光
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月1日	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西北太平洋紐約	6月1日	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	6月1日	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	6月2日	海陸
明宇	MING UNIVERSE	西南太平洋	6月2日	華海
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	6月2日	韓進
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	6月3日	總統
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	6月3日	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	6月3日	海陸
東方飛騰	OOCL FREEDOM	美國東加拿大	6月4日	港郵

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
大西洋挑戰	ATLANTIC CHALLENGER	南美	5月26日	大阪
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	5月27日	渣華
多拉多	EL. DORADO	南美	5月28日	川崎
大沙坪	DASHAPING	南美	5月30日	招商局
太平	TAIPING	中美	5月31日	海運
大光	TAIKO	巴拿馬	6月3日	百保利
福他利奧	FROTARIO	南美	6月3日	豐利行
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月4日	太古
利佳	LIRCAY	智利	6月9日	捷成
容城	RONG CHENG	南美	6月10日	招商局

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月26日	太古
朝河	CHAOHE	澳洲	5月27日	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月27日	川崎
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	5月29日	遠初
芝罘	CHEFOO	新幾內亞	5月29日	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	5月30日	怡和
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月30日	寶隆
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	6月1日	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	6月3日	太古
艾根	IKAN TALANG	新幾內亞	6月5日	太古
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	6月5日	新興
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	6月5日	港郵

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港↔湛江、北海	MV "JIN LONG" 金龍輪	27—28/5	26—29/5
	MV "YUE JIANG" 粵江輪	6—7/6	5—8/6
香港↔廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二168、169、170 MV "SUI ER 158、159、170"	三天一航次	
香港↔珠海(九州)	宏豐三號，四號 MV "WANGFOONG NO. 3、4"	天天啟航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	4—5/6	3—7/6
香港↔青島	青華輪 MV "QING HUA"	7—8/6	6—9/6
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV "NAN YU 503" 自行冷凍船	10—11/6	9—12/6

台灣↔香港↔黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "AN TEK" 安德輪
接受大宗包船貨物(1,000噸)

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940 俞先生

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
● 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68—74號興隆商業大廈15樓 電話：815 2178（8線）
傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室 電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室 電話：779344
廣州辦事處：廣州市中國大酒店辦公大廈1451—1452 電傳：441134 CWSEZ CN
電話663388內線1479，1480，1451，1452 傳真：672705
廈門新地址：廈門市湖濱西路70號嘉美花園嘉慶苑一樓B單元 電話：(592) 239046 傳真：(592) 239046

華興海運(中國)公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

香港↔茂名水東
船名：建設402 星期三開航

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港↔廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨

定期散貨服務往／來
香港↔汕頭、廈門
船名：泉州4號 泉州5號 星期三／六開航
惠港01.02.04.05.08 靖運10
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往／來
香港↔汕頭
船名：東駁15 東英22 逢星期五

定期散貨服務往／來
香港↔湛江、海口
船名：陵海04 逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26—30號永基大廈1106室
電話：5461231（6線） 傳真：5595092

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：—Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 25E	30/5	31/5
山昭丸 YAMAAKI 31E	6/6	7/6
中華教育家 OOCL EDUCATOR 92E	13/6	14/6
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 22E	20/6	21/6

貨箱：MTL

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—
Portland，Longview，Tacoma，E. Canada，Montreal，Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 05E	25/5	26/5
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 08E	1/6	2/6
日本太陽神 JAPAN APOLLO 20E	8/6	9/6
東方開發 OOCL EXPLORER 70E	15/6	16/6

香港至美洲東岸貨櫃航線

★ ★ ★ ★ ★ ★
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 28/069	11/6	11/6
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 28/070	21/6	21/6
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 28/071	1/7	2/7

★ ★ ★ ★ ★ ★

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo，Acapulco，Puerto Quetzal，Acajutla，San Lorenzo，Puerto Caldera，Corinto.

	船到	船開
JUNE A VESSEL	10/6	11/6
JUNE B VESSEL	24/6	25/6

直航：Buenaventura Santo Domingo，San Juan，Cristobal，Port to Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA 28/068/太平洋丸 PACIFIC MARU E2030 (for CURACAO only)	31/5	31/5

貨櫃收貨站：青衣海港六號場 電話：4977099
散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
茶果嶺政府起卸區 電話：7213832(吳小姐)7172102

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德萊得

	船到	船開
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 33S	4/6	5/6
亞洲翡翠 ASIAN JADE 101S	15/6	16/6
明豐 MING FORTUNE 18S	25/6	26/6
亞洲明珠 ASIAN PEARL 101S	5/7	6/7

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：班達、阿巴斯、SHARJAH，阿布打比及多哈（經刁拜）、RIYADH、(經達文)
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
杜爾灣 TOR BAY 67/107	26/5	27/5
新綠洲 NEW OASIS 35/108	7/6	8/6
A VESSEL	17/6	17/6
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 40/109	25/6	26/6

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌永立街一號葉來工業大廈A、B、C座地下
電話：4817612 貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B—C座
電話：8657238-45（8線） 傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505 6室 電話：89543 89654

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港中環干諾道中111號永安中心808—812室 BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵海	25	——	23/5	26/5	29/5
海口	海成	——	——	29/5	1/6	3/6
廈門/汕頭	凌昌河	008	——	31/5	3/6	5/6
福州	凌昌河	008	——	31/5	3/6	5/6
張家港	蘇通	——	——	31/5	3/6	5/6
上海	恒河	79E	22/5	24/5	27/5	29/5
新港/北京	熊岳城	430	27/5	29/5	1/6	3/6
青島	華瓊	9120	30/5	1/6	4/6	6/6
大連	順江	351	24/5	26/5	29/5	31/5
廣州/黃埔		每三日一航次				
珠海		逢星期三、六開航				

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/5	29/5	2/6
	客貨輪	3/6	4/6	7/6
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期二、四、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口		逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
汕頭	永順/永隆	每星期一航次		
福州		每四日一航次		
揭州		每隔三日一航次		
廣州/黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
* 各大城市之火車包卡及零散貨運
* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

長計有限公司 LONG TREND LIMITED

香港銅鑼灣道19—23號建康商業大廈3字樓
3/F., PROFESSIONAL BUILDING, 19-23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG
TEL: 890 6272 FAX: 577 7016

本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。
船名："前進300"香港↔新塘(增城)
香港↔太平(東莞)
天天收貨，三天免費倉期，四天一班
收貨站：荃灣卸貨區
國內收貨：長興船務有限公司
地址：廣州增城新塘西寧西路新塘港口岸作業區
電話：(20) 267556，267552
傳真：(20) 267000

長錦航運

全貨箱及併貨直航定期班輪

收仁川全貨箱及散貨箱 / 兼收來櫃貨箱及散貨箱

大連↔釜山，仁川

	釜山	仁川	大連
H. SCHULTE V.15WE	23/5	——	26/5

新港↔釜山，仁川

	釜山	仁川	新港
LUCKY HOVER V.19WE	22/5	——	30/5

青島↔釜山，仁川

	仁川	釜山	青島
澳門冒險 V.43WE	——	20/5	30/5

上海↔釜山

	釜山	上海	釜山
J. MASTER V.2WE	24/5	26/5	31/5
J. MASTER V.3WE	31/5	3/6	7/6

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

(珠江船務有限公司全資附屬機構)
CKS WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD. 惠博輪船有限公司

香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434（出口）
5-8591432 5-8591499（入口）

香港⇆曼谷 貨櫃／散貨班輪

船名			載貨	離港
興勝輪	MV. HING SON	V. 76S	25/5	27/5
惠華輪	MV. HUI HUA	V. 69S	11/6	14/6
興勝輪	MV. HING SON	V. 77S	14/6	17/6

* 辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 貨櫃／散貨班輪

船名			載貨	離港
華意輪	MV. WAH YEE	47N	25/5	27/5
華意輪	MV. WAH YEE	48N	14/6	16/6
華意輪	MV. WAH YEE			

* 辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
* 辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林等內陸等地

一九九一年五月二……
大公報
Ta Kung Pao
…sy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）
第三萬一千四百……
地址：香港軒尼……
電話總機：五七七五……
圖文傳真：八三四……
TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售……
香港有利印務有限……
中國銀行 佳友銀行
永明裝飾材料有限公司
香港利加電訊器材有限公司
東北輕工總公司
中國第一汽車製造廠
……真：559 0197

儲備銀行入市持續拋售
澳元急挫逾一美仙 在紐約跌破七六關
總理霍克認為幣值低跌有利出口

【路透社悉尼二十三日電】澳元周四跌了一美仙，儲備銀行上午拋售澳元，據說下午還將繼續拋售，但市場從大量沽盤的壓力下回升。

周四，澳元在歐美外匯市場繼續受壓，周四紐約開市時，澳元的匯價從周三收市時報○·七六二五／三五美元進一步滑落至○·七五三三／四○美元。

外匯商表示，交投不穩定且情緒化，午後儲備銀行繼續干預，加上總理霍克表示，澳元匯率低對出口有利，使出口商拋售澳元更加賣力。

澳元收市報○·七六○○／○七美元，高於開市的○·七五九八／七六○五美元，也低於周三收市的○·七七四三／五○美元，澳元還曾跌至○·七五六三美元的低位。看來澳元可能將在這一價位爭持。

一名外匯商說，翌日，澳元可能跌至○·七五三○美元，澳元如果跌至這一水平也不奇怪。現在仍有沽盤壓力，但市場並沒有陷於狂亂狀態。他表示，下午的大部分沽盤都是銀行拋出的，公司拋的不多。

在紐約，美國聯邦儲備局曾代替澳洲儲備銀行拋售澳元，拋售時匯價為○·七七美元。

澳元貿易加權指數由開市的五八·四，至收市報五八·五。

新西蘭元周四隨澳元微跌，但波動不大。新西蘭元收市報○·五八四○／四七美元，低於開市的○·五八五一／五八美元，也低於周三收市的○·五八七○／七五美元。

除運輸部門外所有行業訂單均增
美耐用品訂單轉好
四月升百分二點九為今年首次

【路透社華盛頓二十三日電】美國商務部周四宣佈，四月份美國耐用品訂單增加百分之二·九，因為除了運輸部門外所有行業的需求均呈增加。

這是今年以來美國耐用品訂單第一次增加。市場原預測四月份美國耐用品訂單上升百分之二·一。經修訂後三月份美國耐用品訂單下降百分之四·五。

四月份美國的運輸訂單繼三月份下降百分之四·四後再降百分之四·五。撇除運輸訂單外，四月份美國耐用品訂單增加百分之五·五，但三月份卻下降百分之四·六。

今年一、二月份美國耐用品訂單分別下降百分之二和百分之○·二。

分析家預期，四月份美國耐用品訂單增加將有助提高車輛的產量。但是，商務部說，四月份美國飛機與零件訂單大幅減少抵銷了車輛訂單增加的影響。

四月份美國國防資本訂單增加百分之九·四，三月份則下降百分之十四。撇除國防資本訂單外，四月份美國耐用品訂單增加百分之二·五，三月份下降百分之三·八。

四月份美國非國防資本的耐用品訂單繼三月份下降百分之五·四後再降十·三。非國防資本訂單是公司新設備投資主要標準。

四月份未完成耐用品訂單繼三月份下降百分之○·四後再降百分之○·八。

以金額計算，四月份美國耐用品訂單從三月份的一千一百二十二億三千萬美元增加至一千一百五十五億三千萬美元。

英四月收支赤字微增 貿易逆差額逾八億鎊

【路透社倫敦二十三日電】英國中央統計署周四宣布，四月份英國的經常項目收支赤字從三月份經修訂後的三億三千六百萬英鎊微增至三億三千九百萬英鎊，但遠遠少於去年同期十九億二千六百萬英鎊的赤字。

四月份英國的貿易赤字也由三月份的八億三千六百萬英鎊微增至八億三千九百萬英鎊。去年同期英國的貿易赤字多達二十一億一千三百萬英鎊。四月份英國的無形貿易盈餘與三月份相同，仍報五億英鎊，超過去年同期的一億八千七百萬英鎊。

四月份英國的出口從三月份的八十四億六千三百萬英鎊微增至八十四億六千七百萬英鎊，但少於去年同期的八十五億二千二百萬英鎊；四月份英國的進口也由三月份的九十二億九千九百萬英鎊微增至九十三億六百萬英鎊，但少於去年同期的一百零六億三千五百萬英鎊。

市場原預測四月份英國的經常項目收支赤字為三億英鎊，貿易赤字為八億英鎊。

世經漫筆
日圓受減息影響會有限

有關日本調減貼現率的傳言，近日又在市場流傳，日本官員也像先前一樣堅決否認會有此減息行動。縱使如此，一般相信，日本貼現率調減會是遲早的事，早則在本月底或六月初，遲則會在六月底。

基於市場對日本減息的揣測已流傳好幾個月，縱使日本真的減息，對日圓匯價的影響將會有限。匯市人士相信，日本貼現率若從目前的六厘水平調低半厘，美元有可能受刺激而上升半日圓，升上一三九日圓，但一四○關口要衝破並不易，特別是日本官方不斷強調希望看到強日圓的意願，美元若受日減息消息推動而作較大升幅，幾可肯定會遭到日本中央銀行的干預。

日本自去年八月把貼現率調高至六厘之後，一直維持這一息率水平至今。這次若作調減，調幅大有可能會是半厘，調減四分三厘至一厘的機會不大，因為這與日本當局一直強調要重視通脹壓力的意決相違背。

日圓匯價一直受到減息傳言所壓抑，無法在美元早一輪兌歐洲貨幣回落之時藉機調升。日本實行減息後，日圓一直所受的減息陰影反而可以消除。這一利淡因素的消失，則可令日圓有伺機上升的機會。日本在一次減息之後，不會匆促再作第二次減息行動。

平林

特譯
澳洲政府有意推低澳元

壓抑匯價刺激出口

經過長達數個月的高位徘徊後，澳洲央行儲備銀行終於成功地壓低澳元的匯價，致力改善澳洲的貿易地位。

但是，市場分析家指出，澳元在兩天的短短時間內慘跌二個半美仙，令市場吃驚不小，可能令海外投資者裹足不前，他們對澳元大幅波動持有戒心。

澳洲信孚公司外匯部經理鮑默爾說：「這是一個緊張敏感的市場。」

澳洲儲備銀行長弗雷澤稱如果澳元匯價下挫百分之五至百分之十之間的話，他不會感到憂心。美國聯邦儲備局周三在紐約拋售澳元，致使周四早市澳元從周二兌○·七八美元左右直瀉至○·七五六三美元的低位。澳洲美林證券公司經濟學家伯爾德說：「如果德國人不想涉足一種容易受到官方言論左右貨幣的話，周四晚澳元的風險更大，我認為，我們不會看到投資者乾脆放棄澳元。但是，我們將看到歐洲的進一步沽盤，而新買盤將寥寥可數。」

支持力量有賴日人

外匯經紀說，澳元未來的走勢將需指望日本人的支持。日本人在澳元兌一○五日圓以上的水平仍然樂意支持澳元。

澳元下跌也殃及澳元的債券市場與信貸市場。

周四午市，澳元曾經反彈至○·七六五○美元的水平。但是，澳洲總理霍克稱澳元低垂有利澳洲出口的談話禍及澳元。

經濟學家說，工黨政府現在的目標是澳洲的經常項目收支赤字。為了達到目標，澳洲儲備銀行不得不增加出口收益，改善出口競爭能力與恢復工商界的信心。

澳洲商會首席經濟學家戴維斯說，澳元兌○·七○美元並非不合適，但是，澳元貶值應該循序漸進，按部就班。戴維斯說：「鑑於短期內澳洲的通脹率降至百分之四左右，中期內仍然保持在百分之四至百分之五左右，澳元大幅貶值可能產生反效果。」

有可能再試驗低位

鮑默爾也說，儲備銀行「扼殺澳元」，不讓澳元井井有條地逐漸下跌，引致投資者忐忑不安，擔心霍克與財長基廷兩人之間又在勾心鬥角，因而影響澳元的匯價。

經濟學家派里說，澳洲央行對上周澳洲官方利率下降一厘後澳元匯價仍然無動於衷已經喪失耐心。他說：「鑑於利率與商品價格均處於低水平，澳元匯價應該下降，我懷疑澳元將降至○·七四至○·七五美元。」他說，目前五十八·五的澳元貿易加權指數可能降至五十五或五十六。

汕華 譯自路透社經濟稿

歐金價報三五四 白銀欠缺吸引力

【路透社倫敦二十三日電】周四倫敦金價微跌，上午開市報三五四·七○美元，上午定盤三五五美元，低於周三收市的三五六美元。下午定盤三五四·九○美元。

經紀表示，黃金開市微跌，是承接美國商品交易所隔夜的少量沽盤。

現市場缺乏信息，金市無所適從，黃金數周來一直停留在三五○美元至三六○美元的範圍內波動。

美國商品交易所由於美國耐用品訂單今年首次報升，美元表現稍為堅穩，使黃金期貨下跌約一·五○美元。最活躍的六月期金低收一·○美元，報三五五·七○美元。

白銀在倫敦中午定盤四·○三七五美元，低於周三收市的四·○四美元。由於白銀停留於二美仙的幅度內波動，缺乏吸引力。市場缺乏信息，白銀可能全日將在原位踏步。

白金在倫敦定盤三八九·八五美元，稍高於開市的三八九·五○美元，但低於周三收市的三九○美元。

美元匯價表現強 減息不成日圓挫

【路透社紐約二十三日電】周四紐約開市時美元的匯價略高於周三的收市水平。四月份美國耐用品訂單較預期稍佳有助美元的升勢。

外匯經紀說，周四美元在亞洲外匯造價堅挺。補倉盤、技術性買盤以及有關日本石橋輪船公司到月底時將一千九百億日圓兌成美元的報道刺激美元上揚。四月份美國耐用品訂單數字公佈後，美元曾短暫衝上一·七三馬克，隨後回軟。

外匯經紀說，本周末長假之前美元將窄幅上落，交投淡靜。

周四東京收市時，美元報一三七·九五日圓，較周三的收市價上升○·五○日圓。

周四紐約開市時，美元報一三八·○二日圓。

周四紐約開市時，美元對其他主要貨幣匯價如下：兌一·七二八五馬克；兌一·四六六○瑞士法郎；兌五·八六五五法國法朗；兌一·一三二二加元。一英鎊兌一·七一九○美元。

美申請失業救濟人數 五月中旬減少五千人

【路透社華盛頓二十三日電】美國勞工部周四宣佈，截至五月十一日止一周內美國新申請失業救濟金人數報四十五萬四千人，較對上一周減少五千人。

截至五月四日止一周內美國實際領取失業救濟金人數為三百五十四萬六千人，較對上一周的三百五十二萬六千人增加二萬斷：：

各地股市
東京上揚澳股回跌 泰股市重上八百點

▲東京股市周四上升，套戰的買盤、認為市場見底的情緒、還有傳言央行即將調低貼現率，（後為央行否認）都是利好因素。

經紀表示，市場沒有真正的主題，但市場將找出其它理由來推動股市上升。剛過去的十三個交易日，有十一個交易日報跌，說明市場已跌至其支持位。

日經指數平均價升二四四·九九，升幅達百分之○·九六，收市報二五六四三·六五。

指數開市十五分鐘升一五八·二○，但中午能量下降，指數跌入負數區。下午指數再度上升，主要是經紀間交易。

成交量為三億七千萬股，高於周三的三億五千萬股。升、跌價股之比為九比五。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二九一○·三三，升四·二五。

▲新加坡股市周四上升，選擇性的趁低吸納推動股市上升，早段馬來西亞升價股遭回吐。

《海峽時報》工業指數升七·四一，收市報一五三二·四四。

▲澳洲股市周四下跌，主導股下跌推低股市，澳元動蕩使市場不安。全普通股指數跌九·三○，收市報一五三二·○○。

▲泰國股市周四重新升上八百點水平，主要金融股價上升。SET指數升八·六五，收市報八○○·七三。

▲馬來西亞股市周四大幅上升，指數為三月十一日以來首次升逾六百點，買盤暢旺。

吉隆坡股市綜合指數升一八·八一，升幅為百分之三·二，收市報六一一·五七。

泰央行擬抑制信貸 防經濟過熱通脹升
經濟增長可能低於原預期百分九

【路透社曼谷二十三日電】泰國央行發言人表示，泰國今年的國內生產總值的增長率將放慢，增長率為百分之八至八·五，比原先估計的增長百分之九低，也低於去年的百分之十的增長率。

發言人對記者說，泰國銀行曾對私人商業銀行提出要求，要它們將借貸的增長率保持於百分之二十五以下，以防經濟過熱。

他說，各家泰國銀行四月份比去年同期的信貸增長百分之二十八，銀行的信貸儲備比率高達百分之一百零五。

發言人還表示，今年經濟擴展放慢是追隨政府決定將通脹率由早先預測的百分之七·五減至百分之六；去年泰國消費價格指數實際上升百分之六。

他說，央行關注的是，如果不控制經濟增長，可能引致經常項目赤字惡化，將使赤字佔今年國內生產總值的百分之七·五以上，高於去年的百分之六·八。

德政策有礙全球息降 聯邦銀行對此言駁斥

【路透社法蘭克福二十三日電】德國聯邦銀行理事伊辛駁斥有關聯邦銀行的政策是阻止全球利率迅速下降唯一障礙的斷言。

伊辛在一個商業研討會發表講話時說，有關指責聯邦銀行利率政策的證據膚淺得驚人。他說，這種論斷顯然認為一國的利率主要由中央銀行決定。

他說，中央銀行不能強迫長期債券方面的投資。市場對貨幣穩定抱有信心吸引投資者。貨幣政策過份寬鬆危害這種信心，引致儲蓄人士提心吊膽並推高利率。

另法國財長貝熱戈瓦說，他希望法國與德國的利率下降。貝熱戈瓦說：「實質利率太高嗎？常識告訴我們實質利率實在偏高。人們希望實質利率不那麼高嗎？當然希望如此。」

前往柏林與德國經濟部長舉行會談的貝熱戈瓦說，他現在無能為力，可以說服聯邦銀行減息。他說：「據我所知，德國的貨幣政策是獨立的，我只能表達願望。」

日汽車四月減產 年降率為百分六

【法新社東京二十三日電】日本汽車製造商協會周四表示，日本四月份生產的小汽車、貨車和公共汽車總數為一百零五萬九千零四十八輛，比去年同期下降百分之六。這是對比去年同期的第二個連跌月份。

小汽車產量為七十七萬一千三百十一輛，比去年同期下降百分之五·三；貨車二十八萬四千零九十九輛，下降百分之九·二；公共汽車產量上升百分之五·九，達三千六百三十八輛。

小汽車的需求量下降百分之○·五，為三十九萬八千七百六十三輛；貨車需求創第四個上升的連續月，比去年同期上升百分之四·六，達二十一萬九千八百輛；公共汽車的需求增加百分之九·二，達二千七百三十七輛。國內總需求為六十二萬一千二百九十五輛，比去年同期增加百分之一·三。

簡訊

澳新車銷售量增加

▲澳洲一家統計公司報道，澳洲四月份新汽車銷售量達四萬三千九百五十五輛，比三月份的四萬一千一百五十一輛增加百分之六·八，但低於去年同期的四萬八千六百八十三輛，跌幅為百分之九·七。

日遠期信貸息不變

▲日本三家長期信貸銀行報道，三家銀行六月份的長期信貸優惠利率將仍保持百分之七厘七不變。長期優惠利率一般都是較銀行五年期債券的認股證高○·九厘，因而銀行債券利率亦將保持六厘八不變。

西德三月貿盈低減

▲德國聯邦統計署報道，原西德三月份的貿易盈餘比年前大幅收窄，但比二月份的盈餘稍強。三月份盈餘為二十九億馬克，低於去年同期的一百三十四億馬克，但高於二月份的二十一億馬克盈餘。

英鐵路工人獲加薪

▲英國鐵路、海運及交通工會發言人周四表示，英國最大的鐵路工會接受英國鐵路局提出的調高百分之七·七五工資，因而放棄投票決定罷工行動。這一新的調高工資決定使九萬五千名鐵路工人直接受惠。

挪威上周拋售克朗

▲挪威中央銀行透露，該行上周在外匯市場淨售出二十四億克朗，該行沒有說明拋售的理由，也沒有表示換回何種貨幣。挪威經常在匯市干預，有時是為增強克朗的匯價，有時是為壓低克朗的匯價。現每個歐洲貨幣單位兌八·○一一三挪威克朗。

ISUZU 信心就是五十鈴

五十鈴左軚
皇牌農夫車（1.5噸／1.75噸）

NHR54ELW / NKR12ELW / NKR55ELW

經濟耐用 客貨兼顧

■91年全新款設計，隆重推出。
■領先採用直接噴射式柴油發動機，馬力強勁，耗油量最低（另有汽油發動機供選擇）。
■原廠車斗堅固紮實，載貨量特多。
■寬敞全鋼駕駛室，配備安全顏色擋風玻璃。

科技展創意 TECHNOVATION

深圳一大昌合資汽車服務有限公司 廣東省深圳市紅嶺北路 電話：263343
廣州一大昌合資汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 電話：446812, 429704 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話：330200, 332479
杭州一大昌合資汽車服務有限公司 浙江省杭州市古蕩坝台新橋 電話：521058, 521487
北京一大昌合資汽車服務有限公司 北京市朝陽區東壩河太陽宮路 電話：47.2368, 47.2943
合肥一大昌合資汽車服務有限公司 安徽省合肥市望江東路青年路交叉口 電話：336781

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十樓 電話：397 1233 電傳：53969 TRIMO HX 電掛：TRICO 圖文傳真：397 1411
商用車營業部：九龍旺角砵蘭街402-406號東盛大廈地下 ☎397 2323
九龍土瓜灣木廠街11號 ☎333 0151
新界元朗合益路36號A-B ☎476 6276
香港灣仔告士打道80號 ☎527 7221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場 ☎253647
珠海陳列室：珠海水灣路景花園第二期地下 ☎883772

友航輪船有限公司
Bridge Line FAIRWEATHER STEAMSHIP CO. LTD.
2901-6, 29/F., SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
548 6117
547 5072

原櫃 直達特快航線 台灣←→香港→華北

每20天一班	VOY.	香港 HONGKONG	大連 DALIAN		新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
		—	—		—	—	—

每月四班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIUNG	基隆 KEELUNG	上海 SHANGHAI	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY	聯暉 29	25-26/5	—	—	29/5-1/6	—
M.V.FAIRBRIDGE	利航 72	24-25/5	26-27/5	28-29/5	—	—